BATAVIA

GIRAFFE AIR

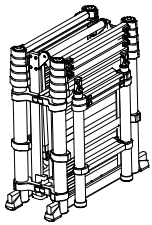
Telescopic scaffold

Teleskop-Gerüst
Échafaudage télescopique
Telescopische steiger
Ponteggio telescopico
Andamio telescopico
Andaime telescópico
Rusztowanie teleskopowe

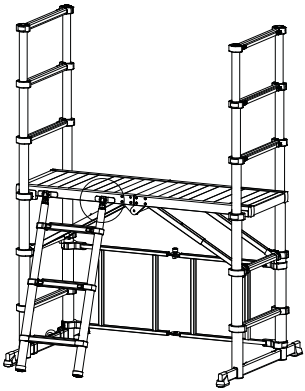
Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni di funzionamento
Manual de usuario
Instruções de funcionamento
Instrukcja

Model: BT-TS002
Item-No.: 7065242
www.bataviapower.com

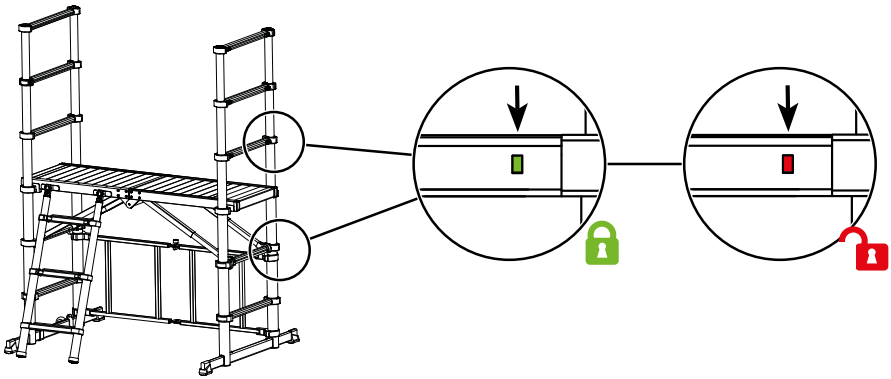
A



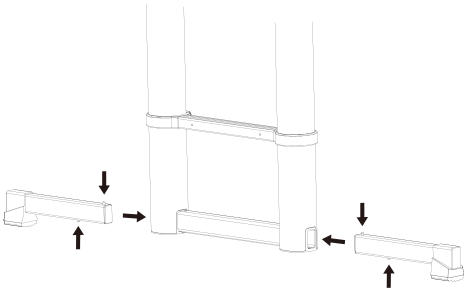
B



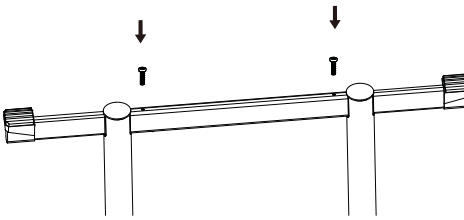
C



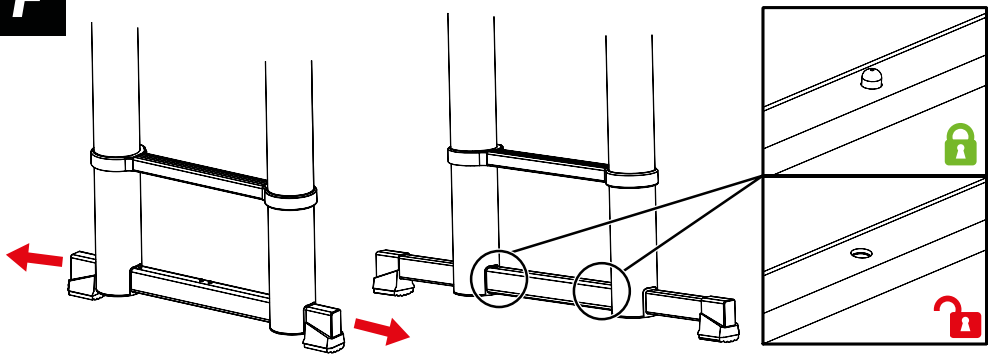
D



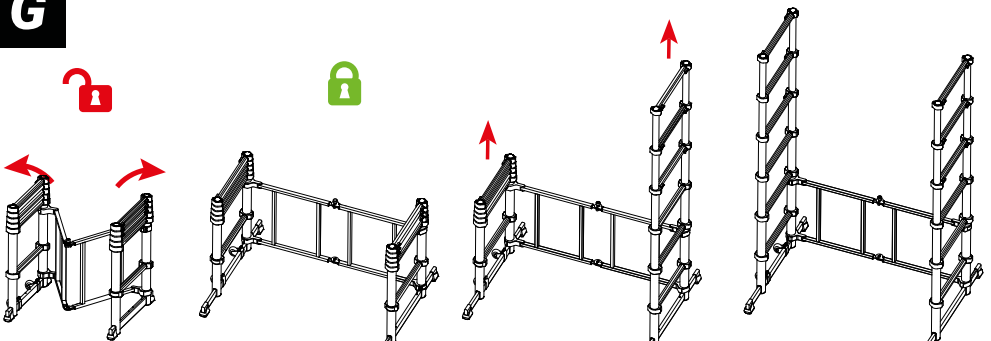
E



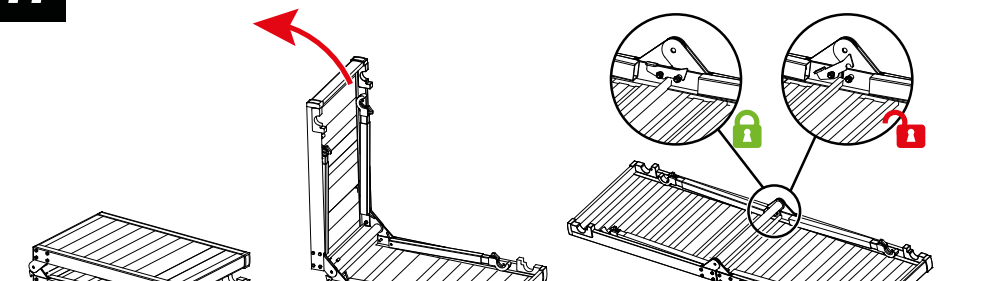
F

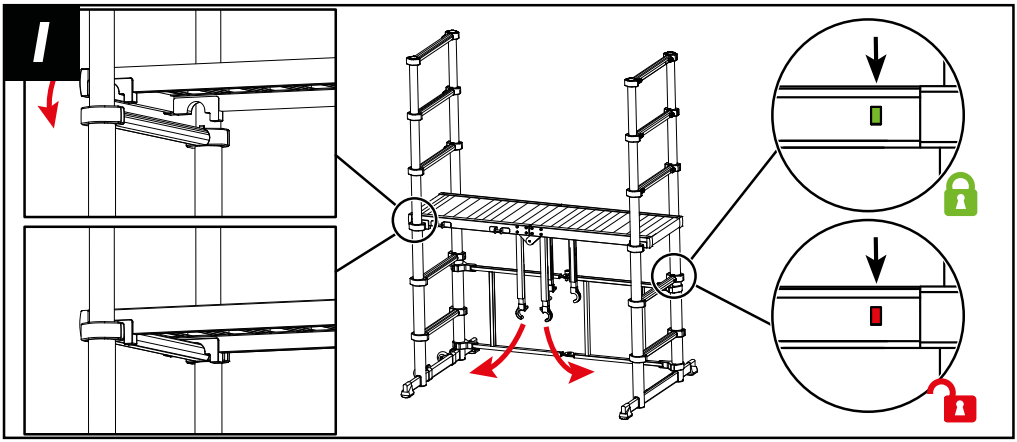


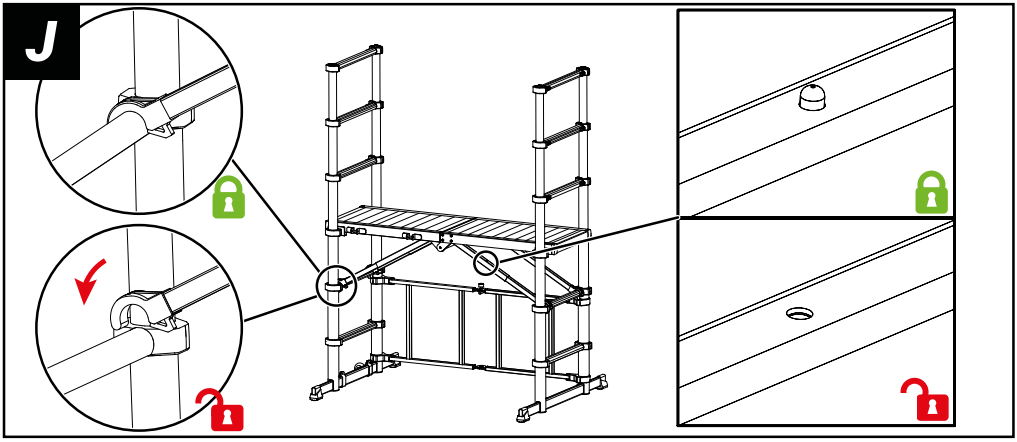
G

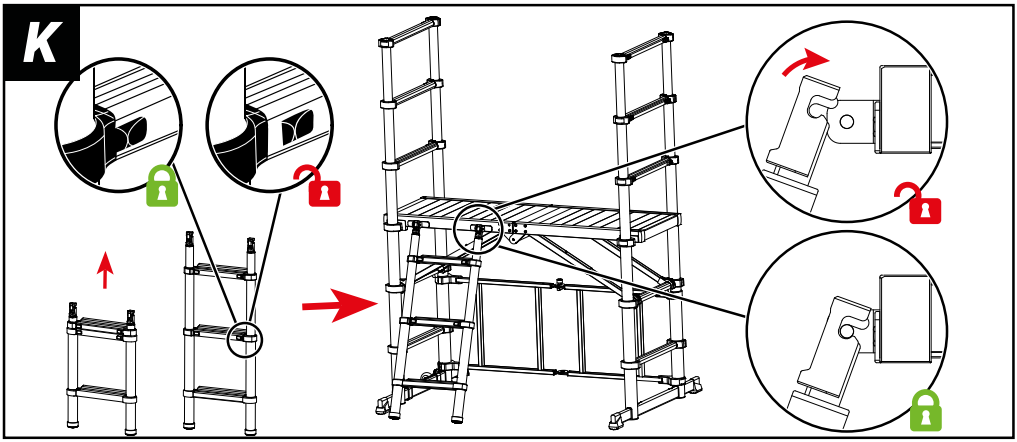


H




I


J


K

Contents

Overview **2**
General information **8**
Reading and storing the user manual 8
Explanation of symbols 8
Safety **11**
Proper use 11
Safety instructions 11
First use **14**
Checking the scaffold and pack contents **14**
Mounting the stabilizer **15**
Remove and replace the support foot 15
Extending the support to its total length 16
Retracting the support foot. 16
Using the scaffold **17**
Working height **18**
Locking mechanism **18**
Before using 18
Locking device 18
Setting up the scaffold 19
Close the scaffold 20
Cleaning and maintenance **20**
Transport and storage **21**
Causes of accidents **22**
Technical data **23**
Disposal **23**
Disposing of the packaging 23
Disposing of the scaffold 23

Inhalt

Ubersicht **2**
Allgemeines **24**
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren 24
Zeichenerklärung 24
Sicherheit **27**
Ordnungsgemäße Verwendung 27
Sicherheitshinweise 28
Erste Verwendung **32**
Überprüfung des Gerüsts und des Packungsinhalts **32**
Montage des Stabilisators **32**
Entfernen und ersetzen Sie den Stützfuß. 33
Ausdehnung der Stütze auf ihre Gesamtlänge 33
Zurückziehen des Stützfußes. 33
Verwendung des Gerüsts **35**
Arbeitshöhe **35**
Verriegelungsmechanismus **35**
Vor der Verwendung 36
Verriegelungsvorrichtung 36
Aufbau des Gerüsts 37
Das Gerüst schließen 38
Reinigung und Wartung **39**
Transport und Lagerung **39**
Unfallursachen **40**
Technische Daten **42**
Entsorgung **42**
Entsorgung der Verpackung 42
Entsorgung des Gerüsts 42

Répertoire

Vue d'ensemble 2
Généralités 43
Lire et conserver soigneusement le mode d'emploi ! 43
Explication des symboles 43
Sécurité 46
Utilisation correcte 46
Consignes de sécurité 47
Première utilisation 51
Vérification du contenu de l'échafaudage et du sac 51
Montage du stabilisateur 51
Retirez et remplacez le pied d'appui. 52
Extension du support sur toute sa longueur 52
Rétracter le pied d'appui. 52
Utilisation de l'échafaudage 54
Hauteur de travail 55
Mécanisme de verrouillage 55
Avant utilisation 55
Dispositif de verrouillage 55
Installation de l'échafaudage 56
Fermer l'échafaudage 57
Nettoyage et entretien 58
Transport et stockage 59
Causes des accidents 59
Données techniques 61
Élimination 61
Élimination des emballages 61
Élimination de l'échafaudage 61

Inhoud

Overzicht 2
Algemeen 62
Lees de gebruiksaanwijzing en bewaar deze! 62
Uitleg van symbolen 62
Veiligheid 65
Correct gebruik 65
Veiligheidsinstructies 66
Eerste gebruik 69
Controle van de steiger en de inhoud van de verpakking 69
De stabilisator monteren 70
Verwijder en vervang de steunvoet 70
De ondersteuning over de totale lengte verlengen 71
De steunpoot intrekken. 71
Het gebruik van de steiger 72
Werkhoogte 73
Vergrendelingsmechanisme 73
Voor gebruik 73
Vergrendelingsmechanisme 73
Het opzetten van de steiger 74
Sluit de steiger 75
Reiniging en onderhoud 76
Transport en opslag 77
Oorzaken van ongevallen 77
Technische gegevens 79
Verwijdering 79
Verwijdering van de verpakking 79
Afvoeren van de steiger 79

Contenuti

Panoramica 2
Informazioni generali 80
Leggere e conservare con cura il manuale di istruzioni! 80
Spiegazione dei simboli 80
Sicurezza 83
Uso corretto 83
Istruzioni di sicurezza 84
Primo utilizzo 87
Controllo dell'impalcatura e del contenuto degli imballaggi 87
Montaggio dello stabilizzatore 88
Rimuovere e sostituire il piedino di supporto 88
Estensione del supporto alla sua lunghezza totale 89
Ritiro del piedino di supporto. 89
Utilizzo dell'impalcatura 90
Altezza di lavoro 91
Meccanismo di bloccaggio 91
Prima dell'uso 91
Dispositivo di bloccaggio 92
Allestimento dell'impalcatura 92
Chiudere l'impalcatura 93
Pulizia e manutenzione 94
Trasporto e stoccaggio 95
Cause degli incidenti 95
Dati tecnici 97
Smaltimento 97
Smaltimento dell'imballaggio 97
Smaltimento dell'impalcatura 97

Contenido

Visión general 2
Información general 98
¡Lea y guarde las instrucciones de uso! 98
Explicación de los símbolos 98
Seguridad 101
Uso adecuado 101
Instrucciones de seguridad 102
Primer uso 105
Comprobación del andamio y del contenido del paquete 105
Montaje del estabilizador 106
Retire y vuelva a colocar el pie de apoyo. 106
Extender el soporte a su longitud total. 106
Retraer el pie de apoyo. 107
Uso del andamio 108
Altura de trabajo 109
Mecanismo de bloqueo 109
Antes de usar 109
Dispositivo de bloqueo 109
Montaje del andamio 110
Cerrar el andamio 111
Limpieza y mantenimiento 112
Transporte y almacenamiento 113
Causas de los accidentes 113
Datos técnicos 115
Eliminación 115
Eliminación del embalaje 115
Eliminación del andamio 115

Conteúdo

Visão geral 2
Informações gerais 116
Ler e armazenar o manual do utilizador 116
Explicação dos símbolos 116
Segurança 119
Utilização adequada 119
Instruções de segurança 120
Primeira utilização 123
Verificar o andaime e o conteúdo da mochila 123
Montagem do estabilizador 124
Remova e substitua o pé de apoio 124
Estendendo o suporte até o seu comprimento total 125
Retirar o pé de apoio. 125
Usando o andaime 126
Altura de trabalho 127
Mecanismo de bloqueio 127
Antes de usar 127
Dispositivo de bloqueio 127
Montagem do andaime 128
Feche o andaime 129
Limpeza e manutenção 130
Transporte e armazenamento 131
Causas dos acidentes 131
Dados técnicos 133
Eliminação 133
Eliminação da embalagem 133
Descarte do andaime 133

Zawartość

Przegląd 2
Zagadnienia ogólne 134
Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi 134
Objaśnienie rysunków 134
Bezpieczeństwo 137
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 137
Wskazówki dot. bezpieczeństwa 137
Pierwsze uruchomienie 141
Sprawdzanie rusztowania i zawartości opakowania 141
Montaż podstawy 142
Zdejmij i wymień stopkę podporową. 142
Rozszerzenie wsparcia na całą długość 142
Wysuwanie podpory. 143
Korzystanie z rusztowania 144
Wysokość robocza 144
Mechanizm blokujący 145
Przed użyciem 145
Urządzenie blokujące 145
Rozkładanie rusztowania 145
Zamknij rusztowanie 147
Czyszczenie i konserwacja 147
Transport i przechowywanie 148
Przyczyny wypadków 149
Dane techniczne 150
Utylizacja 150
Utylizacja opakowań 150
Utylizacja rusztowania 150

General information

Reading and storing the user manual

This user manual accompanies this aluminium telescopic scaffold (hereinafter referred to as "scaffold"). It contains important information about safety and use.

Before using the scaffold, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety instructions. Failure to heed this user manual may result in severe injury or damage to the scaffold.

The user manual is based on the standards and rules in force in the European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws.

Store the user manual for future use. If you pass the scaffold on to third parties, please be absolutely sure to include this user manual.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the scaffold or on the packaging.

⚠ WARNING!

This signal symbol/word designates a hazard with moderate degree of risk which may lead to death or severe injury if not avoided.

⚠ CAUTION!

This signal symbol/word designates a hazard with low risk that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE!

This signal word warns against potential damages to property.

This symbol provides you with additional useful information regarding handling or use.

TÜV Süd confirms that the telescopic scaffold meets the relevant requirements of a safe product.

Read and understand the user manual before using the scaffold.

Warning, risk of falling off scaffold! There is a risk of injury with incorrect handling. You can easily slip or fall off the scaffold and injure yourself.

Position the scaffold with the „back" facing the wall and the „front" facing the user.

During deployment bear in mind the necessary inclination angle. The inclination angle/propping angle of

the scaffold must amount to approx. 75° (ratio 1:4).

Observe the maximum load capacity of 150 kg.

Always conduct a sight check of the scaffold before using the scaffold.

Always check the feet of the scaffold before using the scaffold.

Secure the top and bottom ends of the scaffold.

The maximum number of users permitted on the scaffold is 1. Make sure that only one person is on the scaffold at a time. Only one person is permitted on the climbable side of the scaffold.

Avoid leaning out sideways.

Climbing sideways off the scaffold is not permitted.

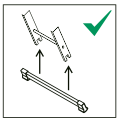
Make sure that the floor at the installation site is not contaminated.

Only set up the scaffold on solid ground.

Warning, electrical hazard! When transporting the scaffold, pay attention to risks posed by power lines.

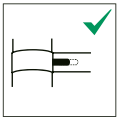
Always face the scaffold while climbing up and down it.

Only use the scaffold on a solid level base.

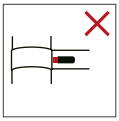


The scaffold may only be used in combination with the stabiliser on the feet (support foot).

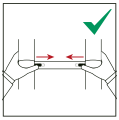
All locking mechanisms for all extended rungs/ steps shall be checked and be locked before use.

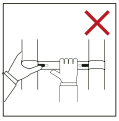


Rungs locked.



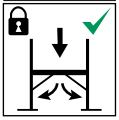
Rungs unlocked.





While retracting the scaffold, hands must be situated on the outside beams and must not, during any point of the retracting process, be placed on the rungs.

Ensure that the hinges are locked.



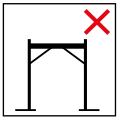
Only the decking provided by the ladder producer shall be used. The decking shall be checked and be locked before use.

Do not use the telescopic scaffold on an unlevel or unfirm base.

Do not climb sideways off the telescopic scaffold.

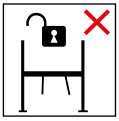
Do not use the telescopic scaffold to climb up to other levels.

Do not climb on or off the telescopic scaffold from outside the ladder support.



Do not attempt to place the platform on other rungs. The platform is designed to be placed only on the 2nd and 3rd rungs from the bottom.

Do not stand on the top three rungs / steps of the Telescopic scaffold.



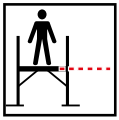
Do not use the telescopic scaffold if the diagonal braces are not engaged into the rungs.

Do not use ladders or other materials on top of the scaffold to increase their height.

Telescopic scaffold shall not be used as a leaning ladder.

Do not stand on the top steps when use the ladder as a telescopic scaffold.

Warning: Risk of hand pinching! Incorrect handling may cause injury. Hand pinching can easily occur during operation of the telescopic scaffold.



Max standing height.

Product Art. No.

Product weight.

Production batch.

Manufacturer information.

Importer information.

The tool tray has a permissible load capacity of max. 10 kg. Never exceed the permissible load capacity.

Safety

Proper use

The scaffold is designed exclusively for use as a climbing aid and has a maximum load capacity of 150 kg. It is intended for domestic and professional use.

Only use the scaffold as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The scaffold is not a children's toy.

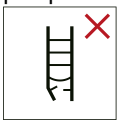
The manufacturer or vendor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety instructions

⚠ WARNING!

Danger of serious injury!

For safety reasons telescopic scaffold in general shall be used with care and common sense.
Incorrect use or incorrect handling of the scaffold incurs risks that can lead to serious injury or even death.

– Only use the scaffold if you are in good health. Certain health circumstances, use of medication as well as alcohol and drug abuse can lead to an increased danger to your safety when using the scaffold.
– Make sure when transporting the scaffolds on a roof rack or in a commercial vehicle that the scaffolds are fastened/secured in an appropriate way in order to avoid damage to property and people.
–  After delivery and before first use, check the condition of the scaffold and that all parts are functional.
– Carry out a sight check of the scaffold for damage and safe use at the beginning of every workday in which the scaffold must be used.

– Make sure that the scaffold is suitable for the intended use.
– Do not use the scaffold if it is damaged.
– Remove all contaminates from the scaffold, e.g. wet paint, dirt, oil or snow, before using the scaffold.
– Before using a scaffold while working, you should perform a risk assessment that accounts for the legal regulations of the country where it is used.
– Locking devices, if fitted, must be completely secure before use.
– Only use the scaffold on a solid level base.
– The scaffold must never be placed in a new position from above.
– Once the scaffold is positioned, attention must be paid to any risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. If possible, lock all doors and windows in the work area, but not emergency exits.
–
Check the surroundings for sources of danger, such as exposed high-voltage overhead power lines or other exposed electrical equipment, before you set up the scaffold and climb on it.
– Always set up the scaffold on its feet and not on the rungs or steps.
– Do not set up the scaffold on slippery surfaces (e.g. ice, glossy surfaces or clearly contaminated solid surfaces), unless through additional measures the scaffold is prevented from slipping or that the contaminated areas are sufficiently clean.
– Never exceed the payload of the scaffold. The maximum load-bearing capacity of the scaffold is 150 kg.
– Do not lean too far out from the scaffold when you are standing on it. You should always stand firmly with both feet on the same step and keep the centre of your body (belly button) between the beams.
– Under no circumstances climb off the scaffold at great height without an additional safeguard. Secure the scaffold or use a suitable mechanism for securing

the stability.

–

Do not stand on the top three rungs of the scaffold. Attention, the top bar is not considered a rung. The top bar may also not be used as stepping surface.

– Only use the scaffold for simple tasks that do not take much time to complete.

–
Do not use the scaffold to perform work under electrical voltage. The scaffold is made of conductive material. Use non-conductive scaffolds for unavoidable live electrical work.

– Do not use the scaffold outdoors during adverse weather conditions, e.g. strong wind or storm.

– Ensure that children do not play with the scaffold. Do not leave the scaffold unsupervised when it is set up.

– Keep children away from the scaffold.

– If possible, lock all doors and windows in the work area, but not emergency exits.

–
Always climb up and down the scaffold with your face to the scaffold.

–
Keep a secure grip on the scaffold when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a scaffold or take additional safety precautions if you cannot.

– Wear suitably sturdy shoes when you climb onto the scaffold.

–
Avoid working on the scaffold with a one-sided load, e.g. drilling sideways through solid materials (e.g. bricks or concrete).

– Do not remain too long on the scaffold without regular pauses (tiredness is a danger). Climb off of the scaffold immediately if you feel tired.

–

Carry only light, manageable items when you are on the scaffold.

– Always hold on with one hand when working on the scaffold or, if this is not possible, take additional security precautions.

–
Before use, ensure that the locking devices of the scaffold function and that all extended sections are properly locked before you climb onto the scaffold. Only use the scaffold if it functions properly.

– Make sure that there are no lines or pipes, unsecured windows and doors or buttresses nearby before you climb onto the scaffold.
– Do not use the scaffold if one or more non-slip caps for the support foot are missing or are visibly damaged.
– Set up the scaffold so that it is always freely accessible.
– Climb onto the scaffold one rung at a time and do not skip multiple rungs.
– Do not slide down the beams.
– If necessary, take additional measures to secure the stability of the scaffold, e.g. by lashing the scaffold to a secure anchor.
– If you are working at elevated heights, take extra steps to further secure the scaffold.
– Only transport the scaffold when it is fully retracted and when it is secured with the strap.
– Do not move the scaffold if there is a person on it.
– Do not place any tools or other objects on the rungs and do not hang anything on the scaffold.
– Do not pull too forcefully on objects and do not exert intense pressure on objects if you are on the scaffold. This could cause the scaffold to tip over.
– Always wear tightly fitting clothing when you climb onto the scaffold. Loose-fitting clothing could get caught and cause you to fall off the scaffold.
– Do not extend the scaffold in a makeshift manner and do not modify its shape and function in any manner.
– The scaffold must never be placed in a new position from above.
– Do not use the scaffold outdoors in high winds.
– Ensure the ladder is suitable for the task. Only use the ladder for easy jobs and do not spend long periods on a ladder without regular breaks. Fatigue and loss of balance are accident hazards.
– The telescopic scaffold must not be used hanging from the top rung.

First use

Checking the scaffold and pack contents

⚠ WARNING!

Risk of injury!

If you use a damaged scaffold or employ the scaffold incorrectly, there is a large risk of injury.

– After delivery and before first use, check the condition of the scaffold and that all parts are functional.

⚠ WARNING!

Danger of suffocation!

If children play with the packaging wrapper, they could catch themselves in it and suffocate.

– Do not let children play with the packaging wrapper.

NOTICE!

Risk of damage!

The scaffold can be damaged if you incautiously open the packaging with a sharp knife or another pointed object.

– Proceed carefully when opening.

1. Take the scaffold out of the packaging.
2. Check to make sure that the delivery is complete (see **fig. A**).
3. Check whether the scaffold or the individual parts exhibit damages. If this is the case, do not use the scaffold. Contact the manufacturer at the service address specified on the warranty card.

Mounting the stabilizer

(see **fig. D, E**).

a) Injury to persons and damage to property!

The scaffold can fall over during the assembly of the support foot. In the process, it can lead to damage to property or injury to persons.

– Take care during the assembly of the support foot that the scaffold does not fall over.
– If necessary, get assistance from a second person for assembly.

1. Place the scaffold on the non-slip ground.
2. Put the beams on the support foot in such a way that the mounting holes of the beams and support foot align.
3. Press the locking pin on the support foot and at the same time insert the support foot beam into the mounting hole.
4. Repeat on the other side of the scaffold.
5. Secure it with the provided screws to stop it from pulling out.

NEVER use the scaffold without the support foot or with the support foot closed.

Remove and replace the support foot

a) Injury to persons and damage to property!

The scaffold can fall over during the assembly of the support foot. In the process, it can lead to damage to property or injury to persons.

– Take care during the assembly of the support foot that the scaffold does not fall over.
– If necessary, get assistance from a second person for assembly.

1. Place the scaffold on the non-slip ground.
2. Use an appropriate pin to press through the release hole beneath the tube end cap.
3. Pull out the support foot while the pin presses again the locking pin inside of the support foot.
4. Replace a new support foot according the process of "Mounting the support foot"

Extending the support to its total length

(see **fig. F**).

1) set up the scaffold on a solid and level ground. Stabilise the scaffold with hand.
2) extend the one side of the support foot until the total length is reached. Keep in mind that the locking buttons of the support foot only lock when you have extended it to its total length.
3) repeat on the other side of the support foot.
4) make sure that each support foot is locked before you use the scaffold.

NEVER user the scaffold with the support foot closed.

Retracting the support foot.

Make sure the scaffold fully closed before retracting the support foot and keep the support foot clean before retracting.

1) set up the scaffold on a solid and level ground. Stabilise the scaffold with hand.
2) retracting the support while pressing the locking pin.

⚠ CAUTION!

Injury to persons and damage to property!

The scaffold can fall over during the assembly of the support foot. In the process, it can lead to damage to property or injury to persons.

– Take care during the assembly of the support foot that the scaffold does not fall over.
– If necessary, get assistance from a second person for assembly.

1. Place the support foot with the non-slip caps on the ground (see **fig. H**).
2. Put the beams on the support foot in such a way that the mounting holes of the beams and support foot align.

3 Slide the foot until the locking pin clicks into place.

ATTENTION! – The following points are to be examined before using the telescopic scaffold:

- Check that the side rails / legs (upright parts) / rungs / top bar / support foot are not bent, curved, distorted, dented, cracked, corroded or decaying.

- Check that the fixation points with other parts on the side rails / legs / rungs/ top bar / support foot are in good condition.
- Check that fastenings (usually rivets, screws, bolts) are not missing or loose or corroded.
- Check that the side rails / legs / rungs / top bar / support foot are not missing or loose, worn down, corroded or damaged.
- Check that the locking mechanisms and locking indicators function correctly, are not missing or loose, worn down, corroded or damaged and that the rung elements lock correctly.
- Check that no rubber feet are missing or loose, worn down, corroded or damaged.
- Check that the scaffold is free from contamination (i.e. dirt, paint, oil or grease).
- Check if the locking indicators are functioning and visible.
- Check the brackets for cracks and other defects such as broken parts.
- Make sure that there is no relative movement between the support beams and the rungs / steps.

If any of the examinations described above produces an unsatisfactory result you should **NOT** use the scaffold!

Using the scaffold

⚠ WARNING!

Danger of serious injury!

If you use the scaffold improperly, you could hurt yourself and other persons.

Only step onto the scaffold if you:

- have set it up properly, in a suitable location and in accordance with the instructions,
- are wearing sturdy shoes,
- have carefully read and understood all the information in the chapter “Safety”.

– Ensure that the locking devices of the scaffold function and that all extended sections are properly locked before you climb onto the scaffold.
– Do not leave children alone and unsupervised when the scaffold is set up.
– Do not stand on the top three rungs as well as the top bar of the scaffold.
– Do not move the scaffold whilst standing on it.
– Make sure that the scaffold is properly secured when moving it.

⚠ CAUTION!

Crushing hazard!

When extending or retracting the scaffold, you can catch or jam your fingers if you proceed without caution.

– Take care when extending or retracting the scaffold.
– When retracting the scaffold ensure that your fingers, hands and arms are at the height of the actuated unlock keys.

Working height

The telescopic scaffold can be extended from a compact format (fig.1) to either full length (fig.2).

Locking mechanism

The telescopic scaffold locks every rung with two steel locking pins that automatically spring into place when the telescopic scaffold is opened (extended) to the correct position.

For the platform support rungs, each locking pin is connected to a locking indicator to indicate the locking status.

The indicator shows a **green colour** through the window which means the locking pins are **locked** (**fig. C**).

Otherwise means the locking pins are **unlocked**.

Before using

– Check the telescopic scaffold visually for damages and safe use when the telescopic scaffold is used.
– Ensure that the telescopic scaffold is suitable for the respective job.
– Carry out a risk assessment considering the legal requirements in the country of use before using a telescopic scaffold for work.
– The telescopic scaffold must be used in combination with the stabilizer fully extended on the foot.

Locking device

With the aid of the locking devices on the rungs, the individual scaffold sections are locked when you extend the scaffold.

– Always check that all sections are correctly locked before climbing the scaffold:
  • The locking device of a section is **locked** if the red section next to both unlock keys of a rung is **not visible** (see **fig. B**). If you apply pressure to the corresponding rung, it cannot be pushed down.
  • The locking device of a section is **not locked** if the red section next to one or both unlock keys

of a rung is **visible** (see **fig. C**). If you apply pressure to the corresponding rung, it can be pushed down.

– Keep in mind that when you extend the scaffold from the top down, the individual sections will only lock when you have extended the scaffold to its full length.

Setting up the scaffold

Setting up the telescopic ladder section

1. Set up the scaffold on a solid and level ground.
2. Extend all support foot fully until all of them lock into place. (**fig. F**).
3. Hold the ladder section tightly with one hand while unfolding the guardrail until the hinge automatically locks into a position. (**fig. G**).
4. Place both ladder sections and the guardrail approximately 90 degrees so the ladder sections can remain free-standing.
5. During opening, stabilize the ladder section with one foot placed on the lowest rung.
6. Open the ladder from the top by gripping the top rung with both hands. Extend the top section fully, then the next section fully. At the same time check that both locking levers are in its locked position (**fig. C**).
7. Continue opening section by section, until the ladder section is opened to its full length.

Setting up the platform

1. Place the foldable platform on a firm level surface.
2. Unfold the platform until the locking automatically locks into a position. (**fig. H**).
3. Hook the platform onto the rungs (**fig. I**). Check the correct orientation for the position of the climb assist ladder (**fig. K**).
4. Extend the diagonal braces until locked and hook the diagonal braces onto the rung. (**fig. I, J**).

Setting up the climb assist ladder (fig. K)

1. Place the climb assist ladder on a firm level surface.
2. During opening, stabilize the ladder with one foot placed on the lowest rung.
3. Open the climb assist ladder from the top by gripping the top sections with both hands. Extend the top section fully, then the next section fully. At the same time check that both locking levers are in its locked position.
4. Continue opening section by section, until the climb assist ladder is opened to its full length.

5. Slide the lock catch and hook the climb assist ladder onto the side of the platform.
6. With the platform positioned on the lower rung, unlock the climb-assist ladder from the bottom and fold the lower section so it closes and aligns with the platform height.

NOTICE!

The platform is designed only to be placed on the 2nd or 3rd rung from the bottom.
Do NOT try to place the platform on other rungs.
Do NOT use the platform when the diagonal braces not hook onto the rung.
Do NOT to operate the ladder sections when the platform is placed on it.

Close the scaffold

Close the platform

1. Clean the platform and all its parts if necessary.
2. Release the diagonal braces and take off the platform from the telescopic ladder section.
3. Place the platform upside down on a firm level surface.
4. Lift the locking level while folding the platform.

Close the telescopic ladder section and climb assist ladder

1. Clean the ladder if necessary.
2. Hold the ladder upright to avoid catching your fingers when closing it.
3. Unlock and close the ladder from the bottom: start by releasing the sliding safety locks at the bottom. Release one lock at a time, while holding the ladder with your other hand.
4. The rung section will fold as soon as the lock is released. Hold the telescopic tubes and carefully close the rung section with both hands.
5. Unlock and close the remaining rung sections sequentially, starting from the bottom and moving upwards one section at a time.

NOTICE!

To avoid the risk of getting your hands trapped, do not put them on or between the rungs while closing the ladder.

Cleaning and maintenance

⚠ WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury with incorrect handling. If rungs or beams are contaminated, you can easily slip or fall off the scaffold and injure yourself.

– Keep the scaffold clean. Remove contaminates, such as, e.g. dirt,

paint residues etc., after each use and before retracting the scaffold.
– Always wipe the rungs off.
– Leave repair and maintenance work to be carried out exclusively by experts.
– If necessary, contact the manufacturer or distributor for repairs or replacement of parts such as feet, for example.

NOTICE!

Risk of damage!
Improper cleaning can lead to damage.
– Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers and the like. They could damage the surfaces.
– Keep the protective caps and the non-slip caps of the support foot free from dirt, abrasive grit and so forth. This could damage the surface.
– Clean the scaffold with a brush or a cloth.
– Dry the scaffold, and in particular the rungs, thoroughly after cleaning.
– Under no circumstances carry out maintenance and repairs to the scaffold by yourself. Contact the manufacturer or a specialist workshop at the service address specified on the warranty card. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user or incorrect handling.
– Do not alter the design of the scaffold.

Transport and storage

– Always store the scaffold closed and locked, in as straight a position as possible e.g. hung up by the bars in a suspension system or placed on a flat, clean surface.
– Only store the scaffold in a location where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or dirt.
– Only store the scaffold in a location where it does not present a tripping hazard or obstacle.
– Only store the scaffold in a secure location where it not freely accessible and therefore cannot be used for criminal purposes.
– In cases of long-term use and the free access associated with this (e.g. on scaffolding) always secure the scaffold against use by unauthorized persons, so that unauthorized persons (e.g. children playing) can be impeded.

– Retract the scaffold completely after every use and secure it with the aid of the strap in order to prevent it from extending by accident.
– Store the scaffold in a dry area.
– Store the scaffold out of the reach of children.
– Ensure that children do not handle the scaffold unsupervised.
– Store the scaffold out of direct sunlight.
– Store the scaffold in a closed and upright position.

Causes of accidents

The following partial listing of risks tells of typical hazards and examples for frequent causes of accidents when using a scaffold.
In order to avoid accidents, take into consideration the mentioned risks in the handling of the scaffold as a basis for safe work.

a) Loss of stability

1) incorrect positioning of the scaffold (e.g. incorrect propping angle of leaning scaffolds or incomplete opening of step scaffolds);
2) sliding away of the lower end of the scaffold outwards, e.g. away from the wall on which the scaffold is leaning;
3) slipping off the scaffold sideways, falling to the side and tipping of the upper tread (e.g. by leaning out too far or an insufficient grip on the uppermost top step);
4) poor condition of the scaffold (missing or damaged rubber caps on the support foot);
5) climbing off of an unsecured scaffold at height;
6) unsuitable ground at the installation site of the scaffold (e.g. unstable, soft ground, sloping, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
7) unfavourable weather conditions (e.g. wind);
8) collision with a scaffold, e.g. by vehicles or doors;
9) incorrect choice of scaffold (e.g. scaffold too short, unsuitable use).

b) Improper handling

1) setting up the scaffold in its position of usage;
2) assembly and disassembly of the scaffold;
3) carrying items whilst climbing the scaffold.

c) Slips, stumbles and falls

1) unsuitable footwear;
2) contaminated rungs;
3) careless behaviour of user (e.g. taking two steps at a time, sliding down the beams).

d) Failure of the scaffold construction

1) poor condition of the scaffold (e.g. damaged beams, wear and tear);
2) overloading of the scaffold.

e) Electrical hazards

1) unavoidable work under voltage (e.g. fault tracing);
2) setting up the scaffold in direct proximity of electrical equipment under voltage (e.g. high voltage overhead cables);
3) damage of electrical equipment by scaffolds (e.g. coverings or protective insulation);
4) incorrect choice of scaffold type for electrical work.

Technical data

Model:	BT-TS002
Maximum permissible load:	150 kg
Maximum height:	608 mm/900 mm max.
Weight:	25.3 kg (With Ladder) 23.1 kg (Without ladder)
Maximum permissible number of users:	1
Article number:	7065242

Disposal

Disposing of the packaging

Dispose of the packaging by sorting into single type materials.

Dispose of cardboard and carton as waste paper and foils via the recyclable material collection service.

Disposing of the scaffold

Dispose of the scaffold in accordance with the applicable laws and regulations for your country.

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Aluminium-Teleskopgerüst (im Folgenden als „Gerüst“ bezeichnet). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit und Verwendung.

Lesen Sie vor der Benutzung des Gerüsts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerüst führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften. Im Ausland müssen Sie zusätzlich die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerüst an Dritte weitergeben, legen Sie bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung bei.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerüst oder auf der Verpackung verwendet.

⚠ WARNUNG!

Dieses Signalzeichen/Wort bezeichnet eine Gefahr mit mäßigem Risiko, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

⚠ VORSICHT!

Dieses Signalzeichen/Wort bezeichnet eine Gefahr mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Dieses Symbol liefert Ihnen zusätzliche nützliche Informationen zur Handhabung oder Verwendung.

Der TÜV Süd bestätigt, dass das Teleskopgerüst die relevanten Anforderungen an ein sicheres Produkt erfüllt.

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerüst verwenden.

Achtung, Sturzgefahr vom Gerüst! Bei unsachgemäßer Hand-

habung besteht Verletzungsgefahr. Sie können leicht ausrutschen oder vom Gerüst fallen und sich verletzen.

Positionieren Sie das Gerüst so, dass die „Rückseite“ zur Wand und die „Vorderseite“ zum Benutzer zeigt.

Beachten Sie beim Aufbau den erforderlichen Neigungswinkel. Der Neigungswinkel/Stützwinkel des Gerüsts muss ca. 75° (Verhältnis 1:4) betragen.

Beachten Sie die maximale Tragfähigkeit von 150 kg.

Führen Sie vor der Benutzung des Gerüsts immer eine Sichtprüfung durch.

Überprüfen Sie vor der Benutzung des Gerüsts immer die Füße des Gerüsts.

Befestigen Sie die oberen und unteren Enden des Gerüsts.

Die maximal zulässige Anzahl von Benutzern auf dem Gerüst beträgt 1. Stellen Sie sicher, dass sich jeweils nur eine Person auf dem Gerüst befindet.
Auf der begehbaren Seite des Gerüsts ist nur eine Person zugelassen.

Vermeiden Sie es, sich seitlich hinauszulehnen.

Das seitliche Absteigen vom Gerüst ist nicht gestattet.

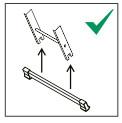
Stellen Sie sicher, dass der Boden am Aufstellungsort nicht verschmutzt ist.

Stellen Sie das Gerüst nur auf festem Untergrund auf.

Achtung, Stromgefahr! Achten Sie beim Transport des Gerüsts auf Gefahren durch Stromleitungen.

Beim Auf- und Absteigen immer zum Gerüst schauen.

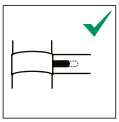
Verwenden Sie das Gerüst nur auf einem festen, ebenen Untergrund.



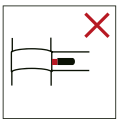
Das Gerüst darf nur in Verbindung mit dem Stabilisator an den Füßen

(Stützfuß) verwendet werden.

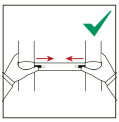
Alle Verriegelungsmechanismen für alle ausziehbaren Sprossen/Stufen müssen vor der Benutzung überprüft und verriegelt werden.

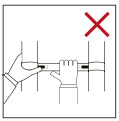


Sprossen verriegelt.



Sprossen freigeschaltet.





Beim Einfahren des Gerüsts müssen die Hände auf den Außenbalken liegen und dürfen zu keinem Zeitpunkt des Einfahrvorgangs auf den Sprossen platziert werden.

Stellen Sie sicher, dass die Scharniere verriegelt sind.

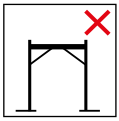
Es darf nur das vom Leiterhersteller bereitgestellte Podest verwendet werden. Das Podest muss vor der Verwendung überprüft und verriegelt werden.

Verwenden Sie das Teleskopgerüst nicht auf unebenem oder instabilem Untergrund.

Klettern Sie nicht seitlich vom Teleskopgerüst herunter.

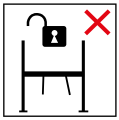
Verwenden Sie das Teleskopgerüst nicht, um auf andere Ebenen zu klettern.

Steigen Sie nicht von außerhalb der Leiterstütze auf das Teleskopgerüst oder von diesem herunter.



Versuchen Sie nicht, die Plattform auf anderen Sprossen zu platzieren. Die Plattform ist nur für die Platzierung auf der 2. und 3. Sprosse von unten vorgesehen.

Stehen Sie nicht auf den oberen drei Sprossen/ Stufen des Teleskopgerüsts.



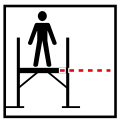
Verwenden Sie das Teleskopgerüst nicht, wenn die Diagonalstreben nicht in die Sprossen eingerastet sind.

Verwenden Sie keine Leitern oder andere Materialien auf dem Gerüst, um dessen Höhe zu vergrößern.

Teleskopgerüste dürfen nicht als Anlegeleiter verwendet werden.

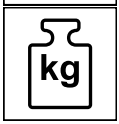
Stehen Sie nicht auf den obersten Stufen, wenn Sie die Leiter als Teleskopgerüst verwenden.

Warnung: Quetschgefahr für die Hände! Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen führen. Beim Betrieb der Teleskopgerüste kann es leicht zu Quetschungen der Hände kommen.



Maximale Stehhöhe.

Produkt-Art.-Nr.



Produktgewicht.

Produktionscharge.

Herstellerinformationen.

Informationen zum Importeur.

Die Werkzeugablage hat eine zulässige Tragkraft von maximal 10 kg. Die zulässige Tragkraft darf niemals überschritten werden.

Sicherheit

Ordnungsgemäße Verwendung

Das Gerüst ist ausschließlich als Kletterhilfe konzipiert und hat eine maximale Tragkraft von 150 kg. Es ist für den privaten und professionellen Gebrauch bestimmt.

Verwenden Sie das Gerüst nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Verletzungen führen. Das Gerüst ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Verkäufer übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Gefahr schwerer Verletzungen!

Aus Sicherheitsgründen sollten Teleskopgerüste generell mit Sorgfalt und gesundem Menschenverstand verwendet werden.
Die unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Gerüsts birgt Risiken, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

– Verwenden Sie das Gerüst nur, wenn Sie bei guter Gesundheit sind. Bestimmte gesundheitliche Umstände, die Einnahme von Medikamenten sowie Alkohol- und Drogenmissbrauch können zu einer erhöhten Gefahr für Ihre Sicherheit bei der Verwendung des Gerüsts führen.
– Achten Sie beim Transport der Gerüste auf einem Dachgepäckträger oder in einem Nutzfahrzeug darauf, dass die Gerüste ordnungsgemäß befestigt/gesichert sind, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
– Überprüfen Sie nach der Lieferung und vor dem ersten Gebrauch den Zustand des Gerüsts und stellen Sie sicher, dass alle Teile funktionsfähig sind.
– Führen Sie zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem das Gerüst verwendet werden muss, eine Sichtprüfung des Gerüsts auf Beschädigungen und sichere Verwendung durch.
– Stellen Sie sicher, dass das Gerüst für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist.
– Verwenden Sie das Gerüst nicht, wenn es beschädigt ist.
– Entfernen Sie vor der Benutzung des Gerüsts alle Verunreinigungen wie z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee.
– Bevor Sie ein Gerüst bei der Arbeit verwenden, sollten Sie eine Risikobewertung durchführen, die die gesetzlichen Vorschriften des Landes berücksichtigt, in dem es verwendet wird.
– Verriegelungsvorrichtungen müssen, sofern vorhanden, vor der Verwendung vollständig gesichert sein.

– Verwenden Sie das Gerüst nur auf einem festen, ebenen Untergrund.
– Das Gerüst darf niemals von oben in eine neue Position gebracht werden.
– Sobald das Gerüst aufgestellt ist, muss auf mögliche Kollisionsrisiken geachtet werden, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Wenn möglich, sollten alle Türen und Fenster im Arbeitsbereich verschlossen werden, mit Ausnahme der Notausgänge.
– Überprüfen Sie die Umgebung auf Gefahrenquellen wie freiliegende Hochspannungsleitungen oder andere freiliegende elektrische Geräte, bevor Sie das Gerüst aufstellen und darauf steigen.
– Stellen Sie das Gerüst immer auf seinen Füßen auf und nicht auf den Sprossen oder Stufen.
– Stellen Sie das Gerüst nicht auf rutschigen Oberflächen (z. B. Eis, glänzenden Oberflächen oder deutlich verschmutzten festen Oberflächen) auf, es sei denn, durch zusätzliche Maßnahmen wird ein Verrutschen des Gerüsts verhindert oder die verschmutzten Bereiche sind ausreichend sauber.
– Die Tragfähigkeit des Gerüsts darf niemals überschritten werden. Die maximale Tragfähigkeit des Gerüsts beträgt 150 kg.
– Lehnen Sie sich nicht zu weit aus dem Gerüst heraus, wenn Sie darauf stehen. Sie sollten immer mit beiden Füßen fest auf derselben Stufe stehen und Ihren Körperschwerpunkt (Bauchnabel) zwischen den Balken halten.
– Steigen Sie unter keinen Umständen ohne zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen von einem Gerüst in großer Höhe herunter. Sichern Sie das Gerüst oder verwenden Sie einen geeigneten Mechanismus, um die Stabilität zu gewährleisten.
– Stehen Sie nicht auf den oberen drei Sprossen des Gerüsts. Achtung, die oberste Stange gilt nicht als Sprosse. Die oberste Stange darf auch nicht als Trittfläche verwendet werden.
– Verwenden Sie das Gerüst nur für einfache Aufgaben, deren Ausführung nicht viel Zeit in Anspruch nimmt.

– Verwenden Sie das Gerüst nicht für Arbeiten unter elektrischer Spannung. Das Gerüst besteht aus leitfähigem Material. Verwenden Sie für unvermeidbare Arbeiten an unter Spannung stehenden elektrischen Anlagen nichtleitende Gerüste.
– Verwenden Sie das Gerüst nicht im Freien bei widrigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind oder Sturm.
– Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerüst spielen. Lassen Sie das Gerüst nach dem Aufbau nicht unbeaufsichtigt stehen.
– Halten Sie Kinder vom Gerüst fern.
– Wenn möglich, verschließen Sie alle Türen und Fenster im Arbeitsbereich, jedoch nicht die Notausgänge.
– Steigen Sie immer mit dem Gesicht zum Gerüst auf das Gerüst und wieder herunter.
– Halten Sie sich beim Auf- und Absteigen sicher am Gerüst fest. Halten Sie sich während der Arbeit auf einem Gerüst fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.
– Tragen Sie ausreichend feste Schuhe, wenn Sie auf das Gerüst steigen.
– Vermeiden Sie einseitige Belastungen beim Arbeiten auf dem Gerüst, z. B. seitliches Bohren durch feste Materialien (z. B. Ziegel oder Beton).
– Bleiben Sie nicht zu lange ohne regelmäßige Pausen auf dem Gerüst (Müdigkeit ist gefährlich). Steigen Sie sofort vom Gerüst herunter, wenn Sie sich müde fühlen.
– Tragen Sie auf dem Gerüst nur leichte, handliche Gegenstände.
– Halten Sie sich bei Arbeiten auf dem Gerüst immer mit einer Hand fest oder treffen Sie, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen.
– Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Verriegelungsvorrichtungen des Gerüsts funktionieren und dass alle ausgefahrenen Teile ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie auf das Gerüst steigen. Benutzen Sie das Gerüst nur, wenn es ordnungsgemäß

funktioniert.
– Vergewissern Sie sich, dass sich in der Nähe keine Leitungen oder Rohre, ungesicherte Fenster und Türen oder Stützpfeiler befinden, bevor Sie auf das Gerüst steigen.
– Verwenden Sie das Gerüst nicht, wenn eine oder mehrere rutschfeste Kappen für den Stützfuß fehlen oder sichtbar beschädigt sind.
– Stellen Sie das Gerüst so auf, dass es jederzeit frei zugänglich ist.
– Steigen Sie die Sprossenleiter Sprosse für Sprosse hinauf und überspringen Sie nicht mehrere Sprossen.
– Rutschen Sie nicht die Balken hinunter.
– Falls erforderlich, zusätzliche Maßnahmen zur Sicherung der Stabilität des Gerüsts ergreifen, z. B. durch Verzurren des Gerüsts an einem sicheren Ankerpunkt.
– Wenn Sie in großer Höhe arbeiten, treffen Sie zusätzliche Maßnahmen, um das Gerüst weiter zu sichern.
– Transportieren Sie das Gerüst nur, wenn es vollständig eingefahren und mit dem Gurt gesichert ist.
– Bewegen Sie das Gerüst nicht, wenn sich eine Person darauf befindet.
– Legen Sie keine Werkzeuge oder andere Gegenstände auf die Sprossen und hängen Sie nichts an das Gerüst.
– Ziehen Sie nicht zu stark an Gegenständen und üben Sie keinen starken Druck auf Gegenstände aus, wenn Sie sich auf dem Gerüst befinden. Dies könnte zum Umkippen des Gerüsts führen.
– Tragen Sie beim Besteigen des Gerüsts stets eng anliegende Kleidung. Locker sitzende Kleidung könnte sich verfangen und zu einem Sturz vom Gerüst führen.
– Verlängern Sie das Gerüst nicht provisorisch und verändern Sie seine Form und Funktion in keiner Weise.
– Das Gerüst darf niemals von oben in eine neue Position gebracht werden.
– Verwenden Sie das Gerüst nicht im Freien bei starkem Wind.
– Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die jeweilige Aufgabe geeignet ist. Verwenden Sie die Leiter nur für einfache Arbeiten und verbringen Sie keine längeren Zeiträume auf einer Leiter, ohne regelmäßig Pausen einzulegen. Müdigkeit und Gleichgewichtsverlust sind Unfallrisiken.

– Das Teleskopgerüst darf nicht an der obersten Sprosse hängend verwendet werden.

Erste Verwendung

Überprüfung des Gerüsts und des Packungsinhalts

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie ein beschädigtes Gerüst verwenden oder das Gerüst falsch einsetzen, besteht ein hohes Verletzungsrisiko.

– Überprüfen Sie nach der Lieferung und vor dem ersten Gebrauch den Zustand des Gerüsts und stellen Sie sicher, dass alle Teile funktionsfähig sind.

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Wenn Kinder mit der Verpackungsfolie spielen, könnten sie sich darin verfangen und ersticken.

– Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Das Gerüst kann beschädigt werden, wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand öffnen.

– Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Gerüst aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Überprüfen Sie, ob das Gerüst oder einzelne Teile Beschädigungen aufweisen. Ist dies der Fall, verwenden Sie das Gerüst nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse.

Montage des Stabilisators

(siehe **Abb. D, E**).

a) Verletzungen von Personen und Sachschäden!

Das Gerüst kann beim Zusammenbau des Stützfußes umfallen. Dabei kann es zu Sachschäden oder Verletzungen von Personen kommen.

– Achten Sie beim Zusammenbau des Stützfußes darauf, dass das Gerüst nicht umfällt.
– Falls erforderlich, lassen Sie sich bei der Montage von einer zweiten Person helfen.

1. Stellen Sie das Gerüst auf rutschfestem Untergrund auf.
2. Setzen Sie die Träger so auf den Stützfuß, dass die Befestigungslöcher der Träger und des Stützfußes übereinstimmen.
3. Drücken Sie den Sicherungsstift am Stützfuß und führen Sie gleichzeitig den Stützfußbalken in die Befestigungsbohrung ein.

4. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des Gerüsts.
5. Befestigen Sie es mit den mitgelieferten Schrauben, damit es sich nicht lösen kann.

Verwenden Sie das Gerüst NIEMALS ohne Stützfuß oder mit geschlossenem Stützfuß.

Entfernen und ersetzen Sie den Stützfuß.

a) Verletzungen von Personen und Sachschäden!

Das Gerüst kann beim Zusammenbau des Stützfußes umfallen. Dabei kann es zu Sachschäden oder Verletzungen von Personen kommen.

– Achten Sie beim Zusammenbau des Stützfußes darauf, dass das Gerüst nicht umfällt.
– Falls erforderlich, lassen Sie sich bei der Montage von einer zweiten Person helfen.

1. Stellen Sie das Gerüst auf rutschfestem Untergrund auf.
2. Verwenden Sie einen geeigneten Stift, um durch die Entriegelungsöffnung unter der Endkappe des Rohrs zu drücken.
3. Ziehen Sie den Stützfuß heraus, während der Stift erneut gegen den Sicherungsstift im Inneren des Stützfußes drückt.
4. Ersetzen Sie den Stützfuß gemäß der Vorgehensweise unter „Montage des Stützfußes“.

Ausdehnung der Stütze auf ihre Gesamtlänge

(siehe **Abb. F**).

1) Stellen Sie das Gerüst auf einem festen und ebenen Untergrund auf. Stabilisieren Sie das Gerüst mit der Hand.
2) Verlängern Sie eine Seite des Stützfußes, bis die Gesamtlänge erreicht ist. Beachten Sie, dass die Verriegelungsknöpfe des Stützfußes nur einrasten, wenn Sie ihn auf seine Gesamtlänge ausgefahren haben.
3) Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des Stützfußes.
4) Vergewissern Sie sich, dass alle Stützfüße arretiert sind, bevor Sie das Gerüst benutzen.

Verwenden Sie das Gerüst NIEMALS mit geschlossenem Stützfuß.

Zurückziehen des Stützfußes.

Stellen Sie sicher, dass das Gerüst vollständig geschlossen ist, bevor Sie den Stützfuß einfahren, und halten Sie den Stützfuß sauber, bevor Sie ihn einfahren.

1) Stellen Sie das Gerüst auf einem festen und ebenen

Untergrund auf. Stabilisieren Sie das Gerüst mit der Hand.

2) Ziehen Sie die Halterung zurück, während Sie den Sicherungsstift drücken.

⚠ VORSICHT!

Personen- und Sachschäden!

Das Gerüst kann beim Zusammenbau des Stützfußes umfallen. Dabei kann es zu Sachschäden oder Verletzungen von Personen kommen.

– Achten Sie beim Zusammenbau des Stützfußes darauf, dass das Gerüst nicht umfällt.
– Falls erforderlich, lassen Sie sich bei der Montage von einer zweiten Person helfen.

1. Stellen Sie den Stützfuß mit den rutschfesten Kappen auf den Boden (siehe **Abb. H**).
2. Setzen Sie die Träger so auf den Stützfuß, dass die Befestigungslöcher der Träger und des Stützfußes übereinstimmen.

3 Schieben Sie den Fuß, bis der Sicherungsstift einrastet.

ACHTUNG! – Vor der Verwendung der Teleskopgerüste sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Überprüfen Sie, ob die Seitenschienen/Beine (vertikale Teile)/ Sprossen/Oberstange/Stützfuß verbogen, gekrümmt, verformt, verbeult, rissig, korrodiert oder verrottet sind.
- Überprüfen Sie, ob die Befestigungspunkte mit anderen Teilen an den Seitenschienen / Beinen / Sprossen / der oberen Stange / dem Stützfuß in gutem Zustand sind.
- Überprüfen Sie, ob Befestigungen (in der Regel Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen, locker oder korrodiert sind.
- Überprüfen Sie, ob Seitenschienen/Beine/Sprossen/Oberstange/Stützfuß nicht fehlen oder locker, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie, ob die Verriegelungsmechanismen und Verriegelungsanzeigen ordnungsgemäß funktionieren, nicht fehlen oder locker sind, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind und ob die Sprossenelemente richtig einrasten.
- Überprüfen Sie, ob alle Gummifüße vorhanden und fest sitzen und ob sie nicht abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie, ob das Gerüst frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett) ist.
- Überprüfen Sie, ob die Verriegelungsanzeigen funktionieren und sichtbar sind.

- Überprüfen Sie die Halterungen auf Risse und andere Mängel wie gebrochene Teile.
- Stellen Sie sicher, dass keine Relativbewegung zwischen den Stützbalken und den Sprossen/ Stufen auftritt.

Wenn eine der oben beschriebenen Prüfungen zu einem unbefriedigenden Ergebnis führt, dürfen Sie das Gerüst **NICHT verwenden** !

Verwendung des Gerüsts

⚠ WARNUNG!

Gefahr schwerer Verletzungen!

Bei unsachgemäßer Verwendung des Gerüsts können Sie sich selbst und andere Personen verletzen.

Betreten Sie das Gerüst nur, wenn Sie:

- haben es ordnungsgemäß, an einem geeigneten Ort und gemäß den Anweisungen eingerichtet,
- tragen festes Schuhwerk,
- habe alle Informationen im Kapitel „Sicherheit“ sorgfältig gelesen und verstanden.

– Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsvorrichtungen des Gerüsts funktionieren und dass alle ausgefahrenen Teile ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie auf das Gerüst steigen.
– Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, wenn das Gerüst aufgestellt ist.
– Stehen Sie nicht auf den oberen drei Sprossen sowie auf der obersten Stange des Gerüsts.
– Bewegen Sie das Gerüst nicht, während Sie darauf stehen.
– Stellen Sie sicher, dass das Gerüst beim Transport ordnungsgemäß gesichert ist.

⚠ VORSICHT!

Quetschgefahr!

Beim Aus- oder Einfahren des Gerüsts können Sie sich die Finger einklemmen oder verletzen, wenn Sie nicht vorsichtig vorgehen.

– Seien Sie vorsichtig beim Ausfahren oder Einfahren des Gerüsts.
– Achten Sie beim Einfahren des Gerüsts darauf, dass sich Ihre Finger, Hände und Arme auf Höhe der betätigten Entriegelungstasten befinden.

Arbeitshöhe

Das Teleskopgerüst kann von einem kompakten Format (Abb. 1) auf seine volle Länge (Abb. 2) ausgefahren werden.

Verriegelungsmechanismus

Das Teleskopgerüst verriegelt jede Sprosse mit zwei Stahlverriege-

lungsstiften, die automatisch einrasten, wenn das Teleskopgerüst in die richtige Position geöffnet (ausgefahren) wird.
Bei den Plattformstützstufen ist jeder Sicherungsstift mit einer Sicherungsanzeige verbunden, um den Sicherungsstatus anzuzeigen. Die Anzeige leuchtet durch das Fenster **grün**, was bedeutet, dass die Verriegelungsstifte **verriegelt** sind (**Abb. C**).
Andernfalls sind die Verriegelungsstifte entriegelt .

Vor der Verwendung

– Überprüfen Sie das Teleskopgerüst vor der Verwendung visuell auf Beschädigungen und auf seine sichere Verwendbarkeit.
– Stellen Sie sicher, dass das Teleskopgerüst für die jeweilige Aufgabe geeignet ist.
– Führen Sie vor der Verwendung einer Teleskopgerüst für Arbeiten eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der gesetzlichen Anforderungen des Einsatzlandes durch.
– Das Teleskopgerüst muss in Kombination mit dem vollständig ausgefahrenen Stabilisator am Fuß verwendet werden.

Verriegelungsvorrichtung

Mit Hilfe der Verriegelungsvorrichtungen an den Sprossen werden die einzelnen Gerüstteile beim Ausfahren des Gerüsts arretiert.
– Überprüfen Sie vor dem Besteigen des Gerüsts immer, ob alle Teile korrekt verriegelt sind:
  • Die Verriegelungsvorrichtung eines Abschnitts ist **verriegelt**, wenn der rote Abschnitt neben beiden Entriegelungstasten einer Sprosse **nicht sichtbar** ist (siehe **Abb. B**). Wenn Sie Druck auf die entsprechende Sprosse ausüben, lässt sie sich nicht nach unten drücken.
  • Die Verriegelungsvorrichtung eines Abschnitts ist **nicht verriegelt**, wenn der rote Abschnitt neben einem oder beiden Entriegelungsschlüsseln einer Sprosse **sichtbar** ist (siehe **Abb. C**). Wenn Sie Druck auf die entsprechende Sprosse ausüben, kann diese nach unten gedrückt werden.
– Beachten Sie, dass beim Ausfahren des Gerüsts von oben nach unten die einzelnen Abschnitte erst dann einrasten, wenn Sie das Gerüst auf seine volle Länge ausgefahren haben.

Aufbau des Gerüsts

Aufstellen des Teleskopleiterabschnitts

1. Stellen Sie das Gerüst auf einem festen und ebenen Untergrund auf.
2. Alle Stützfüße vollständig ausfahren, bis sie einrasten (**Abb. F**).
3. Halten Sie den Leiterabschnitt mit einer Hand fest, während Sie das Geländer ausklappen, bis das Scharnier automatisch einrastet (**Abb. G**).
4. Stellen Sie beide Leiterteile und das Geländer in einem Winkel von etwa 90 Grad auf, damit die Leiterteile frei stehen bleiben können.
5. Stabilisieren Sie die Leiter beim Öffnen, indem Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse stellen.
6. Öffnen Sie die Leiter von oben, indem Sie die oberste Sprosse mit beiden Händen festhalten. Ziehen Sie den oberen Teil vollständig aus, dann den nächsten Teil vollständig. Überprüfen Sie gleichzeitig, ob sich beide Verriegelungshebel in ihrer verriegelten Position befinden (**Abb. C**).
7. Öffnen Sie Abschnitt für Abschnitt weiter, bis der Leiterabschnitt vollständig ausgefahren ist.

Einrichtung der Plattform

1. Stellen Sie die klappbare Plattform auf eine feste, ebene Fläche.
2. Klappen Sie die Plattform aus, bis die Verriegelung automatisch einrastet (**Abb. H**).
3. Haken Sie die Plattform an den Sprossen ein (**Abb. I**). Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung für die Position der Aufstiegshilfe (**Abb. K**).
4. Die Diagonalstreben bis zum Einrasten ausfahren und an der Sprosse einhängen. (**Abb. I, J**).

Aufstellen der Aufstiegshilfe (Abb. K)

1. Stellen Sie die Aufstiegshilfe auf einen festen, ebenen Untergrund.
2. Stabilisieren Sie die Leiter beim Öffnen, indem Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse stellen.
3. Öffnen Sie die Aufstiegshilfe von oben, indem Sie die oberen Abschnitte mit beiden Händen festhalten. Ziehen Sie den oberen Abschnitt vollständig heraus, dann den nächsten Abschnitt vollständig. Überprüfen Sie gleichzeitig, ob beide Verriegelungshebel in ihrer verriegelten Position sind.
4. Öffnen Sie Abschnitt für Abschnitt weiter, bis die Aufstiegshilfe vollständig ausgefahren ist.

5. Schieben Sie den Verriegelungshebel und hängen Sie die Aufstiegshilfe an die Seite der Plattform.
6. Wenn sich die Plattform auf der unteren Sprosse befindet, entriegeln Sie die Aufstiegshilfe von unten und klappen Sie den unteren Teil so ein, dass er sich schließt und mit der Plattformhöhe ausgerichtet ist.

ACHTUNG!

Die Plattform ist nur für die Platzierung auf der 2. oder 3. Sprosse von unten vorgesehen. Versuchen Sie NICHT, die Plattform auf anderen Sprossen zu platzieren.
Verwenden Sie die Plattform NICHT, wenn die diagonalen Streben nicht an der Sprosse einhaken.
Die Leiterteile dürfen NICHT bedient werden, wenn die Plattform darauf steht.

Das Gerüst schließen

Die Plattform schließen

1. Reinigen Sie die Plattform und alle ihre Teile, falls erforderlich.
2. Lösen Sie die diagonalen Streben und nehmen Sie die Plattform vom Teleskopleiterabschnitt ab.
3. Stellen Sie die Plattform umgedreht auf eine feste, ebene Fläche.
4. Heben Sie den Verriegelungshebel an, während Sie die Plattform zusammenklappen.

Schließen Sie den Teleskopleiterabschnitt und die Aufstiegshilfe.

1. Reinigen Sie die Leiter bei Bedarf.
2. Halten Sie die Leiter aufrecht, damit Sie sich beim Schließen nicht die Finger einklemmen.
3. Entriegeln und schließen Sie die Leiter von unten: Lösen Sie zunächst die verschiebbaren Sicherheitsverriegelungen am unteren Ende. Lösen Sie jeweils nur eine Verriegelung, während Sie die Leiter mit der anderen Hand festhalten.
4. Der Sprossenbereich klappt sich auf, sobald die Verriegelung gelöst wird. Halten Sie die Teleskoprohrteile fest und schließen Sie den Sprossenbereich vorsichtig mit beiden Händen.
5. Entriegeln und schließen Sie die verbleibenden Sprossenabschnitte nacheinander, beginnend von unten und jeweils einen Abschnitt nach oben.

ACHTUNG!

Um das Risiko zu vermeiden, dass Ihre Hände eingeklemmt werden, legen Sie sie beim Schließen der Leiter nicht auf oder zwischen die Sprossen.

Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Verletzungsgefahr.

Wenn Sprossen oder Balken verschmutzt sind, können Sie leicht ausrutschen oder vom Gerüst fallen und sich verletzen.

– Halten Sie das Gerüst sauber. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor dem Einfahren des Gerüsts Verunreinigungen wie z. B. Schmutz, Farbreste usw.
– Wischen Sie die Sprossen immer ab.
– Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von Fachleuten durchgeführt werden.
– Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller oder Händler, um Reparaturen oder den Austausch von Teilen, wie beispielsweise Füßen, vornehmen zu lassen.

ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung kann zu Schäden führen.

– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe oder metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Schaber und Ähnliches. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.
– Halten Sie die Schutzkappen und die rutschfesten Kappen des Stützfußes frei von Schmutz, abrasiven Partikeln und Ähnlichem. Dies könnte die Oberfläche beschädigen.
– Reinigen Sie das Gerüst mit einer Bürste oder einem Tuch.
– Trocknen Sie das Gerüst und insbesondere die Sprossen nach der Reinigung gründlich ab.
– Führen Sie unter keinen Umständen Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerüst selbst durch. Wenden Sie sich an den Hersteller oder eine Fachwerkstatt unter der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse.
  Bei Reparaturen durch den Benutzer oder unsachgemäßer Handhabung erlischt die Haftung und der Garantieanspruch.
– Verändern Sie nicht die Konstruktion des Gerüsts.

Transport und Lagerung

– Lagern Sie das Gerüst immer geschlossen und verriegelt in einer möglichst geraden Position, z. B. an den Stangen in einem Aufhängesystem aufgehängt oder auf einer ebenen, sauberen

Fläche abgestellt.
– Lagern Sie das Gerüst nur an einem Ort, an dem es nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Schmutz beschädigt werden kann.
– Lagern Sie das Gerüst nur an einem Ort, an dem es keine Stolpergefahr oder Hindernis darstellt.
– Lagern Sie das Gerüst nur an einem sicheren Ort, an dem es nicht frei zugänglich ist und daher nicht für kriminelle Zwecke verwendet werden kann.
– Bei längerer Nutzung und damit verbundenem freien Zugang (z. B. auf Gerüsten) das Gerüst immer gegen unbefugte Benutzung sichern, damit Unbefugte (z. B. spielende Kinder) daran gehindert werden können.
– Ziehen Sie das Gerüst nach jedem Gebrauch vollständig ein und sichern Sie es mit Hilfe des Gurtes, um ein versehentliches Ausfahren zu verhindern.
– Lagern Sie das Gerüst an einem trockenen Ort.
– Bewahren Sie das Gerüst außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
– Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerüst umgehen.
– Lagern Sie das Gerüst vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.
– Lagern Sie das Gerüst in geschlossener und aufrechter Position.

Unfallursachen

Die folgende unvollständige Auflistung von Risiken nennt typische Gefahren und Beispiele für häufige Unfallursachen bei der Benutzung eines Gerüsts.
Um Unfälle zu vermeiden, berücksichtigen Sie die genannten Risiken beim Umgang mit dem Gerüst als Grundlage für sicheres Arbeiten.

a) Verlust der Stabilität

1) falsche Positionierung des Gerüsts (z. B. falscher Stützwinkel bei Anlehn-Gerüsten oder unvollständige Öffnung von Trittgerüsten);
2) Wegrutschen des unteren Endes des Gerüsts nach außen, z. B. weg von der Wand, an der das Gerüst lehnt;
3) seitliches Abrutschen vom Gerüst, seitliches Umkippen und Herunterfallen von der obersten Trittstufe (z. B. durch zu weitliches Vorbeugen oder unzureichenden Halt auf der obersten Trittstufe);
4) schlechter Zustand des Gerüsts (fehlende oder beschädigte

Gummikappen an den Stützfüßen);
5) Klettern von einem ungesicherten Gerüst in der Höhe;
6) ungeeigneter Boden am Aufstellungsort des Gerüsts (z. B. instabiler, weicher Boden, geneigte, rutschige Oberflächen oder kontaminierte feste Oberflächen);
7) ungünstige Wetterbedingungen (z. B. Wind);
8) Kollision von n mit einem Gerüst, z. B. durch Fahrzeuge oder Türen;
9) falsche Wahl des Gerüsts (z. B. zu kurzes Gerüst, ungeeignete Verwendung).

b) Unsachgemäße Handhabung
1) Aufbau des Gerüsts an seinem Einsatzort;
2) Montage und Demontage des Gerüsts;
3) Gegenstände beim Aufstieg auf das Gerüst tragen.

c) Ausrutschen, Stolpern und Stürzen
1) ungeeignetes Schuhwerk;
2) kontaminierte Sprossen;
3) Unachtsames Verhalten des Benutzers (z. B. zwei Stufen auf einmal nehmen, auf den Balken rutschen).

d) Versagen der Gerüstkonstruktion
1) schlechter Zustand des Gerüsts (z. B. beschädigte Träger, Abnutzung);
2) Überlastung des Gerüsts.

e) Elektrische Gefahren
1) unvermeidbare Arbeiten unter Spannung (z. B. Fehlersuche);
2) Aufbau des Gerüsts in unmittelbarer Nähe von unter Spannung stehenden elektrischen Anlagen (z. B. Hochspannungsfreileitungen);
3) Beschädigung elektrischer Geräte durch Gerüste (z. B. Abdeckungen oder Schutzisolierungen);
4) Falsche Wahl des Gerüsttyps für Elektroarbeiten.

Technische Daten

Modell: BT-TS002
Maximal zulässige Belastung: 150 kg
Maximale Höhe: 608 mm/900 mm max.
Gewicht: 25,3 kg (mit Leiter)
23,1 kg (ohne Leiter)
Maximal zulässige Anzahl von Benutzern: 1
Artikelnummer: 7065242

Entsorgung

Entsorgung der Verpackung

Entsorgen Sie die Verpackung, indem Sie sie nach Materialarten sortieren.
Entsorgen Sie Pappe und Kartonagen als Altpapier und Folien über die Wertstoffsammlung.

Entsorgung des Gerüsts

Entsorgen Sie das Gerüst gemäß den in Ihrem Land geltenden Gesetzen und Vorschriften.

Généralités

Lire et conserver soigneusement le mode d'emploi !

Ce manuel d'utilisation accompagne cet échafaudage télescopique en aluminium (ci-après dénommé « échafaudage »). Il contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation.

Avant d'utiliser l'échafaudage, lisez attentivement le manuel d'utilisation. Cela vaut en particulier pour les consignes de sécurité. Le non-respect de ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager l'échafaudage.

Le manuel d'utilisation est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, vous devez également respecter les directives et lois spécifiques à chaque pays.

Conservez le manuel d'utilisation pour une utilisation future. Si vous cédez l'échafaudage à des tiers, veillez à joindre impérativement ce manuel d'utilisation.

Explication des symboles

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur l'échafaudage ou sur l'emballage.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole/mot désigne un danger présentant un risque modéré pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole/mot désigne un danger présentant un faible risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS !

Ce mot d'avertissement met en garde contre les dommages matériels potentiels.

Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant la manipulation ou l'utilisation.

TÜV Süd confirme que l'échafaudage télescopique répond aux exigences applicables à un produit sûr.

Lisez et comprenez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'échafaudage.

Attention, risque de chute de l'échafaudage ! Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. Vous pouvez facilement glisser ou tomber de l'échafaudage et vous blesser.

Positionnez l'échafaudage avec l'« arrière » face au mur et l'« avant » face à l'utilisateur.

Lors du déploiement, tenez compte de l'angle d'inclinaison nécessaire. L'angle d'inclinaison/d'appui de l'échafaudage doit être d'environ 75° (rapport 1:4).

Respectez la capacité de charge maximale de 150 kg.

Toujours effectuer une vérification visuelle de l'échafaudage avant de l'utiliser.

Vérifiez toujours les pieds de l'échafaudage avant de l'utiliser.

Fixez les extrémités supérieure et inférieure de l'échafaudage.

Le nombre maximum d'utilisateurs autorisés sur l'échafaudage est de 1. Assurez-vous qu'une seule personne se trouve à la fois sur l'échafaudage.
Une seule personne est autorisée à se trouver sur le côté accessible de l'échafaudage.

Évitez de vous pencher sur le côté.

Il est interdit de descendre latéralement de l'échafaudage.

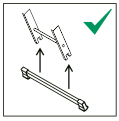
Assurez-vous que le sol du lieu d'installation n'est pas contaminé.

Installez l'échafaudage uniquement sur un sol stable.

Attention, danger électrique ! Lors du transport de l'échafaudage, faites attention aux risques liés aux lignes électriques.

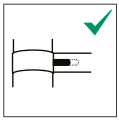
Toujours faire face à l'échafaudage lors de la montée et de la descente.

N'utilisez l'échafaudage que sur une base solide et plane.

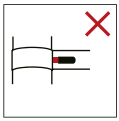


L'échafaudage ne peut être utilisé qu'en combinaison avec le stabilisateur sur les pieds (pied d'appui).

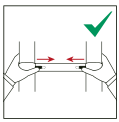
Tous les mécanismes de verrouillage de tous les échelons/marches prolongés doivent être vérifiés et verrouillés avant utilisation.



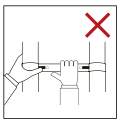
Échelons verrouillés.



Échelons déverrouillés.



Lors du repliage de l'échafaudage, les mains doivent être placées sur les poutres extérieures et ne doivent à aucun moment être posées sur les échelons.



Assurez-vous que les charnières sont bien verrouillées.

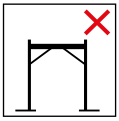
Seuls les caillebotis fournis par le fabricant de l'échelle doivent être utilisés. Les caillebotis doivent être vérifiés et verrouillés avant utilisation.

N'utilisez pas l'échafaudage télescopique sur une surface inégale ou instable.

Ne grimpez pas latéralement sur l'échafaudage télescopique.

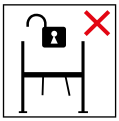
N'utilisez pas l'échafaudage télescopique pour monter à d'autres niveaux.

Ne montez pas et ne descendez pas de l'échafaudage télescopique depuis l'extérieur du support de l'échelle.



N'essayez pas de placer la plate-forme sur d'autres échelons. La plate-forme est conçue pour être placée uniquement sur les 2e et 3e échelons à partir du bas.

Ne vous tenez pas sur les trois échelons/marches supérieurs de l'échafaudage télescopique.



N'utilisez pas l'échafaudage télescopique si les entretoises diagonales ne sont pas enclenchées dans les échelons.

N'utilisez pas d'échelles ou d'autres matériaux sur le dessus de l'échafaudage pour augmenter sa hauteur.

Les échafaudages télescopiques ne doivent pas être utilisés comme échelles d'appui.

Ne vous tenez pas sur les marches supérieures lorsque vous utilisez l'échelle comme échafaudage télescopique.

Avertissement : risque de pincement des mains ! Une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures. Le pincement des mains peut facilement se produire lors de l'utilisation de l'échafaudage télescopique.

Hauteur maximale debout.

Référence produit

Poids du produit.

Lot de production.

Informations du fabricant.

Informations sur l'importateur.

Le plateau à outils a une capacité de charge maximale de 10 kg. Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale.

Sécurité

Utilisation correcte

L'échafaudage est conçu exclusivement pour servir d'aide à l'escalade et a une capacité de charge maximale de 150 kg. Il est destiné à un usage domestique et professionnel.

Utilisez l'échafaudage uniquement conformément aux instructions fournies dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. L'échafaudage n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou le vendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION !

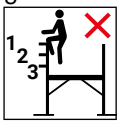
Risque de blessures graves !

Pour des raisons de sécurité, les échafaudages télescopiques doivent généralement être utilisés avec précaution et bon sens.
Une utilisation ou une manipulation incorrecte de l'échafaudage entraîne des risques pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.

– N'utilisez l'échafaudage que si vous êtes en bonne santé. Certains problèmes de santé, la prise de médicaments ainsi que l'abus d'alcool et de drogues peuvent augmenter les risques pour votre sécurité lorsque vous utilisez l'échafaudage.
– Lors du transport des échafaudages sur un porte-bagages de toit ou dans un véhicule utilitaire, veillez à ce que les échafaudages soient correctement fixés/sécurisés afin d'éviter tout dommage matériel ou corporel.
– Après la livraison et avant la première utilisation, vérifiez l'état de l'échafaudage et assurez-vous que toutes les pièces sont fonctionnelles.
– Effectuez une inspection visuelle de l'échafaudage afin de vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'il peut être utilisé en toute sécurité au début de chaque journée de travail où l'échafaudage doit être utilisé.
– Assurez-vous que l'échafaudage est adapté à l'usage prévu.
– N'utilisez pas l'échafaudage s'il est endommagé.
– Retirez tous les contaminants de l'échafaudage, par exemple la peinture humide, la saleté, l'huile ou la neige, avant d'utiliser l'échafaudage.
– Avant d'utiliser un échafaudage dans le cadre de votre travail, vous devez effectuer une évaluation des risques qui tienne compte des réglementations légales du pays dans lequel il est utilisé.
– Les dispositifs de verrouillage, s'ils sont installés, doivent être parfaitement sécurisés avant utilisation.
– N'utilisez l'échafaudage que sur une base solide et plane.

– L'échafaudage ne doit jamais être déplacé vers un nouvel emplacement depuis le haut.
– Une fois l'échafaudage mis en place, il convient de prêter attention à tout risque de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes. Si possible, verrouillez toutes les portes et fenêtres de la zone de travail, à l'exception des issues de secours.
–
Avant d'installer l'échafaudage et de monter dessus, vérifiez qu'il n'y a pas de sources de danger dans les environs, telles que des lignes électriques aériennes à haute tension ou d'autres équipements électriques exposés.
– Installez toujours l'échafaudage sur ses pieds et non sur les échelons ou les marches.
–

Ne montez pas l'échafaudage sur des surfaces glissantes (par exemple, de la glace, des surfaces brillantes ou des surfaces solides clairement contaminées), sauf si des mesures supplémentaires empêchent l'échafaudage de glisser ou si les zones contaminées sont suffisamment propres.
–

Ne dépassez jamais la charge utile de l'échafaudage. La capacité de charge maximale de l'échafaudage est de 150 kg.
–
Ne vous penchez pas trop loin de l'échafaudage lorsque vous vous tenez dessus. Vous devez toujours vous tenir fermement avec les deux pieds sur la même marche et garder le centre de votre corps (nombril) entre les poutres.
– Ne descendez en aucun cas d'un échafaudage à grande hauteur sans dispositif de sécurité supplémentaire. Fixez l'échafaudage ou utilisez un mécanisme approprié pour garantir sa stabilité.
– 

Ne vous tenez pas sur les trois échelons supérieurs de l'échafaudage. Attention, la barre supérieure n'est pas considérée comme un échelon. La barre supérieure ne peut pas non plus être utilisée comme surface d'appui.
– N'utilisez l'échafaudage que pour des tâches simples qui ne

prennent pas beaucoup de temps à accomplir.

– N'utilisez pas l'échafaudage pour effectuer des travaux sous tension électrique. L'échafaudage est fabriqué dans un matériau conducteur. Utilisez des échafaudages non conducteurs pour les travaux électriques sous tension inévitables.
– N'utilisez pas l'échafaudage à l'extérieur en cas de conditions météorologiques défavorables, par exemple en cas de vent violent ou de tempête.
– Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'échafaudage. Ne laissez pas l'échafaudage sans surveillance lorsqu'il est monté.
– Gardez les enfants éloignés de l'échafaudage.
– Si possible, verrouillez toutes les portes et fenêtres de la zone de travail, à l'exception des issues de secours.
– Montez et descendez toujours l'échafaudage en gardant le visage tourné vers celui-ci.
– Gardez une prise sûre sur l'échafaudage lorsque vous montez et descendez. Maintenez une prise lorsque vous travaillez sur un échafaudage ou prenez des mesures de sécurité supplémentaires si vous ne pouvez pas le faire.
– Portez des chaussures suffisamment solides lorsque vous montez sur l'échafaudage.
– Évitez de travailler sur l'échafaudage avec une charge unilatérale, par exemple en perçant latéralement des matériaux solides (briques ou béton, par exemple).
– Ne restez pas trop longtemps sur l'échafaudage sans faire de pauses régulières (la fatigue est un danger). Descendez immédiatement de l'échafaudage si vous vous sentez fatigué.
– Ne transportez que des objets légers et faciles à manipuler lorsque vous êtes sur l'échafaudage.
– Tenez-vous toujours d'une main lorsque vous travaillez sur l'échafaudage ou, si cela n'est pas possible, prenez des mesures de sécurité supplémentaires.

– Avant utilisation, assurez-vous que les dispositifs de verrouillage de l'échafaudage fonctionnent correctement et que toutes les sections déployées sont bien verrouillées avant de monter sur l'échafaudage. N'utilisez l'échafaudage que s'il fonctionne correctement.
– Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou de tuyaux, de fenêtres et de portes non sécurisées ou de contreforts à proximité avant de monter sur l'échafaudage.
– N'utilisez pas l'échafaudage si un ou plusieurs capuchons antidérapants du pied d'appui sont manquants ou visiblement endommagés.
– Installez l'échafaudage de manière à ce qu'il soit toujours librement accessible.
– Montez sur l'échafaudage un échelon à la fois et ne sautez pas plusieurs échelons.
– Ne glissez pas sur les poutres.
– Si nécessaire, prenez des mesures supplémentaires pour assurer la stabilité de l'échafaudage, par exemple en l'arrimant à un point d'ancrage sûr.
– Si vous travaillez en hauteur, prenez des mesures supplémentaires pour sécuriser davantage l'échafaudage.
– Ne transportez l'échafaudage que lorsqu'il est complètement rétracté et qu'il est fixé à l'aide de la sangle.
– Ne déplacez pas l'échafaudage si quelqu'un se trouve dessus.
– Ne placez aucun outil ou autre objet sur les échelons et ne suspendez rien à l'échafaudage.
– Ne tirez pas trop fort sur des objets et n'exercez pas de pression intense sur des objets si vous vous trouvez sur l'échafaudage. Cela pourrait faire basculer l'échafaudage.
– Portez toujours des vêtements ajustés lorsque vous montez sur l'échafaudage. Des vêtements amples pourraient se coincer et vous faire tomber de l'échafaudage.
– Ne prolongez pas l'échafaudage de manière improvisée et ne modifiez en aucune façon sa forme et sa fonction.
– L'échafaudage ne doit jamais être déplacé vers un nouvel emplacement depuis le haut.
– N'utilisez pas l'échafaudage à l'extérieur par vent fort.
– Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche à accomplir. N'utilisez l'échelle que pour des travaux faciles et ne restez pas longtemps sur une échelle sans

faire de pauses régulières. La fatigue et la perte d'équilibre sont des risques d'accident.
– L'échafaudage télescopique ne doit pas être utilisé suspendu à l'échelon supérieur.

Première utilisation

Vérification du contenu de l'échafaudage et du sac

⚠ ATTENTION !

Risque de blessure !
Si vous utilisez un échafaudage endommagé ou si vous l'utilisez de manière incorrecte, vous courez un risque élevé de blessure.
– Après la livraison et avant la première utilisation, vérifiez l'état de l'échafaudage et assurez-vous que toutes les pièces sont fonctionnelles.

⚠ ATTENTION !

Risque d'étouffement !
Si les enfants jouent avec l'emballage, ils pourraient s'y emmêler et s'étouffer.
– Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

AVIS !

Risque de dommages !
L'échafaudage peut être endommagé si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau tranchant ou un autre objet pointu.
– Procédez avec précaution lors de l'ouverture.

1. Retirez l'échafaudage de son emballage.
2. Vérifiez que la livraison est complète (voir **fig. A**).
3. Vérifiez si l'échafaudage ou ses différentes pièces présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas l'échafaudage. Contactez le fabricant à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

Montage du stabilisateur

(voir **fig. D, E**).

a) Blessures corporelles et dommages matériels !
L'échafaudage peut basculer lors du montage du pied d'appui. Cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.
– Veillez à ce que l'échafaudage ne bascule pas pendant le montage du pied d'appui.
– Si nécessaire, demandez l'aide d'une deuxième personne pour le montage.

1. Placez l'échafaudage sur un sol antidérapant.
2. Placez les poutres sur le pied de support de manière à ce que les trous de montage des poutres et du pied de support soient alignés.
3. Appuyez sur la goupille de verrouillage du pied de support et

insérez simultanément la poutre du pied de support dans le trou de montage.
4. Répétez l'opération de l'autre côté de l'échafaudage.
5. Fixez-le à l'aide des vis fournies pour l'empêcher de se détacher.

N'utilisez JAMAIS l'échafaudage sans le pied d'appui ou avec le pied d'appui fermé.

Retirez et remplacez le pied d'appui.

a) Blessures corporelles et dommages matériels !

L'échafaudage peut basculer lors du montage du pied d'appui. Cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

– Veillez à ce que l'échafaudage ne bascule pas pendant le montage du pied d'appui.
– Si nécessaire, demandez l'aide d'une deuxième personne pour le montage.

1. Placez l'échafaudage sur un sol antidérapant.
2. Utilisez une épingle appropriée pour appuyer sur le trou de déverrouillage situé sous le capuchon d'extrémité du tube.
3. Retirez le pied d'appui pendant que la goupille appuie à nouveau sur la goupille de verrouillage à l'intérieur du pied d'appui.
4. Remplacez le pied d'appui par un neuf en suivant la procédure décrite dans la section « Montage du pied d'appui ».

Extension du support sur toute sa longueur

(voir **fig. F**).

1) Installez l'échafaudage sur un sol solide et plat. Stabilisez l'échafaudage à la main.
2) étendez un côté du pied d'appui jusqu'à atteindre la longueur totale. N'oubliez pas que les boutons de verrouillage du pied d'appui ne se verrouillent que lorsque vous l'avez étendu à sa longueur totale.
3) Répétez l'opération de l'autre côté du pied d'appui.
4) assurez-vous que chaque pied d'appui est bien verrouillé avant d'utiliser l'échafaudage.

N'utilisez JAMAIS l'échafaudage avec le pied d'appui fermé.

Rétracter le pied d'appui.

Assurez-vous que l'échafaudage est complètement fermé avant de rétracter le pied d'appui et veillez à ce que celui-ci soit propre avant de le rétracter.

1) Installez l'échafaudage sur un sol solide et plat. Stabilisez l'échafaudage à la main.

2) en retirant le support tout en appuyant sur la goupille de verrouillage.

⚠ ATTENTION !

Blessures corporelles et dommages matériels !

L'échafaudage peut basculer lors du montage du pied d'appui. Cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

– Veillez à ce que l'échafaudage ne bascule pas pendant le montage du pied d'appui.
– Si nécessaire, demandez l'aide d'une deuxième personne pour le montage.

1. Placez le pied d'appui avec les capuchons antidérapants au sol (voir **fig. H**).
2. Placez les poutres sur le pied de support de manière à ce que les trous de fixation des poutres et du pied de support soient alignés.

3 Faites glisser le pied jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche.

ATTENTION ! – Les points suivants doivent être vérifiés avant d'utiliser l'échafaudage télescopique :

- Vérifiez que les rails latéraux / pieds (parties verticales) / barreaux / barre supérieure / pied d'appui ne sont pas tordus, courbés, déformés, bosselés, fissurés, corrodés ou pourris.
- Vérifiez que les points de fixation avec les autres pièces sur les rails latéraux / pieds / barreaux / barre supérieure / pied de support sont en bon état.
- Vérifiez que les fixations (généralement des rivets, des vis, des boulons) ne sont pas manquantes, desserrées ou corrodées.
- Vérifiez que les rails latéraux / pieds / barreaux / barre supérieure / pied d'appui ne sont pas manquants ou desserrés, usés, corrodés ou endommagés.
- Vérifiez que les mécanismes de verrouillage et les indicateurs de verrouillage fonctionnent correctement, qu'ils ne sont pas manquants ou desserrés, usés, corrodés ou endommagés, et que les éléments des échelons se verrouillent correctement.
- Vérifiez qu'aucun pied en caoutchouc ne manque, n'est desserré, usé, corrodé ou endommagé.
- Vérifiez que l'échafaudage n'est pas contaminé (c'est-à-dire qu'il ne comporte pas de saleté, de peinture, d'huile ou de graisse).

- Vérifiez si les indicateurs de verrouillage fonctionnent et sont visibles.
- Vérifiez que les supports ne présentent pas de fissures ou d'autres défauts, tels que des pièces cassées.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de mouvement relatif entre les poutres de soutien et les échelons/marches.

Si l'un des examens décrits ci-dessus donne un résultat insatisfaisant, vous **ne** devez **PAS utiliser** l'échafaudage !

Utilisation de l'échafaudage

⚠ ATTENTION !

Risque de blessures graves !

Si vous utilisez l'échafaudage de manière incorrecte, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes.

Ne montez sur l'échafaudage que si vous :

- l'avoir installé correctement, dans un endroit approprié et conformément aux instructions,
- portent des chaussures robustes,
- avoir lu attentivement et compris toutes les informations contenues dans le chapitre « Sécurité ».

– Assurez-vous que les dispositifs de verrouillage de l'échafaudage fonctionnent et que toutes les sections déployées sont correctement verrouillées avant de monter sur l'échafaudage.
– Ne laissez pas les enfants seuls et sans surveillance lorsque l'échafaudage est installé.
– Ne vous tenez pas sur les trois échelons supérieurs ni sur la barre supérieure de l'échafaudage.
– Ne déplacez pas l'échafaudage lorsque vous vous trouvez dessus.
– Assurez-vous que l'échafaudage est correctement fixé avant de le déplacer.

⚠ ATTENTION !

Risque d'écrasement !

Lorsque vous déployez ou rétractez l'échafaudage, vous risquez de vous coincer ou de vous pincer les doigts si vous procédez sans précaution.

– Faites attention lorsque vous déployez ou repliez l'échafaudage.
– Lorsque vous rétractez l'échafaudage, assurez-vous que vos doigts, vos mains et vos bras se trouvent à la hauteur des clés de déverrouillage actionnées.

Hauteur de travail

L'échafaudage télescopique peut être déployé depuis un format compact (fig. 1) jusqu'à sa longueur maximale (fig. 2).

Mécanisme de verrouillage

L'échafaudage télescopique verrouille chaque échelon à l'aide de deux goupilles de verrouillage en acier qui se mettent automatiquement en place lorsque l'échafaudage télescopique est ouvert (déployé) dans la position correcte. Pour les échelons de support de la plate-forme, chaque goupille de verrouillage est reliée à un indicateur de verrouillage afin d'indiquer l'état de verrouillage.
L'indicateur affiche une **couleur verte** à travers la fenêtre, ce qui signifie que les goupilles de verrouillage sont **verrouillées** (**fig. C**). **Sinon,** cela signifie que les goupilles de verrouillage sont déverrouillées .

Avant utilisation

– Vérifiez visuellement l'échafaudage télescopique pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et qu'il peut être utilisé en toute sécurité lorsque vous l'utilisez.
– Assurez-vous que l'échafaudage télescopique est adapté au travail à effectuer.
– Avant d'utiliser un échafaudage télescopique pour travailler, procédez à une évaluation des risques en tenant compte des exigences légales en vigueur dans le pays d'utilisation.
– L'échafaudage télescopique doit être utilisé en combinaison avec le stabilisateur complètement déployé sur le pied.

Dispositif de verrouillage

Grâce aux dispositifs de verrouillage situés sur les échelons, les différentes sections de l'échafaudage sont verrouillées lorsque vous le déployez.
– Vérifiez toujours que toutes les sections sont correctement verrouillées avant de monter sur l'échafaudage :
  • Le dispositif de verrouillage d'une section est **verrouillé** si la section rouge à côté des deux clés de déverrouillage d'un échelon **n'** est **pas visible** (voir **fig. B**). Si vous appuyez sur l'échelon correspondant, il ne peut pas être enfoncé.
  • Le dispositif de verrouillage d'une section **n'** est **pas verrouillé** si la section rouge à côté d'une ou des deux clés de déverrouillage d'un échelon est **visible** (voir **fig. C**). Si vous

appuyez sur l'échelon correspondant, celui-ci peut être abaissé.
– Gardez à l'esprit que lorsque vous déployez l'échafaudage de haut en bas, les sections individuelles ne se verrouillent que lorsque vous avez déployé l'échafaudage à sa longueur maximale.

Installation de l'échafaudage

Installation de la section télescopique de l'échelle

1. Installez l'échafaudage sur un sol solide et plat.
2. Déployez complètement tous les pieds d'appui jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en position (**fig. F**).
3. Tenez fermement la section de l'échelle d'une main tout en déployant la rampe de sécurité jusqu'à ce que la charnière se verrouille automatiquement en position (**fig. G**).
4. Placez les deux sections de l'échelle et la rampe à environ 90 degrés afin que les sections de l'échelle puissent rester autonomes.
5. Lors de l'ouverture, stabilisez la section de l'échelle en plaçant un pied sur le barreau le plus bas.
6. Ouvrez l'échelle par le haut en saisissant le barreau supérieur à deux mains. Déployez complètement la partie supérieure, puis la partie suivante. Vérifiez en même temps que les deux leviers de verrouillage sont bien en position verrouillée (**fig. C**).
7. Continuez à ouvrir section par section, jusqu'à ce que la section de l'échelle soit ouverte dans toute sa longueur.

Mise en place de la plateforme

1. Placez la plate-forme pliable sur une surface plane et stable.
2. Dépliez la plate-forme jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage s'enclenche automatiquement (**fig. H**).
3. Accrochez la plate-forme aux échelons (**fig. I**). Vérifiez l'orientation correcte de la position de l'échelle d'aide à l'escalade (**fig. K**).
4. Déployez les entretoises diagonales jusqu'à ce qu'elles se verrouillent, puis accrochez-les à l'échelon (**fig. I, J**).

Installation de l'échelle d'aide à l'escalade (fig. K)

1. Placez l'échelle d'aide à l'escalade sur une surface plane et stable.
2. Lors de l'ouverture, stabilisez l'échelle en plaçant un pied sur le barreau le plus bas.
3. Ouvrez l'échelle d'aide à l'escalade par le haut en saisissant les sections supérieures à deux

mains. Déployez complètement la section supérieure, puis la section suivante. Vérifiez en même temps que les deux leviers de verrouillage sont bien en position verrouillée.

4. Continuez à ouvrir section par section, jusqu'à ce que l'échelle d'aide à l'escalade soit ouverte dans toute sa longueur.
5. Faites glisser le loquet et accrochez l'échelle d'aide à l'escalade sur le côté de la plate-forme.
6. Une fois la plate-forme positionnée sur le barreau inférieur, déverrouillez l'échelle d'aide à l'ascension par le bas et repliez la partie inférieure afin qu'elle se ferme et s'aligne avec la hauteur de la plate-forme.

AVIS !

La plate-forme est conçue pour être placée uniquement sur le deuxième ou le troisième échelon à partir du bas.
N'essayez PAS de placer la plate-forme sur d'autres échelons.
N'utilisez PAS la plate-forme lorsque les entretoises diagonales ne s'accrochent pas à l'échelon.
NE PAS actionner les sections de l'échelle lorsque la plate-forme est placée dessus.

Fermer l'échafaudage

Fermer la plateforme

1. Nettoyez la plate-forme et toutes ses pièces si nécessaire.
2. Desserrez les entretoises diagonales et retirez la plate-forme de la section télescopique de l'échelle.
3. Placez la plateforme à l'envers sur une surface plane et stable.
4. Soulevez le levier de verrouillage tout en repliant la plate-forme.

Fermer la section télescopique de l'échelle et l'échelle d'aide à l'escalade

1. Nettoyez l'échelle si nécessaire.
2. Tenez l'échelle bien droite pour éviter de vous coincer les doigts lorsque vous la refermez.
3. Déverrouillez et fermez l'échelle par le bas : commencez par libérer les verrous de sécurité coulissants situés en bas. Libérez un verrou à la fois, tout en tenant l'échelle de l'autre main.
4. La section à barreaux se repliera dès que le verrou sera déverrouillé. Tenez les tubes télescopiques et refermez délicatement la section à barreaux à l'aide de vos deux mains.
5. Déverrouillez et fermez les sections restantes de l'échelle de manière séquentielle, en com-

mençant par le bas et en remontant section par section.

AVIS !

Pour éviter tout risque de coincement des mains, ne les placez pas sur ou entre les échelons lorsque vous refermez l'échelle.

Nettoyage et entretien

⚠ ATTENTION !

Risque de blessure !

Une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures. Si les échelons ou les poutres sont contaminés, vous pouvez facilement glisser ou tomber de l'échafaudage et vous blesser.

– Gardez l'échafaudage propre. Éliminez les contaminants, tels que la saleté, les résidus de peinture, etc., après chaque utilisation et avant de replier l'échafaudage.
– Essuyez toujours les barreaux.
– Confiez les travaux de réparation et d'entretien exclusivement à des experts.
– Si nécessaire, contactez le fabricant ou le distributeur pour faire réparer ou remplacer des pièces telles que les pieds, par exemple.

AVIS !

Risque de dommages !

Un nettoyage inapproprié peut causer des dommages.

– N'utilisez pas de nettoyants agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des grattoirs durs ou autres. Ils pourraient endommager les surfaces.
– Veillez à ce que les capuchons de protection et les capuchons antidérapants du pied d'appui restent exempts de saleté, de grains abrasifs, etc. Cela pourrait endommager la surface.
– Nettoyez l'échafaudage à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.
– Séchez soigneusement l'échafaudage, et en particulier les échelons, après le nettoyage.
– N'effectuez en aucun cas vous-même l'entretien et les réparations de l'échafaudage. Contactez le fabricant ou un atelier spécialisé à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
  La responsabilité et les droits à la garantie sont exclus en cas de réparations effectuées par l'utilisateur ou de mauvaise utilisation.

– Ne modifiez pas la conception de l'échafaudage.

Transport et stockage

– Rangez toujours l'échafaudage fermé et verrouillé, dans une position aussi droite que possible, par exemple suspendu par les barres dans un système de suspension ou posé sur une surface plane et propre.
– Ne stockez l'échafaudage que dans un endroit où il ne peut pas être endommagé par des véhicules, des objets lourds ou la saleté.
– Ne rangez l'échafaudage que dans un endroit où il ne présente pas de risque de trébuchement ou d'obstacle.
– Ne stockez l'échafaudage que dans un endroit sûr où il n'est pas librement accessible et ne peut donc pas être utilisé à des fins criminelles.
– En cas d'utilisation prolongée et d'accès libre associé (par exemple sur un échafaudage), sécurisez toujours l'échafaudage contre toute utilisation par des personnes non autorisées, afin d'empêcher l'accès à des personnes non autorisées (par exemple des enfants qui jouent).
– Après chaque utilisation, rétractez complètement l'échafaudage et fixez-le à l'aide de la sangle afin d'éviter qu'il ne se déploie accidentellement.
– Rangez l'échafaudage dans un endroit sec.
– Conservez l'échafaudage hors de portée des enfants.
– Veillez à ce que les enfants ne manipulent pas l'échafaudage sans surveillance.
– Rangez l'échafaudage à l'abri de la lumière directe du soleil.
– Rangez l'échafaudage dans une position verticale et fermée.

Causes des accidents

La liste partielle suivante des risques présente les dangers typiques et des exemples de causes fréquentes d'accidents lors de l'utilisation d'un échafaudage. Afin d'éviter tout accident, tenez compte des risques mentionnés lors de la manipulation de l'échafaudage afin de garantir la sécurité du travail.

a) Perte de stabilité

1) mauvais positionnement de l'échafaudage (par exemple, angle d'appui incorrect des échafaudages inclinés ou ouverture incomplète des échafaudages à marches) ;
2) glissement vers l'extérieur de l'extrémité inférieure de l'échafaudage, par exemple loin du

mur contre lequel l'échafaudage est appuyé ;
3) glisser latéralement de l'échafaudage, tomber sur le côté et basculer de la marche supérieure (par exemple en se penchant trop ou en ayant une prise insuffisante sur la marche supérieure) ;
4) mauvais état de l'échafaudage (capuchons en caoutchouc manquants ou endommagés sur le pied d'appui) ;
5) descendre d'un échafaudage non sécurisé en hauteur ;
6) sol inadapté sur le site d'installation de l'échafaudage (par exemple, sol instable, meuble, en pente, surfaces glissantes ou surfaces solides contaminées) ;
7) conditions météorologiques défavorables (par exemple, vent) ;
8) collision d' s avec un échafaudage, par exemple par des véhicules ou des portes ;
9) choix incorrect de l'échafaudage (par exemple, échafaudage trop court, utilisation inappropriée).

b) Manipulation incorrecte

1) mise en place de l'échafaudage dans sa position d'utilisation ;
2) montage et démontage de l'échafaudage ;
3) transporter des objets tout en montant sur l'échafaudage.

c) Glissades, trébuchements et chutes

1) chaussures inadaptées ;
2) échelons contaminés ;
3) comportement imprudent de l'utilisateur (par exemple, monter deux marches à la fois, glisser sur les poutres).

d) Défaillance de la structure de l'échafaudage

1) mauvais état de l'échafaudage (par exemple, poutres endommagées, usure) ;
2) surcharge de l'échafaudage.

e) Risques électriques

1) travaux inévitables sous tension (par exemple, recherche de défauts) ;
2) installation d'échafaudages à proximité immédiate d'équipements électriques sous tension (par exemple, câbles aériens à haute tension) ;
3) dommages causés aux équipements électriques par les échafaudages (par exemple, revêtements ou isolants de protection) ;
4) choix incorrect du type d'échafaudage pour les travaux électriques.

Données techniques

Modèle : BT-TS002
Charge maximale admissible : 150 kg
Hauteur maximale : 608 mm/900 mm max.
Poids : 25,3 kg (avec échelle)
23,1 kg (sans échelle)
Nombre maximal d'utilisateurs autorisé : 1
Numéro d'article : 7065242

Élimination

Élimination des emballages

Jetez l'emballage en le triant par type de matériau.

Jetez le carton et les boîtes en carton avec les vieux papiers et les films plastiques via le service de collecte des matériaux recyclables.

Élimination de l'échafaudage

Éliminez l'échafaudage conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Algemeen

Lees de gebruiksaanwijzing en bewaar deze!

Deze gebruikershandleiding hoort bij deze aluminium telescoopsteiger (hierna 'steiger' genoemd). Ze bevat belangrijke informatie over veiligheid en gebruik.

Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de steiger gebruikt. Dit geldt met name voor de veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van deze gebruikershandleiding kan leiden tot ernstig letsel of schade aan de steiger.

De gebruikershandleiding is gebaseerd op de normen en regels die van kracht zijn in de Europese Unie. In het buitenland moet u ook de landspecifieke richtlijnen en wetten in acht nemen.

Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik. Als u de steiger aan derden doorgeeft, zorg er dan voor dat u deze gebruikershandleiding bijvoegt.

Uitleg van symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruikershandleiding, op de steiger of op de verpakking.

⚠ WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/woord duidt een gevaar aan met een matige risicograad dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien het niet wordt vermeden.

⚠ LET OP!

Dit signaalsymbool/woord duidt een gevaar met een laag risico aan dat, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen.

Dit symbool geeft u aanvullende nuttige informatie over de hantering of het gebruik.

TÜV Süd bevestigt dat de telescoopsteiger voldoet aan de relevante eisen voor een veilig product.

Lees en begrijp de gebruikershandleiding voordat u de steiger gebruikt.

Waarschuwing, risico op vallen van steiger! Bij onjuist gebruik bestaat er risico op letsel. U kunt gemakkelijk uitglijden of van de steiger vallen en uzelf verwonden.

Plaats de steiger met de 'achterkant' naar de muur en de 'voorkant' naar de gebruiker.

Houd tijdens het plaatsen rekening met de vereiste hellingshoek. De hellingshoek/steunhoek van de steiger moet ongeveer 75° bedragen (verhouding 1:4).

Houd rekening met het maximale draagvermogen van 150 kg.

Controleer altijd visueel de steiger voordat u deze gebruikt.

Controleer altijd de poten van de steiger voordat u de steiger gebruikt.

Zet de boven- en onderkant van de steiger vast.

Het maximale aantal gebruikers dat op de steiger is toegestaan, is 1. Zorg ervoor dat er slechts één persoon tegelijk op de steiger is. Er is slechts één persoon toegestaan aan de beklimbare zijde van de steiger.

Leun niet zijwaarts.

Het is niet toegestaan om zijwaarts van de steiger af te klimmen.

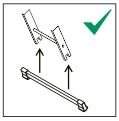
Zorg ervoor dat de vloer op de installatieplaats niet verontreinigd is.

Zet de steiger alleen op stevige grond op.

Waarschuwing, elektrisch gevaar! Let bij het vervoeren van de steiger op de risico's van hoogspanningskabels.

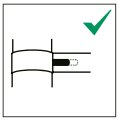
Kijk altijd naar het steigerplatform terwijl je erop klimt of ervan afdaalt.

Gebruik de steiger alleen op een stevige, vlakke ondergrond.

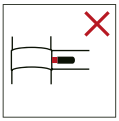


De steiger mag alleen worden gebruikt in combinatie met de stabilisator op de poten (steunpoot).

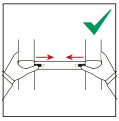
Alle vergrendelingsmechanismen voor alle verlengde sporten/treden moeten worden gecontroleerd en vergrendeld voordat ze worden gebruikt.

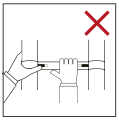


Sporten vergrendeld.



Sporten ontgrendeld.





Bij het intrekken van de steiger moeten de handen op de buitenste balken worden geplaatst en mogen ze tijdens het intrekken op geen enkel moment op de sporten worden geplaatst.

Zorg ervoor dat de scharnieren vergrendeld zijn.

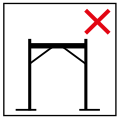
Alleen de door de ladderfabrikant geleverde vloerplanken mogen worden gebruikt. De vloerplanken moeten vóór gebruik worden gecontroleerd en vergrendeld.

Gebruik de telescopische steiger niet op een oneffen of onstabiele ondergrond.

Klim niet zijwaarts van de telescopische steiger af.

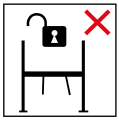
Gebruik de telescopische steiger niet om naar andere niveaus te klimmen.

Klim niet op of af de telescopische steiger vanaf de buitenkant van de laddersteun.



Probeer het platform niet op andere sporten te plaatsen. Het platform is uitsluitend ontworpen om op de 2e en 3e sport vanaf de onderkant te worden geplaatst.

Ga niet op de bovenste drie sporten/treden van de telescopische steiger staan.



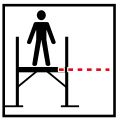
Gebruik de telescopische steiger niet als de diagonale schoren niet in de sporten zijn vergrendeld.

Gebruik geen ladders of andere materialen bovenop de steiger om deze hoger te maken.

Telescopische steigers mogen niet worden gebruikt als steigerladder.

Ga niet op de bovenste treden staan wanneer u de ladder als telescopische steiger gebruikt.

Waarschuwing: Gevaar voor beknelling van de handen! Onjuist gebruik kan letsel veroorzaken. Tijdens het gebruik van de telescopische steiger kan gemakkelijk beknelling van de handen optreden.



Maximale stahoogte.

Product Art. Nr.

Gewicht van het product.

Productiebatch.

Informatie over de fabrikant.

Informatie over de importeur.

De gereedschapsbak heeft een toegestane draagcapaciteit van maximaal 10 kg. Overschrijd nooit de toegestane draagcapaciteit.

Veiligheid

Correct gebruik

De steiger is uitsluitend ontworpen voor gebruik als klimhulp en heeft een maximaal draagvermogen van 150 kg. Hij is bedoeld voor huishoudelijk en professioneel gebruik.

Gebruik de steiger uitsluitend zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs persoonlijk letsel. De steiger is geen kinderspeelgoed.

De fabrikant of leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

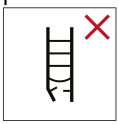
Gevaar voor ernstig letsel!

Om veiligheidsredenen moet een telescopische steiger in het algemeen met zorg en gezond verstand worden gebruikt.

Onjuist gebruik of onjuiste behandeling van de steiger brengt risico's met zich mee die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

– Gebruik de steiger alleen als u in goede gezondheid verkeert. Bepaalde gezondheidsomstandigheden, het gebruik van medicijnen en alcohol- en drugsmisbruik kunnen leiden tot een verhoogd gevaar voor uw veiligheid bij het gebruik van de steiger.

– Zorg ervoor dat bij het vervoeren van steigers op een dakdrager of in een bedrijfsvoertuig de steigers op een passende manier worden vastgezet/beveiligd om schade aan eigendommen en personen te voorkomen.

–  Controleer na levering en vóór het eerste gebruik de staat van de steiger en of alle onderdelen functioneren.

– Controleer aan het begin van elke werkdag waarop de steiger moet worden gebruikt, visueel of de steiger onbeschadigd is en veilig kan worden gebruikt.

– Zorg ervoor dat de steiger geschikt is voor het beoogde gebruik.

– Gebruik de steiger niet als deze beschadigd is.

– Verwijder alle verontreinigingen van de steiger, zoals natte verf, vuil, olie of sneeuw, voordat u de steiger gebruikt.

– Voordat u tijdens het werk een steiger gebruikt, moet u een risicobeoordeling uitvoeren waarin rekening wordt gehouden met de wettelijke voorschriften van het land waar deze wordt gebruikt.

– Vergrendelingsmechanismen, indien aanwezig, moeten volledig veilig zijn voordat ze worden gebruikt.

– Gebruik de steiger alleen op een stevige, vlakke ondergrond.

– De steiger mag nooit van bovenaf in een nieuwe positie worden geplaatst.

– Zodra de steiger is geplaatst,

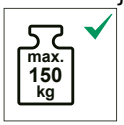
moet aandacht worden besteed aan elk risico op botsingen, bijvoorbeeld met voetgangers, voertuigen of deuren. Sluit indien mogelijk alle deuren en ramen in de werkruimte, maar niet de nooduitgangen.

–
Controleer de omgeving op gevarenbronnen, zoals blootliggende hoogspanningskabels of andere blootliggende elektrische apparatuur, voordat u de steiger opzet en erop klimt.

– Zet de steiger altijd op de poten neer en niet op de sporten of treden.

–

Plaats de steiger niet op gladde oppervlakken (bijvoorbeeld ijs, glanzende oppervlakken of duidelijk vervuilde vaste oppervlakken), tenzij door aanvullende maatregelen wordt voorkomen dat de steiger wegglijdt of dat de vervuilde gebieden voldoende schoon zijn.

– 

Overschrijd nooit het draagvermogen van de steiger. Het maximale draagvermogen van de steiger is 150 kg.

–
Leun niet te ver naar buiten wanneer u op de steiger staat. U moet altijd stevig met beide voeten op dezelfde trede staan en het midden van uw lichaam (navel) tussen de balken houden.

– Klim in geen geval zonder extra beveiliging van een steiger op grote hoogte af. Zet de steiger vast of gebruik een geschikt mechanisme om de stabiliteit te waarborgen.

–

Ga niet op de bovenste drie sporten van de steiger staan. Let op: de bovenste balk wordt niet als sport beschouwd. De bovenste balk mag ook niet als stapoppervlak worden gebruikt.

– Gebruik de steiger alleen voor eenvoudige taken die niet veel tijd in beslag nemen.

–
Gebruik de steiger niet voor werkzaamheden onder elektrische spanning. De steiger is gemaakt van geleidend materiaal. Gebruik niet-geleidende steigers voor onvermijdelijke werkzaamheden onder elektrische spanning.

– Gebruik de steiger niet buiten bij slechte weersomstandigheden, zoals harde wind of storm.

– Zorg ervoor dat kinderen niet met de steiger spelen. Laat de steiger niet onbeheerd achter wanneer deze is opgezet.
– Houd kinderen uit de buurt van de steiger.
– Sluit indien mogelijk alle deuren en ramen in de werkruimte, maar niet de nooduitgangen.
– Klim altijd met uw gezicht naar het steiger op en af.
– Houd tijdens het klimmen en dalen stevig grip op de steiger. Houd een handgreep vast tijdens het werken vanaf een steiger of neem extra veiligheidsmaatregelen als dit niet mogelijk is.
– Draag stevige schoenen wanneer u op de steiger klimt.
– Vermijd het werken op de steiger met een eenzijdige belasting, bijvoorbeeld door zijdelings door massieve materialen (zoals bakstenen of beton) te boren.
– Blijf niet te lang op de steiger zonder regelmatig pauzes te nemen (vermoeidheid is gevaarlijk). Klim onmiddellijk van de steiger af als u zich vermoeid voelt.
– Draag alleen lichte, hanteerbare voorwerpen wanneer u op de steiger staat.
– Houd altijd één hand vast wanneer u op de steiger werkt of, indien dit niet mogelijk is, neem dan extra veiligheidsmaatregelen.
– Controleer voor gebruik of de vergrendelingsmechanismen van de steiger goed werken en of alle uitschuifbare delen goed vergrendeld zijn voordat u op de steiger klimt. Gebruik de steiger alleen als deze goed functioneert.
– Zorg ervoor dat er geen kabels of leidingen, onbeveiligde ramen en deuren of steunberen in de buurt zijn voordat u op de steiger klimt.
– Gebruik de steiger niet als een of meer antislipkappen voor de steunvoet ontbreken of zichtbaar beschadigd zijn.
– Zet de steiger zo op dat deze altijd vrij toegankelijk is.
– Klim één sport per keer op de steiger en sla geen meerdere sporten over.
– Glijd niet van de balken af.
– Neem indien nodig aanvullende maatregelen om de stabiliteit van de steiger te waarborgen, bijvoorbeeld door de steiger vast te sjorren aan een stevig

ankerpunt.
– Als u op grote hoogte werkt, neem dan extra maatregelen om de steiger nog beter te beveiligen.
– Vervoer de steiger alleen wanneer deze volledig is ingeschoven en met de riem is vastgezet.
– Verplaats de steiger niet als er iemand op staat.
– Plaats geen gereedschap of andere voorwerpen op de sporten en hang niets aan de steiger.
– Trek niet te hard aan voorwerpen en oefen geen intense druk uit op voorwerpen als u zich op de steiger bevindt. Dit kan ervoor zorgen dat de steiger omvalt.
– Draag altijd strakke kleding wanneer u op de steiger klimt. Loszittende kleding kan blijven haken en ervoor zorgen dat u van de steiger valt.
– Verleng de steiger niet op een geïmproviseerde manier en wijzig de vorm en functie ervan op geen enkele manier.
– De steiger mag nooit van bovenaf in een nieuwe positie worden geplaatst.
– Gebruik de steiger niet buiten bij harde wind.
– Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor de taak. Gebruik de ladder alleen voor eenvoudige klussen en blijf niet te lang op een ladder staan zonder regelmatig pauzes te nemen. Vermoeidheid en evenwichtsverlies kunnen tot ongelukken leiden.
– De telescopische steiger mag niet worden gebruikt wanneer deze aan de bovenste sport hangt.

Eerste gebruik

Controle van de steiger en de inhoud van de verpakking

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel!

Als u een beschadigde steiger gebruikt of de steiger verkeerd gebruikt, bestaat er een groot risico op letsel.

– Controleer na levering en vóór het eerste gebruik de staat van de steiger en of alle onderdelen functioneren.

⚠ WAARSCHUWING!

Verstikkingsgevaar!

Als kinderen met de verpakking spelen, kunnen ze erin verstrikt raken en stikken.

– Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

LET OP!

Risico op schade!
Het steiger kan beschadigd raken als u de verpakking onvoorzichtig opent met een scherp mes of een ander puntig voorwerp.
– Ga voorzichtig te werk bij het openen.
1. Haal de steiger uit de verpakking.
2. Controleer of de levering compleet is (zie **afb. A**).
3. Controleer of de steiger of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik de steiger dan niet. Neem contact op met de fabrikant via het serviceadres dat op de garantiekaart staat vermeld.

De stabilisator monteren

(zie **fig. D, E**).

a) Letsel aan personen en schade aan eigendommen!
De steiger kan tijdens het monteren van de steunvoet omvallen. Hierdoor kan materiële schade of letsel aan personen ontstaan.
– Let er bij het monteren van de steunvoet op dat de steiger niet omvalt.
– Vraag indien nodig hulp van een tweede persoon bij de montage.
1. Plaats de steiger op een antislip ondergrond.
2. Plaats de balken op de steunvoet zodat de bevestigingsgaten van de balken en de steunvoet op één lijn liggen.
3. Druk op de borgpen op de steunpoot en steek tegelijkertijd de steunpootbalk in het bevestigingsgat.
4. Herhaal aan de andere kant van de steiger.
5. Bevestig het met de meegeleverde schroeven om te voorkomen dat het eruit trekt.

Gebruik de steiger NOOIT zonder de steunpoot of met de steunpoot gesloten.

Verwijder en vervang de steunvoet

a) Letsel aan personen en schade aan eigendommen!
De steiger kan tijdens het monteren van de steunvoet omvallen. Hierdoor kan materiële schade of letsel aan personen ontstaan.
– Let er bij het monteren van de steunvoet op dat de steiger niet omvalt.
– Vraag indien nodig hulp van een tweede persoon bij de montage.
1. Plaats de steiger op een antislip ondergrond.
2. Gebruik een geschikte pin om door het ontgrendelingsgat onder de eindkap van de buis te drukken.
3. Trek de steunvoet naar buiten terwijl de pen opnieuw tegen de borgpen in de steunvoet drukt.

4. Vervang een nieuwe steunvoet volgens het proces van "De steunvoet monteren".

De ondersteuning over de totale lengte verlengen

(zie **fig. F**).

1) Zet de steiger op een stevige en vlakke ondergrond op. Stabiliseer de steiger met de hand.
2) schuif de ene kant van de steunpoot uit totdat de totale lengte is bereikt. Houd er rekening mee dat de vergrendelknoppen van de steunpoot alleen vergrendelen wanneer u deze tot zijn totale lengte hebt uitgeschoven.
3) herhaal aan de andere kant van de steunvoet.
4) Zorg ervoor dat elke steunpoot vergrendeld is voordat u de steiger gebruikt.

Gebruik de steiger NOOIT met de steunpoot gesloten.

De steunpoot intrekken.

Zorg ervoor dat de steiger volledig gesloten is voordat u de steunpoot intrekt en houd de steunpoot schoon voordat u deze intrekt.

1) Zet de steiger op een stevige en vlakke ondergrond op. Stabiliseer de steiger met de hand.
2) trek de steun terug terwijl u de borgpen indrukt.

⚠ LET OP!

Letsel aan personen en schade aan eigendommen!

De steiger kan tijdens het monteren van de steunvoet omvallen. Hierdoor kan materiële schade of letsel aan personen ontstaan.

– Let er bij het monteren van de steunvoet op dat de steiger niet omvalt.
– Vraag indien nodig hulp van een tweede persoon bij de montage.

1. Plaats de steunpoot met de antislipdoppen op de grond (zie **afb. H**).
2. Plaats de balken op de steunvoet zodat de bevestigingsgaten van de balken en de steunvoet op één lijn liggen.

3 Schuif de voet naar voren totdat de vergrendelingspen vastklikt.

LET OP! – De volgende punten moeten worden gecontroleerd voordat de telescoopsteiger wordt gebruikt:

- Controleer of de zijrails / poten (rechtopstaande delen) / sporten / bovenbalk / steunvoet niet verbogen, gekromd, vervormd, gedeukt, gebarsten, gecorrodeerd of verrot zijn.
- Controleer of de bevestigingspunten met andere onderdelen op de zijrails / poten / sporten /

bovenbalk / steunvoet in goede staat zijn.
- Controleer of bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven, bouten) niet ontbreken, los zitten of gecorrodeerd zijn.
- Controleer of de zijrails / poten / sporten / bovenbalk / steunvoet niet ontbreken of los zitten, versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
- Controleer of de vergrendelingsmechanismen en vergrendelingsindicatoren correct functioneren, niet ontbreken of los zitten, versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn en of de sportelementen correct vergrendelen.
- Controleer of er geen rubberen voetjes ontbreken of los zitten, versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
- Controleer of de steiger vrij is van verontreinigingen (zoals vuil, verf, olie of vet).
- Controleer of de vergrendelingsindicatoren werken en zichtbaar zijn.
- Controleer de beugels op scheuren en andere defecten, zoals gebroken onderdelen.
- Zorg ervoor dat er geen relatieve beweging is tussen de steunbalken en de sporten/treden.

Als een van de hierboven beschreven onderzoeken een onbevredigend resultaat oplevert, mag u de steiger **NIET gebruiken** !

Het gebruik van de steiger

⚠ WAAR-SCHUWING!

Gevaar voor ernstig letsel!

Als u de steiger onjuist gebruikt, kunt u uzelf en anderen verwonden. Stap alleen op de steiger als u:
- het correct hebt geïnstalleerd, op een geschikte locatie en in overeenstemming met de instructies,
- stevige schoenen dragen,
- heb alle informatie in het hoofdstuk "Veiligheid" zorgvuldig gelezen en begrepen.

– Zorg ervoor dat de vergrendelingsmechanismen van de steiger goed werken en dat alle uitschuifbare delen goed vergrendeld zijn voordat je op de steiger klimt.
– Laat kinderen niet alleen en zonder toezicht achter wanneer de steiger is opgebouwd.
– Ga niet op de bovenste drie sporten en de bovenste balk van de steiger staan.
– Beweeg de steiger niet terwijl u erop staat.
– Zorg ervoor dat de steiger goed vastzit wanneer u deze

verplaatst.

⚠ LET OP!

Verpletteringsgevaar!

Bij het uitschuiven of intrekken van de steiger kunt u uw vingers beknellen of vastklemmen als u onvoorzichtig te werk gaat.

– Wees voorzichtig bij het uitschuiven of intrekken van de steiger.
– Zorg er bij het intrekken van de steiger voor dat uw vingers, handen en armen zich op dezelfde hoogte bevinden als de bediende ontgrendelingsknoppen.

Werkhoogte

De telescopische steiger kan worden uitgeschoven van een compact formaat (fig. 1) tot volledige lengte (fig. 2).

Vergrendelingsmechanisme

De telescopische steiger vergrendelt elke sport met twee stalen vergrendelingspennen die automatisch op hun plaats springen wanneer de telescopische steiger wordt geopend (uitgeschoven) tot de juiste positie.

Voor de platformsteunstijlen is elke vergrendelingspen verbonden met een vergrendelingsindicator om de vergrendelingsstatus aan te geven.

De indicator geeft een **groene kleur** weer door het venster, wat betekent dat de vergrendelingspennen **vergrendeld** zijn (**fig. C**).

Anders betekent dat de vergrendelingspennen ontgrendeld zijn .

Voor gebruik

– Controleer de telescopische steiger visueel op beschadigingen en veilig gebruik wanneer de telescopische steiger wordt gebruikt.
– Zorg ervoor dat de telescopische steiger geschikt is voor de betreffende werkzaamheden.
– Voer een risicobeoordeling uit, rekening houdend met de wettelijke vereisten in het land van gebruik, voordat u een telescopische steiger voor werkzaamheden gebruikt.
– De telescopische steiger moet worden gebruikt in combinatie met de stabilisator volledig uitgeschoven op de voet.

Vergrendelingsmechanisme

Met behulp van de vergrendelingsmechanismen op de sporten worden de afzonderlijke steigerdelen vergrendeld wanneer u de steiger uitschuift.

– Controleer altijd of alle delen correct zijn vergrendeld voordat u op de steiger klimt:

- De vergrendeling van een sectie is **vergrendeld** als het rode gedeelte naast beide ontgrendelingssleutels van een sport **niet zichtbaar** is (zie **afb. B**). Als u druk uitoefent op de betreffende sport, kan deze niet naar beneden worden gedrukt.
- De vergrendeling van een sectie is **niet vergrendeld** als het rode gedeelte naast een of beide ontgrendelingssleutels van een sport **zichtbaar** is (zie **afb. C**). Als u druk uitoefent op de betreffende sport, kan deze naar beneden worden gedrukt.

– Houd er rekening mee dat wanneer u de steiger van boven naar beneden uitschuift, de afzonderlijke delen pas vergrendelen wanneer u de steiger volledig hebt uitgeschoven.

Het opzetten van de steiger

Het opzetten van het telescopische laddergedeelte

1. Zet de steiger op een stevige en vlakke ondergrond op.
2. Schuif alle steunpoten volledig uit totdat ze allemaal vastklikken (**fig. F**).
3. Houd het laddergedeelte stevig vast met één hand terwijl u de leuning uitklapt totdat het scharnier automatisch in een positie vergrendelt. (**fig. G**).
4. Plaats beide ladderdelen en de leuning in een hoek van ongeveer 90 graden, zodat de ladderdelen vrij kunnen blijven staan.
5. Stabiliseer tijdens het openen het laddergedeelte door één voet op de onderste sport te plaatsen.
6. Open de ladder vanaf de bovenkant door de bovenste sport met beide handen vast te pakken. Schuif het bovenste deel volledig uit, en vervolgens het volgende deel volledig. Controleer tegelijkertijd of beide vergrendelingshendels in de vergrendelde stand staan (**fig. C**).
7. Blijf sectie voor sectie openen, totdat de ladder volledig is uitgeschoven.

Het platform opzetten

1. Plaats het opvouwbare platform op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Klap het platform uit totdat de vergrendeling automatisch in een positie vastklikt. (**fig. H**).
3. Hang het platform aan de sporten (**fig. I**). Controleer of de klimhulp ladder in de juiste richting staat (**fig. K**).
4. Verleng de diagonale steunen totdat ze vergrendeld zijn en haak de diagonale steunen aan de sport vast. (**fig. I, J**).

De klimhulp ladder opstellen (fig. K)

1. Plaats de klimladder op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Stabiliseer de ladder tijdens het openen door één voet op de onderste sport te plaatsen.
3. Open de klimhulp ladder vanaf de bovenkant door de bovenste delen met beide handen vast te pakken. Schuif het bovenste deel volledig uit, en vervolgens het volgende deel volledig. Controleer tegelijkertijd of beide vergrendelingshendels in de vergrendelde stand staan.
4. Blijf sectie voor sectie openen, totdat de klimhulp ladder volledig is uitgeschoven.
5. Schuif de vergrendeling naar beneden en haak de klimhulp ladder aan de zijkant van het platform vast.
6. Met het platform op de onderste sport geplaatst, ontgrendelt u de klimhulp-ladder vanaf de onderkant en klapt u het onderste gedeelte in, zodat het sluit en gelijk ligt met de hoogte van het platform.

LET OP!

Het platform is uitsluitend ontworpen om op de 2e of 3e sport van onderen te worden geplaatst.

Probeer het platform NIET op andere sporten te plaatsen.
Gebruik het platform NIET wanneer de diagonale steunen niet aan de sport zijn vastgehaakt.
Gebruik de ladderdelen NIET wanneer het platform erop is geplaatst.

Sluit de steiger

Sluit het platform

1. Reinig het platform en alle onderdelen indien nodig.
2. Maak de diagonale steunen los en haal het platform van het telescopische ladder gedeelte.
3. Plaats het platform onderstehoven op een stevige, vlakke ondergrond.
4. Til de vergrendelingshendel op terwijl u het platform inklapt.

Sluit het telescopische ladder-gedeelte en klim op de hulp ladder.

1. Maak de ladder indien nodig schoon.
2. Houd de ladder rechtop om te voorkomen dat u uw vingers beknelt bij het sluiten.
3. Ontgrendel en sluit de ladder vanaf de onderkant: begin met het losmaken van de schuifbare veiligheidssloten aan de onderkant. Maak één slot per keer los, terwijl u de ladder met uw andere hand vasthoudt.

4. De sporten klappen in zodra de vergrendeling wordt losgemaakt. Houd de telescopische buizen vast en sluit de sporten voorzichtig met beide handen.
5. Ontgrendel en sluit de resterende sporten achtereenvolgens, beginnend bij de onderste en één voor één naar boven werkend.

LET OP!

Om te voorkomen dat uw handen bekneld raken, mag u deze niet op of tussen de sporten plaatsen tijdens het sluiten van de ladder.

Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!

Risico op letsel!

Bij onjuist gebruik bestaat er gevaar voor letsel. Als sporten of balken vervuild zijn, kunt u gemakkelijk uitglijden of van de steiger vallen en uzelf verwonden.

– Houd de steiger schoon. Verwijder na elk gebruik en voordat u de steiger intrekt verontreinigingen zoals vuil, verfresten enz.
– Veeg de sporten altijd af.
– Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door deskundigen uitvoeren.
– Neem indien nodig contact op met de fabrikant of distributeur voor reparaties of vervanging van onderdelen, zoals bijvoorbeeld voetjes.

LET OP!

Risico op schade!

Onjuiste reiniging kan schade veroorzaken.

– Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe of metalen reinigingsgereedschappen zoals messen, harde schrapers en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
– Houd de beschermkappen en de antislipkappen van de steunvoet vrij van vuil, schuurkorrels en dergelijke. Dit kan het oppervlak beschadigen.
– Reinig de steiger met een borstel of een doek.
– Droog de steiger, en met name de sporten, grondig na het reinigen.
– Voer in geen geval zelf onderhoud en reparaties aan de steiger uit. Neem contact op met de fabrikant of een gespecialiseerde werkplaats op het serviceadres dat op de garantiekaart staat vermeld.

Aansprakelijkheid en garantieclaims vervallen in geval van reparaties uitgevoerd door de gebruiker of onjuist gebruik.
– Wijzig het ontwerp van de steiger niet.

Transport en opslag

– Bewaar de steiger altijd gesloten en vergrendeld, in een zo recht mogelijke positie, bijvoorbeeld opgehangen aan de stangen in een ophangsysteem of geplaatst op een vlakke, schone ondergrond.
– Bewaar de steiger alleen op een plek waar hij niet beschadigd kan worden door voertuigen, zware voorwerpen of vuil.
– Bewaar de steiger alleen op een plek waar hij geen struikelgevaar of obstakel vormt.
– Bewaar de steiger alleen op een veilige locatie waar deze niet vrij toegankelijk is en dus niet voor criminele doeleinden kan worden gebruikt.
– Bij langdurig gebruik en de daarmee gepaard gaande vrije toegang (bijvoorbeeld op steigers) moet u de steiger altijd beveiligen tegen gebruik door onbevoegde personen, zodat onbevoegde personen (bijvoorbeeld spelende kinderen) worden tegengehouden.
– Trek de steiger na elk gebruik volledig in en zet hem vast met behulp van de riem om te voorkomen dat hij per ongeluk uitgeschoven raakt.
– Bewaar de steiger op een droge plaats.
– Bewaar de steiger buiten het bereik van kinderen.
– Zorg ervoor dat kinderen niet zonder toezicht met de steiger spelen.
– Bewaar de steiger uit direct zonlicht.
– Bewaar de steiger in een gesloten en rechtopstaande positie.

Oorzaken van ongevallen

De volgende gedeeltelijke lijst van risico's geeft een overzicht van typische gevaren en voorbeelden van veelvoorkomende oorzaken van ongevallen bij het gebruik van een steiger.
Om ongelukken te voorkomen, moet u bij het gebruik van de steiger rekening houden met de genoemde risico's als basis voor veilig werken.

a) Verlies van stabiliteit

1) onjuiste plaatsing van de steiger (bijvoorbeeld onjuiste steunhoek van leunende steigers of onvolledige opening van trapsteigers);

2) wegglijden van het onderste uiteinde van de steiger naar buiten, bijvoorbeeld weg van de muur waartegen de steiger leunt;
3) zijwaarts van de steiger glijden, opzij vallen en van de bovenste trede kantelen (bijvoorbeeld door te ver naar voren te leunen of onvoldoende grip op de bovenste trede);
4) slechte staat van de steiger (ontbrekende of beschadigde rubberen doppen op de steunvoet);
5) klimmen van een onbeveiligde steiger op hoogte;
6) ongeschikte ondergrond op de plaats van installatie van de steiger (bijvoorbeeld onstabiele, zachte grond, hellende, gladde oppervlakken of verontreinigde vaste oppervlakken);
7) ongunstige weersomstandigheden (bijvoorbeeld wind);
8) botsing met een steiger, bijvoorbeeld door voertuigen of deuren;
9) verkeerde keuze van steiger (bijv. te korte steiger, ongeschikt gebruik).

b) Onjuiste behandeling

1) het opzetten van de steiger op de plaats waar deze zal worden gebruikt;
2) montage en demontage van de steiger;
3) het dragen van voorwerpen tijdens het beklimmen van de steiger.

c) Uitglijden, struikelen en vallen

1) ongeschikt schoeisel;
2) verontreinigde sporten;
3) onvoorzichtig gedrag van de gebruiker (bijvoorbeeld twee treden tegelijk nemen, van de balken glijden).

d) Het falen van de steigerconstructie

1) slechte staat van de steiger (bijvoorbeeld beschadigde balken, slijtage);
2) overbelasting van de steiger.

e) Elektrische gevaren

1) onvermijdelijke werkzaamheden onder spanning (bijvoorbeeld het opsporen van storingen);
2) het opzetten van steigers in de directe nabijheid van elektrische apparatuur die onder spanning staat (bijvoorbeeld hoogspanningskabels);
3) schade aan elektrische apparatuur door steigers (bijvoorbeeld bekledingen of beschermende isolatie);
4) verkeerde keuze van steiger voor elektriciteitswerkzaamheden.

Technische gegevens

Model:	BT-TS002
Maximaal toegestane belasting:	150 kg
Maximale hoogte:	608 mm/900 mm max.
Gewicht:	25,3 kg (met ladder) 23,1 kg (zonder ladder)
Maximaal toegestaan aantal gebruikers:	1
Artikelnummer:	7065242

Verwijdering

Verwijdering van de verpakking

Gooi de verpakking weg door deze te sorteren op materiaalsoort.

Gooi karton en kartonnen dozen weg als oud papier en folie via de inzameldienst voor recyclebaar materiaal.

Afvoeren van de steiger

Voer de steiger af volgens de geldende wetten en voorschriften in uw land.

Informazioni generali

Leggere e conservare con cura il manuale di istruzioni!

Il presente manuale d'uso accompagna questo ponteggio telescopico in alluminio (di seguito denominato "ponteggio"). Contiene informazioni importanti relative alla sicurezza e all'uso.

Prima di utilizzare il ponteggio, leggere attentamente il manuale d'uso. Ciò vale in particolare per le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza del presente manuale d'uso può causare gravi lesioni o danni al ponteggio.

Il manuale d'uso si basa sulle norme e sulle regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero è necessario rispettare anche le direttive e le leggi specifiche del Paese.

Conservare il manuale d'uso per un uso futuro. Se si cede l'impalcatura a terzi, assicurarsi di allegare il presente manuale d'uso.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e avvertenze sono utilizzati nel presente manuale d'uso, sull'impalcatura o sull'imballaggio.

⚠ PERICOLO!

Questo simbolo/parola indica un pericolo con un grado di rischio moderato che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

Questa parola di segnalazione avverte di potenziali danni alla proprietà.

Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili relative alla manipolazione o all'uso.

TÜV Süd conferma che il ponteggio telescopico soddisfa i requisiti di sicurezza previsti per questo tipo di prodotto.

Leggere e comprendere il manuale d'uso prima di utilizzare il ponteggio.

Attenzione, pericolo di caduta dall'impalcatura! Un uso improprio può causare lesioni. È facile scivolare o cadere dall'impalcatura e ferirsi.

Posizionare il ponteggio con la "parte posteriore" rivolta verso il muro e la "parte anteriore" rivolta verso l'utente.

Durante l'installazione tenere presente l'angolo di inclinazione necessario. L'angolo di inclinazione/appoggio del ponteggio deve essere di circa 75° (rapporto 1:4).

Rispettare la capacità di carico massima di 150 kg.

Controllare sempre visivamente il ponteggio prima di utilizzarlo.

Controllare sempre i piedi del ponteggio prima di utilizzarlo.

Fissare le estremità superiore e inferiore dell'impalcatura.

Il numero massimo di utenti ammessi sulla piattaforma è 1. Assicurarsi che sulla piattaforma sia presente una sola persona alla volta. È ammessa una sola persona sul lato scalabile della piattaforma.

Evita di sporgerti lateralmente.

Non è consentito scendere lateralmente dall'impalcatura.

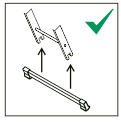
Assicurarsi che il pavimento nel luogo di installazione non sia contaminato.

Montare l'impalcatura solo su terreno solido.

Attenzione, pericolo elettrico! Durante il trasporto del ponteggio, prestare attenzione ai rischi rappresentati dalle linee elettriche.

Quando sali o scendi dall'impalcatura, guardala sempre di fronte a te.

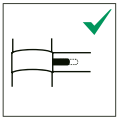
Utilizzare il ponteggio solo su una base solida e livellata.



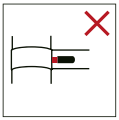
Il ponteggio può essere utilizzato solo in combinazione con lo stabilizzatore sui piedi (piedino di supporto).

Tutti i meccanismi di bloccaggio di tutti i pioli/gradini estesi devono

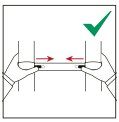
essere controllati e bloccati prima dell'uso.



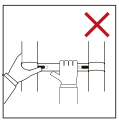
Puntali bloccati.



Puntali sbloccati.



Durante il ritrazione dell'impalcatura, le mani devono essere posizionate sulle travi esterne e non devono, in nessun momento del processo di ritrazione, essere appoggiate sui pioli.



Assicurarsi che le cerniere siano bloccate.

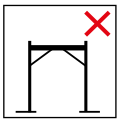
È consentito utilizzare esclusivamente il pianale fornito dal produttore della scala. Il pianale deve essere controllato e bloccato prima dell'uso.

Non utilizzare il ponteggio telescopico su una base non livellata o instabile.

Non salire lateralmente dall'impalcatura telescopica.

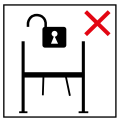
Non utilizzare il ponteggio telescopico per salire ad altri livelli.

Non salire o scendere dal ponteggio telescopico dall'esterno del supporto della scala.



Non tentare di posizionare la piattaforma su altri pioli. La piattaforma è progettata per essere posizionata solo sul secondo e terzo piolo dal basso.

Non sostare sui tre gradini/pioli superiori del ponteggio telescopico.



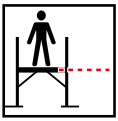
Non utilizzare il ponteggio telescopico se i rinforzi diagonali non sono inseriti nei pioli.

Non utilizzare scale o altri materiali sopra l'impalcatura per aumentarne l'altezza.

I ponteggi telescopici non devono essere utilizzati come scale appoggiate.

Non stare sui gradini superiori quando si utilizza la scala come ponteggio telescopico.

Attenzione: pericolo di schiacciamento delle mani! Un uso improprio può causare lesioni. Durante l'utilizzo del ponteggio telescopico è facile che le mani rimangano schiacciate.



Altezza massima in piedi.

Codice articolo del prodotto

Peso del prodotto.

Lotto di produzione.

Informazioni sul produttore.

Informazioni sull'importatore.

Il vassoio portaoggetti ha una capacità di carico massima consentita di 10 kg. Non superare mai la capacità di carico consentita.

Sicurezza

Uso corretto

Il ponteggio è progettato esclusivamente per essere utilizzato come ausilio per l'arrampicata e ha una capacità di carico massima di 150 kg. È destinato all'uso domestico e professionale.

Utilizzare il ponteggio solo come descritto nel presente manuale d'uso. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni alla proprietà o persino lesioni personali. Il ponteggio non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o il venditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o scorretto.

Istruzioni di sicurezza

⚠ PERICOLO!

Pericolo di lesioni gravi!

Per motivi di sicurezza, i ponteggi telescopici in generale devono essere utilizzati con cautela e buon senso.

L'uso o la manipolazione scorretti del ponteggio comportano rischi che possono causare lesioni gravi o addirittura la morte.

– Utilizzare il ponteggio solo se si gode di buona salute. Alcune condizioni di salute, l'uso di farmaci e l'abuso di alcol e droghe possono aumentare i rischi per la sicurezza durante l'utilizzo del ponteggio.
– Quando si trasportano le impalcature su un portapacchi o in un veicolo commerciale, assicurarsi che siano fissate/assicurate in modo adeguato per evitare danni a cose e persone.
– Dopo la consegna e prima del primo utilizzo, controllare le condizioni del ponteggio e verificare che tutte le parti siano funzionanti.
– All'inizio di ogni giornata lavorativa in cui è necessario utilizzare il ponteggio, effettuare un controllo visivo per verificare che non presenti danni e che sia sicuro da usare.
– Assicurarsi che il ponteggio sia idoneo all'uso previsto.
– Non utilizzare il ponteggio se è danneggiato.
– Rimuovere tutti i contaminanti dall'impalcatura, ad esempio vernice fresca, sporco, olio o neve, prima di utilizzarla.
– Prima di utilizzare un'impalcatura durante il lavoro, è necessario eseguire una valutazione dei rischi che tenga conto delle normative legali del Paese in cui viene utilizzata.
– I dispositivi di bloccaggio, se presenti, devono essere completamente fissati prima dell'uso.
– Utilizzare il ponteggio solo su una base solida e livellata.
– L'impalcatura non deve mai essere posizionata in una nuova posizione dall'alto.
– Una volta posizionato il ponteggio, occorre prestare attenzione a qualsiasi rischio di collisione, ad esempio con pedoni, veicoli o porte. Se possibile, chiudere a chiave tutte

le porte e le finestre dell'area di lavoro, ma non le uscite di emergenza.

–
Prima di montare il ponteggio e salirvi sopra, controllare l'area circostante per individuare eventuali fonti di pericolo, quali linee elettriche aeree ad alta tensione scoperte o altre apparecchiature elettriche esposte.
– Montare sempre il ponteggio sui piedini e non sui pioli o sui gradini.
–

Non montare il ponteggio su superfici scivolose (ad esempio ghiaccio, superfici lucide o superfici solide chiaramente contaminate), a meno che non vengano adottate misure aggiuntive per impedire lo scivolamento del ponteggio o che le aree contaminate siano sufficientemente pulite.
–

Non superare mai il carico massimo consentito dell'impalcatura. La capacità di carico massima dell'impalcatura è di 150 kg.
–
Non sporgersi troppo dal ponteggio quando ci si trova sopra. È necessario stare sempre ben saldi con entrambi i piedi sullo stesso gradino e mantenere il baricentro del corpo (ombelico) tra le travi.
– In nessun caso scendere dall'impalcatura ad altezze elevate senza un'ulteriore misura di sicurezza. Fissare l'impalcatura o utilizzare un meccanismo adeguato per garantirne la stabilità.
–

Non sostare sui tre pioli superiori dell'impalcatura. Attenzione: la barra superiore non è considerata un piolo. La barra superiore non può essere utilizzata come superficie di appoggio.
– Utilizzare l'impalcatura solo per compiti semplici che non richiedono molto tempo per essere completati.
–
Non utilizzare il ponteggio per eseguire lavori sotto tensione elettrica. Il ponteggio è realizzato in materiale conduttivo. Utilizzare ponteggi non conduttivi per lavori inevitabili su impianti elettrici sotto tensione.

– Non utilizzare il ponteggio all'aperto in condizioni meteorologiche avverse, ad esempio in caso di vento forte o tempesta.
– Assicurarsi che i bambini non giochino con il ponteggio. Non lasciare il ponteggio incustodito quando è montato.
– Tenere i bambini lontani dall'impalcatura.
– Se possibile, chiudere a chiave tutte le porte e le finestre dell'area di lavoro, ma non le uscite di emergenza.
– Salite e scendete sempre dall'impalcatura con il viso rivolto verso di essa.
– Mantieni una presa salda sull'impalcatura durante la salita e la discesa. Mantieni una presa con le mani mentre lavori su un'impalcatura o, se non puoi, adotta ulteriori precauzioni di sicurezza.
– Indossare scarpe adeguatamente robuste quando si sale sull'impalcatura.
– Evitare di lavorare sull'impalcatura con un carico unilaterale, ad esempio forando lateralmente materiali solidi (ad esempio mattoni o cemento).
– Non rimanere troppo a lungo sull'impalcatura senza fare pause regolari (la stanchezza è un pericolo). Scendi immediatamente dall'impalcatura se ti senti stanco.
– Quando ti trovi sull'impalcatura, trasporta solo oggetti leggeri e maneggevoli.
– Tenersi sempre con una mano quando si lavora sull'impalcatura o, se ciò non è possibile, adottare ulteriori precauzioni di sicurezza.
– Prima dell'uso, assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio del ponteggio funzionino correttamente e che tutte le sezioni estese siano bloccate adeguatamente prima di salire sul ponteggio. Utilizzare il ponteggio solo se funziona correttamente.
– Prima di salire sull'impalcatura, assicurarsi che non vi siano cavi o tubature, finestre e porte non chiuse o contrafforti nelle vicinanze.
– Non utilizzare il ponteggio se uno o più tappi antiscivolo del piedino di supporto sono mancanti o visibilmente danneggiati.
– Installare l'impalcatura in modo che sia sempre liberamente accessibile.

– Salite sull'impalcatura un gradino alla volta e non saltate più gradini contemporaneamente.
– Non scivolare lungo le travi.
– Se necessario, adottare misure aggiuntive per garantire la stabilità dell'impalcatura, ad esempio fissandola saldamente a un ancoraggio sicuro.
– Se si lavora ad altezze elevate, adottare misure aggiuntive per rendere ancora più sicura l'impalcatura.
– Trasportare il ponteggio solo quando è completamente retratto e fissato con la cinghia.
– Non spostare il ponteggio se vi è una persona sopra.
– Non appoggiare attrezzi o altri oggetti sui pioli e non appendere nulla al ponteggio.
– Non tirare con troppa forza gli oggetti e non esercitare una pressione eccessiva su di essi se ci si trova sull'impalcatura. Ciò potrebbe causarne il ribaltamento.
– Indossare sempre indumenti aderenti quando si sale sull'impalcatura. Gli indumenti larghi potrebbero impigliarsi e causare la caduta dall'impalcatura.
– Non estendere l'impalcatura in modo improvvisato e non modificarne in alcun modo la forma e la funzione.
– L'impalcatura non deve mai essere posizionata in una nuova posizione dall'alto.
– Non utilizzare il ponteggio all'aperto in caso di vento forte.
– Assicurarsi che la scala sia adatta al lavoro da svolgere. Utilizzare la scala solo per lavori facili e non rimanere a lungo sulla scala senza fare pause regolari. La stanchezza e la perdita di equilibrio sono fattori di rischio di incidenti.
– Il ponteggio telescopico non deve essere utilizzato appeso al piolo superiore.

Primo utilizzo

Controllo dell'impalcatura e del contenuto degli imballaggi

⚠ PERICOLO!

Rischio di lesioni!

Se si utilizza un'impalcatura danneggiata o la si impiega in modo errato, il rischio di infortunio è elevato.

– Dopo la consegna e prima del primo utilizzo, controllare le condizioni del ponteggio e verificare che tutte le parti siano funzionanti.

⚠ PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Se i bambini giocano con l'involucro della confezione, potrebbero rimanervi impigliati e soffocare.
– Non lasciare che i bambini giochino con l'involucro della confezione.

AVVISO!

Rischio di danni!
L'impalcatura può essere danneggiata se si apre l'imballaggio incautamente con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito.
– Procedere con cautela durante l'apertura.
1. Estrai l'impalcatura dalla confezione.
2. Verificare che la consegna sia completa (vedi **fig. A**).
3. Controllare che il ponteggio o le singole parti non presentino danni. In caso contrario, non utilizzare il ponteggio. Contattare il produttore all'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.

Montaggio dello stabilizzatore

(vedi **fig. D, E**).

a) Lesioni alle persone e danni alla proprietà!
Durante il montaggio del piede di supporto, il ponteggio può ribaltarsi. Ciò può causare danni materiali o lesioni alle persone.
– Durante il montaggio del piede di supporto, prestare attenzione affinché l'impalcatura non cada.
– Se necessario, chiedere l'aiuto di una seconda persona per il montaggio.
1. Posizionare l'impalcatura su un terreno antiscivolo.
2. Posizionare le travi sul piede di supporto in modo tale che i fori di montaggio delle travi e del piede di supporto siano allineati.
3. Premere il perno di bloccaggio sul piedino di supporto e contemporaneamente inserire la trave del piedino di supporto nel foro di montaggio.
4. Ripeti dall'altro lato dell'impalcatura.
5. Fissalo con le viti in dotazione per evitare che si stacchi.

Non utilizzare MAI il ponteggio senza il piedino di supporto o con il piedino di supporto chiuso.

Rimuovere e sostituire il piedino di supporto

a) Lesioni alle persone e danni alla proprietà!
Durante il montaggio del piede di supporto, il ponteggio può ribaltarsi. Ciò può causare danni materiali o lesioni alle persone.
– Durante il montaggio del piede di supporto, prestare attenzione affinché l'impalcatura non cada.

– Se necessario, chiedere l'aiuto di una seconda persona per il montaggio.

1. Posizionare l'impalcatura su un terreno antiscivolo.
2. Utilizzare un perno appropriato per premere attraverso il foro di sgancio sotto il tappo terminale del tubo.
3. Estrarre il piedino di supporto mentre il perno preme nuovamente contro il perno di bloccaggio all'interno del piedino di supporto.
4. Sostituire un nuovo piedino di supporto seguendo la procedura descritta in "Montaggio del piedino di supporto".

Estensione del supporto alla sua lunghezza totale

(vedi **fig. F**).

1) Montare il ponteggio su un terreno solido e livellato. Stabilizzare il ponteggio con le mani.
2) estendere un lato del piedino di supporto fino a raggiungere la lunghezza totale. Tenere presente che i pulsanti di bloccaggio del piedino di supporto si bloccano solo quando è stato esteso alla sua lunghezza totale.
3) Ripetere l'operazione sull'altro lato del piedino di supporto.
4) Assicurarsi che ogni piedino di supporto sia bloccato prima di utilizzare il ponteggio.

Non utilizzare MAI il ponteggio con il piedino di supporto chiuso.

Ritiro del piedino di supporto.

Assicurarsi che il ponteggio sia completamente chiuso prima di ritrarre il piedino di supporto e mantenerlo pulito prima della retrazione.

1) Montare il ponteggio su un terreno solido e livellato. Stabilizzare il ponteggio con le mani.
2) ritirando il supporto mentre si preme il perno di bloccaggio.

⚠ ATTENZIONE!

Lesioni alle persone e danni alla proprietà!

Durante il montaggio del piede di supporto, il ponteggio può ribaltarsi. Ciò può causare danni materiali o lesioni alle persone.

– Durante il montaggio del piede di supporto, prestare attenzione affinché l'impalcatura non cada.
– Se necessario, chiedere l'aiuto di una seconda persona per il montaggio.

1. Posizionare il piedino di supporto con i tappi antiscivolo sul terreno (vedi **fig. H**).
2. Posizionare le travi sul piede di supporto in modo tale che i fori di montaggio delle travi e del piede di supporto siano allineati.

3 Far scorrere il piedino fino a quando il perno di bloccaggio scatta in posizione.

ATTENZIONE! – Prima di utilizzare il ponteggio telescopico è necessario verificare i seguenti punti:

- Controllare che le guide laterali / gambe (parti verticali) / pioli / barra superiore / piede di supporto non siano piegati, curvati, deformati, ammaccati, incrinati, corrosi o deteriorati.
- Controllare che i punti di fissaggio con altre parti sulle guide laterali / gambe / pioli / barra superiore / piede di supporto siano in buone condizioni.
- Controllare che i dispositivi di fissaggio (solitamente rivetti, viti, bulloni) non siano mancanti, allentati o corrosi.
- Verificare che le guide laterali / gambe / pioli / barra superiore / piede di supporto non siano mancanti o allentati, usurati, corrosi o danneggiati.
- Verificare che i meccanismi di bloccaggio e gli indicatori di bloccaggio funzionino correttamente, non siano mancanti o allentati, usurati, corrosi o danneggiati e che gli elementi dei pioli si blocchino correttamente.
- Controllare che non vi siano piedini in gomma mancanti o allentati, consumati, corrosi o danneggiati.
- Verificare che l'impalcatura sia priva di contaminazioni (ad esempio sporco, vernice, olio o grasso).
- Controllare che gli indicatori di blocco funzionino e siano visibili.
- Controllare che le staffe non presentino crepe o altri difetti, come parti rotte.
- Assicurarsi che non vi siano movimenti relativi tra le travi di sostegno e i pioli/gradini.

Se uno qualsiasi degli esami sopra descritti produce un risultato insoddisfacente, **NON utilizzare** il ponteggio!

Utilizzo dell'impalcatura

⚠ PERICOLO!

Pericolo di lesioni gravi!

Se si utilizza il ponteggio in modo improprio, si potrebbero causare lesioni a se stessi e ad altre persone.

Salire sul ponteggio solo se:

- l'hai installato correttamente, in un luogo adeguato e in conformità con le istruzioni,
- indossare scarpe robuste,
- ho letto attentamente e compreso tutte le informazioni contenute nel capitolo "Sicurezza".

– Assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio del ponteggio funzionino correttamente e che tutte le sezioni estese siano bloccate adeguatamente prima di salire sul ponteggio.
– Non lasciare i bambini soli e senza supervisione quando l'impalcatura è montata.
– Non sostare sui tre gradini superiori né sulla barra superiore del ponteggio.
– Non spostare l'impalcatura mentre ci si trova sopra.
– Assicurarsi che l'impalcatura sia fissata correttamente durante lo spostamento.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di schiacciamento!
Quando si estende o si ritrae l'impalcatura, è possibile rimanere incastrati o schiacciarsi le dita se si procede senza prestare attenzione.
– Prestare attenzione durante l'estensione o la retrazione dell'impalcatura.
– Quando si ritrae il ponteggio, assicurarsi che le dita, le mani e le braccia si trovino all'altezza delle chiavi di sblocco azionate.

Altezza di lavoro

Il ponteggio telescopico può essere esteso da un formato compatto (fig. 1) alla sua lunghezza massima (fig. 2).

Meccanismo di bloccaggio

Il ponteggio telescopico blocca ogni piolo con due perni di bloccaggio in acciaio che scattano automaticamente in posizione quando il ponteggio telescopico viene aperto (esteso) nella posizione corretta.
Per i pioli di supporto della piattaforma, ogni perno di bloccaggio è collegato a un indicatore di bloccaggio che segnala lo stato di bloccaggio.
L'indicatore mostra un **colore verde** attraverso la finestra, il che significa che i perni di bloccaggio sono **bloccati** (**fig. C**).
Altrimenti significa che i perni di bloccaggio sono sbloccati .

Prima dell'uso

– Controllare visivamente che il ponteggio telescopico non presenti danni e che sia sicuro da usare quando viene utilizzato.
– Assicurarsi che il ponteggio telescopico sia adatto al lavoro da svolgere.
– Prima di utilizzare un ponteggio telescopico per il lavoro, effettuare una valutazione dei rischi tenendo conto dei requisiti legali vigenti nel Paese di utilizzo.
– Il ponteggio telescopico deve essere utilizzato in combinazione con lo stabilizzatore

completamente esteso sul piede.

Dispositivo di bloccaggio

Grazie ai dispositivi di bloccaggio presenti sui pioli, le singole sezioni dell'impalcatura vengono bloccate quando si estende l'impalcatura.

– Controllare sempre che tutte le sezioni siano correttamente bloccate prima di salire sul ponteggio:
  - Il dispositivo di bloccaggio di una sezione è **bloccato** se la sezione rossa accanto alle due chiavi di sblocco di un piolo **non** è **visibile** (vedi **fig. B**). Se si esercita una pressione sul piolo corrispondente, questo non può essere spinto verso il basso.
  - Il dispositivo di bloccaggio di una sezione **non** è **bloccato** se è **visibile** la sezione rossa accanto a una o entrambe le chiavi di sblocco di un piolo (vedi **fig. C**). Se si esercita una pressione sul piolo corrispondente, è possibile spingerlo verso il basso.
– Tenete presente che quando estendete il ponteggio dall'alto verso il basso, le singole sezioni si bloccheranno solo quando avrete esteso il ponteggio alla sua lunghezza massima.

Allestimento dell'impalcatura

Installazione della sezione telescopica della scala

1. Posizionare il ponteggio su un terreno solido e livellato.
2. Estendere completamente tutti i piedini di supporto fino a quando non si bloccano in posizione (**fig. F**).
3. Tenere saldamente la sezione della scala con una mano mentre si apre il parapetto fino a quando il cardine non si blocca automaticamente in posizione (**fig. G**).
4. Posizionare entrambe le sezioni della scala e il parapetto a circa 90 gradi in modo che le sezioni della scala possano rimanere in piedi da sole.
5. Durante l'apertura, stabilizzare la sezione della scala con un piede appoggiato sul piolo più basso.
6. Aprire la scala dalla parte superiore afferrando il piolo superiore con entrambe le mani. Estendere completamente la sezione superiore, quindi la sezione successiva. Controllare contemporaneamente che entrambe le leve di bloccaggio siano in posizione di blocco (**fig. C**).
7. Continuare ad aprire sezione per sezione, fino a quando la sezione della scala non sarà aperta per tutta la sua lunghezza.

Configurazione della piattaforma

1. Posizionare la piattaforma pieghevole su una superficie piana e stabile.
2. Aprire la piattaforma fino a quando il dispositivo di bloccaggio non si blocca automaticamente in posizione (**fig. H**).
3. Agganciare la piattaforma ai pioli (**fig. I**). Verificare il corretto orientamento della posizione della scala di salita (**fig. K**).
4. Estendere i montanti diagonali fino al bloccaggio e agganciarli al piolo (**fig. I, J**).

Installazione della scala di salita (fig. K)

1. Posizionare la scala di salita su una superficie piana e stabile.
2. Durante l'apertura, stabilizzare la scala con un piede appoggiato sul piolo più basso.
3. Aprire la scala di salita dalla parte superiore afferrando le sezioni superiori con entrambe le mani. Estendere completamente la sezione superiore, quindi la sezione successiva. Controllare contemporaneamente che entrambe le leve di bloccaggio siano in posizione di blocco.
4. Continuare ad aprire sezione per sezione, fino a quando la scala di salita assistita non è aperta per tutta la sua lunghezza.
5. Far scorrere il fermo di blocco e agganciare la scala di salita sul lato della piattaforma.
6. Con la piattaforma posizionata sul piolo inferiore, sbloccare la scala di salita dalla parte inferiore e piegare la sezione inferiore in modo che si chiuda e si allinei con l'altezza della piattaforma.

AVVISO

La piattaforma è progettata per essere posizionata solo sul secondo o terzo gradino dal basso.
NON cercare di posizionare la piattaforma su altri pioli.
NON utilizzare la piattaforma quando i rinforzi diagonali non sono agganciati al piolo.
NON azionare le sezioni della scala quando la piattaforma è posizionata su di essa.

Chiudere l'impalcatura

Chiudi la piattaforma

1. Pulire la piattaforma e tutte le sue parti, se necessario.
2. Rilasciare i rinforzi diagonali e rimuovere la piattaforma dalla sezione telescopica della scala.
3. Posizionare la piattaforma capovolta su una superficie piana e stabile.
4. Sollevare la leva di bloccaggio mentre si ripiega la piattaforma.

Chiudere la sezione telescopica della scala e la scala di salita assistita.

1. Pulire la scala se necessario.
2. Tenere la scala in posizione verticale per evitare di schiacciarsi le dita durante la chiusura.
3. Sbloccare e chiudere la scala dal basso: iniziare sganciando i fermi di sicurezza scorrevoli nella parte inferiore. Sganciare un fermo alla volta, tenendo ferma la scala con l'altra mano.
4. La sezione dei pioli si ripiegherà non appena il blocco verrà rilasciato. Tenere i tubi telescopici e chiudere con cautela la sezione dei pioli con entrambe le mani.
5. Sbloccare e chiudere le sezioni rimanenti della scala in sequenza, partendo dal basso e procedendo verso l'alto una sezione alla volta.

AVVISO

Per evitare il rischio di rimanere intrappolati con le mani, non appoggiarle sui pioli o tra di essi mentre si chiude la scala.

Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO!

Rischio di lesioni!

Un uso improprio comporta il rischio di lesioni. Se i pioli o le travi sono sporchi, è facile scivolare o cadere dall'impalcatura e ferirsi.

– Mantenere pulito il ponteggio. Rimuovere eventuali contaminanti, quali sporco, residui di vernice ecc., dopo ogni utilizzo e prima di ritrarre il ponteggio.
– Pulire sempre i pioli.
– Lascia che i lavori di riparazione e manutenzione vengano eseguiti esclusivamente da esperti.
– Se necessario, contattare il produttore o il distributore per riparazioni o sostituzioni di parti quali, ad esempio, i piedini.

AVVISO

Rischio di danni!

Una pulizia impropria può causare danni.

– Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o in nylon né utensili da pulizia affilati o metallici come coltelli, raschietti duri e simili. Potrebbero danneggiare le superfici.
– Tenere i cappucci protettivi e i cappucci antiscivolo del piedino di supporto liberi da sporco, granelli abrasivi e simili. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
– Pulire l'impalcatura con una spazzola o un panno.

– Asciugare accuratamente l'impalcatura, in particolare i pioli, dopo la pulizia.
– Non eseguire in nessun caso la manutenzione e la riparazione del ponteggio da soli. Contattare il produttore o un'officina specializzata all'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.
  In caso di riparazioni eseguite dall'utente o di uso improprio, decadono i diritti di garanzia e responsabilità.
– Non modificare il design dell'impalcatura.

Trasporto e stoccaggio

– Conservare sempre il ponteggio chiuso e bloccato, in una posizione il più possibile diritta, ad esempio appeso alle barre in un sistema di sospensione o posizionato su una superficie piana e pulita.
– Conservare il ponteggio solo in un luogo dove non possa essere danneggiato da veicoli, oggetti pesanti o sporcizia.
– Riporre il ponteggio solo in un luogo dove non costituisca un pericolo di inciampo o un ostacolo.
– Conservare il ponteggio solo in un luogo sicuro, dove non sia liberamente accessibile e non possa quindi essere utilizzato per scopi criminali.
– In caso di utilizzo prolungato e libero accesso (ad es. su ponteggi), assicurarsi sempre che il ponteggio sia protetto dall'uso da parte di persone non autorizzate, in modo da impedire l'accesso a persone non autorizzate (ad es. bambini che giocano).
– Dopo ogni utilizzo, ritrarre completamente il ponteggio e fissarlo con l'ausilio della cinghia per evitare che si estenda accidentalmente.
– Conservare il ponteggio in un luogo asciutto.
– Conservare il ponteggio fuori dalla portata dei bambini.
– Assicurarsi che i bambini non maneggino l'impalcatura senza supervisione.
– Conservare il ponteggio al riparo dalla luce solare diretta.
– Conservare il ponteggio in posizione verticale e chiuso.

Cause degli incidenti

Il seguente elenco parziale dei rischi illustra i pericoli tipici e gli esempi delle cause più frequenti di incidenti durante l'utilizzo di un ponteggio.
Al fine di evitare incidenti, tenere in considerazione i rischi menzionati

nella manipolazione del ponteggio come base per un lavoro sicuro.

a) Perdita di stabilità

1) posizionamento errato del ponteggio (ad esempio angolo di puntellamento errato dei ponteggi inclinati o apertura incompleta dei ponteggi a gradini);
2) scivolamento verso l'esterno dell'estremità inferiore del ponteggio, ad esempio lontano dalla parete su cui poggia il ponteggio;
3) scivolare lateralmente dall'impalcatura, cadere di lato e ribaltarsi dal gradino superiore (ad esempio sporgendosi troppo o non avendo una presa sufficiente sul gradino più alto);
4) cattive condizioni dell'impalcatura (tappi in gomma mancanti o danneggiati sul piede di supporto);
5) arrampicarsi su un'impalcatura non sicura in quota;
6) terreno inadatto nel luogo di installazione del ponteggio (ad esempio terreno instabile, morbido, in pendenza, superfici scivolose o superfici solide contaminate);
7) condizioni meteorologiche sfavorevoli (ad esempio vento);
8) collisione con un'impalcatura, ad esempio da parte di veicoli o porte;
9) scelta errata dell'impalcatura (ad esempio, impalcatura troppo corta, uso inadeguato).

b) Manipolazione impropria

1) installazione dell'impalcatura nella sua posizione di utilizzo;
2) montaggio e smontaggio dell'impalcatura;
3) trasportare oggetti mentre si sale sull'impalcatura.

c) Scivolamenti, inciampi e cadute

1) calzature inadeguate;
2) pioli contaminati;
3) comportamento imprudente dell'utente (ad esempio, salire due gradini alla volta, scivolare lungo le travi).

d) Fallimento della costruzione dell'impalcatura

1) cattive condizioni dell'impalcatura (ad esempio travi danneggiate, usura);
2) Sovraccarico dell' e dell'impalcatura.

e) Rischi elettrici

1) lavori inevitabili sotto tensione (ad es. ricerca di guasti);
2) installazione dell'impalcatura in prossimità diretta di apparecchiature elettriche sotto tensione (ad esempio cavi aerei ad alta tensione);
3) danni alle apparecchiature elettriche causati dai ponteggi (ad

esempio coperture o isolamenti protettivi);

4) scelta errata del tipo di ponteggio per lavori elettrici.

Dati tecnici

Modello: BT-TS002
Carico massimo consentito: 150 kg
Altezza massima:
608 mm/900 mm max.
Peso: 25,3 kg (con scala)
23,1 kg (senza scala)
Numero massimo consentito di utenti: 1
Numero articolo: 7065242

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio separando i materiali in base al tipo.

Smaltire il cartone e il cartoncino come carta straccia e fogli di alluminio tramite il servizio di raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'impalcatura

Smaltire il ponteggio in conformità con le leggi e le normative vigenti nel proprio Paese.

Información general

¡Lea y guarde las instrucciones de uso!

Este manual de usuario acompaña a este andamio telescópico de aluminio (en adelante, «andamio»). Contiene información importante sobre seguridad y uso.

Antes de utilizar el andamio, lea atentamente el manual del usuario. Esto se aplica especialmente a las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de este manual del usuario puede provocar lesiones graves o daños en el andamio.

El manual de usuario se basa en las normas y reglamentos vigentes en la Unión Europea. Cuando se encuentre en el extranjero, también deberá cumplir las directrices y leyes específicas de cada país.

Guarde el manual de usuario para su uso futuro. Si transfiere el andamio a terceros, asegúrese de incluir este manual de usuario.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos y palabras de advertencia se utilizan en este manual del usuario, en el andamio o en el embalaje.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Este símbolo/palabra indica un peligro con un grado moderado de riesgo que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Este símbolo/palabra indica un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

¡AVISO!

Esta palabra de advertencia advierte sobre posibles daños a la propiedad.

Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre el manejo o el uso.

TÜV Süd confirma que el andamio telescópico cumple los requisitos pertinentes de un producto seguro.

Lea y comprenda el manual del usuario antes de utilizar el andamio.

¡Atención, riesgo de caída del andamio! Existe riesgo de lesiones si se maneja incorrectamente. Es fácil resbalar o caerse del andamio y lesionarse.

Coloque el andamio con la «parte trasera» hacia la pared y la «parte delantera» hacia el usuario.

Durante el montaje, tenga en cuenta el ángulo de inclinación necesario. El ángulo de inclinación/ apoyo del andamio debe ser de aproximadamente 75° (relación 1:4).

Respetar la capacidad de carga máxima de 150 kg.

Siempre revise visualmente el andamio antes de utilizarlo.

Compruebe siempre los pies del andamio antes de utilizarlo.

Asegure los extremos superior e inferior del andamio.

El número máximo de usuarios permitidos en el andamio es 1. Asegúrese de que solo haya una persona en el andamio a la vez.
Solo se permite una persona en el lado escalable del andamio.

Evita inclinarte hacia los lados.

No está permitido bajar lateralmente del andamio.

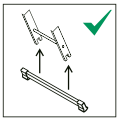
Asegúrese de que el suelo del lugar de instalación no esté contaminado.

Instale el andamio únicamente sobre terreno firme.

¡Atención, peligro eléctrico! Al transportar el andamio, preste atención a los riesgos que suponen las líneas eléctricas.

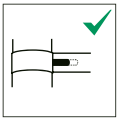
Siempre mira hacia el andamio mientras subes y bajas por él.

Utilice el andamio únicamente sobre una base sólida y nivelada.

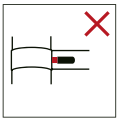


El andamio solo puede utilizarse en combinación con el estabilizador de los pies (pie de apoyo).

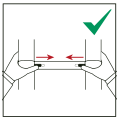
Todos los mecanismos de bloqueo de todos los peldaños/escalones extensibles deben comprobarse y bloquearse antes de su uso.

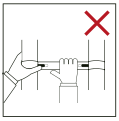


Peldaños bloqueados.



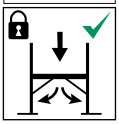
Peldaños desbloqueados.





Al retraer el andamio, las manos deben colocarse en las vigas exteriores y no deben colocarse en los peldaños en ningún momento del proceso de retracción.

Asegúrese de que las bisagras estén bloqueadas.



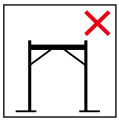
Solo se utilizará la plataforma suministrada por el fabricante de la escalera. La plataforma se comprobará y se bloqueará antes de su uso.

No utilice el andamio telescópico sobre una base desnivelada o inestable.

No se suba lateralmente al andamio telescópico.

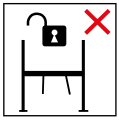
No utilice el andamio telescópico para subir a otros niveles.

No suba ni baje del andamio telescópico desde fuera del soporte de la escalera.



No intente colocar la plataforma en otros peldaños. La plataforma está diseñada para colocarse únicamente en el segundo y tercer peldaño desde abajo.

No se suba a los tres peldaños/escalones superiores del andamio telescópico.



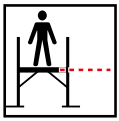
No utilice el andamio telescópico si los tirantes diagonales no están enganchados en los peldaños.

No utilice escaleras ni otros materiales sobre el andamio para aumentar su altura.

Los andamios telescópicos no deben utilizarse como escaleras inclinadas.

No se suba a los peldaños superiores cuando utilice la escalera como andamio telescópico.

Advertencia: ¡Riesgo de pellizco en las manos! Un manejo incorrecto puede provocar lesiones. Es fácil sufrir pellizcos en las manos durante el funcionamiento del andamio telescópico.



Altura máxima de pie.

N.º de artículo del producto.

Peso del producto.

Lote de producción.

Información del fabricante.

Información del importador.

La bandeja portaherramientas tiene una capacidad de carga máxima de 10 kg. No sobrepase nunca la capacidad de carga permitida.

Seguridad

Uso adecuado

El andamio está diseñado exclusivamente para su uso como ayuda para escalar y tiene una capacidad de carga máxima de 150 kg. Está destinado al uso doméstico y profesional.

Utilice el andamio únicamente según se describe en este manual de usuario. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales. El andamio no es un juguete para niños.

El fabricante o proveedor no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

Instrucciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones graves!

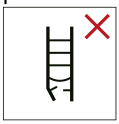
Por razones de seguridad, los andamios telescópicos en general deben utilizarse con cuidado y sentido común.

El uso o manejo incorrecto del andamio conlleva riesgos que pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte.

– Utilice el andamio solo si goza de buena salud. Ciertas condiciones de salud, el uso de medicamentos y el abuso de alcohol y drogas pueden aumentar el peligro para su seguridad al utilizar el andamio.

– Asegúrese de que, al transportar los andamios en una baca o en un vehículo comercial, estos estén bien sujetos y asegurados para evitar daños materiales y personales.

– Después de la entrega y antes del primer uso, compruebe el estado del andamio y que todas las piezas funcionen correctamente.

–  Realice una inspección visual del andamio para comprobar que no presenta daños y que es seguro utilizarlo al comienzo de cada jornada laboral en la que se vaya a utilizar.

– Asegúrese de que el andamio sea adecuado para el uso previsto.

– No utilice el andamio si está dañado.

– Elimine todos los contaminantes del andamio, por ejemplo, pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve, antes de utilizarlo.

– Antes de utilizar un andamio durante el trabajo, debe realizar una evaluación de riesgos que tenga en cuenta la normativa legal del país en el que se utiliza.

– Los dispositivos de bloqueo, si están instalados, deben estar completamente seguros antes de su uso.

– Utilice el andamio únicamente sobre una base sólida y nivelada.

– El andamio nunca debe colocarse en una nueva posición desde arriba.

– Una vez colocado el andamio, se debe prestar atención a cualquier riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas. Si es posible, cierre con llave todas las puertas y ventanas de la zona de trabajo, excepto las salidas de

emergencia.

–
Compruebe que no haya fuentes de peligro en los alrededores, como cables eléctricos aéreos de alta tensión expuestos u otros equipos eléctricos expuestos, antes de montar el andamio y subir a él.

– Instale siempre el andamio sobre sus patas y no sobre los peldaños o escalones.

–

No instale el andamio sobre superficies resbaladizas (por ejemplo, hielo, superficies brillantes o superficies sólidas claramente contaminadas), a menos que se tomen medidas adicionales para evitar que el andamio resbale o que las zonas contaminadas estén suficientemente limpias.

–

Nunca exceda la carga útil del andamio. La capacidad máxima de carga del andamio es de 150 kg.

–
No se incline demasiado hacia fuera del andamio cuando esté subido en él. Debe mantenerse siempre firme con ambos pies en el mismo peldaño y mantener el centro del cuerpo (el ombligo) entre las vigas.

– Bajo ninguna circunstancia se debe bajar de un andamio a gran altura sin una medida de seguridad adicional. Asegure el andamio o utilice un mecanismo adecuado para garantizar su estabilidad.

–

No se suba a los tres peldaños superiores del andamio. Atención: la barra superior no se considera un peldaño. La barra superior tampoco puede utilizarse como superficie de apoyo.

– Utilice el andamio solo para tareas sencillas que no requieran mucho tiempo para completarse.

–
No utilice el andamio para realizar trabajos bajo tensión eléctrica. El andamio está fabricado con material conductor. Utilice andamios no conductores para trabajos eléctricos inevitables con corriente.

– No utilice el andamio en exteriores en condiciones meteorológicas adversas, por ejemplo, con viento fuerte o tormenta.

– Asegúrese de que los niños no jueguen con el andamio. No deje el andamio sin supervisión cuando esté montado.

– Mantenga a los niños alejados del andamio.
– Si es posible, cierre con llave todas las puertas y ventanas del área de trabajo, excepto las salidas de emergencia.
– Sube y baja siempre por el andamio mirando hacia él.
– Mantenga un agarre seguro al ascender y descender del andamio. Mantenga un punto de apoyo mientras trabaja desde un andamio o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede hacerlo.
– Utilice calzado resistente cuando suba al andamio.
– Evite trabajar en el andamio con una carga unilateral, por ejemplo, taladrando lateralmente a través de materiales sólidos (por ejemplo, ladrillos u hormigón).
– No permanezca demasiado tiempo en el andamio sin hacer pausas regulares (el cansancio es un peligro). Bájese inmediatamente del andamio si se siente cansado.
– Lleve solo objetos ligeros y manejables cuando se encuentre en el andamio.
– Sujétese siempre con una mano cuando trabaje en el andamio o, si esto no es posible, tome precauciones de seguridad adicionales.
– Antes de utilizarlo, asegúrese de que los dispositivos de bloqueo del andamio funcionan correctamente y de que todas las secciones extendidas están bien bloqueadas antes de subir al andamio. Utilice el andamio solo si funciona correctamente.
– Asegúrate de que no haya cables ni tuberías, ventanas y puertas sin asegurar ni contrafuertes cerca antes de subir al andamio.
– No utilice el andamio si falta alguna de las tapas antideslizantes del pie de apoyo o si estas presentan daños visibles.
– Instale el andamio de manera que siempre sea libremente accesible.
– Sube al andamio peldaño a peldaño y no saltes varios peldaños.
– No te deslices por las vigas.
– Si es necesario, tome medidas adicionales para garantizar la estabilidad del andamio, por ejemplo, amarrándolo a un anclaje seguro.
– Si trabaja en alturas elevadas,

tome medidas adicionales para asegurar aún más el andamio.
– Solo transporte el andamio cuando esté completamente retraído y asegurado con la correa.
– No mueva el andamio si hay alguien subido en él.
– No coloque herramientas ni otros objetos en los peldaños y no cuelgue nada del andamio.
– No tire con demasiada fuerza de los objetos y no ejerza una presión intensa sobre ellos si se encuentra en el andamio. Esto podría provocar que el andamio se volcara.
– Lleve siempre ropa ajustada cuando suba al andamio. La ropa holgada podría engancharse y provocar una caída del andamio.
– No amplíe el andamio de forma improvisada y no modifique su forma y función de ninguna manera.
– El andamio nunca debe colocarse en una nueva posición desde arriba.
– No utilice el andamio al aire libre con vientos fuertes.
– Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea. Utilice la escalera solo para trabajos fáciles y no permanezca en ella durante largos periodos de tiempo sin descansos regulares. La fatiga y la pérdida de equilibrio son riesgos de accidente.
– El andamio telescópico no debe utilizarse colgado del peldaño superior.

Primer uso

Comprobación del andamio y del contenido del paquete

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

Si utiliza un andamio dañado o lo emplea incorrectamente, existe un gran riesgo de lesiones.

– Después de la entrega y antes del primer uso, compruebe el estado del andamio y que todas las piezas funcionen correctamente.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de asfixia!

Si los niños juegan con el envoltorio del embalaje, podrían quedar atrapados en él y asfixiarse.

– No permita que los niños jueguen con el envoltorio del embalaje.

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

El andamio puede dañarse si se abre el embalaje de forma imprudente con un cuchillo afilado u otro objeto punzante.

– Proceda con cuidado al abrir.
1. Saque el andamio del embalaje.
2. Compruebe que la entrega esté completa (véase **la fig. A**).
3. Compruebe si el andamio o las piezas individuales presentan daños. Si es así, no utilice el andamio. Póngase en contacto con el fabricante en la dirección de servicio especificada en la tarjeta de garantía.

Montaje del estabilizador

(véase **fig. D, E**).

a) ¡ ¡Lesiones a personas y daños a la propiedad!

El andamio puede volcarse durante el montaje del pie de apoyo. En el proceso, puede provocar daños materiales o lesiones personales.
– Tenga cuidado durante el montaje del pie de apoyo para que el andamio no se caiga.
– Si es necesario, pida ayuda a otra persona para el montaje.
1. Coloque el andamio sobre un suelo antideslizante.
2. Coloque las vigas sobre el pie de apoyo de manera que los orificios de montaje de las vigas y el pie de apoyo queden alineados.
3. Presione el pasador de bloqueo del pie de apoyo y, al mismo tiempo, inserte la viga del pie de apoyo en el orificio de montaje.
4. Repita el proceso en el otro lado del andamio.
5. Fíjelo con los tornillos suministrados para evitar que se salga.

NUNCA utilice el andamio sin el pie de apoyo o con el pie de apoyo cerrado.

Retire y vuelva a colocar el pie de apoyo.

a) ¡ ¡Lesiones a personas y daños a la propiedad!

El andamio puede volcarse durante el montaje del pie de apoyo. En el proceso, puede provocar daños materiales o lesiones personales.
– Tenga cuidado durante el montaje del pie de apoyo para que el andamio no se caiga.
– Si es necesario, pida ayuda a otra persona para el montaje.
1. Coloque el andamio sobre un suelo antideslizante.
2. Utilice un alfiler adecuado para presionar a través del orificio de liberación situado debajo de la tapa del extremo del tubo.
3. Tire del pie de apoyo mientras el pasador vuelve a presionar el pasador de bloqueo dentro del pie de apoyo.
4. Sustituya el pie de apoyo por uno nuevo siguiendo el proceso descrito en «Montaje del pie de apoyo».

Extender el soporte a su longitud total.

(véase **la fig. F**).

1) Instale el andamio sobre un terreno firme y nivelado. Estabilice el andamio con la mano.
2) extienda un lado del pie de apoyo hasta alcanzar la longitud total. Tenga en cuenta que los botones de bloqueo del pie de apoyo solo se bloquean cuando se ha extendido hasta su longitud total.
3) Repita el proceso en el otro lado del pie de apoyo.
4) Asegúrese de que cada pata de apoyo esté bloqueada antes de utilizar el andamio.

NUNCA utilice el andamio con el pie de apoyo cerrado.

Retraer el pie de apoyo.

Asegúrese de que el andamio esté completamente cerrado antes de retraer el pie de apoyo y mantenga el pie de apoyo limpio antes de retraerlo.

1) Instale el andamio sobre un terreno firme y nivelado. Estabilice el andamio con la mano.
2) retirando el soporte mientras se presiona el pasador de bloqueo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

¡Lesiones a personas y daños a la propiedad!

El andamio puede volcarse durante el montaje del pie de apoyo. En el proceso, puede provocar daños materiales o lesiones personales.

– Tenga cuidado durante el montaje del pie de apoyo para que el andamio no se caiga.
– Si es necesario, pida ayuda a otra persona para el montaje.

1. Coloque el pie de apoyo con las tapas antideslizantes en el suelo (véase **la fig. H**).
2. Coloque las vigas sobre el pie de apoyo de manera que los orificios de montaje de las vigas y el pie de apoyo queden alineados.

3 Deslice el pie hasta que el pasador de bloqueo encaje en su sitio.

¡ATENCIÓN! – Antes de utilizar el andamio telescópico, se deben comprobar los siguientes puntos:

- Compruebe que los largueros laterales, las patas (partes verticales), los peldaños, la barra superior y los pies de apoyo no estén doblados, curvados, deformados, abollados, agrietados, corroídos ni deteriorados.
- Compruebe que los puntos de fijación con otras piezas en los largueros laterales, las patas, los peldaños, la barra superior y el pie de apoyo estén en buen estado.
- Compruebe que las fijaciones (normalmente remaches, tornillos, pernos) no falten, estén sueltas o corroídas.

- Compruebe que los largueros laterales, las patas, los peldaños, la barra superior y los pies de apoyo no falten ni estén sueltos, desgastados, oxidados o dañados.
- Compruebe que los mecanismos de bloqueo y los indicadores de bloqueo funcionan correctamente, que no faltan ni están sueltos, desgastados, corroídos o dañados, y que los peldaños se bloquean correctamente.
- Compruebe que no falte ningún pie de goma, ni que haya alguno suelto, desgastado, corroído o dañado.
- Compruebe que el andamio no esté contaminado (es decir, que no haya suciedad, pintura, aceite o grasa).
- Compruebe si los indicadores de bloqueo funcionan y son visibles.
- Compruebe que los soportes no presenten grietas ni otros defectos, como piezas rotas.
- Asegúrese de que no haya movimiento relativo entre las vigas de soporte y los peldaños/escalones.

Si alguno de los exámenes descritos anteriormente arroja un resultado insatisfactorio, **¡NO** debe **utilizar** el andamio!

Uso del andamio

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones graves!

Si utiliza el andamio de forma incorrecta, podría lesionarse a sí mismo y a otras personas.

Solo suba al andamio si:

- lo ha instalado correctamente, en un lugar adecuado y de acuerdo con las instrucciones,
- llevar calzado resistente,
- he leído atentamente y comprendido toda la información del capítulo «Seguridad».

– Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo del andamio funcionan y de que todas las secciones extendidas están correctamente bloqueadas antes de subir al andamio.
– No deje a los niños solos y sin supervisión cuando el andamio esté montado.
– No se suba a los tres peldaños superiores ni a la barra superior del andamio.
– No mueva el andamio mientras esté subido en él.
– Asegúrese de que el andamio esté bien sujeto cuando lo mueva.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de aplastamiento!
Al extender o retraer el andamio, puede pillarse o atascarse los dedos si procede sin precaución.
– Tenga cuidado al extender o retraer el andamio.
– Al retraer el andamio, asegúrese de que sus dedos, manos y brazos se encuentren a la altura de las llaves de desbloqueo accionadas.

Altura de trabajo

El andamio telescópico se puede extender desde un formato compacto (fig. 1) hasta su longitud máxima (fig. 2).

Mecanismo de bloqueo

El andamio telescópico bloquea cada peldaño con dos pasadores de acero que encajan automáticamente en su sitio cuando el andamio telescópico se abre (se extiende) hasta la posición correcta. En los peldaños de soporte de la plataforma, cada pasador de bloqueo está conectado a un indicador de bloqueo para indicar el estado de bloqueo.
El indicador muestra un **color verde** a través de la ventana, lo que significa que los pasadores de bloqueo están **bloqueados** (**fig. C**).

De lo contrario, significa que los pasadores de bloqueo están desbloqueados .

Antes de usar

– Compruebe visualmente que el andamio telescópico no presente daños y que sea seguro utilizarlo cuando se utilice.
– Asegúrese de que el andamio telescópico sea adecuado para el trabajo correspondiente.
– Antes de utilizar un andamio telescópico para trabajar, realice una evaluación de riesgos teniendo en cuenta los requisitos legales del país en el que se vaya a utilizar.
– El andamio telescópico debe utilizarse en combinación con el estabilizador completamente extendido sobre el pie.

Dispositivo de bloqueo

Con la ayuda de los dispositivos de bloqueo de los peldaños, las secciones individuales del andamio se bloquean cuando se extiende el andamio.
– Compruebe siempre que todas las secciones estén correctamente bloqueadas antes de subir al andamio:
  • El dispositivo de bloqueo de una sección está **bloqueado** si la sección roja situada junto a las dos llaves de desbloqueo de un

peldaño **no** es **visible** (véase **la fig. B**). Si se ejerce presión sobre el peldaño correspondiente, este no se puede empujar hacia abajo.

- El dispositivo de bloqueo de una sección **no** está **bloqueado** si la sección roja situada junto a una o ambas llaves de desbloqueo de un peldaño es **visible** (véase **la fig. C**). Si se ejerce presión sobre el peldaño correspondiente, este se puede empujar hacia abajo.

– Tenga en cuenta que cuando extienda el andamio de arriba hacia abajo, las secciones individuales solo se bloquearán cuando haya extendido el andamio hasta su longitud máxima.

Montaje del andamio

Configuración de la sección telescópica de la escalera

1. Instale el andamio sobre un terreno firme y nivelado.
2. Extienda completamente todos los pies de apoyo hasta que todos ellos encajen en su sitio. (**fig. F**).
3. Sujete firmemente la sección de la escalera con una mano mientras despliega la barandilla hasta que la bisagra se bloquee automáticamente en su posición (**fig. G**).
4. Coloque ambas secciones de la escalera y la barandilla aproximadamente a 90 grados para que las secciones de la escalera puedan permanecer independientes.
5. Durante la apertura, estabilice la sección de la escalera colocando un pie en el peldaño más bajo.
6. Abra la escalera desde la parte superior sujetando el peldaño superior con ambas manos. Extienda completamente la sección superior y, a continuación, la siguiente sección. Al mismo tiempo, compruebe que ambas palancas de bloqueo estén en su posición bloqueada (**fig. C**).
7. Continúe abriendo sección por sección, hasta que la sección de la escalera esté completamente abierta.

Configuración de la plataforma

1. Coloque la plataforma plegable sobre una superficie firme y nivelada.
2. Despliegue la plataforma hasta que el bloqueo se fije automáticamente en una posición (**fig. H**).
3. Enganche la plataforma a los peldaños (**fig. I**). Compruebe la orientación correcta de la posición de la escalera de ayuda para subir (**fig. K**).

4. Extienda los tirantes diagonales hasta que queden bloqueados y enganche los tirantes diagonales en el peldaño. (**fig. I, J**).

Instalación de la escalera de ayuda para subir (fig. K)

1. Coloque la escalera de ayuda para subir en una superficie firme y nivelada.
2. Durante la apertura, estabilice la escalera colocando un pie en el peldaño más bajo.
3. Abra la escalera de asistencia para subir desde la parte superior sujetando las secciones superiores con ambas manos. Extienda completamente la sección superior y, a continuación, la siguiente sección. Al mismo tiempo, compruebe que ambas palancas de bloqueo estén en su posición bloqueada.
4. Continúe abriendo sección por sección, hasta que la escalera de ayuda para subir esté completamente abierta.
5. Deslice el pestillo y enganche la escalera de ayuda para subir al lateral de la plataforma.
6. Con la plataforma colocada en el peldaño inferior, desbloquee la escalera de ayuda para subir desde la parte inferior y pliegue la sección inferior para que se cierre y se alinee con la altura de la plataforma.

¡AVISO!

La plataforma está diseñada para colocarse únicamente en el segundo o tercer peldaño desde abajo.
NO intente colocar la plataforma en otros peldaños.
NO utilice la plataforma cuando los tirantes diagonales no estén enganchados al peldaño.
NO utilice las secciones de la escalera cuando la plataforma esté colocada sobre ella.

Cerrar el andamio

Cerrar la plataforma

1. Limpie la plataforma y todas sus piezas si es necesario.
2. Suelte los tirantes diagonales y retire la plataforma de la sección telescópica de la escalera.
3. Coloque la plataforma boca abajo sobre una superficie firme y nivelada.
4. Levante la palanca de bloqueo mientras pliega la plataforma.

Cierre la sección telescópica de la escalera y la escalera de ayuda para subir.

1. Limpia la escalera si es necesario.
2. Mantenga la escalera en posición vertical para evitar pillarse los dedos al cerrarla.
3. Desbloquee y cierre la escalera desde la parte inferior: comience

por soltar los cierres de seguridad deslizantes de la parte inferior. Suelte un cierre cada vez, mientras sujeta la escalera con la otra mano.

4. La sección de peldaños se pliegue tan pronto como se suelte el bloqueo. Sujete los tubos telescópicos y cierre con cuidado la sección de peldaños con ambas manos.
5. Desbloquee y cierre las secciones de peldaños restantes de forma secuencial, comenzando por la parte inferior y avanzando hacia arriba una sección cada vez.

¡AVISO!

Para evitar el riesgo de que se le queden atrapadas las manos, no las coloque sobre los peldaños ni entre ellos mientras cierra la escalera.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

Existe riesgo de lesiones si se maneja incorrectamente. Si los peldaños o las vigas están sucios, es fácil resbalar o caerse del andamio y lesionarse.

– Mantenga limpio el andamio. Elimine los contaminantes, como por ejemplo suciedad, restos de pintura, etc., después de cada uso y antes de retraer el andamio.
– Limpia siempre los peldaños.
– Deje que los trabajos de reparación y mantenimiento los hagan solo expertos.
– Si es necesario, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor para reparar o sustituir piezas como, por ejemplo, las patas.

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

Una limpieza inadecuada puede provocar daños.

– No utilice limpiadores agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon, ni utensilios de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, rascadores duros y similares. Podrían dañar las superficies.
– Mantenga las tapas protectoras y las tapas antideslizantes del pie de apoyo libres de suciedad, arena abrasiva, etc. Esto podría dañar la superficie.
– Limpia el andamio con un cepillo o un paño.
– Seca bien el andamio, y en particular los peldaños, después de limpiarlo.
– Bajo ninguna circunstancia

realice usted mismo el mantenimiento y las reparaciones del andamio. Póngase en contacto con el fabricante o con un taller especializado en la dirección de servicio especificada en la tarjeta de garantía.
Se exime de responsabilidad y de reclamaciones de garantía en caso de reparaciones realizadas por el usuario o de manejo incorrecto.
– No modifique el diseño del andamio.

Transporte y almacenamiento

– Guarde siempre el andamio cerrado y bloqueado, en una posición lo más recta posible, por ejemplo, colgado de las barras en un sistema de suspensión o colocado sobre una superficie plana y limpia.
– Guarde el andamio únicamente en un lugar donde no pueda ser dañado por vehículos, objetos pesados o suciedad.
– Guarde el andamio únicamente en un lugar donde no suponga un peligro de tropiezo ni un obstáculo.
– Guarde el andamio únicamente en un lugar seguro al que no se pueda acceder libremente y, por lo tanto, no pueda utilizarse con fines delictivos.
– En caso de uso prolongado y del libre acceso asociado al mismo (por ejemplo, en andamios), asegure siempre el andamio contra el uso por parte de personas no autorizadas, de modo que se pueda impedir el acceso a personas no autorizadas (por ejemplo, niños que juegan).
– Retracte completamente el andamio después de cada uso y fíjelo con la ayuda de la correa para evitar que se extienda accidentalmente.
– Guarde el andamio en un lugar seco.
– Guarde el andamio fuera del alcance de los niños.
– Asegúrese de que los niños no manipulen el andamio sin supervisión.
– Guarde el andamio fuera de la luz solar directa.
– Guarde el andamio en posición vertical y cerrado.

Causas de los accidentes

La siguiente lista parcial de riesgos describe los peligros típicos y ejemplos de causas frecuentes de accidentes al utilizar un andamio.
Para evitar accidentes, tenga en cuenta los riesgos mencionados en

el manejo del andamio como base para un trabajo seguro.

a) Pérdida de estabilidad

1) posicionamiento incorrecto del andamio (por ejemplo, ángulo de apoyo incorrecto de los andamios inclinados o apertura incompleta de los andamios escalonados);
2) deslizamiento hacia fuera del extremo inferior del andamio, por ejemplo, alejándose de la pared sobre la que se apoya el andamio;
3) resbalar lateralmente del andamio, caer hacia un lado y volcar el peldaño superior (por ejemplo, al inclinarse demasiado o al no agarrarse bien al peldaño superior);
4) mal estado del andamio (tapones de goma del pie de apoyo faltantes o dañados);
5) subirse a un andamio sin seguridad a gran altura;
6) terreno inadecuado en el lugar de instalación del andamio (por ejemplo, terreno inestable, blando, inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas);
7) condiciones meteorológicas desfavorables (por ejemplo, viento);
8) Colisión e con un andamio, por ejemplo, por vehículos o puertas.
9) Elección incorrecta del andamio (por ejemplo, andamio demasiado corto, uso inadecuado).

b) Manipulación inadecuada

1) colocación del andamio en su posición de uso;
2) montaje y desmontaje del andamio;
3) llevar objetos mientras se sube al andamio.

c) Resbalones, tropiezos y caídas

1) calzado inadecuado;
2) Peldaños contaminados con ;
3) Comportamiento imprudente del usuario (por ejemplo, dar dos pasos a la vez, deslizarse por las vigas).

d) Fallo en la construcción del andamio

1) mal estado del andamio (por ejemplo, vigas dañadas, desgaste);
2) sobrecarga del andamio.

e) Riesgos eléctricos

1) trabajos inevitables bajo tensión (por ejemplo, localización de averías);
2) Instalación del andamio en las inmediaciones de equipos eléctricos bajo tensión (por ejemplo, cables aéreos de alta tensión).

3) daños en equipos eléctricos causados por andamios (por ejemplo, cubiertas o aislamiento protector);
4) Elección incorrecta del tipo de andamio para trabajos eléctricos.

Datos técnicos

Modelo: BT-TS002
Carga máxima admisible: 150 kg
Altura máxima:
608 mm/900 mm máx.
Peso: 25,3 kg (con escalera)
23,1 kg (sin escalera)
Número máximo de usuarios permitido: 1
Número de artículo: 7065242

Eliminación

Eliminación del embalaje

Deseche el embalaje clasificándolo por tipos de materiales.

Deseche el cartón y el papel como papel usado y láminas a través del servicio de recogida de materiales reciclables.

Eliminación del andamio

Deseche el andamio de acuerdo con las leyes y normativas aplicables en su país.

Informações gerais

Ler e armazenar o manual do utilizador

Este manual do utilizador acompanha este andaime telescópico de alumínio (doravante denominado «andaime»). Contém informações importantes sobre segurança e utilização.

Antes de utilizar o andaime, leia atentamente o manual do utilizador. Isto aplica-se particularmente às instruções de segurança. O não cumprimento deste manual do utilizador pode resultar em ferimentos graves ou danos no andaime.

O manual do utilizador baseia-se nas normas e regras em vigor na União Europeia. Quando estiver no estrangeiro, deve também respeitar as diretrizes e leis específicas do país.

Guarde o manual do utilizador para uso futuro. Se passar o andaime a terceiros, certifique-se de incluir este manual do utilizador.

Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos e palavras de sinalização são utilizados neste manual do utilizador, no andaime ou na embalagem.

⚠ ATENÇÃO!

Este símbolo/palavra de sinalização designa um perigo com grau moderado de risco que pode causar morte ou ferimentos graves se não for evitado.

⚠ CUIDADO!

Este símbolo/palavra de sinalização designa um perigo de baixo risco que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

AVISO!

Esta palavra de aviso alerta para possíveis danos materiais.

Este símbolo fornece informações adicionais úteis sobre o manuseamento ou utilização.

A TÜV Süd confirma que o andaime telescópico cumpre os requisitos relevantes de um produto seguro.

Leia e compreenda o manual do utilizador antes de utilizar o andaime.

Atenção, risco de queda do andaime! Existe risco de ferimentos em caso de manuseamento incorreto. Pode escorregar ou cair facilmente do andaime e ferir-se.

Posicione o andaime com a «parte de trás» voltada para a parede e a «parte da frente» voltada para o utilizador.

Durante a montagem, tenha em atenção o ângulo de inclinação necessário. O ângulo de inclinação/ apoio do andaime deve ser de aproximadamente 75° (proporção 1:4).

Respeite a capacidade máxima de carga de 150 kg.

Sempre faça uma verificação visual do andaime antes de usá-lo.

Verifique sempre os pés do andaime antes de utilizá-lo.

Prenda as extremidades superior e inferior do andaime.

O número máximo de utilizadores permitido no andaime é 1. Certifique-se de que apenas uma pessoa esteja no andaime por vez. Apenas uma pessoa é permitida no lado escalável do andaime.

Evite inclinar-se para os lados.

Não é permitido subir lateralmente fora do andaime.

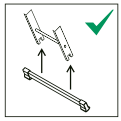
Certifique-se de que o piso no local da instalação não esteja contaminado.

Monte o andaime apenas em solo firme.

Atenção, risco elétrico! Ao transportar o andaime, preste atenção aos riscos apresentados pelas linhas de energia.

Encare sempre o andaime ao subir e descer dele.

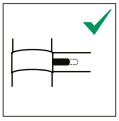
Utilize o andaime apenas sobre uma base sólida e nivelada.



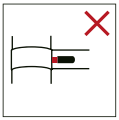
O andaime só pode ser utilizado em combinação com o estabilizador nos pés (pé de apoio).

Todos os mecanismos de bloqueio de todos os degraus/degraus extensíveis devem ser verifica-

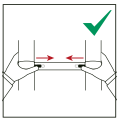
dos e bloqueados antes da utilização.

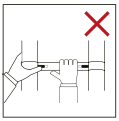


Eles estão trancados.



Eles desbloquearam os degraus.





Ao retrair o andaime, as mãos devem estar posicionadas nas vigas externas e não devem, em nenhum momento do processo de retração, ser colocadas nos degraus.

Certifique-se de que as dobradiças estão travadas.

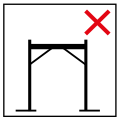
Apenas deve ser utilizado o revestimento fornecido pelo fabricante da escada. O revestimento deve ser verificado e bloqueado antes da utilização.

Não utilize o andaime telescópico em bases irregulares ou instáveis.

Não suba lateralmente fora do andaime telescópico.

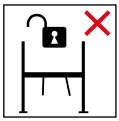
Não utilize o andaime telescópico para subir a outros níveis.

Não suba ou desça do andaime telescópico fora do suporte da escada.



Não tente colocar a plataforma em outros degraus. A plataforma foi concebida para ser colocada apenas no segundo e terceiro degraus a partir da base.

Não se apoie nos três degraus/degraus superiores do andaime telescópico.



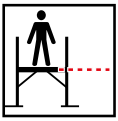
Não utilize o andaime telescópico se os suportes diagonais não estiverem encaixados nos degraus.

Não utilize escadas ou outros materiais em cima do andaime para aumentar a sua altura.

O andaime telescópico não deve ser utilizado como escada inclinada.

Não se coloque nos degraus superiores quando utilizar a escada como andaime telescópico.

Aviso: Risco de entalamento das mãos! O manuseamento incorreto pode causar ferimentos. O entalamento das mãos pode ocorrer facilmente durante a operação do andaime telescópico.



Altura máxima em pé.

Artigo do produto. N.º

Peso do produto.

Lote de produção.

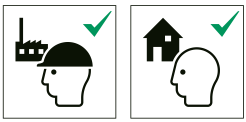
Informações do fabricante.

Informações do importador.

A bandeja de ferramentas tem uma capacidade de carga máxima permitida de 10 kg. Nunca exceda a capacidade de carga permitida.

Segurança

Utilização adequada



O andaime foi concebido exclusivamente para ser utilizado como auxílio à escalada e tem uma capacidade de carga máxima de 150 kg. Destina-se a uso doméstico e profissional.

Utilize o andaime apenas conforme descrito neste manual do utilizador. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e pode resultar em danos materiais ou mesmo ferimentos pessoais. O andaime não é um brinquedo para crianças.

O fabricante ou fornecedor não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada ou incorreta.

Instruções de segurança

⚠ ATENÇÃO!

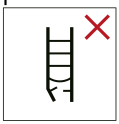
Perigo de ferimentos graves!

Por motivos de segurança, os andaimes telescópicos em geral devem ser utilizados com cuidado e bom senso.

O uso ou manuseamento incorreto do andaime acarreta riscos que podem causar ferimentos graves ou até mesmo a morte.

– Utilize o andaime apenas se estiver em boas condições de saúde. Certas condições de saúde, uso de medicamentos, bem como abuso de álcool e drogas podem aumentar o risco à sua segurança ao utilizar o andaime.

– Certifique-se de que, ao transportar os andaimes num suporte de tejadilho ou num veículo comercial, os andaimes estejam devidamente fixados/presos de forma adequada, a fim de evitar danos materiais e pessoais.

–  Após a entrega e antes da primeira utilização, verifique o estado do andaime e se todas as peças estão funcionais.

– Realize uma verificação visual do andaime para verificar se há danos e se está seguro para uso no início de cada dia de trabalho em que o andaime deve ser utilizado.

– Certifique-se de que o andaime é adequado para a utilização pretendida.

– Não utilize o andaime se estiver danificado.

– Remova todos os contaminantes do andaime, por exemplo, tinta molhada, sujidade, óleo ou neve, antes de utilizar o andaime.

– Antes de utilizar um andaime durante o trabalho, deve realizar uma avaliação de riscos que tenha em conta as regulamentações legais do país onde ele é utilizado.

– Os dispositivos de bloqueio, se instalados, devem estar completamente seguros antes da utilização.

– Utilize o andaime apenas sobre uma base sólida e nivelada.

– O andaime nunca deve ser colocado numa nova posição a partir de cima.

– Depois de posicionar o andaime, é preciso prestar atenção a qualquer risco de colisão, por exemplo, com pedestres, veículos ou portas. Se possível, tranque todas as portas e janelas da área de trabalho, mas não as saídas de emergência.
–
Verifique os arredores em busca de fontes de perigo, como cabos aéreos de alta tensão expostos ou outros equipamentos elétricos expostos, antes de montar o andaime e subir nele.
– Sempre monte o andaime sobre os pés e não sobre os degraus ou degraus.
–

Não monte o andaime em superfícies escorregadias (por exemplo, gelo, superfícies brilhantes ou superfícies sólidas claramente contaminadas), a menos que medidas adicionais impeçam o andaime de escorregar ou que as áreas contaminadas estejam suficientemente limpas.
–

Nunca exceda a carga útil do andaime. A capacidade máxima de carga do andaime é de 150 kg.
–
Não se incline muito para fora do andaime quando estiver em cima dele. Deve sempre ficar firme com os dois pés no mesmo degrau e manter o centro do corpo (umbigo) entre as vigas.
– Em nenhuma circunstância desça do andaime a grande altura sem uma proteção adicional. Prenda o andaime ou utilize um mecanismo adequado para garantir a estabilidade.
–

Não se apoie nos três degraus superiores do andaime. Atenção, a barra superior não é considerada um degrau. A barra superior também não pode ser utilizada como superfície de apoio.
– Use o andaime apenas para tarefas simples que não levem muito tempo para serem concluídas.
–
Não utilize o andaime para realizar trabalhos sob tensão elétrica. O andaime é feito de material condutor. Utilize andaimes não condutores para trabalhos elétricos inevitáveis sob tensão.
– Não utilize o andaime ao ar livre em condições meteorológicas adversas, por exemplo, vento

forte ou tempestade.
– Certifique-se de que as crianças não brincam com o andaime. Não deixe o andaime sem supervisão quando estiver montado.
– Mantenha as crianças afastadas do andaime.
– Se possível, tranque todas as portas e janelas da área de trabalho, mas não as saídas de emergência.
– Suba e desça sempre do andaime com o rosto voltado para o andaime.
– Mantenha uma pegada segura no andaime ao subir e descer. Mantenha uma pegada enquanto trabalha num andaime ou tome precauções de segurança adicionais se não for possível.
– Use sapatos resistentes adequados ao subir no andaime.
– Evite trabalhar no andaime com uma carga unilateral, por exemplo, perfurando lateralmente materiais sólidos (por exemplo, tijolos ou betão).
– Não permaneça muito tempo na escada sem fazer pausas regulares (o cansaço é um perigo). Desça imediatamente da escada se se sentir cansado.
– Leve apenas itens leves e fáceis de manusear quando estiver no andaime.
– Segure sempre com uma mão quando estiver a trabalhar no andaime ou, se isso não for possível, tome precauções de segurança adicionais.
– Antes de usar, certifique-se de que os dispositivos de travamento do andaime funcionam e que todas as secções estendidas estão devidamente travadas antes de subir no andaime. Use o andaime apenas se ele estiver a funcionar corretamente.
– Certifique-se de que não há cabos ou tubos, janelas e portas sem segurança ou contrafortes nas proximidades antes de subir no andaime.
– Não utilize o andaime se uma ou mais tampas antiderrapantes do pé de apoio estiverem em falta ou visivelmente danificadas.
– Monte o andaime de forma a que esteja sempre livremente acessível.
– Suba no andaime um degrau de cada vez e não pule vários degraus.
– Não deslize pelas vigas.

– Se necessário, tome medidas adicionais para garantir a estabilidade do andaime, por exemplo, amarrando-o a uma âncora segura.
– Se estiver a trabalhar em alturas elevadas, tome medidas adicionais para garantir ainda mais a segurança do andaime.
– Transporte o andaime apenas quando estiver totalmente retraído e preso com a correia.
– Não mova o andaime se houver alguém nele.
– Não coloque ferramentas ou outros objetos nos degraus e não pendure nada no andaime.
– Não puxe objetos com muita força e não exerça pressão intensa sobre objetos se estiver no andaime. Isso pode fazer com que o andaime tombe.
– Use sempre roupas justas ao subir no andaime. Roupas largas podem ficar presas e fazer com que você caia do andaime.
– Não estenda o andaime de forma improvisada e não altere a sua forma e função de forma alguma.
– O andaime nunca deve ser colocado numa nova posição a partir de cima.
– Não utilize o andaime ao ar livre em condições de vento forte.
– Certifique-se de que a escada é adequada para a tarefa. Utilize a escada apenas para trabalhos fáceis e não passe longos períodos na escada sem fazer pausas regulares. A fadiga e a perda de equilíbrio são riscos de acidente.
– O andaime telescópico não deve ser utilizado suspenso pelo degrau superior.

Primeira utilização

Verificar o andaime e o conteúdo da mochila

⚠ ATENÇÃO!

Risco de ferimentos!

Se utilizar um andaime danificado ou empregar o andaime incorretamente, existe um grande risco de ferimentos.

– Após a entrega e antes da primeira utilização, verifique o estado do andaime e se todas as peças estão funcionais.

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de asfixia!

Se as crianças brincarem com a embalagem, podem ficar presas nela e sufocar.

– Não deixe as crianças brincarem com a embalagem.

AVISO!

Risco de danos!

A estrutura pode ser danificada se abrir a embalagem de forma des-

cuidada com uma faca afiada ou outro objeto pontiagudo.
– Tenha cuidado ao abrir.
1. Retire o andaime da embalagem.
2. Verifique se a entrega está completa (ver **fig. A**).
3. Verifique se o andaime ou as peças individuais apresentam danos. Se for esse o caso, não utilize o andaime. Entre em contacto com o fabricante no endereço de assistência indicado no cartão de garantia.

Montagem do estabilizador

(ver **fig. D, E**).

a) Lesões pessoais e danos materiais!

O andaime pode tombar durante a montagem do pé de apoio. Isso pode causar danos materiais ou ferimentos em pessoas.
– Tenha cuidado durante a montagem do pé de apoio para que o andaime não tombe.
– Se necessário, peça ajuda a outra pessoa para a montagem.
1. Coloque o andaime sobre um piso antiderrapante.
2. Coloque as vigas no pé de suporte de forma que os orifícios de montagem das vigas e do pé de suporte fiquem alinhados.
3. Pressione o pino de bloqueio no pé de apoio e, ao mesmo tempo, insira a viga do pé de apoio no orifício de montagem.
4. Repita do outro lado do andaime.
5. Prenda-o com os parafusos fornecidos para impedir que ele se solte.

NUNCA utilize o andaime sem o pé de apoio ou com o pé de apoio fechado.

Remova e substitua o pé de apoio

a) Lesões pessoais e danos materiais!

O andaime pode tombar durante a montagem do pé de apoio. Isso pode causar danos materiais ou ferimentos em pessoas.
– Tenha cuidado durante a montagem do pé de apoio para que o andaime não tombe.
– Se necessário, peça ajuda a outra pessoa para a montagem.
1. Coloque o andaime em solo antiderrapante.
2. Use um pino apropriado para pressionar o orifício de liberação abaixo da tampa da extremidade do tubo.
3. Puxe o pé de apoio enquanto o pino pressiona novamente o pino de bloqueio dentro do pé de apoio.
4. Substitua um novo pé de apoio de acordo com o processo de «Montagem do pé de apoio».

Estendendo o suporte até o seu comprimento total

(ver **fig. F**).

1) monte o andaime em um terreno sólido e nivelado. Estabilize o andaime com a mão.
2) estenda um dos lados do pé de apoio até atingir o comprimento total. Tenha em mente que os botões de bloqueio do pé de apoio só bloqueiam quando o estender até ao seu comprimento total.
3) repita do outro lado do pé de apoio.
4) Certifique-se de que cada pé de apoio esteja travado antes de usar o andaime.

NUNCA utilize o andaime com o pé de apoio fechado.

Retirar o pé de apoio.

Certifique-se de que o andaime esteja totalmente fechado antes de retrair o pé de apoio e mantenha o pé de apoio limpo antes de retraí-lo.

1) monte o andaime em um terreno sólido e nivelado. Estabilize o andaime com a mão.
2) retraindo o suporte enquanto pressiona o pino de travamento.

⚠ CUIDADO!

Lesões pessoais e danos materiais!

O andaime pode tombar durante a montagem do pé de apoio. Isso pode causar danos materiais ou ferimentos em pessoas.

– Tenha cuidado durante a montagem do pé de apoio para que o andaime não tombe.
– Se necessário, peça ajuda a outra pessoa para a montagem.

1. Coloque o pé de apoio com as tampas antiderrapantes no chão (ver **fig. H**).
2. Coloque as vigas no pé de suporte de forma que os orifícios de montagem das vigas e do pé de suporte fiquem alinhados.

3 Deslize o pé até que o pino de travamento encaixe no lugar.

ATENÇÃO! – Os seguintes pontos devem ser verificados antes de utilizar o andaime telescópico:

- Verifique se os trilhos laterais/ pernas (partes verticais)/ degraus/barra superior/pé de apoio não estão dobrados, curvados, distorcidos, amassados, rachados, corroídos ou deteriorados.
- Verifique se os pontos de fixação com outras peças nas barras laterais/pernas/degraus/ barra superior/pé de apoio estão em boas condições.
- Verifique se as fixações (geralmente rebites, parafusos, por-

cas) não estão faltando, soltas ou corroídas.
- Verifique se os trilhos laterais/ pernas/degraus/barra superior/ pé de apoio não estão faltando ou soltos, gastos, corroídos ou danificados.
- Verifique se os mecanismos de bloqueio e os indicadores de bloqueio funcionam corretamente, se não estão faltando ou soltos, desgastados, corroídos ou danificados e se os elementos dos degraus bloqueiam corretamente.
- Verifique se não faltam pés de borracha, se estão soltos, gastos, corroídos ou danificados.
- Verifique se o andaime está livre de contaminação (ou seja, sujidade, tinta, óleo ou gordura).
- Verifique se os indicadores de bloqueio estão a funcionar e visíveis.
- Verifique se os suportes apresentam fissuras e outros defeitos, tais como peças partidas.
- Certifique-se de que não há movimento relativo entre as vigas de suporte e os degraus/ degraus.

Se algum dos exames descritos acima apresentar um resultado insatisfatório, **NÃO utilize** o andaime!

Usando o andaime

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de ferimentos graves!

Se utilizar o andaime de forma inadequada, poderá ferir-se a si próprio e a outras pessoas.

Só suba ao andaime se:
- tenha instalado corretamente, num local adequado e de acordo com as instruções,
- usar calçado resistente,
- li atentamente e compreendi todas as informações contidas no capítulo «Segurança».

– Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio do andaime estão a funcionar e que todas as secções estendidas estão devidamente bloqueadas antes de subir ao andaime.
– Não deixe crianças sozinhas e sem supervisão quando o andaime estiver montado.
– Não se apoie nos três degraus superiores nem na barra superior do andaime.
– Não mova o andaime enquanto estiver em cima dele.
– Certifique-se de que o andaime esteja devidamente preso ao movê-lo.

⚠ CUIDADO!

Perigo de esmagamento!
Ao estender ou retrair o andaime, pode prender ou prender os dedos se proceder sem cuidado.
– Tenha cuidado ao estender ou retrair o andaime.
– Ao retrair o andaime, certifique-se de que os seus dedos, mãos e braços estejam na altura das chaves de desbloqueio acionadas.

Altura de trabalho

O andaime telescópico pode ser estendido de um formato compacto (fig. 1) até ao comprimento total (fig. 2).

Mecanismo de bloqueio

O andaime telescópico bloqueia cada degrau com dois pinos de bloqueio de aço que se encaixam automaticamente quando o andaime telescópico é aberto (estendido) na posição correta. Para os degraus de suporte da plataforma, cada pino de bloqueio está ligado a um indicador de bloqueio para indicar o estado de bloqueio. O indicador mostra uma **cor verde** através da janela, o que significa que os pinos de bloqueio estão **bloqueados** (**fig. C**).

Caso contrário, significa que os pinos de bloqueio estão desbloqueados .

Antes de usar

– Verifique visualmente se o andaime telescópico apresenta danos e se está seguro para uso quando for utilizado.
– Certifique-se de que o andaime telescópico é adequado para o trabalho em questão.
– Realize uma avaliação de riscos considerando os requisitos legais do país de utilização antes de utilizar um andaime telescópico para o trabalho.
– O andaime telescópico deve ser utilizado em combinação com o estabilizador totalmente estendido no pé.

Dispositivo de bloqueio

Com a ajuda dos dispositivos de bloqueio nos degraus, as secções individuais do andaime são bloqueadas quando o andaime é estendido.
– Verifique sempre se todas as secções estão corretamente travadas antes de subir no andaime:
  • O dispositivo de bloqueio de uma secção está **bloqueado** se a secção vermelha ao lado das duas chaves de desbloqueio de um degrau **não** estiver

visível (ver **fig. B**). Se aplicar pressão no degrau correspondente, este não pode ser empurrado para baixo.

- O dispositivo de bloqueio de uma secção **não** está **bloqueado** se a secção vermelha ao lado de uma ou ambas as chaves de desbloqueio de um degrau estiver **visível** (ver **fig. C**). Se aplicar pressão no degrau correspondente, este pode ser empurrado para baixo.

– Tenha em mente que, ao estender o andaime de cima para baixo, as secções individuais só se travarão quando tiver estendido o andaime até ao seu comprimento total.

Montagem do andaime

Montagem da secção telescópica da escada

1. Monte o andaime num terreno sólido e nivelado.
2. Estenda totalmente todos os pés de apoio até que todos eles encaixem no lugar. (**fig. F**).
3. Segure firmemente a secção da escada com uma mão enquanto desdobra o corrimão até que a dobradiça encaixe automaticamente numa posição (**fig. G**).
4. Coloque ambas as secções da escada e o corrimão aproximadamente a 90 graus, para que as secções da escada possam permanecer em pé.
5. Durante a abertura, estabilize a secção da escada com um pé colocado no degrau mais baixo.
6. Abra a escada a partir do topo, segurando o degrau superior com ambas as mãos. Estenda totalmente a secção superior e, em seguida, a secção seguinte. Ao mesmo tempo, verifique se ambas as alavancas de bloqueio estão na posição bloqueada (**fig. C**).
7. Continue a abrir secção por secção, até que a secção da escada esteja totalmente aberta.

Configurando a plataforma

1. Coloque a plataforma dobrável sobre uma superfície firme e nivelada.
2. Desdobre a plataforma até que o bloqueio encaixe automaticamente numa posição. (**fig. H**).
3. Prenda a plataforma nos degraus (**fig. I**). Verifique a orientação correta da posição da escada auxiliar de subida (**fig. K**).
4. Estenda os suportes diagonais até que fiquem travados e prenda-os no degrau. (**fig. I, J**).

Montagem da escada auxiliar de subida (fig. K)

1. Coloque a escada auxiliar de subida numa superfície firme e nivelada.

2. Durante a abertura, estabilize a escada com um pé colocado no degrau mais baixo.
3. Abra a escada auxiliar de subida a partir do topo, segurando as secções superiores com ambas as mãos. Estenda totalmente a secção superior e, em seguida, a secção seguinte. Ao mesmo tempo, verifique se ambas as alavancas de bloqueio estão na posição bloqueada.
4. Continue a abrir secção por secção, até que a escada auxiliar de subida esteja totalmente aberta.
5. Deslize o fecho de bloqueio e prenda a escada auxiliar de subida na lateral da plataforma.
6. Com a plataforma posicionada no degrau inferior, desbloqueie a escada auxiliar de subida pela parte inferior e dobre a secção inferior para que feche e se alinhe com a altura da plataforma.

AVISO!

A plataforma foi concebida para ser colocada apenas no segundo ou terceiro degrau a partir da base.
NÃO tente colocar a plataforma em outros degraus.
NÃO utilize a plataforma quando os suportes diagonais não estiverem encaixados no degrau.
NÃO utilize as secções da escada quando a plataforma estiver colocada sobre ela.

Feche o andaime

Fechar a plataforma

1. Limpe a plataforma e todas as suas peças, se necessário.
2. Solte os suportes diagonais e retire a plataforma da secção telescópica da escada.
3. Coloque a plataforma virada ao contrário sobre uma superfície firme e nivelada.
4. Levante a alavanca de bloqueio enquanto dobra a plataforma.

Feche a secção telescópica da escada e a escada auxiliar de subida

1. Limpe a escada, se necessário.
2. Mantenha a escada na vertical para evitar prender os dedos ao fechá-la.
3. Desbloqueie e feche a escada pela parte inferior: comece por soltar os fechos de segurança deslizantes na parte inferior. Solte um fecho de cada vez, enquanto segura a escada com a outra mão.
4. A secção do degrau dobrar-se-á assim que o bloqueio for libertado. Segure os tubos telescópicos e feche cuidadosamente a secção do degrau com ambas as mãos.

5. Desbloqueie e feche as secções restantes do degrau sequencialmente, começando pela parte inferior e subindo uma secção de cada vez.

AVISO!

Para evitar o risco de prender as mãos, não as coloque sobre ou entre os degraus ao fechar a escada.

Limpeza e manutenção

⚠ ATENÇÃO!

Risco de ferimentos!

Existe risco de ferimentos em caso de manuseamento incorreto. Se os degraus ou vigas estiverem sujos, pode facilmente escorregar ou cair do andaime e ferir-se.

– Mantenha o andaime limpo. Remova os contaminantes, tais como, por exemplo, sujidade, resíduos de tinta, etc., após cada utilização e antes de recolher o andaime.
– Limpe sempre os degraus.
– Deixe os trabalhos de reparação e manutenção a cargo exclusivamente de especialistas.
– Se necessário, contacte o fabricante ou distribuidor para reparação ou substituição de peças, como pés, por exemplo.

AVISO!

Risco de danos!

Uma limpeza inadequada pode causar danos.

– Não utilize produtos de limpeza agressivos, escovas com cerdas metálicas ou de nylon, nem utensílios de limpeza afiados ou metálicos, como facas, raspadores duros e similares. Eles podem danificar as superfícies.
– Mantenha as tampas protetoras e as tampas antiderrapantes do pé de apoio livres de sujidade, grãos abrasivos e similares. Isso pode danificar a superfície.
– Limpe o andaime com uma escova ou um pano.
– Seque bem o andaime, especialmente os degraus, após a limpeza.
– Em nenhuma circunstância realize a manutenção e reparação do andaime por conta própria. Entre em contacto com o fabricante ou uma oficina especializada no endereço de assistência indicado no cartão de garantia.
  A responsabilidade e os direitos de garantia serão anulados em caso de reparações realizadas pelo utilizador ou manuseamento incorreto.
– Não altere o design do andaime.

Transporte e armazenamento

– Guarde sempre o andaime fechado e trancado, na posição mais reta possível, por exemplo, pendurado pelas barras num sistema de suspensão ou colocado sobre uma superfície plana e limpa.
– Armazene o andaime apenas num local onde não possa ser danificado por veículos, objetos pesados ou sujeira.
– Armazene o andaime apenas em locais onde não represente um risco de tropeço ou obstáculo.
– Guarde o andaime apenas num local seguro, onde não seja facilmente acessível e, portanto, não possa ser utilizado para fins criminosos.
– Em casos de utilização prolongada e acesso livre associado a esta (por exemplo, em andaimes), proteja sempre o andaime contra a utilização por pessoas não autorizadas, de modo a impedir o acesso de pessoas não autorizadas (por exemplo, crianças a brincar).
– Retraia completamente o andaime após cada utilização e prenda-o com a ajuda da correia, para evitar que se estenda acidentalmente.
– Armazene o andaime numa área seca.
– Guarde o andaime fora do alcance das crianças.
– Certifique-se de que as crianças não manuseiem o andaime sem supervisão.
– Armazene o andaime longe da luz solar direta.
– Armazene o andaime numa posição fechada e vertical.

Causas dos acidentes

A seguinte lista parcial de riscos descreve os perigos típicos e exemplos de causas frequentes de acidentes durante a utilização de um andaime.
Para evitar acidentes, leve em consideração os riscos mencionados no manuseio do andaime como base para um trabalho seguro.

a) Perda de estabilidade

1) posicionamento incorreto do andaime (por exemplo, ângulo incorreto de apoio de andaimes inclinados ou abertura incompleta de andaimes com degraus);
2) deslizamento da extremidade inferior do andaime para fora, por exemplo, afastando-se da parede na qual o andaime está apoiado;
3) escorregar lateralmente do andaime, cair para o lado e

tombar do degrau superior (por exemplo, ao inclinar-se demasiado para fora ou ao não ter aderência suficiente no degrau superior);
4) mau estado do andaime (tampas de borracha em falta ou danificadas no pé de apoio);
5) escalar um andaime sem segurança em altura;
6) solo inadequado no local de instalação do andaime (por exemplo, solo instável, macio, inclinado, superfícies escorregadias ou superfícies sólidas contaminadas);
7) condições meteorológicas desfavoráveis (por exemplo, vento);
8) Colisão com andaimes ( ), por exemplo, por veículos ou portas;
9) escolha incorreta do andaime (por exemplo, andaime muito curto, uso inadequado).

b) Manuseamento inadequado

1) montagem do andaime na sua posição de utilização;
2) montagem e desmontagem do andaime;
3) transportar itens enquanto sobe no andaime.

c) Escorregões, tropeços e quedas

1) calçado inadequado;
2) Degraus contaminados com ;
3) comportamento imprudente do utilizador (por exemplo, dar dois passos de cada vez, deslizar pelas vigas).

d) Falha na construção do andaime

1) mau estado do andaime (por exemplo, vigas danificadas, desgaste);
2) sobrecarga da estrutura.

e) Riscos elétricos

1) trabalhos inevitáveis sob tensão (por exemplo, localização de falhas);
2) montagem do andaime nas imediações de equipamentos elétricos sob tensão (por exemplo, cabos aéreos de alta tensão);
3) danos es em equipamentos elétricos causados por andaimes (por exemplo, coberturas ou isolamento protetor);
4) escolha incorreta do tipo de andaime para trabalhos elétricos.

Dados técnicos

Modelo: BT-TS002
Carga máxima permitida: 150 kg
Altura máxima:
608 mm/900 mm máx.
Peso: 25,3 kg (com escada)
23,1 kg (sem escada)
Número máximo permitido de utilizadores: 1
Número do artigo: 7065242

Eliminação

Eliminação da embalagem

Elimine a embalagem separando os materiais por tipo.

Descarte papelão e caixas de papelão como resíduos de papel e folhas metálicas através do serviço de recolha de materiais recicláveis.

Descarte do andaime

Elimine o andaime de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis no seu país.

Zagadnienia ogólne

Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi towarzyszy aluminiowemu rusztowaniu teleskopowemu (zwanemu dalej „rusztowaniem”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.

Przed przystąpieniem do użytkowania drabiny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub uszkodzenie drabiny.

Instrukcja obsługi jest sporządzona na podstawie norm i zasad obowiązujących w Unii Europejskiej. Należy także zwrócić uwagę na zagraniczne wytyczne i ustawy obowiązujące w danym kraju.

Instrukcję obsługi należy zachować do dalszego wykorzystania. Jeżeli drabina będzie przekazywana innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję obsługi.

Objaśnienie rysunków

W niniejszej instrukcji obsługi, na drabinie lub na opakowaniu używane są następujące symbole i hasła ostrzegawcze.

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

Ten symbol/hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które w przypadku nieprzestrzegania może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ *OSTROŻNIE!*

Ten symbol/hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które w razie nieprzestrzegania może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA!

To hasło ostrzegawcze ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.

Ten symbol zawiera dodatkowe, przydatne informacje dotyczące obsługi i użytkowania.

„TÜV Süd potwierdza, że drabina teleskopowa spełnia odpowiednie wymagania dot. bezpiecznego produktu”.

Przed użyciem rusztowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Uwaga, ryzyko upadku z rusztowania! Nieprawidłowe obchodzenie się z rusztowaniem grozi obrażeniami. Można

łatwo poślizgnąć się lub spaść z rusztowania i doznać obrażeń.

Ustaw rusztowanie tak, aby jego „tył" był skierowany w stronę ściany, a „przód" w stronę użytkownika.

Podczas montażu należy pamiętać o wymaganym kącie nachylenia. Kąt nachylenia/podparcia rusztowania musi wynosić około 75° (stosunek 1:4).

Należy przestrzegać maksymalnej nośności wynoszącej 150 kg.

Przed użyciem rusztowania należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową rusztowania.

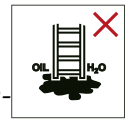
Przed użyciem rusztowania należy zawsze sprawdzić jego nogi.

Zabezpiecz górny i dolny koniec rusztowania.

Maksymalna liczba użytkowników dozwolona na rusztowaniu wynosi 1. Należy upewnić się, że na rusztowaniu znajduje się tylko jedna osoba.
Tylko jedna osoba może przebywać po stronie rusztowania przeznaczonej do wspinania się.

Unikaj pochylania się na boki.

Nie wolno schodzić z rusztowania bokiem.



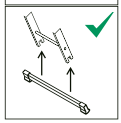
Upewnij się, że podłoga w miejscu instalacji nie jest czyszczona.

Rusztowanie należy ustawiać wyłącznie na stabilnym podłożu.

Uwaga, zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym! Podczas transportu rusztowania należy zwrócić uwagę na zagrożenia związane z liniami energetycznymi.

Podczas wchodzenia i schodzenia z rusztowania należy zawsze stać twarzą do niego.

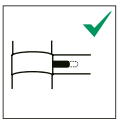
Ruszty należy stosować wyłącznie na stabilnym, równym podłożu.



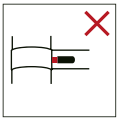
Rusztowanie może być używane wyłącznie w połączeniu ze stabilizatorem na nóżkach (nóżka podporowa).

Wszystkie mechanizmy blokujące dla wszystkich przedłużonych szczebli/stopni należy

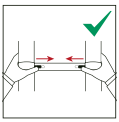
sprawdzić i zablokować przed użyciem.



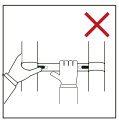
Szczeble zablokowane.



Drabinki odblokowane.



Podczas składania rusztowania ręce muszą znajdować się na zewnętrznych belkach i nie wolno ich w żadnym momencie procesu składania kłaść na szczeblach.



Upewnij się, że zawiasy są zablokowane.

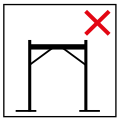
Należy używać wyłącznie podestów dostarczonych przez producenta drabiny. Podesty należy sprawdzić i zablokować przed użyciem.

Nie używaj rusztowania teleskopowego na nierównym lub niestabilnym podłożu.

Nie należy schodzić z rusztowania teleskopowego bokiem.

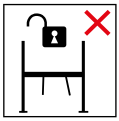
Nie należy używać rusztowania teleskopowego do wchodzenia na inne poziomy.

Nie należy wchodzić ani schodzić z rusztowania teleskopowego spoza podpory drabiny.



Nie należy próbować umieszczać platformy na innych szczeblach. Platforma jest przeznaczona do umieszczenia wyłącznie na drugim i trzecim szczeblu od dołu.

Nie wolno stać na trzech najwyższych szczeblach / stopniach rusztowania teleskopowego.



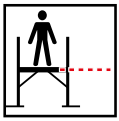
Nie używaj rusztowania teleskopowego, jeśli ukośne rozpórki nie są zamocowane w szczeblach.

Nie należy używać drabin ani innych materiałów na szczycie rusztowania w celu zwiększenia jego wysokości.

Rusztowania teleskopowe nie mogą być używane jako drabiny oparte.

Nie stój na najwyższych stopniach, gdy używasz drabiny jako rusztowania teleskopowego.

Ostrzeżenie: Ryzyko przytrzaśnięcia dłoni! Nieprawidłowa obsługa może spowodować obrażenia. Podczas obsługi rusztowania teleskopowego łatwo może dojść do przytrzaśnięcia dłoni.



Maksymalna wysokość w pozycji stojącej.

Numer katalogowy produktu

Waga produktu.

Partia produkcyjna.

Informacje o producencie.

Informacje o importerze.

Taca na narzędzia ma dopuszczalną nośność maksymalnie 10 kg. Nigdy nie przekraczaj dopuszczalnej nośności.

Bezpieczeństwo

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Rusztowanie jest przeznaczone wyłącznie do użytku jako pomoc przy wspinaniu się i ma maksymalną nośność 150 kg. Jest przeznaczone do użytku domowego i profesjonalnego.

Ruszty należy używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uznawane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia, a nawet obrażenia ciała. Ruszty nie są zabawkami dla dzieci.

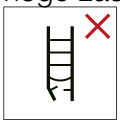
Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała!

Ze względów bezpieczeństwa rusztowania teleskopowe należy ogólnie stosować z zachowaniem ostrożności i zdrowego rozsądku. Nieprawidłowe użycie lub nieprawidłowa obsługa rusztowania powoduje ryzyko, które może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

– Z rusztowania należy korzystać wyłącznie w przypadku dobrego stanu zdrowia. Niektóre schorzenia, przyjmowanie leków, a także nadużywanie alkoholu i narkotyków mogą zwiększać zagrożenie dla bezpieczeństwa podczas korzystania z rusztowania.
– Podczas transportu rusztowań na bagażniku dachowym lub w pojeździe użytkowym należy upewnić się, że rusztowania są odpowiednio zamocowane/zabezpieczone, aby uniknąć szkód materialnych i obrażeń osób.
– Po dostawie i przed pierwszym użyciem sprawdź stan rusztowania i upewnij się, że wszystkie części działają prawidłowo.
– Na początku każdego dnia roboczego, w którym rusztowanie ma być używane, należy sprawdzić wzrokowo, czy nie jest uszkodzone i czy można z niego bezpiecznie korzystać.
– Upewnij się, że rusztowanie jest odpowiednie do zamierzonego zastosowania.
–  Nie używaj rusztowania, jeśli jest uszkodzone.
– Przed użyciem rusztowania należy usunąć z niego wszelkie zanieczyszczenia, np. mokrą farbę, brud, olej lub śnieg.
– Przed użyciem rusztowania podczas pracy należy przeprowadzić ocenę ryzyka, uwzględniającą przepisy prawne obowiązujące w kraju, w którym jest ono używane.
– Urządzenia blokujące, jeśli są zamontowane, muszą być całkowicie zabezpieczone przed użyciem.
– Ruszty należy stosować wyłącznie na stabilnym, równym podłożu.
– Rusztowania nie wolno nigdy ustawiać w nowej pozycji od góry.
– Po ustawieniu rusztowania należy zwrócić uwagę na wszelkie ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. Jeśli to możliwe, należy zamknąć wszystkie drzwi i okna w obszarze robo-

czym, z wyjątkiem wyjść awaryjnych.

–

Przed rozłożeniem rusztowania i wejściem na nie sprawdź otoczenie pod kątem źródeł zagrożenia, takich jak odsłonięte napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne.

– Rusztowanie należy zawsze ustawiać na nóżkach, a nie na szczeblach lub stopniach.

– Nie należy ustawiać rusztowania na śliskich powierzchniach (np. lodzie, błyszczących powierzchniach lub wyraźnie zanieczyszczonych powierzchniach stałych), chyba że dzięki dodatkowym środkom zapobiega się ześlizgiwaniu się rusztowania lub zanieczyszczone obszary są wystarczająco czyste.

– Nigdy nie przekraczaj nośności rusztowania. Maksymalna nośność rusztowania wynosi 150 kg.

– Nie wychylaj się zbytnio z rusztowania, gdy na nim stoisz. Zawsze należy stać pewnie obiema stopami na tym samym stopniu i utrzymywać środek ciała (pępek) między belkami.

– W żadnym wypadku nie należy schodzić z rusztowania znajdującego się na dużej wysokości bez dodatkowego zabezpieczenia. Należy zabezpieczyć rusztowanie lub użyć odpowiedniego mechanizmu zapewniającego stabilność.

– Nie wolno stać na trzech najwyższych szczeblach rusztowania. Uwaga: górna belka nie jest uważana za szczebel. Górnej belki nie wolno również używać jako powierzchni do stąpania.

– Ruszty należy wykorzystywać wyłącznie do prostych zadań, których wykonanie nie zajmuje dużo czasu.

– Nie używaj rusztowania do wykonywania prac pod napięciem elektrycznym. Rusztowanie jest wykonane z materiału przewodzącego. Do prac przy instalacjach elektrycznych pod napięciem, których nie da się uniknąć, używaj rusztowań nieprzewodzących.

– Nie należy używać rusztowania na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze lub burzy.

– Upewnij się, że dzieci nie bawią się rusztowaniem. Nie

pozostawiaj rusztowania bez nadzoru, gdy jest rozłożone.
- Trzymaj dzieci z dala od rusztowania.
- Jeśli to możliwe, zamknij wszystkie drzwi i okna w miejscu pracy, z wyjątkiem wyjść awaryjnych.
- Zawsze wchodź i schodź z rusztowania twarzą skierowaną w stronę rusztowania.
- Podczas wchodzenia i schodzenia należy trzymać się mocno rusztowania. Podczas pracy na rusztowaniu należy trzymać się poręczy lub, jeśli nie jest to możliwe, podjąć dodatkowe środki bezpieczeństwa.
- Podczas wchodzenia na rusztowanie należy nosić odpowiednio wytrzymałe obuwie.
- Należy unikać pracy na rusztowaniu przy jednostronnym obciążeniu, np. wierceniu w bok w materiałach litych (np. cegłach lub betonie).
- Nie pozostawaj zbyt długo na rusztowaniu bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie). Jeśli czujesz się zmęczony, natychmiast zejdź z rusztowania.
- Na rusztowaniu należy nosić wyłącznie lekkie, łatwe do przenoszenia przedmioty.
- Podczas pracy na rusztowaniu należy zawsze trzymać się jedną ręką lub, jeśli nie jest to możliwe, podjąć dodatkowe środki bezpieczeństwa.
- Przed użyciem upewnij się, że urządzenia blokujące rusztowania działają prawidłowo i że wszystkie wysunięte sekcje są odpowiednio zablokowane, zanim wejdziesz na rusztowanie. Używaj rusztowania tylko wtedy, gdy działa ono prawidłowo.
- Przed wejściem na rusztowanie upewnij się, że w pobliżu nie ma żadnych przewodów ani rur, niezabezpieczonych okien i drzwi ani podpór.
- Nie używaj rusztowania, jeśli brakuje jednej lub więcej nasadek antypoślizgowych do nóżek podporowych lub są one wyraźnie uszkodzone.
- Ustaw rusztowanie tak, aby zawsze było swobodnie dostępne.
- Wspinaj się na rusztowanie po jednym szczeblu na raz i nie pomijaj kilku szczebli jednocześnie.
- Nie zsuwać się po belkach.
- W razie potrzeby należy podjąć dodatkowe środki w celu

zapewnienia stabilności rusztowania, np. poprzez przymocowanie rusztowania do bezpiecznego punktu kotwiczenia.
– Jeśli pracujesz na wysokości, podejmij dodatkowe kroki, aby jeszcze bardziej zabezpieczyć rusztowanie.
– Transportuj rusztowanie tylko wtedy, gdy jest całkowicie złożone i zabezpieczone pasem.
– Nie należy przesuwać rusztowania, jeśli znajduje się na nim osoba.
– Nie należy umieszczać żadnych narzędzi ani innych przedmiotów na szczeblach i nie należy wieszać niczego na rusztowaniu.
– Nie należy zbyt mocno ciągnąć przedmiotów ani wywierać na nie silnego nacisku, gdy znajduje się na rusztowaniu. Może to spowodować przewrócenie się rusztowania.
– Podczas wchodzenia na rusztowanie należy zawsze nosić ściśle przylegającą odzież. Luźna odzież może się zaczepić i spowodować upadek z rusztowania.
– Nie należy przedłużać rusztowania w sposób prowizoryczny ani modyfikować jego kształtu i funkcji w jakikolwiek sposób.
– Rusztowania nie wolno nigdy ustawiać w nowej pozycji od góry.
– Nie używaj rusztowania na zewnątrz przy silnym wietrze.
– Upewnij się, że drabina jest odpowiednia do danego zadania. Używaj drabiny tylko do łatwych prac i nie spędzaj na niej długich okresów czasu bez regularnych przerw. Zmęczenie i utrata równowagi stanowią zagrożenie wypadkowe.
– Nie wolno używać rusztowania teleskopowego zawieszonego na najwyższym szczeblu.

Pierwsze uruchomienie

Sprawdzanie rusztowania i zawartości opakowania

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

Ryzyko odniesienia obrażeń!
Jeśli używasz uszkodzonego rusztowania lub używasz go nieprawidłowo, istnieje duże ryzyko obrażeń.
– Po dostawie i przed pierwszym użyciem sprawdź stan rusztowania i upewnij się, że wszystkie części działają prawidłowo.

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

Istnieje ryzyko uduszenia!
Jeśli dzieci będą bawić się opakowaniem, mogą się w nim zaplątać i udusić.
– Nie pozwól dzieciom bawić się opakowaniem.

UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia!
Rusztowanie może ulec uszkodzeniu, jeśli nieostrożnie otworzysz

opakowanie ostrym nożem lub innym ostrym przedmiotem.
– Podczas otwierania należy zachować ostrożność.
1. Wyjmij rusztowanie z opakowania.
2. Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz **rys. A**).
3. Sprawdź, czy rusztowanie lub poszczególne jego części nie są uszkodzone. Jeśli tak jest, nie używaj rusztowania. Skontaktuj się z producentem pod adresem serwisowym podanym na karcie gwarancyjnej.

Montaż podstawy

(patrz **rys. D, E**).

a) Uszkodzenia ciała i mienia!

Podczas montażu stopy podporowej rusztowanie może się przewrócić. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.
– Podczas montażu stopy podporowej należy uważać, aby rusztowanie się nie przewróciło.
– W razie potrzeby poproś drugą osobę o pomoc przy montażu.
1. Umieść rusztowanie na podłożu antypoślizgowym.
2. Umieść belki na stopce podporowej w taki sposób, aby otwory montażowe belek i stopki podporowej były wyrównane.
3. Naciśnij sworzeń blokujący na stopce podporowej i jednocześnie włóż belkę stopki podporowej do otworu montażowego.
4. Powtórz tę czynność po drugiej stronie rusztowania.
5. Zabezpiecz go za pomocą dostarczonych śrub, aby zapobiec jego wyrwaniu.

NIGDY nie używaj rusztowania bez podpory lub z zamkniętą podporą.

Zdejmij i wymień stopkę podporową.

a) Uszkodzenia ciała i mienia!

– Podczas montażu stopy podporowej należy uważać, aby rusztowanie się nie przewróciło.
– W razie potrzeby poproś drugą osobę o pomoc przy montażu.
1. Umieść rusztowanie na podłożu antypoślizgowym.
2. Użyj odpowiedniego szpilki, aby nacisnąć otwór zwalniający pod nasadką końcową rurki.
3. Wyciągnij stopkę podporową, podczas gdy sworzeń ponownie dociska sworzeń blokujący wewnątrz stopki podporowej.
4. Wymień nową stopkę podporową zgodnie z procedurą „Montaż stopki podporowej”.

Rozszerzenie wsparcia na całą długość

(patrz **rys. F**).

1. Rozstaw rusztowanie na stabilnym i równym podłożu. Ustabilizuj rusztowanie ręcznie.
2. Wysuń jedną stronę nóżki podporowej, aż osiągnie ona całkowitą długość. Pamiętaj, że przyciski blokujące nóżki podporo-

wej blokują się dopiero po wysunięciu jej do całkowitej długości.
3. Powtórz po drugiej stronie stopki podporowej.
4. Przed użyciem rusztowania upewnij się, że każda nóżka podporowa jest zablokowana.

NIGDY nie używaj rusztowania z zamkniętą stopką podporową.

Wysuwanie podpory.

Przed schowaniem podpory upewnij się, że rusztowanie jest całkowicie zamknięte, a przed schowaniem podpory utrzymuj ją w czystości.

1. Rozstaw rusztowanie na stabilnym i równym podłożu. Ustabilizuj rusztowanie ręcznie.
2. wycofując wsparcie podczas naciskania sworznia blokującego.

⚠ OSTROŻNIE!

Uszkodzenia ciała i mienia!

Podczas montażu stopy podporowej rusztowanie może się przewrócić. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

– Podczas montażu stopy podporowej należy uważać, aby rusztowanie się nie przewróciło.
– W razie potrzeby poproś drugą osobę o pomoc przy montażu.

1. Umieść stopkę podporową z nakładkami antypoślizgowymi na podłożu (patrz **rys. H**).
2. Umieść belki na stopie podporowej w taki sposób, aby otwory montażowe belek i stopy podporowej były wyrównane.
3. Przesuń stopkę, aż zatrzask zaskoczy na swoje miejsce.

UWAGA! – Przed użyciem rusztowania teleskopowego należy sprawdzić następujące punkty:

- Sprawdź, czy szyny boczne / nogi (części pionowe) / szczeble / górna belka / stopa podporowa nie są wygięte, zakrzywione, zniekształcone, wgniecione, pęknięte, skorodowane lub zniszczone.
- Sprawdź, czy punkty mocowania do innych części na szynach bocznych / nogach / szczeblach / górnej belce / stopie podporowej są w dobrym stanie.
- Sprawdź, czy elementy mocujące (zwykle nity, śruby, wkręty) nie są luźne, nie brakuje ich lub nie są skorodowane.
- Sprawdź, czy nie brakuje lub nie są poluzowane, zużyte, skorodowane lub uszkodzone szyny boczne / nogi / szczeble / górna belka / stopa podporowa.
- Sprawdź, czy mechanizmy blokujące i wskaźniki blokady działają prawidłowo, nie są brakujące lub luźne, zużyte, skorodowane lub uszkodzone oraz czy elementy szczebli blokują się prawidłowo.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnych gumowych nóżek, czy nie

są one luźne, zużyte, skorodowane lub uszkodzone.
- Sprawdź, czy rusztowanie jest wolne od zanieczyszczeń (np. brudu, farby, oleju lub smaru).
- Sprawdź, czy wskaźniki blokady działają i są widoczne.
- Sprawdź, czy wsporniki nie mają pęknięć i innych uszkodzeń, takich jak złamane części.
- Upewnij się, że nie ma żadnego względnego ruchu między belkami nośnymi a szczeblami/stopniami.

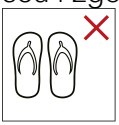
Jeśli którekolwiek z opisanych powyżej badań da wynik niezadowalający, **NIE** należy **używać** rusztowania!

Korzystanie z rusztowania

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń!

Nieprawidłowe użycie rusztowania może spowodować obrażenia ciała u Ciebie i innych osób.

Wejdź na rusztowanie tylko wtedy, gdy:
- został prawidłowo skonfigurowany, w odpowiednim miejscu i zgodnie z instrukcją,
-  mają na sobie solidne buty,
- uważnie przeczytałem i zrozumiałem wszystkie informacje zawarte w rozdziale „Bezpieczeństwo”.

– Przed wejściem na rusztowanie upewnij się, że urządzenia blokujące rusztowania działają prawidłowo i że wszystkie wysunięte sekcje są odpowiednio zablokowane.
– Nie pozostawiaj dzieci bez opieki, gdy rusztowanie jest rozstawione.
– Nie wolno stać na trzech najwyższych szczeblach ani na górnej belce rusztowania.
– Nie należy przemieszczać rusztowania, stojąc na nim.
– Podczas przenoszenia rusztowania upewnij się, że jest ono odpowiednio zabezpieczone.

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo zgniecenia!

Podczas wysuwania lub wsuwania rusztowania można przytrzasnąć lub zakleszczyć palce, jeśli nie zachowuje się ostrożności.
– Zachowaj ostrożność podczas rozkładania lub składania rusztowania.
– Podczas składania rusztowania upewnij się, że palce, dłonie i ramiona znajdują się na wysokości uruchamianych kluczy odblokowujących.

Wysokość robocza

Rusztowanie teleskopowe można rozłożyć z kompaktowego formatu (rys. 1) do pełnej długości (rys. 2).

Mechanizm blokujący

Rękojeść teleskopowa blokuje każdy szczebel za pomocą dwóch stalowych sworzni blokujących, które automatycznie zatrzaskują się po otwarciu (wysunięciu) rusztowania teleskopowego do właściwej pozycji.
W przypadku szczebli podtrzymujących platformę każdy sworzeń blokujący jest połączony ze wskaźnikiem blokady, który sygnalizuje stan blokady.
Wskaźnik pokazuje **zielony kolor** przez okienko, co oznacza, że sworznie blokujące są **zablokowane** (**rys. C**).
W przeciwnym razie oznacza to, że sworznie blokujące są odblokowane .

Przed użyciem

– Przed użyciem rusztowania teleskopowego należy sprawdzić wzrokowo, czy nie jest ono uszkodzone i czy można z niego bezpiecznie korzystać.
– Upewnij się, że rusztowanie teleskopowe jest odpowiednie do danego zadania.
– Przed użyciem rusztowania teleskopowego do pracy należy przeprowadzić ocenę ryzyka, biorąc pod uwagę wymogi prawne obowiązujące w kraju użytkowania.
– Rusztowanie teleskopowe należy używać w połączeniu z całkowicie wysuniętym stabilizatorem na stopce.

Urządzenie blokujące

Za pomocą urządzeń blokujących na szczeblach poszczególne sekcje rusztowania są blokowane podczas jego rozkładania.
– Przed wejściem na rusztowanie należy zawsze sprawdzić, czy wszystkie sekcje są prawidłowo zablokowane:
  • Urządzenie blokujące sekcji jest **zablokowane**, jeśli czerwona sekcja obok obu kluczy odblokowujących szczebla **nie** jest **widoczna** (patrz **rys. B**). Jeśli wywierasz nacisk na odpowiedni szczebel, nie można go wcisnąć.
  • Urządzenie blokujące sekcji **nie** jest **zablokowane**, jeśli **widoczna** jest czerwona sekcja obok jednego lub obu kluczy odblokowujących szczebla (patrz **rys. C**). Po wywarciu nacisku na odpowiedni szczebel można go wcisnąć w dół.
– Należy pamiętać, że podczas rozkładania rusztowania od góry do dołu poszczególne sekcje zablokują się dopiero po rozłożeniu rusztowania do pełnej długości.

Rozkładanie rusztowania

Ustawianie sekcji drabiny teleskopowej

1. Rozstaw rusztowanie na stabilnym i równym podłożu.

2. Wysuń wszystkie podpory do końca, aż wszystkie zablokują się na swoim miejscu (**rys. F**).
3. Trzymaj mocno sekcję drabiny jedną ręką, jednocześnie rozkładając poręcz, aż zawias automatycznie zablokuje się w odpowiedniej pozycji (**rys. G**).
4. Umieść obie sekcje drabiny i poręcz pod kątem około 90 stopni, tak aby sekcje drabiny mogły pozostać wolnostojące.
5. Podczas otwierania należy ustabilizować drabinę, stawiając jedną stopę na najniższym szczeblu.
6. Otwórz drabinę od góry, chwytając górny szczebel obiema rękami. Całkowicie wysuń górną sekcję, a następnie całkowicie wysuń kolejną sekcję. Jednocześnie sprawdź, czy obie dźwignie blokujące znajdują się w pozycji zablokowanej (**rys. C**).
7. Kontynuuj otwieranie sekcja po sekcji, aż sekcja drabiny zostanie otwarta na całej długości.

Konfiguracja platformy

1. Umieść składaną platformę na twardej, równej powierzchni.
2. Rozłóż platformę, aż blokada automatycznie zablokuje się w pozycji (**rys. H**).
3. Zaciskaj platformę na szczeblach (**rys. I**). Sprawdź prawidłowe ustawienie drabinki pomocniczej (**rys. K**).
4. Rozciągnij rozpórki ukośne, aż się zablokują, a następnie zaczep je o szczebel (**rys. I, J**).

Ustawianie drabinki wspomagającej wspinaczkę (rys. K)

1. Umieść drabinę wspomagającą wspinaczkę na stabilnej, równej powierzchni.
2. Podczas otwierania należy ustabilizować drabinę, stawiając jedną stopę na najniższym szczeblu.
3. Otwórz drabinkę wspomagającą wspinaczkę od góry, chwytając górne sekcje obiema rękami. Całkowicie wysuń górną sekcję, a następnie całkowicie wysuń kolejną sekcję. Jednocześnie sprawdź, czy obie dźwignie blokujące znajdują się w pozycji zablokowanej.
4. Kontynuuj otwieranie sekcja po sekcji, aż drabina wspomagająca wspinaczkę zostanie całkowicie rozłożona.
5. Przesuń zatrzask blokujący i zaczep drabinkę pomocniczą do wspinania się z boku platformy.
6. Po ustawieniu platformy na niższym szczeblu odblokuj drabinę wspomagającą wspinaczkę od dołu i złóż dolną część, tak aby zamknęła się i wyrównała z wysokością platformy.

UWAGA!

Platforma jest przeznaczona wyłącznie do umieszczenia na drugim lub trzecim szczeblu od dołu.
NIE próbuj umieszczać platformy na innych szczeblach.

NIE używaj platformy, gdy ukośne podpory nie są zaczepione o szczeble.
NIE należy obsługiwać sekcji drabiny, gdy platforma jest na niej umieszczona.

Zamknij rusztowanie

Zamknij platformę

1. W razie potrzeby wyczyść platformę i wszystkie jej części.
2. Zwolnij ukośne podpory i zdejmij platformę z teleskopowej sekcji drabiny.
3. Umieść platformę do góry nogami na twardej, równej powierzchni.
4. Podnieś dźwignię blokującą podczas składania platformy.

Zamknij sekcję drabiny teleskopowej i drabiny pomocniczej.

1. W razie potrzeby wyczyść drabinę.
2. Trzymaj drabinę w pozycji pionowej, aby uniknąć przytrzaśnięcia palców podczas jej składania.
3. Odblokuj i zamknij drabinę od dołu: zacznij od zwolnienia przesuwnych blokad zabezpieczających na dole. Zwolnij po jednej blokadzie, trzymając drabinę drugą ręką.
4. Sekcja szczebli złoży się natychmiast po zwolnieniu blokady. Trzymaj rury teleskopowe i ostrożnie zamknij sekcję szczebli obiema rękami.
5. Odblokuj i zamknij pozostałe sekcje szczebli kolejno, zaczynając od dołu i przesuwając się w górę, jedna sekcja na raz.

UWAGA!

Aby uniknąć ryzyka uwięzienia rąk, nie należy kłaść ich na szczeblach ani między nimi podczas zamykania drabiny.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ UWAGA!

Ryzyko obrażeń!

Nieprawidłowe obchodzenie się z rusztowaniem może spowodować obrażenia. Jeśli szczeble lub belki są zabrudzone, można łatwo poślizgnąć się lub spaść z rusztowania i doznać obrażeń.

– Utrzymuj rusztowanie w czystości. Po każdym użyciu i przed złożeniem rusztowania usuń zanieczyszczenia, takie jak np. brud, resztki farby itp.
– Zawsze wycieraj szczeble.
– Naprawy i konserwację należy powierzać wyłącznie ekspertom.
– W razie potrzeby skontaktuj się z producentem lub dystrybutorem w celu naprawy lub wymiany części, takich jak np. nóżki.

UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia!
Niewłaściwe czyszczenie może prowadzić do uszkodzeń.
– Nie używaj żadnych agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przyborów do czyszczenia, takich jak noże, twarde skrobaki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
– Nakładki ochronne i nakładki antypoślizgowe stopy podporowej należy utrzymywać w czystości, wolne od brudu, ściernych cząstek itp. Mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.
– Oczyść rusztowanie za pomocą szczotki lub szmatki.
– Po czyszczeniu dokładnie osusz rusztowanie, a w szczególności szczeble.
– W żadnym wypadku nie należy samodzielnie przeprowadzać konserwacji i napraw rusztowania. Należy skontaktować się z producentem lub specjalistycznym warsztatem pod adresem serwisowym podanym na karcie gwarancyjnej.
W przypadku napraw przeprowadzonych przez użytkownika lub nieprawidłowej obsługi roszczenia z tytułu odpowiedzialności i gwarancji zostają unieważnione.
– Nie zmieniaj konstrukcji rusztowania.

Transport i przechowywanie

– Rękawiczki należy zawsze przechowywać w zamkniętej i zablokowanej pozycji, w miarę możliwości w pozycji pionowej, np. zawieszone na prętach w systemie podwieszanym lub umieszczone na płaskiej, czystej powierzchni.
– Przechowuj rusztowanie wyłącznie w miejscu, gdzie nie może zostać uszkodzone przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub zabrudzenia.
– Rękawiczki należy przechowywać wyłącznie w miejscach, w których nie stwarzają one zagrożenia potknięcia się ani nie stanowią przeszkody.
– Przechowuj rusztowanie wyłącznie w bezpiecznym miejscu, do którego nie ma swobodnego dostępu i które nie może zostać wykorzystane do celów przestępczych.
– W przypadku długotrwałego użytkowania i związanego z tym swobodnego dostępu (np. na rusztowaniu) należy zawsze zabezpieczyć rusztowanie przed użyciem przez osoby nieuprawnione, tak aby

uniemożliwić dostęp osobom nieuprawnionym (np. bawiącym się dzieciom).
– Po każdym użyciu całkowicie schowaj rusztowanie i zabezpiecz je za pomocą paska, aby zapobiec jego przypadkowemu wysunięciu.
– Przechowuj rusztowanie w suchym miejscu.
– Przechowuj rusztowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
– Upewnij się, że dzieci nie korzystają z rusztowania bez nadzoru.
– Przechowuj rusztowanie z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
– Przechowuj rusztowanie w pozycji pionowej i zamkniętej.

Przyczyny wypadków

Poniższa częściowa lista zagrożeń zawiera typowe niebezpieczeństwa i przykłady częstych przyczyn wypadków podczas korzystania z rusztowań.
Aby uniknąć wypadków, należy uwzględnić wymienione zagrożenia związane z obsługą rusztowania jako podstawę bezpiecznej pracy.

a) Utrata stabilności

1) nieprawidłowe ustawienie rusztowania (np. nieprawidłowy kąt podpierania rusztowań opartych lub niepełne otwarcie rusztowań schodkowych);
2) przesunięcie dolnego końca rusztowania na zewnątrz, np. od ściany, o którą opiera się rusztowanie;
3) ześlizgnięcie się z rusztowania w bok, upadek na bok i przewrócenie się górnego stopnia (np. przez zbytnie wychylenie się lub niewystarczający uchwyt na najwyższym stopniu);
4) zły stan rusztowania (brakujące lub uszkodzone gumowe nakładki na nóżkach podporowych);
5) schodzenie z niezabezpieczonego rusztowania na wysokości;
6) nieodpowiednie podłoże w miejscu montażu rusztowania (np. niestabilne, miękkie podłoże, pochyłe, śliskie powierzchnie lub zanieczyszczone powierzchnie stałe);
7) niekorzystne warunki pogodowe (np. wiatr);
8) kolizja z rusztowaniem ( ), np. przez pojazdy lub drzwi;
9) niewłaściwy dobór rusztowania (np. rusztowanie zbyt krótkie, nieodpowiednie zastosowanie).

b) Niewłaściwe obchodzenie się

1) ustawienie rusztowania w miejscu użytkowania;
2) montaż i demontaż rusztowania;

3) przenoszenie przedmiotów podczas wspinania się na rusztowanie.

c) Poślizgnięcia, potknięcia i upadki

1) nieodpowiednie obuwie;
2) zanieczyszczone szczeble;
3) nieostrożne zachowanie użytkownika (np. pokonywanie dwóch stopni naraz, zjeżdżanie po belkach).

d) Awaria konstrukcji rusztowania

1) zły stan rusztowania (np. uszkodzone belki, zużycie);
2) przeciążenie rusztowania.

e) Zagrożenia elektryczne

1) nieuniknione prace pod napięciem (np. lokalizacja usterek);
2) ustawianie rusztowania w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń elektrycznych pod napięciem (np. napowietrznych linii wysokiego napięcia);
3) uszkodzenie sprzętu elektrycznego przez rusztowania (np. pokrycia lub izolacje ochronne);
4) Nieprawidłowy wybór rodzaju rusztowania do prac elektrycznych.

Dane techniczne

Model: BT-TS002
Maksymalne dopuszczalne obciążenie: 150 kg
Maksymalna wysokość: 608 mm/900 mm maks.
Waga: 25,3 kg (z drabiną)
23,1 kg (bez drabinki)
Maksymalna dopuszczalna liczba użytkowników: 1
Numer artykułu: 7065242

Utylizacja

Utylizacja opakowań

Opakowanie należy utylizować, segregując je według rodzajów materiałów.

Karton i tekturę należy utylizować jako makulaturę i folie za pośrednictwem punktu zbiórki surowców wtórnych.

Utylizacja rusztowania

Utylizuj rusztowanie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i regulacjami obowiązującymi w Twoim kraju.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا
Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle / Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente / Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء

service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag / Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة
08.00 – 17.00

(DE) 0800 664 7740
(EUR) 00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

www.bataviapower.com

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا
Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle / Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente / Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء

service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag / Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة
08.00 – 17.00

(DE) 0800 664 7740
(EUR) 00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

www.bataviapower.com

706524 2/1

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands

BATAVIA

GIRAFFE AIR

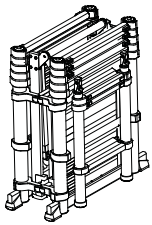
Telescopic scaffold

Teleskopski oder
Teleskopska skela
Teleskopinis pastolis
Teleskopiskās sastatnes
Teleskooptellingud

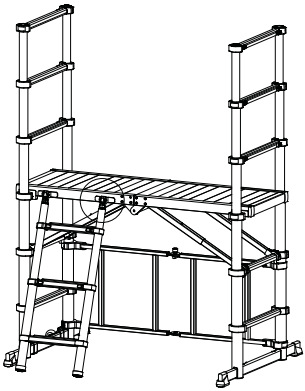
Operating instructions
Navodila za uporabo
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Kasutusjuhend

Model: BT-TS002
Item-No.: 7065242
www.bataviapower.com

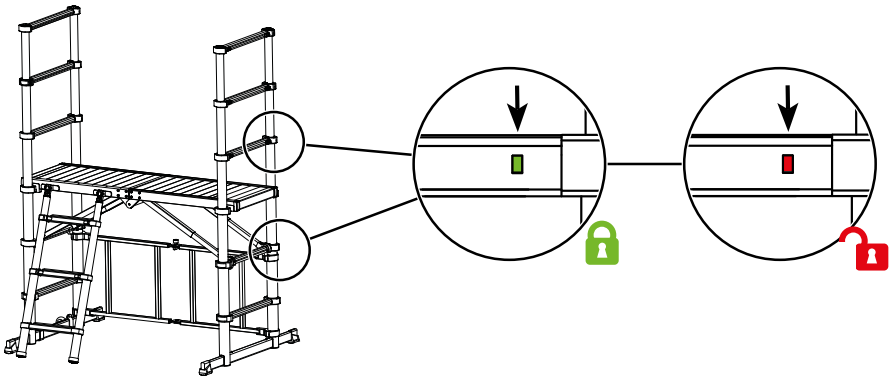
A



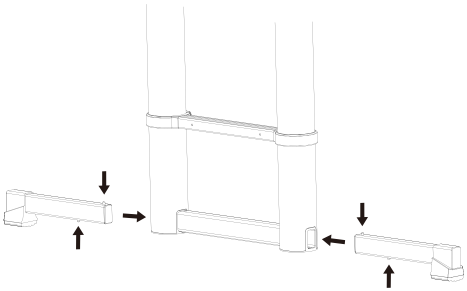
B



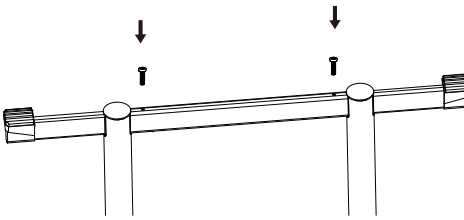
C



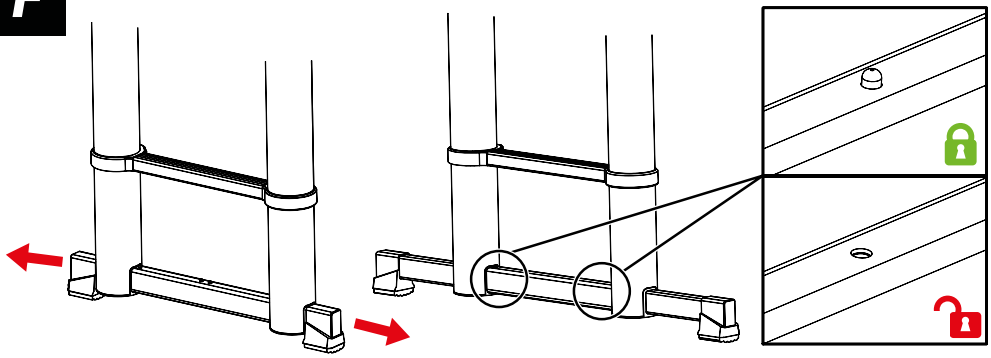
D



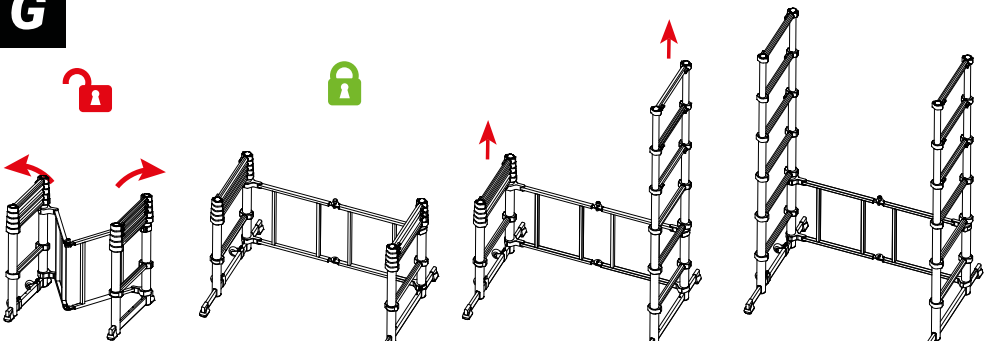
E



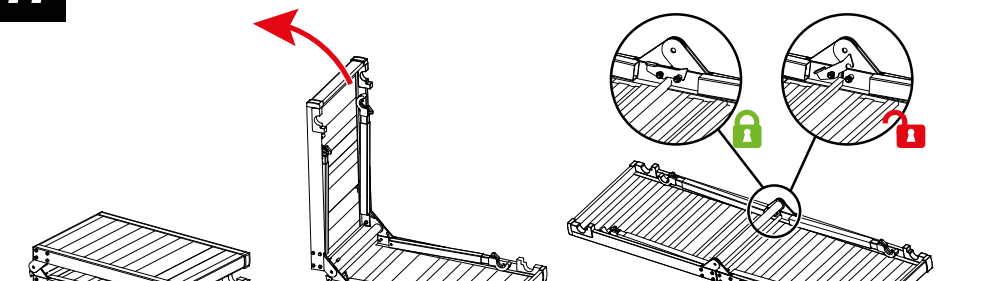
F

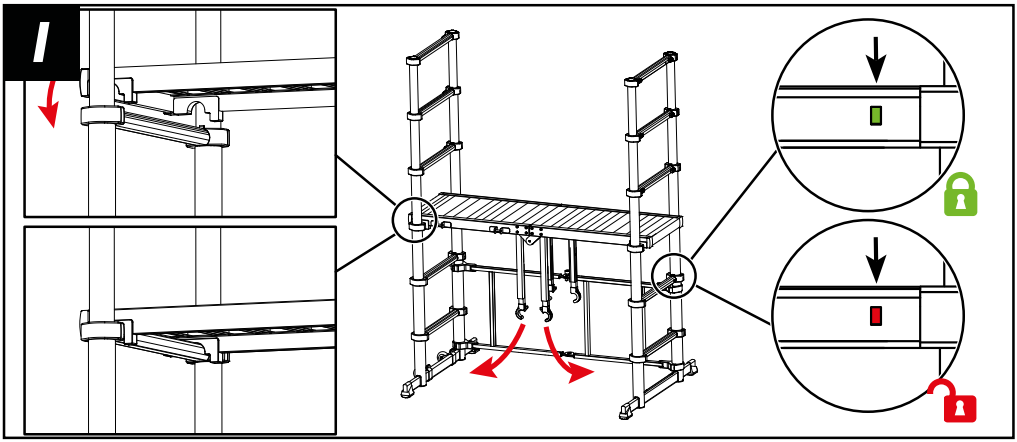


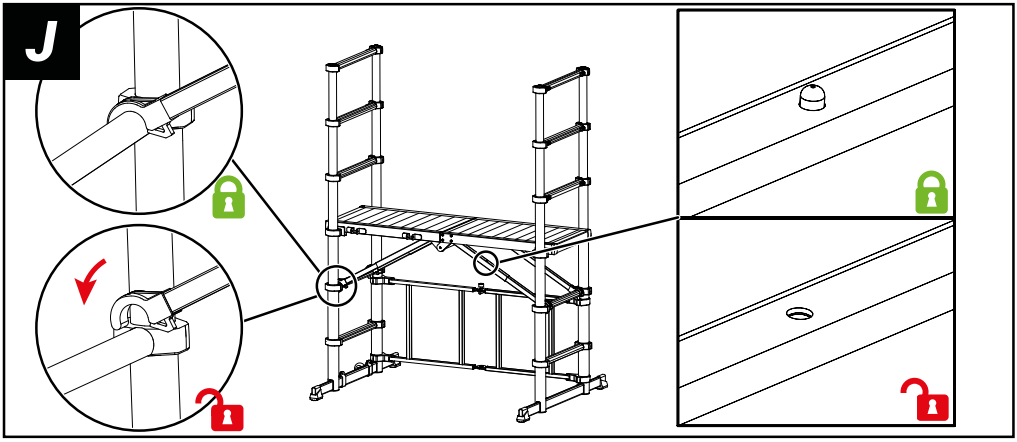
G

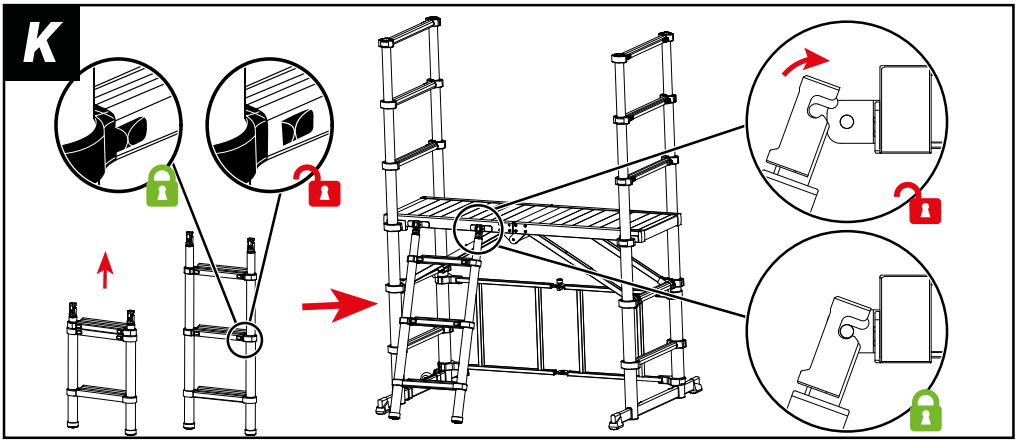


H




I


J


K

Vsebina

Pregled **2**
Splošne informacije **8**
Branje in shranjevanje navodil za uporabo 8
Razlaga simbolov 8
Varnost **11**
Pravilna uporaba 11
Varnostna navodila 11
Prva uporaba **15**
Preverjanje vsebine odra in paketa **15**
Namestitev stabilizatorja **15**
Odstranite in zamenjajte nosilno nogo 16
Podaljšanje nosilca do njegove celotne dolžine 16
Umik podporne noge. 16
Uporaba odra **17**
Delovna višina **18**
Zaklepni mehanizem **18**
Pred uporabo 18
Zapiralni mehanizem 18
Postavitev odra 19
Zaprite odra 20
Čiščenje in vzdrževanje **21**
Prevoz in skladiščenje **21**
Vzroki za nesreče **22**
Odstranjevanje **23**
Odlaganje embalaže 23
Odstranjevanje odra 23

Sadržaj

Pregled **2**
Opće informacije **24**
Čitanje i pohrana korisničkog priručnika 24
Objašnjenje simbola 24
Sigurnost **27**
Pravilna upotreba 27
Sigurnosne upute 27
Prvo korištenje **30**
Provjera sadržaja skele i ruksaka **30**
Postavljanje stabilizatora **31**
Uklonite i zamijenite potporno stopalo. 31
Proširenje potpore na cijelu njezinu duljinu 32
Povlačenje potporne noge. 32
Korištenje skele **33**
Radna visina **34**
Mehanizam zaključavanja **34**
Prije upotrebe 34
Uređaj za zaključavanje 34
Postavljanje skele 35
Zatvorite skelu 36
Čišćenje i održavanje **36**
Prijevoz i skladištenje **37**
Uzroci nesreća **38**
Odlaganje **39**
Odlaganje ambalaže 39
Uklanjanje skele 39

Turinys

Apžvalga 2
Bendra informacija 40
Vartotojo vadovo skaitymas ir saugojimas 40
Simbolių paaiškinimas 40
Sauga 43
Tinkamas naudojimas 43
Saugos instrukcijos 43
Pirmasis naudojimas 47
Statybinių pastolių ir pakuotės turinio patikrinimas 47
Stabilizatoriaus montavimas 47
Nuimkite ir pakeiskite atraminę kojelę48
Ištempti atramą iki visos jos ilgio 48
Atitraukiamas atraminis kojelė. 48
Naudojimasis pastoliu 50
Darbinis aukštis 50
Užrakinimo mechanizmas 50
Prieš naudojimą 51
Užrakinimo įtaisas 51
Pastolių surinkimas 51
Uždaryti pastolius 52
Valymas ir priežiūra 53
Transportavimas ir sandėliavimas 54
Nelaimingų atsitikimų priežastys 54
Šalinimas 56
Pakuotės šalinimas 56
Pastolių išmontavimas 56

Saturs

Pārskats 2
Vispārīga informācija 57
Lietošanas instrukcijas lasīšana un glabāšana 57
Simbolu skaidrojums 57
Drošība 60
Pareiza lietošana 60
Drošības norādījumi 60
Pirmā lietošana 64
Sastatņu un iepakojuma satura pārbaude 64
Stabilizatora uzstādīšana 65
Noņemiet un nomainiet atbalsta kājiņu 65
Atbalsta pagarināšana līdz pilnam garumam 65
Atbalsta kājiņas ievilkšana. 66
Sastatņu izmantošana 67
Darba augstums 68
Fiksēšanas mehānisms 68
Pirms lietošanas 68
Fiksēšanas ierīce 68
Sastatņu uzstādīšana 69
Aizvērt sastatnes 70
Tīrīšana un apkope 70
Pārvadāšana un uzglabāšana 71
Negadījumu cēloņi 72
Utilizācija 73
Iepakojuma izmešana 73
Sastatņu likvidēšana 73

Sisu

Ülevaade **2**
Üldine teave **74**
Kasutusjuhendi lugemine ja hoidmine 74
Sümbolite selgitus 74
Ohutus **77**
Õige kasutamine 77
Ohutusjuhised 77
Esmakordne kasutamine **81**
Tellingute ja pakendi sisu kontrollimine **81**
Stabilisaatori paigaldamine **81**
Eemalda ja paigalda tugijalg 82
Toetuse pikendamine kogu pikkuseni 82
Tugijala sissetõmbamine. 82
Tugiraami kasutamine **84**
Töökõrgus **84**
Lukustusmehhanism **84**
Enne kasutamist 85
Lukustusseadis 85
Tellingute püstitamine 85
Sulge raamistik 86
Puhastus ja hooldus **87**
Transport ja ladustamine **88**
Õnnetuste põhjused **88**
Kõrvaldamine **89**
Pakendi kõrvaldamine 89
Tellingute kõrvaldamine 89

Splošne informacije

Branje in shranjevanje navodil za uporabo

Ta navodila za uporabo so priložena tem aluminijastim teleskopskim odrom (v nadaljevanju »odri«). Vsebujejo pomembne informacije o varnosti in uporabi.

Pred uporabo odra pozorno preberite navodila za uporabo. To velja zlasti za varnostna navodila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali poškodbe odra.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Ko ste v tujini, morate upoštevati tudi smernice in zakone, ki veljajo v posamezni državi.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo rabo. Če odro predate tretjim osebam, se prepričajte, da jim priložite tudi ta navodila za uporabo.

Razlaga simbolov

V tem navodilu za uporabo, na odru ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.

⚠ OPOZORILO!

Ta simbol/beseda označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izogne.

⚠ POZOR!

Ta simbol/beseda označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko, če se ji ne izognemo, povzroči lažje ali zmerne poškodbe.

OPOZORILO!

Ta opozorilni napis opozarja na nevarnost morebitne škode na premoženju.

Ta simbol vam ponuja dodatne koristne informacije o ravnanju z izdelkom ali njegovi uporabi.

TÜV Süd potrjuje, da teleskopsko odro izpolnjuje ustrezne zahteve za varen izdelek.

Pred uporabo odra si preberite in se seznanite z navodili za uporabo.

Opozorilo: nevarnost padca z odra! Pri nepravilnem ravnanju obstaja nevarnost poškodb. Lahko se zlahka spotaknete ali padete z odra in se poškodujete.

Postavite odro tako, da je »zadnja stran« obrnjena proti steni, »sprednja stran« pa proti uporabniku.

Pri postavljanju upoštevajte predpisan naklon. Naklon/oporni kot odra mora znašati približno 75° (razmerje 1:4).

Upoštevajte največjo nosilnost 150 kg.

Pred uporabo odra vedno opravite vizualni pregled odra.

Pred uporabo odra vedno preverite njegove noge.

Zavarujte zgornji in spodnji konec odra.

Na odru je dovoljeno največ 1 oseba. Poskrbite, da je na odru hkrati le ena oseba.
Na strani odra, po kateri se lahko pleza, je dovoljena le ena oseba.

Ne nagibajte se na stran.

Stransko spuščanje z odra ni dovoljeno.

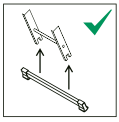
Prepričajte se, da tla na mestu namestitve niso onesnažena.

Odro postavite izključno na trdno podlago.

Opozorilo: nevarnost električnega udara! Pri prevozu odra bodite pozorni na nevarnosti, ki jih predstavljajo električni vodi.

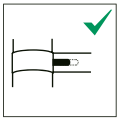
Med vzpenjanjem in spuščanjem se vedno obrnite proti odru.

Odro uporabljajte le na trdni in ravni podlagi.

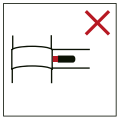


Odri se smejo uporabljati le v kombinaciji s stabilizatorjem na nogah (oporno nogo).

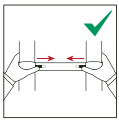
Pred uporabo je treba preveriti in zavarovati vse zaporne mehanizme za vse podaljšane prečke/stopnice.

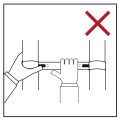


Stopnice so zaklenjene.



Stopnice so odklenjene.





Med umikanjem odra morajo biti roke položene na zunanjih nosilcih in v nobenem trenutku med umikanjem ne smejo biti položene na prečke.

Preverite, ali so tečaji zaklenjeni.

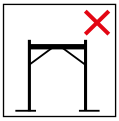
Uporabljati je treba izključno stopnice, ki jih je zagotovil proizvajalec lestve. Stopnice je treba pred uporabo pregledati in zavarovati.

Teleskopskega odra ne uporabljajte na neravni ali nestabilni podlagi.

Ne plezajte s teleskopskega odra vstran.

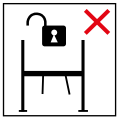
Teleskopskega odra ne uporabljajte za vzpenjanje na druge ravni.

Na teleskopsko odro se ne smete vzpenjati ali z njega sestopati zunaj območja, ki ga podpira lestev.



Ne poskušajte platforme namestiti na druge prečke. Platforma je namenjena namestitvi izključno na 2. in 3. prečko od spodaj.

Ne stopajte na zgornje tri prečke/stopnice teleskopskega odra.



Teleskopskega odra ne uporabljajte, če diagonalne opore niso zaskočene v prečke.

Na odru ne uporabljajte lestev ali drugih predmetov za povečanje njegove višine.

Teleskopskega odra se ne sme uporabljati kot oporno lestev.

Ko lestev uporabljate kot teleskopsko odro, ne stojte na zgornjih stopnicah.

Opozorilo: Nevarnost stiskanja rok! Nepravilno ravnanje lahko povzroči poškodbe. Med uporabo teleskopskega odra lahko hitro pride do stiskanja rok.

Največja višina v stoječem položaju.

Številka izdelka

Teža izdelka.

Proizvodna serija.

Podatki proizvajalca.

Podatki o uvozniku.

Nosilec za orodje ima največjo dovoljeno nosilnost 10 kg. Nikoli ne presegajte dovoljene nosilnosti.

Varnost

Pravilna uporaba

Odri so namenjeni izključno za pomoč pri plezanju in imajo največjo nosilnost 150 kg. Namenjeni so za domačo in profesionalno rabo.

Odro uporabljajte izključno v skladu z navodili iz tega priročnika za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se šteje za nepravilno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Odro ni otroška igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neustrezne ali nepravilne uporabe.

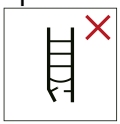
Varnostna navodila

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost hudih poškodb!

Zaradi varnostnih razlogov je treba teleskopska odra na splošno uporabljati previdno in razumno. Nepravilna uporaba ali ravnanje z odrom prinaša tveganja, ki lahko povzročijo hude poškodbe ali celo smrt.

–
Oporno konstrukcijo uporabljajte le, če ste v dobrem zdravstvenem stanju. Določene zdravstvene težave, jemanje zdravil ter zloraba alkohola in drog lahko pri uporabi oporne konstrukcije povečajo tveganje za vašo varnost.
– Pri prevozu odrov na strešnem nosilcu ali v gospodarskem vozilu poskrbite, da so odri ustrezno pritrjeni/zavarovani, da se prepreči poškodovanje premoženja in poškodbe ljudi.

- Po dostavi in pred prvo uporabo preverite stanje odra ter ali so vsi deli delovni.
- Na začetku vsakega delovnega dne, ko je treba uporabiti odra, opravite vizualni pregled odra, da preverite, ali je poškodovan in ali je varen za uporabo.
- Prepričajte se, da je odra primerna za predvideno uporabo.
-  Odra ne uporabljajte, če je poškodovana.
- Pred uporabo odra odstranite z njega vse nečistoče, npr. mokro barvo, umazanijo, olje ali sneg.
- Preden začnete pri delu uporabljati delovno odro, morate opraviti oceno tveganja, ki upošteva zakonske predpise države, v kateri se odra uporablja.
- Zaklepne naprave, če so vgrajene, morajo biti pred uporabo popolnoma varno zaprte.
- Odro uporabljajte le na trdni in ravni podlagi.
- Odra nikoli ne smemo prestavljati na novo mesto z vrha.
- Ko je odru nameščen, je treba paziti na morebitno nevarnost trčenja, npr. s pešci, vozili ali vrati. Če je mogoče, zaklenite vsa vrata in okna na delovnem območju, vendar ne zasilnih izhodov.
- Preden postavite odra in se nanje povzpnete, preverite okolico, ali v njej ni virov nevarnosti, kot so nezaščiteni visokonapetostni nadzemni električni vodi ali druga nezaščitena električna oprema.
- Odre vedno postavljajte na noge in ne na prečke ali stopnice.
- Odra ne postavljajte na spolzke površine (npr. led, gladke površine ali očitno onesnažene trdne površine), razen če z dodatnimi ukrepi preprečite drsenje odra ali če so onesnažena območja zadostno očiščena.
- Nikoli ne presegajte nosilnosti odra. Največja nosilnost odra je 150 kg.
- Ko stojite na odru, se ne nagibajte preveč

naprej. Vedno stojte trdno z obema nogama na isti stopnici in poskrbite, da je središče vašega telesa (popek) med nosilci.

– Pod nobenim pogojem ne smete sestopiti z odra na veliki višini brez dodatne zaščite. Odro pritrdite ali uporabite ustrezen mehanizem za zagotovitev stabilnosti.

–

Ne stopajte na zgornje tri prečke odra. Pozor: zgornja prečka se ne šteje za prečko. Zgornje prečke se prav tako ne smejo uporabljati kot stopnica.

– Odro uporabljajte le za preprosta opravila, ki jih je mogoče opraviti v kratkem času.

–
Odra ne uporabljajte za opravljanje del pod električno napetostjo. Odra je izdelana iz prevodnega materiala. Za dela pod napetostjo, ki jih ni mogoče izogniti, uporabljajte neprevodne odre.

– Odra ne uporabljajte na prostem v neugodnih vremenskih razmerah, npr. ob močnem vetru ali nevihti.

– Poskrbite, da se otroci ne igrajo z odrom. Ko je oder postavljen, ga ne puščajte brez nadzora.

– Otroke držite stran od gradbenega odra.

– Če je mogoče, zaklenite vsa vrata in okna v delovnem prostoru, vendar ne zasilnih izhodov.

–
Na odra in z njega se vedno vzpenjajte in spuščajte tako, da ste obrnjeni proti odru.

–
Med vzpenjanjem in spuščanjem se trdno oprijemajte odra. Med delom na odru se vedno oprijemajte ročaja ali pa sprejmite dodatne varnostne ukrepe, če to ni mogoče.

– Ko stopite na odra, nosite ustrezno trdne čevlje.

–
Izogibajte se delu na odru z enostransko obremenitvijo, npr. pri stranskem vrtanju skozi trdne materiale (npr. opeko ali beton).

– Ne ostajajte predolgo na odru brez rednih odmorov (utrujenost je nevarna). Takoj sestopite z odra, če se počutite utrujeni.

–

Na odru nosite le lahke predmete, s katerimi se lahko enostavno ravna.

– Pri delu na odru se vedno držite z eno roko ali, če to ni mogoče, sprejmite dodatne varnostne ukrepe.

- Pred uporabo se prepričajte, da zaporne naprave odra delujejo in da so vsi raztegnjeni deli pravilno zavarovani, preden se povzpnete na oder. Oder uporabljajte le, če deluje pravilno.
- Preden se povzpnete na odra, se prepričajte, da v bližini ni nobenih vodov ali cevi, nezavarovanih oken in vrat ali opornih stebrov.
- Odra ne uporabljajte, če manjka ena ali več protizdrsnih kapic za nosilno nogo ali če so vidno poškodovane.
- Odre postavite tako, da so vedno prosto dostopni.
- Na odra se vzpenjajte po eno prečko naenkrat in ne preskakujte več prečk hkrati.
- Ne drsajte po tramovih.
- Po potrebi sprejmite dodatne ukrepe za zagotovitev stabilnosti odra, npr. tako, da odra pritrdite na varno sidrišče.
- Če delate na višini, poskrbite za dodatne varnostne ukrepe, da še dodatno zavarujete odra.
- Odpravo prevažajte le, če je v celoti zložena in pritrjena s trakom.
- Ne premikajte odra, če je na njem kdo.
- Na prečke ne postavljajte orodja ali drugih predmetov in na odru ne obesite ničesar.
- Ko ste na odru, ne vlecite predmetov premočno in ne izvajajte prevelikega pritiska nanje. To bi lahko povzročilo prevrnitev odra.
- Ko se povzpnete na odra, vedno nosite tesno prilegajoča oblačila. Ohlapna oblačila se lahko zataknejo in povzročijo padec z odra.
- Odra ne razširjajte na improviziran način in na noben način ne spreminjajte njene oblike in namena.
- Odra nikoli ne smemo prestavljati na novo mesto z vrha.
- Odra ne uporabljajte na prostem ob močnem vetru.
- Prepričajte se, da je lestev primerna za opravilo. Lestev uporabljajte le za lažja opravila in ne ostajajte na njej dalj časa brez rednih odmorov. Utrujenost in izguba ravnotežja predstavljata nevarnost za nesreče.
- Teleskopskega odra se ne sme uporabljati tako, da visi z najvišjega prečnika.

Prva uporaba

Preverjanje vsebine odra in paketa

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb!

Če uporabljate poškodovano gradbeno odro ali ga uporabljate nepravilno, obstaja veliko tveganje za poškodbe.

– Po dostavi in pred prvo uporabo preverite stanje odra ter ali so vsi deli delovni.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve!

Če se otroci igrajo z embalažnim ovitkom, se lahko vanj zapletejo in zadušijo.

– Ne pustite, da bi se otroci igrali z embalažo.

OPOZORILO!

Nevarnost poškodb!

Stojalo se lahko poškoduje, če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugim ostrim predmetom.

– Pri odpiranju ravnajte previdno.

1. Vzemite odro iz embalaže.
2. Preverite, ali je dobava popolna (glej **sliko A**).
3. Preverite, ali je odra ali njeni posamezni deli poškodovani. Če je tako, odra ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca na servisni naslov, naveden na garancijski kartici.

Namestitev stabilizatorja

(glej **sl. D, E**).

a) Poškodbe oseb in materialna škoda!

Med montažo nosilne noge se lahko odri prevrnejo. Pri tem lahko pride do materialne škode ali poškodb oseb.

– Pri sestavljanju oporne noge pazite, da se odra ne prevrne.
– Po potrebi pri sestavljanju prosite za pomoč drugo osebo.

1. Postavite odra na podlago, ki ne drsi.
2. Nosilce namestite na nosilno nogo tako, da se montažne luknje nosilcev in nosilne noge ujemajo.
3. Pritisnite zaporni zatič na nosilni nogi in hkrati vstavite nosilni nosilec v pritrdilno luknjo.
4. Ponovite na drugi strani odra.
5. Pritrdite ga s priloženimi vijaki, da se ne bo izvlekel.

Nikoli ne uporabljajte odra brez oporne noge ali z zaprto oporno nogo.

Odstranite in zamenjajte nosilno nogo

a) Poškodbe oseb in materialna škoda!

Med montažo nosilne noge se lahko odri prevrnejo. Pri tem lahko

pride do materialne škode ali poškodb oseb.

– Pri sestavljanju oporne noge pazite, da se odra ne prevrne.
– Po potrebi pri sestavljanju prosite za pomoč drugo osebo.

1. Postavite odra na podlago, ki ne drsi.
2. Z ustreznim zatičem pritisnite skozi odprtino za sprostitev pod pokrovčkom na koncu cevi.
3. Izvlecite nosilno nogo, medtem ko zatič ponovno pritiska na zaporni zatič znotraj nosilne noge.
4. Namestite novo oporno nogo v skladu z navodili iz poglavja »Namestitev oporne noge«

Podaljšanje nosilca do njegove celotne dolžine

(glej **sliko F**).

1) Postavite odra na trdno in ravno podlago. Odra stabilizirajte z roko.
2) izvlecite eno stran nosilne noge, dokler ne dosežete njene polne dolžine. Upoštevajte, da se zaporni gumbi nosilne noge zaskočijo šele, ko jo izvlečete do polne dolžine.
3) ponovite na drugi strani oporne noge.
4) Preden začnete uporabljati odra, se prepričajte, da so vse oporne noge varno pritrjene.

Nikoli ne uporabljajte odra, če je oporna noga zaprta.

Umik podporne noge.

Preden umaknete oporno nogo, se prepričajte, da je odrov v celoti zaprt, in poskrbite, da je oporna noga pred umikom čista.

1) Postavite odra na trdno in ravno podlago. Odra stabilizirajte z roko.
2) umaknite oporo, medtem ko pritisnete na zaporni zatič.

⚠ POZOR!

Poškodbe oseb in materialna škoda!

Med montažo nosilne noge se lahko odri prevrnejo. Pri tem lahko pride do materialne škode ali poškodb oseb.

– Pri sestavljanju oporne noge pazite, da se odra ne prevrne.
– Po potrebi pri sestavljanju prosite za pomoč drugo osebo.

1. Postavite podporno nogo s protizdrsnimi kapicami na tla (glej **sliko H**).
2. Nosilce namestite na nosilno nogo tako, da se montažne luknje nosilcev in nosilne noge ujemajo.

3 Potisnite stopalko, dokler se zaporni zatič ne zaskoči na svoje mesto.

POZOR! – Pred uporabo teleskopskega odra je treba preveriti naslednje točke:

- Preverite, ali stranske letve / noge (pokončni deli) / prečke / zgornja letev / oporna noga niso upognjene, ukrivljene, deformirane, poškodovane, razpokane, zarjavele ali gnile.
- Preverite, ali so pritrdilne točke na stranskih vodilih, nogah, prečkah, zgornji prečki in podporni nogi v dobrem stanju.
- Preverite, ali pritrdilni elementi (ponavadi zakovice, vijaki, sorniki) niso poškodovani, ohlapni ali zarjaveli.
- Preverite, ali stranske letve / noge / prečke / zgornja letev / oporna noga niso poškodovane, ohlapne, obrabljene, zarjavele ali poškodovane.
- Preverite, ali zapiralni mehanizmi in indikatorji zapiranja delujejo pravilno, ali niso poškodovani, ohlapni, obrabljeni, zarjaveli ali poškodovani ter ali se stopnice pravilno zapirajo.
- Preverite, ali nobena gumijasta nogica ne manjka, ni ohlapna, obrabljena, zarjavela ali poškodovana.
- Preverite, ali je odra brez nečistoč (npr. umazanije, barve, olja ali mastnih madežev).
- Preverite, ali indikatorji zaklepanja delujejo in so vidni.
- Preverite, ali so nosilci poškodovani ali imajo druge napake, na primer zlomljene dele.
- Prepričajte se, da med nosilnimi tramovi in prečkami/stopnicami ni nobenega relativnega premikanja.

Če kateri koli od zgoraj opisanih pregledov pokaže nezadovoljiv rezultat, odra **NE** SMETE **uporabljati** !

Uporaba odra

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost hudih poškodb!

Če odra uporabljate nepravilno, lahko poškodujete sebe in druge osebe.

Na oder stopite le, če:

- ste ga pravilno namestili na primernem mestu in v skladu z navodili,
- nosijo trpežne čevlje,
- sem pozorno prebral in razumel vse informacije v poglavju »Varnost«.

– Preden se povzpnete na odra, se prepričajte, da zaporne naprave odra delujejo in da so vsi podaljšani deli pravilno zavarovani.

– Ko je odra postavljena, otrok ne

puščajte samih in brez nadzora.
– Ne stopajte na zgornje tri prečke in na zgornjo prečko odra.
– Ne premikajte odra, medtem ko stojite na njem.
– Pri premikanju odra poskrbite, da je ta ustrezno pritrjen.

⚠ POZOR!

Nevarnost stiskanja!
Pri raztezanju ali zlaganju odra se lahko prsti zataknejo ali stisnejo, če pri tem ne ravnate previdno.
– Pri raztezanju ali zlaganju odra bodite previdni.
– Pri umiku odra poskrbite, da so vaši prsti, roke in roke na višini aktiviranih ključev za odklepanje.

Delovna višina

Teleskopsko odro je mogoče raztegniti iz kompaktne oblike (sl. 1) do polne dolžine (sl. 2).

Zaklepni mehanizem

Teleskopsko odro se na vsakem prečniku pritrdi z dvema jeklenima zapornima sornikoma, ki se samodejno zaskočita na mesto, ko se teleskopsko odro odpre (podaljša) v pravilni položaj.
Pri stopnicah za podporo platforme je vsak zaporni zatič povezan z indikatorjem zaklepanja, ki prikazuje stanje zaklepanja.
Kazalnik skozi okence sveti **zeleno**, kar pomeni, da so zaporni zatiči **zaklenjeni** (**sl. C**).
V nasprotnem primeru so zaporni zatiči odklenjeni .

Pred uporabo

– Pred uporabo teleskopskega odra ga vizualno preglejte, ali je poškodovan in ali je varen za uporabo.
– Prepričajte se, da je teleskopsko odro primerno za zadevno delo.
– Pred uporabo teleskopskega odra za delo opravite oceno tveganja ob upoštevanju zakonskih zahtev v državi uporabe.
– Teleskopsko odro je treba uporabljati v kombinaciji s stabilizatorjem, ki je na podnožju v celoti raztegnjen.

Zapiralni mehanizem

S pomočjo zapiralnih mehanizmov na prečkah se posamezni deli odra pri raztezanju odra medsebojno fiksirajo.
– Preden se povzpnete na odra, vedno preverite, ali so vsi deli pravilno pritrjeni:
  • Zapirni mehanizem stopnice je **zaklenjen**, če rdeči del ob obeh ključih za odklepanje na stopnici **ni viden** (glej **sliko B**). Če pritisnete na zadevno sto-

pnico, je ni mogoče potisniti navzdol.
- Zapirni mehanizem odseka **ni zaklenjen**, če je **viden** rdeč del ob enem ali obeh ključih za odklepanje na prečki (glej **sliko C**). Če pritisnete na ustrezno prečko, jo je mogoče potisniti navzdol.

– Upoštevajte, da se posamezni deli pri raztezanju od zgoraj navzdol zaklenejo šele, ko je odru raztegnjen do polne dolžine.

Postavitev odra

Namestitev teleskopskega dela lestve

1. Odloži odra na trdno in ravno podlago.
2. Vse podporne noge potisnite do konca, dokler se vse ne zaskočijo na svoje mesto (**sl. F**).
3. Z eno roko trdno primite del lestve, medtem ko razgrinjate zaščitno ograjo, dokler se tečaj samodejno ne zaskoči v položaj (**sl. G**).
4. Oba dela lestve in varnostno ograjo postavite pod kotom približno 90 stopinj, tako da bosta dela lestve lahko stala samostojno.
5. Med odpiranjem lestve jo stabilizirajte tako, da eno nogo postavite na najnižji prečnik.
6. Odprite lestev od zgoraj tako, da z obema rokama primete zgornji prečnik. Najprej v celoti raztegnite zgornji del, nato pa še naslednji del. Hkrati preverite, ali sta obe zaporni ročici v zaklenjenem položaju (**sl. C**).
7. Nadaljujte z odpiranjem po posameznih odsekih, dokler se lestev ne raztegne v celotni dolžini.

Nastavitev platforme

1. Zložljivo ploščad postavite na trdno in ravno podlago.
2. Raztegnite platformo, dokler se zapora samodejno ne zaskoči v položaj (**sl. H**).
3. Platformo pritrdite na prečke (**sl. I**). Preverite, ali je položaj pomožne lestve za vzpenjanje pravilno usmerjen (**sl. K**).
4. Raztegnite diagonalne opore, dokler se ne zaskočijo, in jih zataknite na prečko (**sl. I, J**).

Postavitev lestve za pomoč pri vzpenjanju (sl. K)

1. Postavite lestev za pomoč pri vzpenjanju na trdno in ravno podlago.
2. Med odpiranjem lestve jo stabilizirajte tako, da eno nogo postavite na najnižji prečnik.
3. Odprite lestev za pomoč pri vzpenjanju od zgoraj tako, da z obema rokama primete zgornje dele. Najprej v celoti raztegnite

zgornji del, nato pa še naslednjega. Hkrati preverite, ali sta obe zaporni ročici v zaklenjenem položaju.
4. Odpirajte po posameznih odsekih, dokler se lestev za pomoč pri vzpenjanju ne raztegne v celotni dolžini.
5. Potisnite zapiralo in pritrdite lestev za pomoč pri vzpenjanju na stran platforme.
6. Ko je platforma nameščena na spodnjem prečniku, odkleni pomožno lestev za vzpenjanje od spodaj in spodnji del zloži tako, da se zapre in poravna z višino platforme.

OPOZORILO!

Platforma je namenjena izključno za namestitev na 2. ali 3. prečko od spodaj.
NE poskušajte platforme namestiti na druge prečke.
Platforme NE uporabljajte, če se diagonalni oporniki ne zaskočijo v prečko.
NE uporabljajte delov lestve, ko je na njej nameščena ploščad.

Zaprite odra

Zapri platformo

1. Po potrebi očistite platformo in vse njene dele.
2. Sprostite diagonalne opore in snemite platformo s teleskopskega dela lestve.
3. Položite platformo z zgornjo stranjo navzdol na trdno in ravno površino.
4. Med zlaganjem platforme dvignite zaporno ročico.

Zaprite teleskopski del lestve in uporabite pomoč pri vzpenjanju

1. Po potrebi očistite lestev.
2. Držite lestev pokončno, da se pri zapiranju ne bi poškodovali prstov.
3. Odkleni in zapri lestev od spodaj: najprej sprosti drsne varnostne zapore na spodnjem delu. Sprosti po eno zaporo naenkrat, medtem ko lestev držiš z drugo roko.
4. Del z stopnicami se bo zložil takoj, ko se sprosti zapora. Primite teleskopske cevi in z obema rokama previdno zaprite del z stopnicami.
5. Odkleni in zapri preostale dele stopnic po vrsti, začni pri spodnjem delu in se pomikaj navzgor po en del naenkrat.

OPOZORILO!

Da se izognete nevarnosti, da bi se vam roke zataknile, jih med zapiranjem lestve ne polagajte na prečke ali mednje.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb!

Pri nepravilnem ravnanju obstaja nevarnost poškodb. Če so stopnice ali nosilci umazani, lahko zlahka zdrsnete ali padete z odra in se poškodujete.

- Skalda naj bo vedno čista. Po vsaki uporabi in pred zložitvijo skalde odstranite vse nečistoče, kot so npr. umazanija, ostanki barve itd.
- Vedno obrišite prečke.
- Popravila in vzdrževalna dela naj izvajajo izključno strokovnjaki.
- Po potrebi se obrnite na proizvajalca ali distributerja glede popravil ali zamenjave delov, kot so na primer nogice.

OPOZORILO!

Nevarnost poškodb!

Nepravilno čiščenje lahko povzroči poškodbe.

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač z kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih pripomočkov za čiščenje, kot so noži, trdi strgali in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.
- Zaščitne kapice in protizdrsne kapice nosilne noge ohranjajte čiste, brez umazanije, peska in podobnega. To bi lahko poškodovalo površino.
- Očistite odra s krtačo ali krpo.
- Po čiščenju temeljito osušite odro, zlasti prečke.
- V nobenem primeru ne izvajajte vzdrževanja in popravil odra sami. Obrnite se na proizvajalca ali specializirano servisno delavnico na naslovu, navedenem na garancijski kartici.
  V primeru popravil, ki jih opravi uporabnik, ali nepravilnega ravnanja se odpoveduje odgovornosti in garancijskim zahtevkom.
- Ne spreminjajte konstrukcije odra.

Prevoz in skladiščenje

- Odro vedno shranjujte zaprto in zaklenjeno, v čim bolj pokončnem položaju, npr. obešeno za palice v obešalnem sistemu ali postavljeno na ravno, čisto površino.
- Odlagajte odra le na mestu, kjer jih ne morejo poškodovati vozila, težki predmeti ali umazanija.
- Oporno konstrukcijo shranjujte izključno na mestu, kjer ne predstavlja nevarnosti spotikanja ali ovire.
- Oporno konstrukcijo shranjujte izključno na varni lokaciji, kjer ni prosto dostopna in je zato ni mogoče uporabiti za nezakonite namene.

- Pri dolgotrajni uporabi in s tem povezanem prostem dostopu (npr. na gradbenem odru) vedno zavarujte odru pred dostopom nepooblaščenih oseb, da se prepreči dostop nepooblaščenim osebam (npr. otrokom, ki se igrajo).
- Po vsaki uporabi odprtino popolnoma zaprite in jo pritrdite s trakom, da se ne bi po nesreči ponovno odprla.
- Skelet shranite na suhem mestu.
- Skladiščite odro izven dosega otrok.
- Poskrbite, da otroci ne uporabljajo odra brez nadzora.
- Skladiščite odro na mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.
- Stojalo shranite v zaprtem prostoru v pokončnem položaju.

Vzroki za nesreče

V nadaljevanju je naveden delni seznam tveganj, ki opisuje tipične nevarnosti in navaja primere pogostih vzrokov nesreč pri uporabi odra.
Da bi se izognili nesrečam, upoštevajte navedena tveganja pri ravnanju z odrom kot osnovo za varno delo.

a) Izguba stabilnosti

1) nepravilno postavitev odra (npr. nepravilen naklon pri naslonjenih odrih ali nepopolno odprtje stopničastih odrov);
2) zdrs spodnjega dela odra navzven, npr. stran od stene, na katero se odra naslanja;
3) zdrs z odra v stran ( ), padec na stran in prevrnitev z zgornjega stopnišča (npr. zaradi prevelikega nagibanja ali nezadostnega oprijema na najvišji stopnici);
4) slabo stanje odra (manjkajoči ali poškodovani gumijasti pokrovčki na nosilnih nogah);
5) plezanje z nezavarovanega odra na višini;
6) neprimerna podlaga na mestu postavitve odra (npr. nestabilna, mehka podlaga, naklon, spolzke površine ali onesnažene trdne površine);
7) neugodne vremenske razmere (npr. veter);
8) trčenje z gradbenim odrom, npr. s strani vozil ali vrat;
9) napačna izbira odra (npr. prekratek oder, neustrezna uporaba).

b) Nepravilno ravnanje

1) postavitev odra na mesto uporabe;
2) montaža in demontaža odra;

3) prenašanje predmetov med vzpenjanjem po odru.

c) Podrsi, spotiki in padci

1) neprimerna obutev;
2) stopnice, onesnažene z bakterijo
3) neprevidno ravnanje uporabnika (npr. skakanje po dveh stopnicah hkrati, drsenje po nosilcih).

d) Neuspeh pri gradnji odra

1) slabo stanje odra (npr. poškodovani nosilci, obraba);
2) Preobremenitev ogrodja zaradi prevelikega števila elementov.

e) Nevarnosti zaradi električnega toka

1) dela pod napetostjo, ki jih ni mogoče izogniti (npr. iskanje napak);
2) postavljanje odra v neposredni bližini električne opreme pod napetostjo (npr. visokonapetostnih nadzemnih vodov);
3) poškodbe električne opreme zaradi gradbenih odrov (npr. obloge ali zaščitna izolacija);
4) napačna izbira vrste odra za električna dela.

Tehnični podatki

Model: BT-TS002
Največja dovoljena obremenitev: 150 kg
Največja višina: 608 mm/največ 900 mm
Teža: 25,3 kg (z lestvijo) 23,1 kg (brez lestve)
Največje dovoljeno število uporabnikov: 1
Številka izdelka: 7065242

Odstranjevanje

Odlaganje embalaže

Embalažo odstranite tako, da jo razvrstite po posameznih vrstah materialov.
Karton in kartonske škatle odložite kot odpadni papir, folije pa prek storitve zbiranja reciklirnih materialov.

Odstranjevanje odra

Odstranite odra v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi v vaši državi.

Opće informacije

Čitanje i pohrana korisničkog priručnika

Ovaj priručnik prati aluminijski teleskopski skela (u daljnjem tekstu "skela"). Sadrži važne informacije o sigurnosti i upotrebi.

Prije upotrebe skele pažljivo pročitajte priručnik za korisnika. Ovo se posebno odnosi na sigurnosne upute. Nepridržavanje ovog priručnika može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja skele.

Priručnik za korisnika temelji se na standardima i pravilima koja su na snazi u Europskoj uniji. Kada ste u inozemstvu, morate se pridržavati i smjernica i zakona specifičnih za pojedinu zemlju.

Pohranite priručnik za buduću upotrebu. Ako skelu predate trećim stranama, svakako priložite ovaj priručnik.

Objašnjenje simbola

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovom priručniku za korisnika, na skeli ili na ambalaži.

⚠ UPOZORENJE!

Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost umjerene razine rizika koja može dovesti do smrti ili teške ozljede ako se ne izbjegne.

⚠ OPREZ!

Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost niskog rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakše ili umjerene ozljede.

OBAVIJEST!

Ova signalna riječ upozorava na moguću štetu na imovini.

Ovaj simbol vam pruža dodatne korisne informacije o rukovanju ili upotrebi.

TÜV Süd potvrđuje da teleskopski skela zadovoljava relevantne zahtjeve za siguran proizvod.

Pročitajte i razumijte korisnički priručnik prije upotrebe skele.

Upozorenje, rizik od pada s skele! Postoji rizik od ozljede pri nepravilnom rukovanju. Lako možete proklizati ili pasti sa skele i ozlijediti se.

Postavite skelu tako da joj "leđa" budu okrenuta prema zidu, a "prednji dio" prema korisniku.

Prilikom postavljanja imajte na umu potreban kut nagiba. Kut nagiba/podupiranja skele mora iznositi približno 75° (omjer 1:4).

Poštujte maksimalni nosivost od 150 kg.

Uvijek prije upotrebe skele provjerite njezin izgled.

Uvijek provjerite noge skele prije korištenja skele.

Osigurajte gornji i donji kraj skele.

Maksimalan broj korisnika dopuštenih na skeli je 1. Pobrinite se da na skeli istovremeno bude samo jedna osoba. Na penjalnoj strani skele dopuštena je samo jedna osoba.

Izbjegavajte naginjanje u stranu.

Penjanje bočno s skele nije dopušteno.

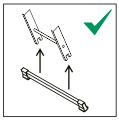
Provjerite da mjestu instalacije nije pod na lac- kontaminiran.

Postavite skelu samo na čvrstom tlu.

Upozorenje, opasnost od struje! Prilikom prijevoza skele pazite na rizike koje predstavljaju dalekovodi.

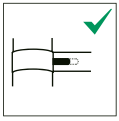
Uvijek okreni leđa giljotini dok se penješ na nju i silaziš s nje.

Koristite skelu samo na čvrstoj ravnoj podlozi.

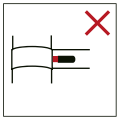


Skela se smije koristiti samo u kombinaciji sa stabilizatorom na nogama (podupirajućoj nozi).

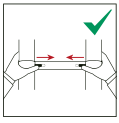
Svi mehanizmi zaključavanja za sve produžene prečke/stepenice moraju se provjeriti i zaključati prije uporabe.



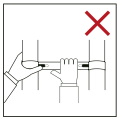
Stepenice zaključane.



Stepenice otključane.



Pri povlačenju skele ruke moraju biti smještene na vanjskim gredama i ne smiju se tijekom cijelog postupka



povlačenja nalaziti na prečkama.

Provjerite jesu li šarke zaključane.

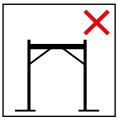
Samo se podloga koju je osigurao proizvođač ljestava smije koristiti. Podloga se prije upotrebe mora provjeriti i zaključati.

Ne koristite teleskopsku skelu na neravnoj ili nestabilnoj podlozi.

Ne silazite bočno s teleskopske skele.

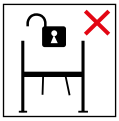
Ne koristite teleskopsku skelu za penjanje na druge razine.

Ne penjite se na teleskopsku skelu niti silazite s nje izvan potpore ljestava.



Ne pokušavajte postavljati platformu na druge prečke. Platforma je dizajnirana da se postavlja samo na drugu i treću prečku odozdo.

Ne stajite na tri gornje prečke / stepenice teleskopske skele.



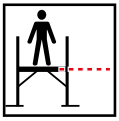
Ne koristite teleskopsku skelu ako dijagonalne potpore nisu zakvačene za prečke.

Ne koristite ljestve ili druge materijale na vrhu skele kako biste povećali njezinu visinu.

Teleskopska skela se ne smije koristiti kao ljestva za oslanjanje.

Ne stajite na gornjim stepenicama kada ljestve koristite kao teleskopsku skelu.

Upozorenje: Rizik od uškrgavanja ruke! Nepravilno rukovanje može uzrokovati ozljedu. Uškrgavanje ruke može se lako dogoditi tijekom rada teleskopske skele.



Maksimalna visina u stojećem položaju.

Art. br. proizvoda

Težina proizvoda.

Proizvodna serija.

Informacije o proizvođaču.

Informacije o uvozniku.

Posuda za alate ima dopuštenu nosivost od najviše 10 kg. Nikada ne prekoračujte dopuštenu nosivost.

Sigurnost

Pravilna upotreba

Skela je dizajnirana isključivo za upotrebu kao pomagalo za penjanje i ima maksimalnu nosivost od 150 kg. Namijenjena je za kućnu i profesionalnu upotrebu.

Koristite skelu samo prema uputama iz ovog priručnika. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i može dovesti do oštećenja imovine ili čak osobnih ozljeda. Skela nije dječja igračka.

Proizvođač ili prodavač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom ili pogrešnom uporabom.

Sigurnosne upute

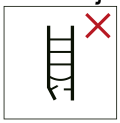
⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od teške ozljede!

Iz sigurnosnih razloga teleskopska skela se općenito mora koristiti s oprezom i zdravim razumom. Neispravna upotreba ili nepravilno rukovanje skelom stvara rizike koji mogu dovesti do teških ozljeda ili čak smrti.

– Koristite skelu samo ako ste u dobrom zdravstvenom stanju. Određena zdravstvena stanja, uzimanje lijekova, kao i zlouporaba alkohola i droga mogu povećati opasnost za vašu sigurnost pri korištenju skele.
– Prilikom prijevoza skela na krovnoj nosiljci ili u komercijalnom vozilu, osigurajte da su skele na odgovarajući način pričvršćene kako biste spriječili oštećenje imovine i ljudi.
– Nakon isporuke i prije prve uporabe provjerite stanje skele i funkcionalnost svih dijelova.
– Obavite vizualni pregled skele radi otkrivanja oštećenja i osiguranja njezine sigurne uporabe na početku svakog radnog dana u kojem se skela mora koristiti.
– Provjerite da je skela prikladna

za namjeravanu upotrebu.

-  Ne koristite skelu ako je oštećena.
- Uklonite sve nečistoće s skele, npr. mokri boju, prljavštinu, ulje ili snijeg, prije uporabe skele.
- Prije uporabe skele tijekom rada trebate provesti procjenu rizika koja uzima u obzir zakonske propise zemlje u kojoj se ona koristi.
- Uređaji za zaključavanje, ako su ugrađeni, moraju biti potpuno sigurni prije uporabe.
- Koristite skelu samo na čvrstoj ravnoj podlozi.
- Skela se nikada ne smije postavljati u novi položaj s visine.
- Nakon što se skela postavi, treba obratiti pozornost na svaki rizik od sudara, npr. s pješacima, vozilima ili vratima. Ako je moguće, zaključajte sva vrata i prozore u radnom prostoru, ali ne i izlaze za hitne slučajeve.
- Provjerite okolinu zbog izvora opasnosti, poput izloženih dalekovoda visokog napona ili druge izložene električne opreme, prije nego što postavite skelu i popnete se na nju.
- Uvijek postavite skelu na njezine noge, a ne na letve ili stepenice.
- Ne postavljajte skelu na kliznim površinama (npr. ledu, sjajnim površinama ili očito kontaminiranim čvrstim površinama), osim ako dodatnim mjerama spriječite klizanje skele ili ako kontaminirana područja nisu dovoljno čista.
- Nikada ne prekoračujte nosivost skele. Maksimalna nosivost skele iznosi 150 kg.
- Ne naginajte se previše izvan skele dok na njoj stojite. Uvijek čvrsto stojte na istom stupnju obje noge i držite središte tijela (pupak) između greda.
- Ni pod kojim okolnostima ne silazite s visoke skele bez dodatne zaštite. Osigurajte skelu ili upotrijebite odgovarajući mehanizam za osiguranje stabilnosti.
- Ne stajite na tri gornje prečke skele.

Obratite pažnju, gornja prečka se ne smatra prečkom. Gornja prečka se također ne smije koristiti kao površina za stupanje.

- Koristite skelu samo za jednostavne zadatke koji ne zahtijevaju puno vremena za dovršetak.
- Ne koristite skelu za rad pod naponom. Skela je izrađena od provodljivog materijala. Za neizbježne radove pod naponom koristite neprovodljive skele.
- Ne koristite skelu na otvorenom tijekom nepovoljnih vremenskih uvjeta, npr. jakog vjetra ili oluje.
- Osigurajte da se djeca ne igraju skelom. Ne ostavljajte skelu bez nadzora dok je postavljena.
- Držite djecu podalje od skele.
- Ako je moguće, zaključajte sva vrata i prozore u radnom prostoru, ali ne i izlaze za hitne slučajeve.
- Uvijek se penji i spuštaj s ljestava okrenut licem prema njima.
- Održavajte siguran hvat na skeli pri usponu i spuštanju. Održavajte oslonac za ruke dok radite na skeli ili poduzmite dodatne sigurnosne mjere ako to ne možete.
- Nosite odgovarajuće čvrste cipele kad se penjete na skelu.
- Izbjegavajte rad na skeli s jednostranim opterećenjem, npr. bočno bušenje kroz čvrste materijale (npr. ciglu ili beton).
- Ne ostajte predugo na skeli bez redovitih pauza (umor je opasan). Odmah siđite sa skele ako se osjećate umorno.
- Nosite samo lagane i lako upravljive predmete dok ste na skeli.
- Uvijek se jednom rukom držite dok radite na skeli ili, ako to nije moguće, poduzmite dodatne mjere sigurnosti.
- Prije uporabe provjerite da su zaključavajući uređaji skele ispravni i da su svi produženi dijelovi pravilno zaključani prije nego što se popnete na skelu. Koristite skelu samo ako ispravno funkcionira.
- Provjerite da u blizini nema vodova ili cijevi, neosiguranih prozora i vrata ili potpora prije nego što se popnete na skelu.
- Ne koristite skelu ako jedan ili više neklizajućih čepova za

potporno stopalo nedostaju ili su vidljivo oštećeni.
- Postavite skelu tako da joj pristup bude uvijek slobodan.
- Popnite se na skelu stepenicu po stepenicu i ne preskačite više stepenica odjednom.
- Ne klizite niz grede.
- Ako je potrebno, poduzmite dodatne mjere za osiguranje stabilnosti skele, npr. vezanjem skele za sigurnu sidrenu točku.
- Ako radite na visini, poduzmite dodatne mjere kako biste dodatno osigurali skelu.
- Prevozite skelu samo kada je potpuno uvučena i pričvršćena remenom.
- Ne pomičite skelu ako je na njoj osoba.
- Ne stavljajte nikakve alate ili druge predmete na ljestve i ne vješajte ništa na skelu.
- Ne povlačite predmete previše snažno i ne vršite jak pritisak na njih dok ste na skeli. To bi moglo uzrokovati prevrtanje skele.
- Uvijek nosite usko pristajuću odjeću kad se penjete na skelu. Labava odjeća se može zakačiti i uzrokovati da padnete sa skele.
- Ne produžujte skelu improvizirano i ne mijenjajte njezinu formu i funkciju ni na koji način.
- Skela se nikada ne smije postavljati u novi položaj s visine.
- Ne koristite skelu na otvorenom pri jakim vjetrovima.
- Provjerite je li ljestva prikladna za zadatak. Koristite je samo za lakše poslove i ne provodite duge periode na ljestvi bez redovitih pauza. Umor i gubitak ravnoteže opasni su za nezgode.
- Teleskopska skela se ne smije koristiti ovješena za gornju prečku.

Prvo korištenje

Provjera sadržaja skele i ruksaka

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda!

Ako koristite oštećenu skelu ili je nepravilno postavljate, postoji veliki rizik od ozljeda.
- Nakon isporuke i prije prve uporabe provjerite stanje skele i funkcionalnost svih dijelova.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja!

Ako se djeca igraju ambalažnom folijom, mogli bi se u njoj zapetljati i ugušiti.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju ambalažnom folijom.

OBAVIJEST!

Opasnost od oštećenja!

Stalak se može oštetiti ako nepažljivo otvorite ambalažu oštrim nožem ili nekim drugim šiljatim predmetom.

– Postupajte oprezno pri otvaranju.

1. Izvadite skelu iz pakiranja.
2. Provjerite je li isporuka potpuna (vidi **sl. A**).
3. Provjerite je li skela ili njezini pojedini dijelovi oštećeni. Ako je tako, ne koristite skelu. Kontaktirajte proizvođača na adresi servisa navedenoj na jamstvenoj kartici.

Postavljanje stabilizatora

(vidi **sl. D, E**)

a) Ozljeda osoba i šteta na imovini!

Skela se može prevrnuti tijekom sastavljanja potporne noge. U tom procesu može doći do oštećenja imovine ili ozljeda osoba.

– Prilikom sastavljanja potporne noge pazite da se skela ne prevrne.
– Ako je potrebno, zatražite pomoć druge osobe pri sastavljanju.

1. Postavite skelu na neklizajuću podlogu.
2. Postavite grede na potpornu nogu tako da se montažne rupe na gredama i potpornoj nozi podudaraju.
3. Pritisnite osigurač na potpornoj nozi i istovremeno umetnite gredu potporne noge u montažnu rupu.
4. Ponovite na drugoj strani skele.
5. Pričvrstite ga priloženim vijcima kako se ne bi izvukao.

NIKADA ne koristite skelu bez potporne noge ili s zatvorenom potpornom nogom.

Uklonite i zamijenite potporno stopalo.

a) Ozljeda osoba i šteta na imovini!

Skela se može prevrnuti tijekom sastavljanja potporne noge. U tom procesu može doći do oštećenja imovine ili ozljeda osoba.

– Prilikom sastavljanja potporne noge pazite da se skela ne prevrne.
– Ako je potrebno, zatražite pomoć druge osobe pri sastavljanju.

1. Postavite skelu na neklizajuću podlogu.
2. Upotrijebite odgovarajuću iglu da probuši otvor za otpuštanje ispod čepa na kraju cijevi.

3. Izvucite potporno stopalo dok igla ponovno pritišće osiguravajuću iglu unutar potpornog stopala.
4. Zamijenite novi potporni nogar prema postupku "Postavljanje potpornog nogara"

Proširenje potpore na cijelu njezinu duljinu

(vidi **sl. F**)

1) postavite skelu na čvrsto i ravno tlo. Stabilizirajte skelu rukom.
2) : izdužite jednu stranu potpore dok ne dostignete ukupnu duljinu. Imajte na umu da se tipke zaključavanja potpore zaključavaju samo kada ste je izdužili na punu duljinu.
3) ponovite na drugoj strani potpore.
4) provjerite da je svaka podupirna noga zaključana prije upotrebe skele.

NIKADA ne koristite skelu s nogom za potporu zatvorenom.

Povlačenje potporne noge.

Provjerite je li skela potpuno zatvorena prije povlačenja potporne noge i održavajte potpornu nogu čistom prije povlačenja.

1) Postavite skelu na čvrsto i ravno tlo. Stabilizirajte skelu rukom.
2) povlačenje potpore dok se pritišće osiguračka igla.

⚠ OPREZ!

Povrede osoba i šteta na imovini!

Skela se može prevrnuti tijekom sastavljanja potporne noge. U tom procesu može doći do oštećenja imovine ili ozljeda osoba.

– Prilikom sastavljanja potporne noge pazite da se skela ne prevrne.
– Ako je potrebno, zatražite pomoć druge osobe pri sastavljanju.

1. Postavite potporno stopalo s protukliznim čepićima na tlo (vidi **sl. H**).
2. Postavite grede na potpornu nogu tako da se montažne rupe na gredama i potpornoj nozi podudaraju.
3. Pomaknite stopalo dok se osigurač ne zaklikne na mjesto.

PAŽNJA! – Sljedeće točke potrebno je provjeriti prije uporabe teleskopske skele:

- Provjerite jesu li bočne šine / noge (uspravni dijelovi) / prečke / gornja letva / potporno stopalo savijeni, zakrivljeni, izobličeni, udubljeni, napuknuti, korodirani ili truli.
- Provjerite jesu li točke pričvršćivanja ostalih dijelova

na bočnim šinama / nogama / prečkama / gornjoj šipki / potpornoj nozi u dobrom stanju.
- Provjerite jesu li pričvrsni elementi (obično zakovice, vijci, matice) nedostaju ili su labavi ili zahrđali.
- Provjerite jesu li bočne šine / noge / prečke / gornja šipka / potporno stopalo neisključeni ili labavi, istrošeni, korodirani ili oštećeni.
- Provjerite da mehanizmi zaključavanja i indikatori zaključavanja ispravno funkcioniraju, da nisu nedostajući ili labavi, istrošeni, korodirani ili oštećeni te da se elementi prečki ispravno zaključavaju.
- Provjerite da nijedna gumena nožica nije izostavljena ili labava, istrošena, korodirana ili oštećena.
- Provjerite je li skela čista od kontaminacije (npr. prljavštine, boje, ulja ili masti).
- Provjerite jesu li indikatori zaključavanja ispravno funkcioniraju i vidljivi.
- Provjerite nosače na pukotine i druge nedostatke, poput polomljenih dijelova.
- Provjerite da nema relativnog pomicanja između nosača i gazišta / stepenica.

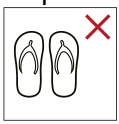
Ako bilo koje od gore opisanih ispitivanja da nezadovoljavajući rezultat, **ne** smijete **koristiti** skelu!

Korištenje skele

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od teške ozljede!

Ako nepravilno koristite skelu, možete ozlijediti sebe i druge osobe.

Stupite na skelu samo ako:
- su ga pravilno postavili, na odgovarajuće mjesto i u skladu s uputama,
-  nose čvrstu obuću,
- su pažljivo pročitali i razumjeli sve informacije u poglavlju "Sigurnost".

– Provjerite da su zaključavajući uređaji skele ispravni i da su svi produženi dijelovi pravilno zaključani prije nego što se popnete na skelu.
– Ne ostavljajte djecu samu i bez nadzora dok je skela postavljena.
– Ne stajite na tri gornje prečke ni na gornjoj letvi skele.
– Ne pomičite skelu dok ste na njoj.
– Pobrinite se da je skela pravilno osigurana prilikom premještanja.

⚠ OPREZ!

Opasnost od zdrobljivanja!
Pri produžavanju ili skupljanju skele možete zgnječiti ili zaglaviti prste ako ne postupite oprezno.
- Pazite pri izduživanju ili skraćivanju skele.
- Prilikom uvlačenja skele osigurajte da su vam prsti, ruke i podlaktice na visini aktiviranih tipki za otključavanje.

Radna visina

Teleskopski skele može se proširiti iz kompaktnog formata (slika 1) do pune duljine (slika 2).

Mehanizam zaključavanja

Teleskopski skela se zaključava na svakoj prečki pomoću dvaju čeličnih zaključnih čepova koji se automatski vraćaju na mjesto kad se skela otvori (izvuku) u ispravan položaj.
Za platforme s potporom ljestava, svaki osiguravajući klin povezan je s indikatorom zaključavanja kako bi se označilo stanje zaključavanja.
Indikator kroz prozor prikazuje **zelenu boju**, što znači da su osigurači **zaključani** (**slika C**).
Inače znači da su osigurači otključani .

Prije upotrebe

- Vizualno provjerite teleskopski skele na oštećenja i osigurajte njegovu sigurnu upotrebu.
- Provjerite je li teleskopski skela prikladna za dotični posao.
- Provedite procjenu rizika uzimajući u obzir zakonske zahtjeve u zemlji uporabe prije uporabe teleskopskog skele za rad.
- Teleskopski skela mora se koristiti u kombinaciji sa stabilizatorom u potpunosti ispruženim na podu.

Uređaj za zaključavanje

Uz pomoć zaključavajućih uređaja na prečkama, pojedinačni dijelovi skele se zaključavaju pri izduživanju skele.
- Uvijek provjerite jesu li svi dijelovi ispravno zaključani prije penjanja na skelu:
  - Uređaj za zaključavanje sekcije **zaključan** je ako crveni dio sekcije pored oba ključa za otključavanje na prečki **nije vidljiv** (vidi **sl. B**). Ako pritisnete odgovarajuću prečku, ona se ne može spustiti.
  - Uređaj za zaključavanje sekcije **nije zaključan** ako je crveni dio sekcije pored jednog ili oba ključa za otključavanje stepenice **vidljiv** (vidi **sl. C**). Ako pritisnete odgovarajuću stepenicu, može se spustiti.
- Imajte na umu da se pojedinačni dijelovi skele zaključavaju samo

kada ste je potpuno izvukli.

Postavljanje skele

Postavljanje odjeljka teleskopske ljestve

1. Postavite skelu na čvrsto i ravno tlo.
2. Potpuno ispružite sve potporne noge dok se sve ne zaključaju na mjesto. (**slika F**)
3. Držite dio ljestava čvrsto jednom rukom dok razvijate zaštitnu ogradu, sve dok se šarka automatski ne zaključa u položaj. (**sl. G**)
4. Postavite oba dijela ljestava i rukohvat pod kutom od približno 90 stupnjeva kako bi dijelovi ljestava mogli stajati samostalno.
5. Tijekom otvaranja stabilizirajte ljestvičasti dio tako da jednu nogu postavite na najnižu prečku.
6. Otvorite ljestve odozgo hvatajući gornju prečku obje ruke. Potpuno raširite gornji dio, zatim potpuno raširite sljedeći dio. Istovremeno provjerite jesu li obje blokirne poluge u zaključanom položaju (**slika C**).
7. Nastavite otvarati dio po dio dok se ljestveni dio ne otvori u punoj duljini.

Postavljanje platforme

1. Postavite sklopivu platformu na čvrstu ravnu površinu.
2. Raspakirajte platformu dok se zaključavanje automatski ne zaključa u položaj. (**slika H**)
3. Zakačite platformu na prečke (**slika I**). Provjerite ispravan položaj pomoćne ljestve za penjanje (**slika K**).
4. Istegnite dijagonalne potpore dok se ne zaključaju i zakačite ih za prečku. (**sl. I, J**)

Postavljanje ljestava za pomoć pri penjanju (slika K)

1. Postavite ljestve za pomoć pri penjanju na čvrstu ravnu površinu.
2. Prilikom otvaranja stabilizirajte ljestve tako da jednu nogu postavite na najnižu prečku.
3. Otvorite ljestve za pomoć pri penjanju s vrha tako da obje ruke uhvatite gornje dijelove. Potpuno ispružite gornji dio, zatim potpuno ispružite sljedeći dio. Istovremeno provjerite jesu li obje blokirne poluge u zaključanom položaju.
4. Nastavite otvarati dio po dio dok se ljestva za pomoć pri penjanju ne otvori u punoj dužini.
5. Pomaknite osigurač lokote i zakačite pomoćnu ljestvu za penjanje na stranu platforme.

6. Kad je platforma postavljena na donjoj prečki, otključajte ljestve za pomoć pri penjanju odozdo i presavijte donji dio tako da se zatvori i poravna s visinom platforme.

OBAVIJEST!

Platforma je dizajnirana da se postavlja samo na drugu ili treću prečku odozdo.
Nemojte pokušavati postaviti platformu na druge prečke.
NE koristite platformu kada dijagonalne osigurače nisu zakačene za prečku.
Ne radite s dijelovima ljestava dok je platforma na njima.

Zatvorite skelu

Zatvori platformu

1. Po potrebi očistite platformu i sve njezine dijelove.
2. Otpustite dijagonalne stezaljke i skinite platformu s teleskopske ljestve.
3. Postavite platformu okrenutu naopako na čvrstu ravnu površinu.
4. Podignite zaključavajuću polugu dok sklapate platformu.

Zatvorite sekciju teleskopske ljestve i pomoćnu ljestvu za penjanje

1. Po potrebi očistite ljestve.
2. Držite ljestve uspravno kako biste izbjegli da vam se zaglave prsti pri zatvaranju.
3. Otključajte i sklopite ljestve odozdo: započnite otpuštanjem kliznih sigurnosnih brave na dnu. Otpustite jednu bravu odjednom, dok ljestve držite drugom rukom.
4. Dionica prečke će se sklopiti čim se otključa. Držite teleskopske cijevi i pažljivo zatvorite dionicu prečke obje rukama.
5. Otključajte i zatvorite preostale dijelove ljestava uzastopno, počevši od dna i pomičući se prema gore po jedan dio odjednom.

OBAVIJEST!

Kako biste izbjegli rizik od zarobljavanja ruku, nemojte ih stavljati na ili između prečki dok zatvarate ljestve.

Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede!

Postoji rizik od ozljede pri nepravilnom rukovanju. Ako su letve ili gredice kontaminirane, lako možete proklizati ili pasti s ljestava i ozlijediti se.

– Održavajte skelu čistom. Nakon

svake upotrebe i prije uvlačenja skele uklonite kontaminante, npr. prljavštinu, ostatke boje itd.
- Uvijek obriši prečke.
- Prepustite popravke i održavanje isključivo stručnjacima.
- Ako je potrebno, obratite se proizvođaču ili distributeru radi popravka ili zamjene dijelova, na primjer nogu.

OBAVIJEST!

Opasnost od oštećenja!
Nepravilno čišćenje može dovesti do oštećenja.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima te oštre ili metalne pribore za čišćenje poput noževa, tvrdih strugača i slično. Mogu oštetiti površine.
- Održavajte zaštitne i protuklizne čepove potporne noge čistima od prljavštine, abrazivnih čestica i slično. To bi moglo oštetiti površinu.
- Očistite skelu četkom ili krpom.
- Osušite skelu, a osobito ljestve, temeljito nakon čišćenja.
- Ni u kojem slučaju ne izvodite održavanje i popravke skele sami. Kontaktirajte proizvođača ili specijaliziranu radionicu na adresi servisa navedenoj na jamstvenoj kartici.

Odgovornost i jamstveni zahtjevi se odbacuju u slučaju popravaka koje je izvršio korisnik ili nepravilnog rukovanja.
- Nemoj mijenjati dizajn skele.

Prijevoz i skladištenje

- Uvijek skladištite skelu zatvorenu i zaključanu, u što ravnijem položaju, npr. obješena za šipke u sustavu za ovjes ili postavljena na ravnu, čistu površinu.
- Skladištite skelu samo na mjestu gdje je ne mogu oštetiti vozila, teški predmeti ili prljavština.
- Skladištite skelu samo na mjestu gdje ne predstavlja opasnost od spoticanja ili prepreku.
- Skladištite skelu samo na sigurnom mjestu gdje nije slobodno dostupna i stoga se ne može koristiti u kriminalne svrhe.
- U slučajevima dugotrajne uporabe i slobodnog pristupa koji je s tim povezan (npr. na skelama) uvijek osigurajte skelu protiv uporabe od strane neovlaštenih osoba, kako bi se spriječio pristup neovlaštenih osoba (npr. djece koja se igraju).

- Potpuno uvucite skelu nakon svake upotrebe i osigurajte je pomoću trake kako biste spriječili slučajno istezanje.
- Skladištite skelu na suhom mjestu.
- Skladištite skelu izvan dohvata djece.
- Osigurajte da djeca ne rukuju skelom bez nadzora.
- Čuvajte skelu na zaštićenom mjestu od izravne sunčeve svjetlosti.
- Sklonite skelu u zatvorenom i uspravnom položaju.

Uzroci nesreća

Sljedeći djelomični popis rizika navodi tipične opasnosti i primjere čestih uzroka nesreća pri korištenju skele.
Kako biste izbjegli nesreće, uzmite u obzir navedene rizike pri rukovanju skelom kao osnovu za sigurno rad.

a) Gubitak stabilnosti

1) neispravno postavljanje skele (npr. neispravan kut podupiranja naslonjenih skela ili nepotpuno otvaranje ljestvenih skela);
2) klizanje donjeg kraja skele prema van, npr. od zida na koji se skela naslanja;
3) klizanje s ljestava bočno, pad na stranu i prevrtanje gornjeg stepenika (npr. zbog previše naginjanja van ili nedovoljnog prianjanja na najviši gornji stepenik);
4) loše stanje skele (nedostaju ili su oštećene gumene čepice na podupiračkoj nozi);
5) penjanje s neosigurane skele na visini;
6) neodgovarajuće tlo na mjestu postavljanja skele (npr. nestabilno, mekano tlo, kosine, klizave površine ili kontaminirane čvrste površine);
7) nepovoljni vremenski uvjeti (npr. vjetar);
8) sudar s konstrukcijom, npr. vozilima ili vratima;
9) neispravan izbor skele (npr. prekratka skela, neprimjereno korištenje).

b) Nepravilno rukovanje

1) postavljanje skele u radni položaj;
2) montaža i demontaža skele;
3) nošenje predmeta tijekom penjanja po skeli.

c) : klizanja, spoticanja i padovi

1) neprikladna obuća;
2) kontaminirane prečke;
3) nepažljivo ponašanje korisnika (npr. spuštanje dva koraka odjednom, klizanje niz grede).

d) Neuspjeh konstrukcije skele

1) loš stanak skele (npr. oštećene gredice, habanje i trošenje);
2) preopterećenje skele.

e) Električne opasnosti

1) neophodan rad pod naponom (npr. otklanjanje kvarova);
2) postavljanje skele u neposrednoj blizini pod naponom električne opreme (npr. dalekovoda visokog napona);
3) oštećenje električne opreme od strane skela (npr. pokrova ili zaštitne izolacije);
4) neispravan izbor vrste skele za električne radove.

Tehnički podaci

Model:	BT-TS002
Maksimalno dopušteno opterećenje:	150 kg
Maksimalna visina:	608 mm /900 mm max.
Težina:	25,3 kg (s ljestvama) 23,1 kg (Bez ljestava)
Maksimalan dozvoljen broj korisnika za:	1
Broj artikla:	7065242

Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Odložite ambalažu razvrstavanjem u pojedinačne vrste materijala. Odložite karton i kartonske kutije kao otpadni papir, a folije putem usluge prikupljanja reciklabilnih materijala.

Uklanjanje skele

Odložite skelu u skladu s važećim zakonima i propisima vaše zemlje.

Bendra informacija

Vartotojo vadovo skaitymas ir saugojimas

Ši naudojimo instrukcija pridedama prie šių aliumininių teleskopinių pastolių (toliau – „pastoliai“). Joje pateikiama svarbi informacija apie saugą ir naudojimą.

Prieš naudodami pastolius, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Tai ypač taikoma saugos nurodymams. Jei nesilaikysite šios naudojimo instrukcijos, galite sunkiai susižeisti arba sugadinti pastolius.

Naudojimo instrukcija parengta remiantis Europos Sąjungoje galiojančiais standartais ir taisyklėmis. Būdami užsienyje, taip pat privalote laikytis konkrečioje šalyje galiojančių gairių ir įstatymų.

Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje. Jei statybinius pastolius perduodate trečiosioms šalims, būtinai pridėkite šią naudojimo instrukciją.

Simbolių paaiškinimas

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pastolių arba ant pakuotės naudojami šie simboliai ir įspėjamieji žodžiai.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Šis simbolis ar žodis reiškia vidutinio pavojingumo grėsmę, kuri, jei jos nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar sunkų sužalojimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Šis simbolis ar žodis reiškia nedidelės rizikos pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.

DĖMESIO!

Šis įspėjamasis žodis įspėja apie galimą turtinę žalą.

Šis simbolis pateikia papildomos naudingos informacijos apie elgesį su produktu ar jo naudojimą.

TÜV Süd patvirtina, kad teleskopiniai pastoliai atitinka saugaus produkto reikalavimus.

Prieš naudodami pastolius, perskaitykite ir susipažinkite su naudojimo instrukcija.

Įspėjimas: gresia pavojus nukristi nuo pastolių! Netinkamai elgiantis kyla sužalojimo pavojus. Galite lengvai paslysti ar

nukristi nuo pastolių ir susižeisti.

Pastatykite pastolius taip, kad jų „galinė pusė būtų atsukta į sieną, o priekinė pusė – į naudotoją.

Montuojant reikia nepamiršti, kad reikia laikytis reikiamo nuolydžio kampo. Pastolių nuolydžio kampas turi būti apie 75° (santykis 1:4).

Laikykitės maksimalios 150 kg apkrovos ribos.

Prieš naudodami pastolius, visada atlikite jų apžiūrą.

Prieš naudodami pastolius, visada patikrinkite jų kojas.

Tvirtinkite pastolių viršutinį ir apatinį galus.

Ant pastolių vienu metu leidžiama būti ne daugiau kaip vienam asmeniui.
Ant pastolių pusės, kuria galima lipti, leidžiama būti tik vienam asmeniui.

Stenkitės nesilenkti į šoną.

Negalima lipti iš pastolių šonu.

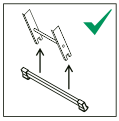
Įsitikinkite, kad montavimo vietos grindys nebūtų užterštos.

Pastolius statykite tik ant tvirto pagrindo.

Įspėjimas: elektros pavojus!
Vežant pastolius, atkreipkite dėmesį į elektros laidų keliamą pavojų.

Lipdami į viršų ir žemyn visada stovėkite veidu į pastolius.

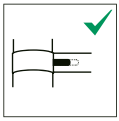
Pastolius statykite tik ant tvirto ir lygaus pagrindo.



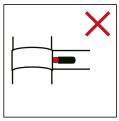
Pastoliai gali būti naudojami tik kartu su stabilizatoriumi, pritvirtintu prie kojų (atraminės kojos).

Prieš naudojimą būtina patikrinti visus išsiskleidusių skersinių ir laiptelių fiksavimo mech-

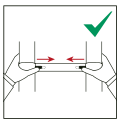
anizmus bei juos užfiksuoti.



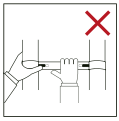
Laipteliai užfiksuoti.



Laipteliai atrakinti.



Atitraukiant pastolius, rankos turi



būti padėtos ant išorinių sijų ir jokiu atitraukimo proceso metu negali būti padėtos ant skersinių.

Įsitikinkite, kad vyriai yra užfiksuoti.

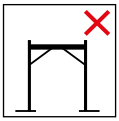
Naudoti tik kopėčių gamintojo pateiktą pakopą. Prieš naudojimą pakopą reikia patikrinti ir užfiksuoti.

Nenaudokite teleskopinių pastolių ant nelygaus arba nestabilaus pagrindo.

Nelipkite iš teleskopinių pastolių šonu.

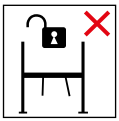
Nenaudokite teleskopinių pastolių, kad užlipti į kitus aukštus.

Nelipkite ant teleskopinių pastolių ir nenulipkite nuo jų iš laiptų atramos išorės pusės.



Nesistenkite platformos uždėti ant kitų skersinių. Platforma skirta uždėti tik ant antrosios ir trečiosios skersinių, skaičiuojant nuo apačios.

Nestovėkite ant teleskopinių pastolių viršutinių trijų skersinių / pakopų.



Nenaudokite teleskopinių pastolių, jei įstrižinės atramos nėra įkištos į skersinius.

Nenaudokite kopėčių ar kitų medžiagų ant pastolių, siekdami padidinti jų aukštį.

Teleskopinių pastolių negalima naudoti kaip atraminių kopėčių.

Naudodami kopėčias kaip teleskopinius pastolius, nestovėkite ant viršutinių laiptelių.

Įspėjimas: pavojus susižaloti ranką! Netinkamas naudojimas gali sukelti sužalojimus. Naudojant teleskopinius pastolius, ranką galima lengvai susižaloti.

Maksimalus aukštis stovint.

Prekės kodas

Produkto svoris.

Gamybos partija.

Gamintojo informacija.

Informacija apie importuotoją.

Įrankių dėžės leistinas apkrovos svoris yra ne daugiau kaip 10 kg. Niekada neviršykite leistinos apkrovos.

Sauga

Tinkamas naudojimas

Šis kopėčių stovas skirtas naudoti tik kaip pagalba lipant ir jo maksimali apkrova yra 150 kg. Jis skirtas naudoti namuose ir profesinėje veikloje.

Naudokite pastolius tik taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir gali sukelti turtinę žalą ar netgi sužaloti žmones. Pastoliai nėra vaikų žaislas.

Gamintojas ar pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą dėl netinkamo ar neteisingo naudojimo.

Saugos instrukcijos

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Rizika patirti rimtų sužalojimų!

Saugumo sumetimais teleskopinius pastolius apskritai reikia naudoti atsargiai ir vadovaujantis sveiku protu.

Netinkamas pastolių naudojimas ar netinkamas elgesys su jais kelia pavojų, kuris gali sukelti sunkius sužalojimus ar net mirtį.

–

Naudokitės pastoliais tik tuo atveju, jei esate geros sveikatos. Tam

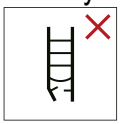
tikros sveikatos problemos, vaistų vartojimas, taip pat piktnaudžiavimas alkoholiu ir narkotikais gali padidinti pavojų jūsų saugumui naudojantis pastoliais.

– Veždami pastolius ant stogo bagažinės arba komercine transporto priemone, įsitikinkite, kad jie būtų tinkamai pritvirtinti ir užfiksuoti, kad būtų išvengta žalos turtui ir žmonėms.

– Po pristatymo ir prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite pastolių būklę ir įsitikinkite, kad visos dalys veikia.

– Kiekvienos darbo dienos, kurią reikia naudoti pastolius, pradžioje vizualiai patikrinkite, ar pastoliai nėra pažeisti ir ar juos galima saugiai naudoti.

– Įsitikinkite, kad pastoliai tinka numatytam naudojimui.

–  Nenaudokite pastolių, jei jie yra apgadinti.

– Prieš naudodami pastolius, pašalinkite nuo jų visus nešvarumus, pvz., šlapius dažus, purvą, aliejų ar sniegą.

– Prieš pradėdami naudoti pastolius darbo metu, turėtumėte atlikti rizikos vertinimą, atsižvelgdami į tos šalies, kurioje jie naudojami, teisės aktų reikalavimus.

– Jei įrengti fiksavimo įtaisai, prieš naudojimą jie turi būti visiškai užfiksuoti.

– Pastolius statykite tik ant tvirto ir lygaus pagrindo.

– Pastolių jokiu būdu negalima perkelti į naują vietą iš viršaus.

– Pastatę pastolius, būtina atkreipti dėmesį į bet kokią susidūrimo riziką, pvz., su pėsčiaisiais, transporto priemonėmis ar durimis. Jei įmanoma, užrakinkite visas darbo zonos duris ir langus, išskyrus avarinius išėjimus.

– Prieš pastatydami pastolius ir užlipdami ant jų, apžiūrėkite aplinką ir įsitikinkite, kad joje nėra pavojų keliančių šaltinių, pavyzdžiui, atvirų aukštos įtampos oro elektros linijų ar kitos atviros elektros įrangos.

– Pastolius visada statykite ant kojų, o ne ant skersinių ar pakopų.

– Nestatykite pastolių ant slidžių paviršių (pvz., ledo, blizgių

paviršių ar akivaizdžiai užterštų kietų paviršių), nebent imtasi papildomų priemonių, užtikrinančių, kad pastoliai neslystų, arba užterštos vietos yra pakankamai švarios.

–

Niekada neviršykite pastolių leistinos apkrovos. Maksimali pastolių apkrova yra 150 kg.

–
Stovėdami ant pastolių, nesilenkite per daug į priekį. Visada tvirtai stovėkite abiem kojomis ant to paties laiptelio ir laikykite kūno centrą (pupą) tarp sijų.

– Jokiu būdu nelipkite nuo didelio aukščio pastolių be papildomų apsaugos priemonių. Prisekite pastolius arba naudokite tinkamą mechanizmą, užtikrinantį jų stabilumą.

–

Nestovėkite ant viršutinių trijų pastolių skersinių. Atkreipkite dėmesį, kad viršutinė skersinė nelaikoma skersiniu. Viršutinės skersinės taip pat negalima naudoti kaip atramos.

– Naudokite pastolius tik paprastoms užduotims, kurių atlikimas neužtrunka ilgai.

–
Nenaudokite pastolių atliekant darbus esant elektros įtampai. Pastoliai pagaminti iš laidžios medžiagos. Jei darbų su įtampą turinčiais elektros įrenginiais negalima išvengti, naudokite nelaidžius pastolius.

– Nenaudokite pastolių lauke esant nepalankioms oro sąlygoms, pvz., esant stipriam vėjui ar audrai.

– Užtikrinkite, kad vaikai nežaistų su pastoliais. Pastolių pastatymo metu jų nepalikite be priežiūros.

– Neleiskite vaikams artintis prie pastolių.

– Jei įmanoma, užrakinkite visas darbo zonos duris ir langus, išskyrus avarinius išėjimus.

–
Visada lipkite į pastolius ir nuo jų nusileiskite veidu į pastolius.

–
Kylant ir leidžiantis tvirtai laikykitės pastolių. Dirbdami ant pastolių laikykitės už rankenų arba, jei tai neįmanoma, imkitės papildomų saugos priemonių.

– Lipdami ant pastolių, avėkite tinkamus tvirtus batus.

- Venkite dirbti ant pastolių esant vienpusiam apkrovimui, pvz., gręžiant į šoną per kietas medžiagas (pvz., plytų ar betono).
- Nesėdėkite ant pastolių per ilgai be reguliarių pertraukų (pavargimas kelia pavojų). Jei jaučiate nuovargį, nedelsdami nulipkite nuo pastolių.
- Būdami ant pastolių, neškite tik lengvus ir patogius daiktus.
- Dirbdami ant pastolių visada laikykitės viena ranka, o jei tai neįmanoma, imkitės papildomų saugos priemonių.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad pastolių fiksavimo įtaisai veikia ir kad visos išskleistos dalys yra tinkamai užfiksuotos, prieš lipdami ant pastolių. Naudokite pastolius tik tuo atveju, jei jie veikia tinkamai.
- Prieš lipdami ant pastolių įsitikinkite, kad šalia nėra laidų ar vamzdžių, neuždarytų langų ir durų ar atramų.
- Nenaudokite pastolių, jei trūksta vieno ar kelių atraminės kojos neslystančių antgalių arba jie yra akivaizdžiai pažeisti.
- Pastatykite pastolius taip, kad prie jų visada būtų galima laisvai prieiti.
- Lipkite ant pastolių po vieną laiptelį ir neperšokite kelių laiptelių iš eilės.
- Neslidinėkite žemyn sijų.
- Jei reikia, imkitės papildomų priemonių, kad užtikrintumėte pastolių stabilumą, pvz., pritvirtinkite pastolius prie tvirto tvirtinimo taško.
- Jei dirbate aukštyje, imkitės papildomų priemonių, kad dar labiau sutvirtintumėte pastolius.
- Statybinius pastolius vežkite tik tada, kai jie yra visiškai suskleisti ir pritvirtinti diržu.
- Negalima perkelti pastolių, jei ant jų yra žmogus.
- Nedėkite jokių įrankių ar kitų daiktų ant kopėčių skersinių ir nieko nekabinkite ant pastolių.
- Būdami ant pastolių, netraukite daiktų pernelyg stipriai ir nespaudžiokite jų pernelyg smarkiai. Tai gali sukelti pastolių apvirtimą.
- Lipdami ant pastolių visada dėvėkite prigludusius drabužius. Laisvi drabužiai gali užsikabinti ir dėl to galite nukristi nuo pastolių.
- Negalima savavališkai prailginti pastolių ir jokiu būdu keisti jų formos bei paskirties.
- Pastolių jokiu būdu negalima perkelti į naują vietą iš viršaus.

– Nenaudokite pastolių lauke esant stipriam vėjui.
– Įsitikinkite, kad kopėčios tinka atliekamam darbui. Kopėčias naudokite tik nesudėtingiems darbams ir ilgai nebūkite ant kopėčių be reguliarių pertraukų. Nuovargis ir pusiausvyros praradimas kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.
– Teleskopinių pastolių negalima naudoti pakabinus juos už viršutinės pakopos.

Pirmasis naudojimas

Statybinių pastolių ir pakuotės turinio patikrinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Gresia sužalojimo pavojus!
Jei naudojate pažeistus pastolius arba juos naudojate netinkamai, kyla didelė sužalojimo rizika.
– Po pristatymo ir prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite pastolių būklę ir įsitikinkite, kad visos dalys veikia.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Uždusimo pavojus!
Jei vaikai žais su pakuotės įvyniojimu, jie gali į jį įsipainioti ir uždusti.
– Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės įvyniojimu.

DĖMESIO!

Gresia pavojus sugadinti!
Jei pakuotę atidarysite neatsargiai, naudodami aštrią peilį ar kitą smailų daiktą, konstrukcija gali būti pažeista.
– Atidarydami būkite atsargūs.
1. Išimkite pastolius iš pakuotės.
2. Patikrinkite, ar pristatymas yra išsamus (žr **. A pav.**).
3. Patikrinkite, ar pastoliai ar jų atskiros dalys nėra pažeistos. Jei taip, pastolių nenaudokite. Susisiekite su gamintoju pagal garantinėje kortelėje nurodytą aptarnavimo adresą.

Stabilizatoriaus montavimas

(žr **. pav. D, E**).

a) Žala asmenims ir turtui!
Montuojant atraminę koją pastoliai gali apvirsti. Dėl to gali būti sugadintas turtas arba sužeisti žmonės.
– Montuodami atraminę koją, pasirūpinkite, kad pastoliai nenugriūtų.
– Jei reikia, surinkimui paprašykite pagalbos iš kito asmens.
1. Pastatykite pastolius ant neslidžios grindų dangos.
2. Sujunkite sijų su atramine kojelė taip, kad sijų ir atraminės kojelės tvirtinimo skylės sutaptų.
3. Nuspauskite atraminės kojelės fiksavimo kaištį ir tuo pačiu metu

įkiškite atraminės kojelės siją į tvirtinimo angą.
4. Pakartokite tą patį kitoje pastolių pusėje.
5. Pritvirtinkite jį pridedamais varžtais, kad jis neišslystų.

NIEKADA nenaudokite pastolių be atraminės kojelės arba su uždaryta atramine kojele.

Nuimkite ir pakeiskite atraminę kojelę

a) Žala asmenims ir turtui!

Montuojant atraminę koją pastoliai gali apvirsti. Dėl to gali būti sugadintas turtas arba sužeisti žmonės.

– Montuodami atraminę koją, pasirūpinkite, kad pastoliai nenugriūtų.
– Jei reikia, surinkimui paprašykite pagalbos kito asmens.

1. Pastatykite pastolius ant neslidžios grindų dangos.
2. Naudokite tinkamą smeigtuką, kad jį įspaustumėte per atleidimo angą, esančią po vamzdžio galinio dangtelio.
3. Ištraukite atraminę kojelę, kol kaištis vėl prispaudžia fiksavimo kaištį atraminės kojelės viduje.
4. Įstatykite naują atraminę kojelę, laikydamiesi instrukcijų, pateiktų skyriuje „Atraminės kojelės montavimas“

Ištempti atramą iki visos jos ilgio

(žr **. F pav.**).

1) pastatykite pastolius ant tvirto ir lygaus pagrindo. Pastolius sutvirtinkite rankomis.
2) ištraukite vieną atraminės kojelės pusę, kol pasieksite maksimalų ilgį. Atminkite, kad atraminės kojelės fiksavimo mygtukai užsifiksuoja tik tada, kai kojelė ištraukta iki maksimalaus ilgio.
3) pakartokite tą patį kitoje atraminės kojelės pusėje.
4) prieš naudodami pastolius įsitikinkite, kad kiekviena atraminė kojelė yra užfiksuota.

NIEKADA nenaudokite pastolių, kai atraminė kojelė yra uždaryta.

Atitraukiamas atraminis kojelė.

Prieš įtraukiant atraminę kojelę įsitikinkite, kad pastoliai yra visiškai uždaryti, ir prieš tai pasirūpinkite, kad atraminė kojelė būtų švari.

1) pastatykite pastolius ant tvirto ir lygaus pagrindo. Pastolius sutvirtinkite rankomis.
2) atitraukiant atramą ir tuo pačiu spaudžiant fiksavimo kaištį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Žmonių sužalojimai ir turtinė žala!

Montuojant atraminę koją pastoliai gali apvirsti. Dėl to gali būti sugadintas turtas arba sužeisti žmonės.

– Montuodami atraminę koją, pasirūpinkite, kad pastoliai nenugriūtų.
– Jei reikia, surinkimui paprašykite pagalbos iš kito asmens.

1. Pastatykite atraminę kojelę su neslystančiais antgaliais ant grindų (žr **. pav. H**).
2. Uždėkite sijų ant atraminės kojelės taip, kad sijų ir atraminės kojelės tvirtinimo skylės sutaptų.

3 Pastumkite kojelę, kol fiksavimo kaištis užsifiksuos su spragtelėjimu.

DĖMESIO! – Prieš naudojant teleskopinius pastolius, būtina patikrinti šiuos dalykus:

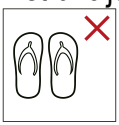
- Patikrinkite, ar šoninės sijos / kojos (vertikalios dalys) / skersinės / viršutinė sija / atraminė kojelė nėra sulenktos, išlenktos, deformuotos, įdubusios, įtrūkusios, surūdijusios ar supuvusios.
- Patikrinkite, ar tvirtinimo taškai, jungiantys šonines sijas, kojas, skersinius, viršutinę siją ir atraminę kojelę su kitomis dalimis, yra geros būklės.
- Patikrinkite, ar nėra trūkstamų, laisvų ar surūdijusių tvirtinimo detalių (paprastai kniedžių, varžtų, sraigtų).
- Patikrinkite, ar nėra trūkstamų arba laisvų šoninių strypų, kojų, skersinių, viršutinės juostos ar atraminės kojelės, taip pat ar jos nėra nusidėvėjusios, surūdijusios ar pažeistos.
- Patikrinkite, ar fiksavimo mechanizmai ir fiksavimo indikatoriai veikia tinkamai, ar nėra jų trūksta, ar jie nėra laisvi, nusidėvėję, surūdiję ar pažeisti, taip pat ar laiptelių elementai tinkamai užsifiksuoja.
- Patikrinkite, ar nėra trūkstamų, laisvų, nusidėvėjusių, surūdijusių ar pažeistų guminių kojelių.
- Patikrinkite, ar pastoliai nėra užteršti (t. y. ar ant jų nėra nešvarumų, dažų, aliejaus ar tepalo).
- Patikrinkite, ar užrakinimo indikatoriai veikia ir ar jie matomi.
- Patikrinkite, ar laikikliai nėra įtrūkę ar neturi kitų defektų, pavyzdžiui, sulūžusių dalių.
- Įsitikinkite, kad tarp atraminių sijų ir skersinių / laiptelių nebūtų jokio santykinio judėjimo.

Jei kurio nors iš aukščiau aprašytų patikrinimų rezultatas yra nepatenkinamas, jūs **neturėtumėte naudoti** pastolių!

Naudojimasis pastoliu

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Rizika patirti rimtų sužalojimų!
Jei pastolius naudosite netinkamai, galite sužeisti save ir kitus žmones.
Lipkite ant pastolių tik tuo atveju, jei:

- įrengė jį tinkamai, tinkamoje vietoje ir laikydamasi instrukcijų,
-  dėvi tvirtus batus,
- atidžiai perskaičiau ir supratau visą skyriuje Sauga pateiktą informaciją.

– Prieš lipdami ant pastolių įsitikinkite, kad jų fiksavimo įtaisai veikia ir kad visos išstumtos sekcijos yra tinkamai užfiksuotos.
– Negalima palikti vaikų vienų ir be priežiūros, kai pastatyti pastoliai.
– Nestovėkite ant viršutinių trijų pakopų ir ant pastolių viršutinės skersinės.
– Nestovėdami ant pastolių, jų nejudinkite.
– Perkelkdami pastolius, įsitikinkite, kad jie yra tinkamai pritvirtinti.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Gresia susižalojimo pavojus!
Ištraukiant ar įtraukiant pastolius, jei elgsitės neatsargiai, galite susižeisti ar įstrigti pirštus.
– Būkite atsargūs, išskleidžiant ar sulankstydami pastolius.
– Atitraukdami pastolius, įsitikinkite, kad jūsų pirštai, rankos ir rankos būtų tame pačiame aukštyje kaip ir paspaustos atrakinimo mygtukai.

Darbinis aukštis

Teleskopiniai pastoliai gali būti ištiesti nuo kompaktiško dydžio (1 pav.) iki pilno ilgio (2 pav.).

Užrakinimo mechanizmas

Teleskopiniai pastoliai kiekvieną pakopą užfiksuoja dviem plieniniais fiksavimo kaiščiais, kurie automatiškai užsifiksuoja, kai teleskopiniai pastoliai išskleidžiami (ištempiami) į reikiamą padėtį.
Platformos atraminių skersinių atveju kiekvienas fiksavimo kaištis yra sujungtas su fiksavimo indikatoriumi, kuris rodo fiksavimo būseną.
Indikatorius pro langelį šviečia **žalia spalva**, o tai reiškia, kad fiksavimo kaiščiai yra **užfiksuoti** (**pav. C**).
Kitaip tariant, fiksavimo kaiščiai yra atblokuoti .

Prieš naudojimą

– Prieš naudodami teleskopinius pastolius, vizualiai patikrinkite, ar jie nėra pažeisti ir ar juos galima saugiai naudoti.
– Įsitikinkite, kad teleskopiniai pastoliai tinka atitinkamam darbui.
– Prieš pradėdami dirbti su teleskopiniais pastoliais, atlikite rizikos vertinimą, atsižvelgdami į naudojimo šalyje galiojančius teisinius reikalavimus.
– Teleskopiniai pastoliai turi būti naudojami kartu su stabilizatoriumi, kuris turi būti visiškai ištiestas ant atramos.

Užrakinimo įtaisas

Išskleidžiant pastolius, atskiri pastolių segmentai užfiksuojami naudojant ant skersinių esančius fiksavimo įtaisus.

– Prieš lipdami ant pastolių visada patikrinkite, ar visos sekcijos yra tinkamai užfiksuotos:
  • Sekcijos fiksavimo mechanizmas **užfiksuotas**, jei raudona sekcijos dalis šalia abiejų laiptelio atrakinimo mygtukų **nematoma** (žr **. B pav.**). Jei spausite atitinkamą laiptelį, jo nebus galima nuspausti.
  • Sekcijos fiksavimo įtaisas **nėra užfiksuotas**, jei **matoma** raudona sekcijos dalis šalia vieno arba abiejų laiptelio atrakinimo mygtukų (žr **. C pav.**). Jei paspaudžiate atitinkamą laiptelį, jį galima nuspausti žemyn.
– Atminkite, kad, išskleidžiant pastolius iš viršaus į apačią, atskiri segmentai užsifiksuos tik tada, kai pastoliai bus išskleisti iki maksimalaus ilgio.

Pastolių surinkimas

Teleskopinės kopėčių sekcijos surinkimas

1. Pastatykite pastolius ant tvirto ir lygaus pagrindo.
2. Ištraukite visas atramines kojeles iki galo, kol jos užsifiksuos savo vietose (**pav. F**).
3. Viena ranka tvirtai laikykite kopėčių sekciją, o kita išskleiskite apsauginę sienelę, kol vyris automatiškai užsifiksuos reikiamoje padėtyje (**pav. G**).
4. Pastatykite abi kopėčių sekcijas ir apsauginę sienelę maždaug 90 laipsnių kampu, kad kopėčių sekcijos galėtų stovėti savarankiškai.
5. Atidarydami kopėčias, jas stabilizuokite, vieną koją uždėję ant apatinės pakopos.
6. Atidarykite kopėčias iš viršaus, abiem rankomis sugriebdami viršutinę pakopą. Ištieskite viršutinę sekciją iki galo, tada –

kitą sekciją. Tuo pačiu metu patikrinkite, ar abi fiksavimo svirtys yra užfiksuotos (**pav. C**).
7. Toliau atidarykite sekciją po sekcijos, kol kopėčių sekcija bus išskleista iki visos savo ilgio.

Platformos konfigūravimas

1. Pastatykite sulankstomą platformą ant tvirto, lygaus paviršiaus.
2. Išskleiskite platformą, kol fiksatorius automatiškai užsifiksuos reikiamoje padėtyje (**pav. H**).
3. Pritvirtinkite platformą prie kopėčių skersinių (**1 pav.**). Patikrinkite, ar kopimo pagalbos kopėčios yra teisingai išdėstytos (**K pav.**).
4. Ištempkite įstrižines atramas, kol jos užsifiksuos, ir užkabinkite jas ant skersinio. (**pav. I, J**).

Kopimo pagalbos kopėčių montavimas (pav. K)

1. Pastatykite kopimo kopėčias ant tvirto ir lygaus paviršiaus.
2. Atidarydami kopėčias, jas stabilizuokite, vieną koją uždėję ant apatinės pakopos.
3. Atidarykite kopimo pagalbos kopėčias iš viršaus, abiem rankomis suimkite viršutines sekcijas. Ištieskite viršutinę sekciją iki galo, tada – kitą sekciją. Tuo pačiu metu patikrinkite, ar abi fiksavimo svirtys yra užfiksuotos.
4. Toliau atidarinėkite sekciją po sekcijos, kol kopimo kopėčios bus išskleistos iki visos savo ilgio.
5. Pastumkite fiksatorių ir užkabinkite kopimo kopėčias ant platformos šono.
6. Kai platforma yra ant apatinės pakopos, atrakinkite kopimo pagalbos kopėčias iš apačios ir sulenkite apatinę dalį taip, kad ji užsidarytų ir sutaptų su platformos aukščiu.

DĖMESIO!

Ši platforma skirta montuoti tik ant antrosios arba trečiosios pakopos skaičiuojant nuo apačios.
NEBANDYKITE platformos uždėti ant kitų kopėčių skersinių.
Nenaudokite platformos, jei įstrižinės atramos nėra užkabintos ant skersinio.
Nenaudokite kopėčių sekcijų, kai ant jų stovi platforma.

Uždaryti pastolius

Uždaryti platformą

1. Jei reikia, nuvalykite platformą ir visas jos dalis.
2. Atlaisvinkite įstrižines atramas ir nuimkite platformą nuo teleskopinių kopėčių sekcijos.
3. Pastatykite platformą apverstą ant tvirto, lygaus paviršiaus.

4. Sulankstydami platformą, pakelkite fiksavimo svirtį.

Uždarykite teleskopinių kopėčių sekciją ir užlipkite pagalbinėmis kopėčiomis

1. Jei reikia, nuvalykite kopėčias.
2. Laikykite kopėčias vertikaliai, kad uždarant jas nesusipjaustytumėte pirštų.
3. Atskleiskite ir uždarykite kopėčias iš apačios: pirmiausia atlaisvinkite apačioje esančias slankiąsias saugos fiksatorius. Atlaisvinkite po vieną fiksatorių, kita ranka laikydami kopėčias.
4. Kai tik užraktas bus atleistas, pakopos dalis susilankstys. Laikykite teleskopinius vamzdžius ir abiem rankomis atsargiai uždarykite pakopos dalį.
5. Atsekite ir uždarykite likusius skersinių segmentus paeiliui, pradėdami nuo apačios ir judėdami į viršų po vieną segmentą.

DĖMESIO!

Kad išvengtumėte pavojaus, jog rankos gali įstrigti, uždarant kopėčias nedėkite jų ant skersinių arba tarp jų.

Valymas ir priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Gresia sužalojimo pavojus!

Netinkamai elgiantis kyla sužalojimo pavojus. Jei pakopos ar sijos yra nešvarios, galite lengvai paslysti ar nukristi nuo pastolių ir susižeisti.

- Laikykite pastolius švarius. Po kiekvieno naudojimo ir prieš sulankstydami pastolius pašalinkite nešvarumus, pvz., purvą, dažų likučius ir pan.
- Visada nuvalykite kopėčių skersinius.
- Remonto ir techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti tik specialistams.
- Jei reikia, kreipkitės į gamintoją arba platintoją dėl remonto ar tokių detalių kaip, pavyzdžiui, kojelių, pakeitimo.

DĖMESIO!

Gresia pavojus sugadinti!

Netinkamas valymas gali sugadinti daiktą.

- Nenaudokite jokių agresyvių valiklių, šepečių su metaliniais ar nailono šeriais, taip pat aštrių ar metalinių valymo priemonių, pavyzdžiui, peilių, kietų grandiklių ir pan. Jos gali pažeisti paviršius.
- Apsauginius dangtelius ir atraminės kojelės neslystančius antgalius saugokite nuo nešvarumų, abrazyvinių dalelių

ir pan. Tai gali pažeisti paviršių.
- Nuvalykite pastolius šepečiu arba skudurėliu.
- Po valymo kruopščiai išdžiovinkite kopėčias, ypač jų skersinius.
- Jokiu būdu savarankiškai neatlikite pastolių techninės priežiūros ir remonto darbų. Kreipkitės į gamintoją arba specializuotą dirbtuvę, kurios adresas nurodytas garantinėje kortelėje.
  Atsakomybė ir garantiniai reikalavimai netaikomi, jei remontą atliko vartotojas arba jei buvo netinkamai elgiamasi su gaminiu.
- Nekeiskite pastolių konstrukcijos.

Transportavimas ir sandėliavimas

- Pastolius visada laikykite uždarytus ir užrakintus, kuo tiesesnėje padėtyje, pvz., pakabintus už strypų pakabinimo sistemoje arba pastatytus ant lygaus, švaraus paviršiaus.
- Pastolius laikykite tik tokioje vietoje, kur jų negalėtų apgadinti transporto priemonės, sunkūs daiktai ar nešvarumai.
- Pastolius laikykite tik tokioje vietoje, kur jie nekeltų pavojaus užkliūti ar nesudarytų kliūties.
- Pastolius laikykite tik saugioje vietoje, kur jie nėra laisvai prieinami ir todėl negali būti panaudoti nusikalstamais tikslais.
- Ilgalaikio naudojimo atveju ir dėl to susidariusios laisvos prieigos sąlygomis (pvz., ant pastolių) visada užtikrinkite, kad pastoliai būtų apsaugoti nuo naudojimo asmenų, neturinčių tam leidimo, kad būtų užkirstas kelias nepageidaujamų asmenų (pvz., žaidžiančių vaikų) patekimui.
- Po kiekvieno naudojimo visiškai suskleiskite kopėčias ir pritvirtinkite jas diržu, kad jos netyčia neišsiskleistų.
- Laikykite pastolius sausoje vietoje.
- Laikykite pastolius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Užtikrinkite, kad vaikai be priežiūros neliesdami pastolių.
- Laikykite pastolius vietoje, kur nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai.
- Laikykite pastolius uždarytus ir vertikalioje padėtyje.

Nelaimingų atsitikimų priežastys

Toliau pateiktame daliniame rizikos sąraše nurodomi tipiniai pavojai ir dažniausių nelaimingų atsitikimų,

susijusių su pastolių naudojimu, pavyzdžiai.
Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, dirbant su pastoliais būtina atsižvelgti į minėtus pavojus – tai yra saugaus darbo pagrindas.

a) Stabilumo praradimas

1) netinkamas pastolių pastatymas (pvz., netinkamas atlošiamųjų pastolių atramos kampas arba nepakankamai išskleistos laiptinės pastolės);
2) pastolių apatinės dalies pasislinkimas į išorę, pvz., nuo sienos, prie kurios pastoliai yra prisiglaudę;
3) nuslydimas nuo pastolių į šoną, kritimas į šoną ir apvirtimas nuo viršutinės pakopos (pvz., pernelyg išsikišus į priekį arba nepakankamai tvirtai laikantis viršutinės pakopos);
4) bloga pastolių būklė (trūksta arba yra pažeisti atraminių kojelių guminiai antgaliai);
5) lipimas nuo neužtikrintų pastolių aukštyje;
6) netinkamas pagrindas pastolių montavimo vietoje (pvz., nestabilus, minkštas pagrindas, nuožulnios, slidžios paviršiai arba užteršti kieti paviršiai);
7) nepalankios oro sąlygos (pvz., vėjas);
8) susidūrimas su pastoliu, pvz., dėl transporto priemonių ar durų;
9) netinkamas pastolių pasirinkimas (pvz., per trumpi pastoliai, netinkamas naudojimas).

b) Netinkamas naudojimas

1) montuoja pastolius jų naudojimo vietoje;
2) pastolių surinkimas ir išardymas;
3) nešantis daiktus lipdamas į pastolius.

c) Paslydimai, suklupimai ir kritimai

1) netinkama avalynė;
2) užterštos pakopos;
3) neatsargus vartotojo elgesys (pvz., lipimas po du laiptelius iš karto, nusileidimas nuo sijų).

d) Pastolių konstrukcijos gedimas

1) bloga pastolių būklė (pvz., pažeistos sijos, nusidėvėjimas);
2) karkaso perkrovimas.

e) Elektros pavojai

1) neišvengiamus darbus esant įtampai (pvz., gedimų paieška);
2) pastolių montavimas tiesiogiai šalia įtampą turinčios elektros įrangos (pvz., aukštos įtampos oro linijų);
3) elektros įrangos pažeidimai, kuriuos sukelia pastoliai (pvz.,

dangos ar apsauginė izoliacija);

4) netinkamas pastolių tipo pasirinkimas atliekant elektros darbus.

Techniniai duomenys

Modelis: BT-TS002
Didžiausia leistina apkrova: 150 kg
Maksimalus aukštis:
608 mm /900 mm (maks.)
Svoris: 25,3 kg (su kopėčiomis)
23,1 kg (be kopėčių)
Didžiausias leidžiamas vartotojų skaičius: 1
Prekės kodas: 7065242

Šalinimas

Pakuotės šalinimas

Pakuotę išmeskite, išrūšiuodami medžiagas pagal tipą.

Kartoną ir kartonines dėžes išmeskite kaip popierines atliekas, o foliją – per perdirbamų medžiagų surinkimo paslaugą.

Pastolių išmontavimas

Eskavatorių išmeskite laikydamiesi jūsų šalyje galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų.

Vispārīga informācija

Lietošanas instrukcijas lasīšana un glabāšana

Šī lietošanas instrukcija ir pievienota šiem alumīnija teleskopiskajiem sastatņiem (turpmāk tekstā — „sastatņi“). Tajā ir sniegta svarīga informācija par drošību un lietošanu.

Pirms sastatņu lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Tas jo īpaši attiecas uz drošības norādījumiem. Šīs lietošanas instrukcijas neievērošana var izraisīt smagus ievainojumus vai sastatņu bojājumus.

Lietošanas instrukcija ir izstrādāta, pamatojoties uz Eiropas Savienībā spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem. Atrodoties ārzemēs, jums ir jāievēro arī konkrētajai valstij raksturīgās vadlīnijas un likumi.

Saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai. Ja jūs nododat sastatnes trešajām personām, lūdzu, noteikti pievienojiet šo lietošanas instrukciju.

Simbolu skaidrojums

Šajā lietošanas instrukcijā, uz darba platformas vai uz iepakojuma tiek izmantoti šādi simboli un brīdinājuma vārdi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Šis brīdinājuma simbols/vārds norāda uz vidēji bīstamu situāciju, kas, ja to neizvairās, var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus.

⚠ Uzmanību!

Šis brīdinājuma simbols/vārds norāda uz nelielu apdraudējumu, kas, ja to neizvairās, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas.

PIEZĪME!

Šis brīdinājuma vārds brīdina par iespējamu mantisko zaudējumu rašanās risku.

Šis simbols sniedz papildu noderīgu informāciju par rīkošanos ar izstrādājumu vai tā lietošanu.

TÜV Süd apstiprina, ka teleskopiskie sastatņi atbilst attiecīgajām droša izstrādājuma prasībām.

Pirms sastatņu lietošanas izlasiet un iepazīstieties ar lietošanas instrukciju.

Uzmanību, pastāv risks nokrist no sastatnēm! Nepareizi rīkojoties, pastāv traumu risks. Jūs varat viegli paslīdēt

vai nokrist no sastatnēm un gūt traumas.

Novietojiet sastatnes tā, lai to aizmugure būtu vērsta pret sienu, bet priekšpuse – pret lietotāju.

Uzstādot sastatnes, ņemiet vērā nepieciešamo slīpuma leņķi. Sastatņu slīpuma leņķim/atbalsta leņķim jābūt aptuveni 75° (attiecība 1:4).

Ievērojiet maksimālo slodzi – 150 kg.

Pirms sastatņu lietošanas vienmēr veiciet to vizuālu pārbaudi.

Pirms sastatņu lietošanas vienmēr pārbaudiet to kājas.

Nostipriniet sastatņu augšējo un apakšējo galu.

Uz sastatnēm vienlaikus drīkst atrasties ne vairāk kā 1 lietotājs. Pārliecinieties, ka uz sastatnēm vienlaikus atrodas tikai viena persona.

Uz sastatņu puses, pa kuru var uzkāpt, drīkst atrasties tikai viena persona.

Izvairieties no sānu noliecieniem.

Nav atļauts nokāpt no sastatnēm sāniem.

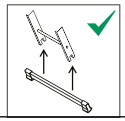
Pārliecinieties, ka uzstādīšanas vietas grīda nav netīra.

Sastatnes uzstādiet tikai uz cietas virsmas.

Uzmanību, elektriskā briesmas! Pārvietojot sastatnes, pievērsiet uzmanību riskam, ko rada elektropārvades līnijas.

Kāpjot uz augšu vai lejup pa sastatnēm, vienmēr stāviet ar seju pret tām.

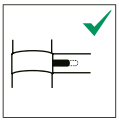
Sastatnes drīkst izmantot tikai uz stabilas, līdzenas pamatnes.



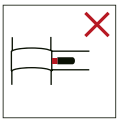
Sastatnes drīkst izmantot tikai kopā ar stabiliza-

toru uz kājām (atbalsta kāju).

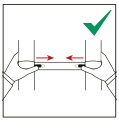
Pirms lietošanas ir jāpārbauda un jāfiksē visi fiksēšanas mehānismi visiem izvelkamajiem pakāpieniem.



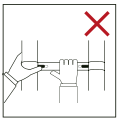
Pakāpieni ir fiksēti.



Pakāpieni ir atbloķēti.



Atvelkot sastatnes, rokas jātur uz ārējām sijām, un to nedrīkst nekādā atvelkošanas procesa posmā novietot uz pakāpieniem.



Pārliecinieties, ka eņģes ir fiksētas.

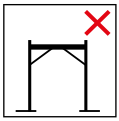
Drīkst izmantot tikai kāpņu ražotāja piegādātos pakāpienus. Pirms lietošanas pakāpieni ir jāpārbauda un jānostiprina.

Nelietojiet teleskopiskos sastatņus uz nelīdzenas vai nestabilas pamatnes.

Nelieniet no teleskopiskajiem sastatņiem sāniem.

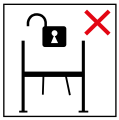
Nelietojiet teleskopiskos sastatņus, lai uzkāptu uz citiem līmeņiem.

Nekāpiet uz teleskopiskajiem sastatņiem vai no tiem, atrodoties ārpus kāpņu balsta.



Nemēģiniet novietot platformu uz citām kāpņu pakāpēm. Platforma ir paredzēta novietošanai tikai uz 2. un 3. pakāpi no apakšas.

Nestāviet uz teleskopisko sastatņu trim augšējiem pakāpieniem.



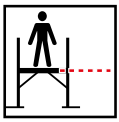
Nelietojiet teleskopiskos sastatņus, ja diagonālās atbalsta stieņi nav ievietoti pakāpēs.

Nelietojiet kāpnes vai citus materiālus, lai palielinātu sastatņu augstumu.

Teleskopiskos sastatņus nedrīkst izmantot kā atbalsta kāpnes.

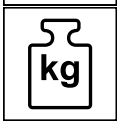
Nelietojiet kāpnes kā teleskopiskos sastatņus, stāvot uz augšējiem pakāpieniem.

Brīdinājums: pastāv risks saspiest rokas! Nepareiza rīcība var izraisīt traumas. Teleskopisko sastatņu ekspluatācijas laikā var viegli notikt roku saspiešana.



Maksimālais augstums stāvot.

Preces numurs



Produkta svars.

Ražošanas partija.

Informācija par ražotāju.

Informācija par importētāju.

Instrumentu plauktam pieļaujamā slodze ir ne vairāk kā 10 kg. Nekad nepārsniedziet pieļaujamo slodzi.

Drošība

Pareiza lietošana

Šis kāpšanas palīglīdzeklis ir paredzēts izmantošanai vienīgi kāpšanai, un tā maksimālā celtspēja ir 150 kg. Tas ir paredzēts lietošanai gan mājsaimniecībā, gan profesionālajā vidē.

Sastatnes drīkst izmantot tikai saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā sniegto aprakstu. Jebkāda cita izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu un var izraisīt mantisko zaudējumu vai pat miesas bojājumu rašanos. Sastatnes nav bērnu rotaļlietas.

Ražotājs vai pārdevējs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas vai neatbilstošas lietošanas dēļ.

Drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Briesmas gūt smagus ievainojumus!

Drošības apsvērumu dēļ teleskopiskos sastatņus kopumā jāiz-

manto ar piesardzību un izmantojot veselīgo saprātu.
Nepareiza sastatņu izmantošana vai nepareiza rīcība ar tām rada riskus, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus vai pat nāvi.

– Izmantojiet sastatnes tikai tad, ja esat vesels. Noteikti veselības stāvokļi, zāļu lietošana, kā arī alkohola un narkotiku pārmērīga lietošana var palielināt apdraudējumu jūsu drošībai, lietojot sastatnes.
– Pārvadājot sastatnes uz jumta bagāžnieka vai kravas automašīnā, pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi nostiprinātas, lai novērstu mantisko zaudējumu rašanos un cilvēku traumas.
– Pēc piegādes un pirms pirmās lietošanas pārbaudiet sastatņu stāvokli un pārliecinieties, ka visas detaļas darbojas.
– Katras darba dienas sākumā, kad ir jāizmanto sastatnes, veiciet to vizuālu pārbaudi, lai pārliecinātos par to bojājumu neesamību un drošu lietošanu.
– Pārliecinieties, ka sastatnes ir piemērotas paredzētajam lietojumam.
– Nelietojiet sastatnes, ja tās ir bojātas.
– Pirms sastatņu lietošanas no tām jānoņem visi netīrumi, piemēram, mitra krāsa, netīrumi, eļļa vai sniegs.
– Pirms sastatņu izmantošanas darba laikā ir jāveic riska novērtējums, ņemot vērā tās valsts tiesību aktus, kurā tās tiek izmantotas.
– Ja transportlīdzeklim ir uzstādītas fiksēšanas ierīces, tās pirms lietošanas ir pilnībā jānostiprina.
– Sastatnes drīkst izmantot tikai uz stabilas, līdzenas pamatnes.
– Sastatnes nekad nedrīkst pārvietot uz jaunu vietu, strādājot no augšas.
– Kad sastatnes ir uzstādītas, jāpievērš uzmanība jebkādam sadursmes riskam, piemēram, ar gājējiem, transportlīdzekļiem vai durvīm. Ja iespējams, aizslēdziet visas durvis un logus darba zonā, izņemot avārijas izejas.
–

Pirms uzstādāt sastatnes un uzkāpjat uz tām, pārbaudiet apkārtni, vai tajā nav bīstamu objektu, piemēram, atklātu augstsprieguma gaisvadu vai citu atklātu elektriskās iekārtas.

– Sastatnes vienmēr uzstādiet uz to kājām, nevis uz pakāpieniem vai kāpnēm.

–

Nenostādiet sastatnes uz slidenām virsmām (piemēram, uz ledus, spīdīgām virsmām vai acīmredzami netīrām cietām virsmām), ja vien ar papildu pasākumiem netiek novērsta sastatņu slīdēšana vai ja netīrās vietas nav pietiekami notīrītas.

–

Nekad nepārsniedziet sastatņu celtspēju. Sastatņu maksimālā celtspēja ir 150 kg.

–
Stāvot uz sastatnēm, neliecieties pārāk tālu uz priekšu. Vienmēr stāviet stingri ar abām kājām uz viena pakāpiena un turiet ķermeņa centru (nabu) starp sijām.

– Nekādā gadījumā nenokāpiet no sastatnēm lielā augstumā bez papildu drošības pasākumiem. Nostipriniet sastatnes vai izmantojiet piemērotu mehānismu to stabilitātes nodrošināšanai.

–

Nestāviet uz sastatņu trim augšējām pakāpēm. Uzmanību – augšējā pārsega nav uzskatāma par pakāpi. Augšējo pārsegu nedrīkst izmantot arī kā atbalsta virsmu.

– Izmantojiet sastatnes tikai vienkāršiem darbiem, kuru veikšanai nav nepieciešams daudz laika.

–
Nelietojiet sastatnes, veicot darbus pie strāvas. Sastatnes ir izgatavotas no elektrovadoša materiāla. Ja nav iespējams izvairīties no darbiem pie strāvas, izmantojiet neelektrovadošas sastatnes.

– Nelietojiet sastatnes ārpus telpām nelabvēlīgos laika apstākļos, piemēram, stipra vēja vai vētras gadījumā.

– Pārliecinieties, ka bērni nespēlējas ar sastatnēm. Kad sastatnes ir uzstādītas, neatstājiet tās bez uzraudzības.

– Nelaidiet bērnus pie sastatnēm.

– Ja iespējams, aizslēdziet visas durvis un logus darba zonā, izņemot avārijas izejas.

–
Uz kāpnēm kāpjiet un no tām nokāpiet vienmēr, stāvot ar seju pret kāpnēm.

- Kāpjot uz augšu un lejup, stingri turieties pie sastatnēm. Strādājot uz sastatnēm, turieties pie kāda atbalsta, vai, ja tas nav iespējams, veiciet papildu drošības pasākumus.
- Uz kāpjot uz sastatnēm, valkājiet pietiekami izturīgus apavus.
- Izvairieties no darba uz sastatnēm ar vienpusēju slodzi, piemēram, urbjot sāniem caur cietiem materiāliem (piemēram, ķieģeļiem vai betonu).
- Neatrodieties uz sastatnēm pārāk ilgi bez regulārām atpūtām (nogurums ir bīstams). Ja jūtaties noguris, nekavējoties nokāpiet no sastatnēm.
- Atrodoties uz sastatnēm, līdzi ņemiet tikai vieglas un ērti pārnēsājamas lietas.
- Strādājot uz sastatnēm, vienmēr turieties ar vienu roku vai, ja tas nav iespējams, veiciet papildu drošības pasākumus.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka sastatņu fiksācijas ierīces darbojas un ka visas izvelkamās sekcijas ir pareizi fiksētas, pirms kāpjat uz sastatnēm. Lietojiet sastatnes tikai tad, ja tās darbojas pareizi.
- Pirms kāpt uz sastatnēm, pārliecinieties, ka tuvumā nav vadu vai cauruļu, kā arī neatvērtas logu un durvju vai balstu.
- Nelietojiet sastatnes, ja trūkst viena vai vairāku atbalsta kājas pretslīdēšanas uzgaļu vai tie ir redzami bojāti.
- Uzstādiet sastatnes tā, lai tās vienmēr būtu brīvi pieejamas.
- Kāpiet uz sastatnēm pa vienam pakāpienam un neizlaižiet vairākus pakāpienus.
- Nelieniet pa sijām.
- Vajadzības gadījumā veiciet papildu pasākumus, lai nodrošinātu sastatņu stabilitāti, piemēram, piestiprinot sastatnes pie droša stiprinājuma.
- Ja strādājat lielā augstumā, veiciet papildu pasākumus, lai vēl vairāk nostiprinātu sastatnes.
- Sastatnes pārvadājiet tikai tad, ja tās ir pilnībā ievilktas un nostiprinātas ar siksnu.
- Nepārvietojiet sastatnes, ja uz tām atrodas cilvēks.
- Nelietojiet kāpnes kā atbalsta virsmu instrumentiem vai citiem priekšmetiem un nekādu priekšmetu nekariniet uz sastatnēm.

– Atrodoties uz sastatnēm, nevilciet priekšmetus pārāk spēcīgi un neuzlieciet uz tiem pārāk lielu spiedienu. Tas var izraisīt sastatņu apgāšanos.
– Kāpjot uz sastatnēm, vienmēr valkājiet cieši pieguļošu apģērbu. Brīvi krītošs apģērbs var ieķerties un izraisīt krišanu no sastatnēm.
– Nelietojiet sastatnes kā pagaidu risinājumu un nekādā veidā nemainiet to formu un funkcijas.
– Sastatnes nekad nedrīkst pārvietot uz jaunu vietu, strādājot no augšas.
– Nelietojiet sastatnes ārpus telpām spēcīga vēja apstākļos.
– Pārliecinieties, ka kāpnes ir piemērotas konkrētajam uzdevumam. Kāpnes izmantojiet tikai vienkāršiem darbiem un neuzkavējieties uz tām ilgstoši bez regulārām atpūtām. Nogurums un līdzsvara zaudēšana var izraisīt nelaimes gadījumus.
– Teleskopiskos sastatņus nedrīkst izmantot, tos iekāršot pie augšējās pakāpes.

Pirmā lietošana

Sastatņu un iepakojuma satura pārbaude

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks!

Ja izmantojat bojātus sastatņus vai tos lietojat nepareizi, pastāv liels traumu risks.

– Pēc piegādes un pirms pirmās lietošanas pārbaudiet sastatņu stāvokli un pārliecinieties, ka visas detaļas darbojas.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Aizrīšanās risks!

Ja bērni spēlējas ar iepakojuma plēvi, viņi var tajā ieķerties un nosmakot.

– Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma apvalku.

PIEZĪME!

Bojājumu risks!

Ja iepakojumu atvērsiet neuzmanīgi, izmantojot asu nazi vai citu smaili priekšmetu, statņi var tikt bojāti.

– Atverot, rīkojieties uzmanīgi.

1. Izņemiet sastatnes no iepakojuma.
2. Pārliecinieties, vai piegāde ir pilnīga (sk. **att. A**).
3. Pārbaudiet, vai sastatnēm vai to atsevišķām detaļām nav bojā-

jumu. Ja tādi ir, sastatnes nelietojiet. Sazinieties ar ražotāju, izmantojot garantijas kartē norādīto servisa adresi.

Stabilizatora uzstādīšana

(sk. **att. D, E**).

a) Cilvēku traumas un mantiskais kaitējums!

Montējot atbalsta kāju, sastatnes var apgāzties. Tas var izraisīt mantisko zaudējumu vai cilvēku traumas.

– Montējot atbalsta kāju, piesargāties, lai sastatnes neapgāztos.
– Ja nepieciešams, montāžai lūdziet palīdzību kādam citam.

1. Novietojiet sastatnes uz neslīdošas virsmas.
2. Novietojiet sijas uz balsta kājas tā, lai siju un balsta kājas montāžas caurumi sakristu.
3. Nospiediet atbalsta kājas fiksējošo tapu un vienlaikus ievietojiet atbalsta kājas siju montāžas atvērumā.
4. Atkārtojiet to arī no otras puses.
5. Pieskrūvējiet to ar komplektā iekļautajām skrūvēm, lai tas neizkristu.

NEKĀDI neizmantojiet sastatnes bez atbalsta kājas vai ar aizvērtu atbalsta kāju.

Noņemiet un nomainiet atbalsta kājiņu

a) Cilvēku traumas un mantiskais kaitējums!

Montējot atbalsta kāju, sastatnes var apgāzties. Tas var izraisīt mantisko zaudējumu vai cilvēku traumas.

– Montējot atbalsta kāju, piesargāties, lai sastatnes neapgāztos.
– Ja nepieciešams, montāžai lūdziet palīdzību kādam citam.

1. Novietojiet sastatnes uz neslīdošas virsmas.
2. Izmantojiet piemērotu tapu, lai to iedurtu atbrīvošanas caurumā zem caurules gala vāciņa.
3. Izvelciet atbalsta kājiņu, kamēr tapas atkal piespiež fiksējošo tapu atbalsta kājiņas iekšpusē.
4. Uzstādiet jauno atbalsta kājiņu, ievērojot norādījumus sadaļā Atbalsta kājiņas uzstādīšana

Atbalsta pagarināšana līdz pilnam garumam

(sk. **att. F**).

1) uzstādiet sastatnes uz cietas un līdzenas virsmas. Nostipriniet sastatnes ar rokām.
2) izvelciet atbalsta kājiņas vienu pusi, līdz tiek sasniegts pilnais garums. Ņemiet vērā, ka atbalsta kājiņas fiksācijas pogas

fiksējas tikai tad, ja tā ir izvelkta līdz pilnam garumam.
3) atkārtojiet to pašu ar atbalsta kājas otru pusi.
4) Pirms sastatņu lietošanas pārliecinieties, ka visas atbalsta kājas ir nostiprinātas.

NEKĀDI nelietojiet sastatnes, ja atbalsta kāja ir aizvērta.

Atbalsta kājiņas ievilkšana.

Pirms atvilkt atbalsta kāju pārliecinieties, ka sastatnes ir pilnībā aizvērtas, un pirms atvilkšanas saglabājiet atbalsta kāju tīru.

1) uzstādiet sastatnes uz cietas un līdzenas virsmas. Nostipriniet sastatnes ar rokām.
2) , atvelkot atbalstu, vienlaikus nospiežot fiksējošo tapu.

⚠ Uzmanību!

Cilvēku traumas un mantiskais kaitējums!

Montējot atbalsta kāju, sastatnes var apgāzties. Tas var izraisīt mantisko zaudējumu vai cilvēku traumas.

– Montējot atbalsta kāju, piesargāties, lai sastatnes neapgāztos.
– Ja nepieciešams, montāžai lūdziet palīdzību kādam citam.

1. Novietojiet atbalsta kājiņu ar neslīdošajiem uzgaļiem uz grīdas (sk. **att. H**).
2. Novietojiet sijas uz atbalsta kājas tā, lai siju un atbalsta kājas montāžas caurumi būtu savstarpēji saskaņoti.
3. Pabīdiet kājiņu, līdz fiksējošais tapskrūve ievietojas savā vietā.

UZMANĪBU! – Pirms teleskopisko sastatņu lietošanas ir jāpārbauda šādi punkti:

- Pārbaudiet, vai sānu sliedes / kājas (vertikālās daļas) / pakāpieni / augšējā stieņa / atbalsta kājiņa nav saliektas, izliektas, deformētas, iedobtas, plaisājušas, sarūsējušas vai sapuvušas.
- Pārbaudiet, vai stiprinājuma vietas, kas savieno ar citām detaļām uz sānu sliedēm / kājām / pakāpieniem / augšējās sliedes / atbalsta kājiņas, ir labā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai nav pazuduši, nav atslābuši vai nav sarūsējuši stiprinājumi (parasti kniedes, skrūves, bultskrūves).
- Pārbaudiet, vai sānu margas, kājas, pakāpieni, augšējā stieņa un atbalsta kājiņas nav pazudušas vai nav vaļīgas, nolietotas, sarūsējušas vai bojātas.
- Pārbaudiet, vai fiksēšanas mehānismi un fiksēšanas indikatori darbojas pareizi, vai tie nav pazuduši, nav vaļīgi,

nolietoti, sarūsējuši vai bojāti, un vai kāpšļu posmi fiksējas pareizi.
- Pārbaudiet, vai nav pazudušas vai nav atslābušas gumijas kājiņas, vai tās nav nolietojušās, sarūsējušas vai bojātas.
- Pārliecinieties, ka sastatnēm nav piesārņojuma (piemēram, netīrumu, krāsas, eļļas vai smērvielas).
- Pārbaudiet, vai bloķēšanas indikatori darbojas un ir redzami.
- Pārbaudiet kronšteinus, vai uz tiem nav plīsumu vai citu defektu, piemēram, salauztu detaļu.
- Pārliecinieties, ka starp balsta sijām un kāpņu pakāpieniem nav relatīvas kustības.

Ja kāds no iepriekš aprakstītajiem pārbaudījumiem dod neapmierinošu rezultātu, jums **NEDRĪKST izmantot** sastatnes!

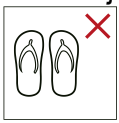
Sastatņu izmantošana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Briesmas gūt smagus ievainojumus!

Ja sastatnes izmantojat nepareizi, varat nodarīt kaitējumu sev un citiem cilvēkiem.

Uz sastatnēm kāpiet tikai tad, ja:

- ir to uzstādījuši pareizi, piemērotā vietā un saskaņā ar instrukcijām,
-  valkā stingrus apavus,
- esmu rūpīgi izlasījis un sapratis visu informāciju nodaļā „Drošība”.

– Pirms kāpt uz sastatnēm pārliecinieties, ka to fiksācijas ierīces darbojas un visas izvelkamās sekcijas ir pareizi fiksētas.
– Kad sastatnes ir uzstādītas, neatstājiet bērnus vienus un bez uzraudzības.
– Nestāviet uz sastatņu trim augšējām pakāpēm, kā arī uz augšējās pārsega.
– Nekustieties pa sastatnēm, stāvot uz tām.
– Pārvietojot sastatnes, pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi nostiprinātas.

⚠ Uzmanību!

Sasmalcināšanas risks!

Izvelkot vai ievelkot sastatnes, varat sasist vai iestrēgt pirkstus, ja rīkosieties neuzmanīgi.

– Esiet uzmanīgi, izvelkot vai ievelkot sastatnes.
– Atvelkot sastatnes, pārliecinieties, ka jūsu pirksti, rokas un plaukstas atrodas

vienā augstumā ar atbloķēšanas pogām.

Darba augstums

Teleskopiskos sastatņus var izvilkt no kompakta stāvokļa (1. att.) līdz pilnam garumam (2. att.).

Fiksēšanas mehānisms

Teleskopiskajiem sastatņiem katrs pakāpiens tiek fiksēts ar diviem tērauda fiksējošiem tapiem, kas automātiski ieņem savu vietu, kad teleskopiskie sastatņi tiek atvērti (izvelkti) līdz pareizajai pozīcijai. Platformas atbalsta pakāpieniem katrs fiksējošais tapskrūve ir savienota ar fiksācijas indikatoru, kas norāda uz fiksācijas stāvokli. Indikators caur logu ir **zaļā krāsā**, kas nozīmē, ka fiksējošie tapskrūves ir **fiksētas** (**att. C**). **Pretējā gadījumā** tas nozīmē, ka fiksējošie tapskrūves ir atbloķētas .

Pirms lietošanas

- Pirms teleskopisko sastatņu lietošanas pārbaudiet to vizuālo stāvokli, lai pārliecinātos, ka tām nav bojājumu un tās ir drošas lietošanai.
- Pārliecinieties, ka teleskopiskie sastatņi ir piemēroti konkrētajam darbam.
- Pirms teleskopisko sastatņu izmantošanas darbam veiciet riska novērtējumu, ņemot vērā lietošanas valstī spēkā esošās tiesiskās prasības.
- Teleskopiskos sastatņus drīkst izmantot tikai tad, ja stabilizators ir pilnībā izvilkts un atbalstīts pret pamatu.

Fiksēšanas ierīce

Izmantojot fiksatorus uz pakāpieniem, atsevišķās sastatņu sekcijas tiek fiksētas, kad sastatnes tiek izveltas.

- Pirms kāpt uz sastatnēm vienmēr pārliecinieties, ka visas sekcijas ir pareizi nostiprinātas:
  - Pakāpiena fiksators ir **bloķēts**, ja sarkanais laukums blakus abām pakāpiena atbloķēšanas pogām **nav redzams** (sk. **att. B**). Ja uzspiežat uz attiecīgā pakāpiena, to nevar nospiest uz leju.
  - Sekcijas fiksators **nav fiksēts**, ja blakus vienai vai abām kāpnes pakāpiena atbloķēšanas pogām ir **redzama** sarkana sekcija (sk. **att. C**). Ja uzspiežat uz attiecīgā pakāpiena, to var nospiest uz leju.
- Ņemiet vērā, ka, izvelkot sastatnes no augšas uz leju, atsevišķās sekcijas fiksēsies tikai tad, kad sastatnes būs izvelktas līdz pilnam garumam.

Sastatņu uzstādīšana

Teleskopiskās kāpnes posma uzstādīšana

1. Uzstādiet sastatnes uz stabilas un līdzenas virsmas.
2. Pilnībā izvelciet visus atbalsta kājiņas, līdz tās visas fiksējas savā vietā (**sk. att. F**).
3. Ar vienu roku stingri turiet kāpņu posmu, vienlaikus atverot drošības margu, līdz eņģe automātiski fiksējas vajadzīgajā stāvoklī (**att. G**).
4. Novietojiet abas kāpņu daļas un margas aptuveni 90 grādu leņķī, lai kāpņu daļas varētu stāvēt patstāvīgi.
5. Atverot kāpnes, nostipriniet to posmu, ar vienu kāju atbalstoties uz apakšējo pakāpienu.
6. Atveriet kāpnes no augšas, ar abām rokām satverot augšējo pakāpienu. Pilnībā izvelciet augšējo sekciju, pēc tam – nākamo sekciju. Vienlaikus pārliecinieties, ka abi fiksējošie sviras ir fiksētajā stāvoklī (**att. C**).
7. Turpiniet atvērt posmu pa posmam, līdz kāpnes posms ir atvērts pilnā garumā.

Platformas izveide

1. Novietojiet salokāmo platformu uz stingras, līdzenas virsmas.
2. Izvelciet platformu, līdz fiksators automātiski nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī (**sk. att. H**).
3. Piekariniet platformu pie kāpņu pakāpieniem (**1. att.**). Pārbaudiet, vai kāpšanas palīglabirums ir novietots pareizā virzienā (**K att.**).
4. Izvelciet diagonālos stiprinājumus, līdz tie fiksējas, un uzkariniet tos uz kāpnes pakāpiena (**1., 2. att.**).

Kāpšanas palīglīknes uzstādīšana (att. K)

1. Novietojiet kāpšanas palīglabā uz stingras, līdzenas virsmas.
2. Atverot, nostipriniet kāpnes, ar vienu kāju atbalstoties uz apakšējo pakāpienu.
3. Atveriet kāpšanas palīglabirni no augšas, ar abām rokām satverot augšējās sekcijas. Pilnībā izvelciet augšējo sekciju, pēc tam – nākamo sekciju. Vienlaikus pārliecinieties, ka abi fiksējošie sviras ir fiksētajā stāvoklī.
4. Turpiniet atvērt posmu pa posmam, līdz kāpšanas palīglabirums ir atvērts pilnā garumā.
5. Pabīdiet fiksatora aizdari un piestipriniet kāpšanas palīglabā pie platformas malas.
6. Kad platforma atrodas uz apakšējā pakāpiena, atbloķējiet kāpšanas palīglabirni no apakšas un salieciet tās apakšējo

daļu tā, lai tā aizvērtos un būtu vienā līmenī ar platformas augstumu.

PIEZĪME!

Platforma ir paredzēta novietošanai tikai uz 2. vai 3. pakāpiena no apakšas.
NEMĒĢINĀT novietot platformu uz citām kāpnēm.
Nelietojiet platformu, ja diagonālās atbalsta stieņi nav piestiprināti pie kāpnes pakāpiena.
NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nelietojiet kāpņu posmus, ja uz tiem atrodas platforma.

Aizvērt sastatnes

Aizvērt platformu

1. Ja nepieciešams, notīriet platformu un visas tās detaļas.
2. Atbrīvojiet diagonālos stiprinājumus un noņemiet platformu no teleskopiskās kāpnes posma.
3. Novietojiet platformu apgrieztu uz stingras, līdzenas virsmas.
4. Nolaižot platformu, paceliet fiksācijas sviru.

Aizveriet teleskopiskās kāpnes posmu un izmantojiet kāpšanas palīglīdzekli

1. Vajadzības gadījumā notīriet kāpnes.
2. Turiet kāpnes vertikāli, lai, tās aizverot, neiespiestu pirkstus.
3. Atbloķējiet un aizveriet kāpnes no apakšas: sāciet ar to, ka atbrīvojiet apakšā esošās bīdāmās drošības fiksācijas. Atbrīvojiet vienu fiksāciju pēc otras, ar otru roku turēdami kāpnes.
4. Pakāpiena daļa saloksies, tiklīdz tiks atbrīvota fiksatora skava. Turiet teleskopiskās caurules un ar abām rokām uzmanīgi aizveriet pakāpiena daļu.
5. Atbloķējiet un aizveriet pārējās kāpņu pakāpju sekcijas secīgi, sākot no apakšas un virzoties uz augšu pa vienai sekcijai.

PIEZĪME!

Lai izvairītos no riska, ka rokas var iestrēgt, aizverot kāpnes, nelieciet tās uz kāpņu pakāpieniem vai starp tiem.

Tīrīšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks!

Nepareizi rīkojoties, pastāv traumu risks. Ja pakāpieni vai sijas ir netīri, var viegli paslīdēt vai nokrist no sastatnēm un gūt traumas.

- Saglabājiet sastatnes tīras. Pēc katras lietošanas reizes un pirms sastatņu salikšanas noņemiet netīrumus, piemēram, putekļus, krāsas paliekas utt.
- Vienmēr noslaukiet kāpnes.
- Remonta un apkopes darbus

drīkst veikt tikai speciālisti.
– Ja nepieciešams, sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju, lai veiktu remontu vai nomainītu detaļas, piemēram, kājiņas.

PIEZĪME!

Bojājumu risks!
Nepareiza tīrīšana var izraisīt bojājumus.
– Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, sukas ar metāla vai neilona sariem, kā arī asus vai metāla tīrīšanas piederumus, piemēram, nažus, cietus skrāpjus un tamlīdzīgus priekšmetus. Tie var sabojāt virsmas.
– Nodrošiniet, lai atbalsta kājiņas aizsargvāciņi un pretslīdēšanas uzgaļi būtu tīri no netīrumiem, abrazīvām daļiņām un tamlīdzīgiem materiāliem. Tas var sabojāt virsmu.
– Notīriet sastatnes ar suku vai drānu.
– Pēc tīrīšanas rūpīgi nosusiniet sastatnes, jo īpaši pakāpienus.
– Nekādā gadījumā neveiciet sastatņu apkopi un remontu paši. Sazinieties ar ražotāju vai specializētu darbnīcu, izmantojot garantijas kartē norādīto servisa adresi.
Ja remontu veic lietotājs vai tiek pārkāptas ekspluatācijas instrukcijas, atbildība un garantijas prasības netiek atzītas.
– Nelietojiet sastatņu konstrukciju.

Pārvadāšana un uzglabāšana

– Sastatnes vienmēr glabājiet saliktas un aizslēgtas, pēc iespējas vertikālā stāvoklī, piemēram, piekārstas pie stieņiem piekares sistēmā vai novietotas uz līdzenas, tīras virsmas.
– Sastatnes glabājiet tikai tādā vietā, kur tās nevar sabojāt transportlīdzekļi, smagi priekšmeti vai netīrumi.
– Sastatnes glabājiet tikai tādā vietā, kur tās nerada paklupšanas risku vai netraucē kustību.
– Sastatnes glabājiet tikai drošā vietā, kur tās nav brīvi pieejamas un tādējādi nevar tikt izmantotas noziedzīgiem nolūkiem.
– Ilgstošas lietošanas gadījumā un saistībā ar to radušos brīvo piekļuvi (piemēram, uz sastatnēm) vienmēr nodrošiniet sastatņu aizsardzību pret neatļautu personu piekļuvi, lai nepieļautu neatļautu personu (piemēram, spēlējošu bērnu) iekļūšanu.

- Pēc katras lietošanas reizes pilnībā ievelciet sastatnes un nostipriniet tās ar siksnu, lai novērstu to nejaušu izslīdēšanu.
- Sastatnes glabājiet sausā vietā.
- Glabājiet sastatnes bērniem nepieejamā vietā.
- Pārliecinieties, ka bērni neizmanto sastatnes bez pieaugušo uzraudzības.
- Sastatnes glabājiet vietā, kur tās nav pakļautas tiešiem saules stariem.
- Sastatnes glabājiet slēgtā un vertikālā stāvoklī.

Negadījumu cēloņi

Turpmāk sniegtajā risku daļējā uzskaitījumā ir aprakstīti tipiski apdraudējumi un minēti bieži sastopamu nelaimes gadījumu cēloņu piemēri, izmantojot sastatnes.
Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, ņemiet vērā minētos riskus, strādājot ar sastatnēm, un izmantojiet tos kā pamatu drošam darbam.

a) Stabilitātes zudums

1) nepareiza sastatņu novietošana (piemēram, nepareizs atbalsta leņķis slīpajām sastatnēm vai nepilnīga atvērtā stāvvieta pakāpju sastatnēm);
2) sastatņu apakšējās daļas nobīdīšanās uz āru, piemēram, prom no sienas, pret kuru sastatnes atbalstās;
3) noslīdēšana no sastatnēm sāniem, krišana uz sāniem un apgāšanās no augšējās pakāpes (piemēram, pārāk tālu noliecoties vai nepietiekami stingri turoties pie augšējās pakāpes);
4) sastatņu slikts stāvoklis (trūkstoši vai bojāti gumijas uzgaļi atbalsta kājām);
5) kāpšana no nenostiprināta sastatņa lielā augstumā;
6) neatbilstošs pamats sastatņu uzstādīšanas vietā (piemēram, nestabils, mīksts pamats, slīpas, slidenas virsmas vai piesārņotas cietas virsmas);
7) nelabvēlīgi laika apstākļi (piemēram, vējš);
8) sadursme ar sastatnēm, piemēram, transportlīdzekļu vai durvju dēļ;
9) nepareiza sastatņu izvēle (piemēram, pārāk īsas sastatnes, neatbilstoša izmantošana).

b) Nepareiza rīcība

1) – sastatņu uzstādīšana to izmantošanas vietā;
2) sastatņu montāža un demontāža;
3) priekšmetu pārnēsāšana, kāpjot pa sastatnēm.

c) Paslīdēšana, paklupšana un krišana

1) neatbilstošs apavs;
2) piesārņotas kāpnes;
3) lietotāja neuzmanīga rīcība (piemēram, kāpšana pa diviem pakāpieniem vienlaikus, slīdēšana pa sijām).

d) Sastatņu konstrukcijas bojājums

1) sastatņu slikts stāvoklis (piemēram, bojātas sijas, nolietojums);
2) skeleta pārslodze.

e) Elektriskie apdraudējumi

1) neizbēgami darbi zem sprieguma (piemēram, bojājumu meklēšana);
2) sastatņu uzstādīšana tiešā tuvumā strāvas vadījošām iekārtām (piemēram, augstsprieguma gaisvadu līnijām);
3) elektriskās iekārtas bojājumi, ko rada sastatnes (piemēram, apvalki vai aizsargizolācija);
4) nepareiza sastatņu veida izvēle elektrodarbiem.

Tehniskie dati

Modelis:	BT-TS002
Maksimālā pieļaujamā slodze:	150 kg
Maksimālais augstums:	608 mm/900 mm (maksimums)
Svars:	25,3 kg (ar kāpnēm) 23,1 kg (bez kāpnēm)
Maksimālais pieļaujamais lietotāju skaits:	1
Preces numurs:	7065242

Utilizācija

Iepakojuma izmešana

Izvietojiet iepakojumu, šķirojot to pēc materiāla veida.

Kartonu un kartona iepakojumus izmetiet kā makulatūru, bet folijas – izmantojot otrreizējās pārstrādes materiālu savākšanas pakalpojumu.

Sastatņu likvidēšana

Saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem likumiem un noteikumiem iznīciniet sastatnes.

Üldine teave

Kasutusjuhendi lugemine ja hoidmine

Käesolev kasutusjuhend kuulub selle alumiiniumist teleskoop-tellingu (edaspidi „telling") juurde. See sisaldab olulist teavet ohutuse ja kasutamise kohta.

Enne tellingute kasutamist lugege kasutusjuhendit hoolikalt läbi. See kehtib eriti ohutusjuhiste kohta. Kasutusjuhendi eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või tellingute kahjustumist.

Kasutusjuhend põhineb Euroopa Liidus kehtivatel standarditel ja eeskirjadel. Välismaal viibides tuleb järgida ka asjaomase riigi juhiseid ja seadusi.

Hoidke kasutusjuhend alles tulevikuks. Kui annate tellingud edasi kolmandatele isikutele, siis lisage kindlasti ka käesolev kasutusjuhend.

Sümbolite selgitus

Käesolevas kasutusjuhendis, töötasandil või pakendil kasutatakse järgmisi sümboleid ja hoiatussõnu.

⚠ HOIATUS!

See sümbol/märksõna tähistab mõõduka ohutasemega ohtu, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi, kui seda ei suudeta vältida.

⚠ ETTEVAATUST!

See sümbol/märksõna tähistab madala riskiga ohtu, mis võib põhjustada kergeid või keskmise raskusega vigastusi, kui seda ei suudeta vältida.

TEADE!

See hoiatussõna hoiatab võimalike varakahjude eest.

See sümbol annab teile täiendavat kasulikku teavet käitlemise või kasutamise kohta.

TÜV Süd kinnitab, et teleskoopne telling vastab ohutule tootele esitatavatele asjakohastele nõuetele.

Enne tellingute kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja veenduge, et olete selle sisu mõistnud.

Hoiatus, oht kukkuda tellingult alla! Ebaõige käsitsemise korral on oht vigastada end. Võite kergesti libiseda või tellingult alla kukkuda ja end vigastada.

Paigutage telling nii, et selle „tagakülg“ oleks seina poole ja „esikülg“ kasutaja poole.

Paigaldamisel tuleb arvestada vajaliku kaldenurgaga. Tellingute kaldenurk peab olema umbes 75° (suhe 1:4).

Järgige maksimaalset kandevõimet 150 kg.

Enne tellingute kasutamist tuleb alati kontrollida nende seisukorda silmaga.

Enne tellingute kasutamist kontrollige alati nende jalgu.

Kinnitage tellingute ülemine ja alumine ots.

Tellingutel on lubatud viibida maksimaalselt ühel inimesel. Veenduge, et tellingutel viibib korraga ainult üks inimene.
Tellingute ronitaval küljel on lubatud viibida ainult ühel inimesel.

Ära kalluta end küljele.

Rõdu küljelt alla ronimine ei ole lubatud.

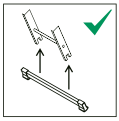
Veenduge, et paigalduskoha põrand ei oleks määrdunud.

Püstitage tellingud ainult kindlale pinnasele.

Hoiatus, elektrioht! Tellingute transportimisel tuleb arvestada elektriliinidest tulenevate ohtudega.

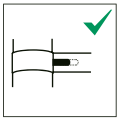
Roni üles ja alla alati näoga poole tellingute poole.

Kasutage tellingut ainult kindlal ja tasasel alusel.

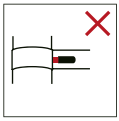


Tellinguid tohib kasutada ainult koos jalal asuva stabilisaatoriga (toetusjalaga).

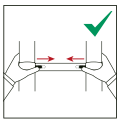
Enne kasutamist tuleb kontrollida ja lukustada kõik pikendatud pulkade/astmete lukustusmehhanismid.



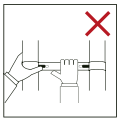
Redelipulgad on lukustatud.



Astmed on avatud.



Tellingute kokku tõmmates peavad käed asuma välimistel taladel ega tohi tõmbamisprotsessi üheski etapis puutuda redelipulgadele.



Veenduge, et hinged on lukustatud.

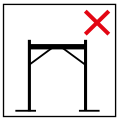
Kasutada tohib ainult redelitootja poolt tarnitud astmeid. Astmed tuleb enne kasutamist üle kontrollida ja lukustada.

Ärge kasutage teleskoop-tõstetorni ebatasasel või ebastabiilsel alusel.

Ärge ronige teleskoop-telliskivilt küljele.

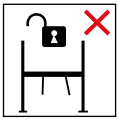
Ärge kasutage teleskoop-tõstetorni teistele korrustele ronimiseks.

Ärge ronige teleskooptõstetele ega tulge neilt maha redelitoe välisküljelt.



Ärge proovige platvormi paigutada muudele pulkadele. Platvorm on mõeldud paigaldamiseks ainult alates altpoolt teisele ja kolmandale pulgale.

Ärge seiske teleskooptõstetava tellingute kolmele ülemisele pulgale / astmele.



Ärge kasutage teleskoop-tõstetellingut, kui diagonaaltugid ei ole kinnitunud pulkadesse.

Ärge kasutage redeleid ega muid esemeid tellingute peal nende kõrguse suurendamiseks.

Teleskoopredelit ei tohi kasutada toetusredelina.

Ärge seiske redelil kõige ülemistel astmetel, kui kasutate seda teleskoop-tõsteseadmena.

Hoiatus: oht käe klemmiseks! Ebaõige käsitsemine võib põhjustada vigastusi. Teleskoop-tõstetellingu kasutamise ajal võib kergesti tekkida oht käe klemmiseks.

Maksimaalne kõrgus püsti seistes.

Toote artiklinumber

Toote kaal.

Tootepartii.

Tootja andmed.

Importija andmed.

Tööriistakasti lubatud kandevõime on maksimaalselt 10 kg. Ära kunagi ületa lubatud kandevõimet.

Ohutus

Õige kasutamine

Tõstetorn on mõeldud kasutamiseks ainult ronimisabivahendina ning selle maksimaalne kandevõime on 150 kg. See on mõeldud kasutamiseks nii kodus kui ka professionaalsel otstarbel.

Kasutage tellingut ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Iga muu kasutusviis loetakse ebaõigeks ja võib põhjustada varalist kahju või isegi kehavigastusi. Telling ei ole laste mänguasi.

Tootja või müüja ei vastuta ebaõige või vale kasutamise tagajärjel tekkinud kahju eest.

Ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

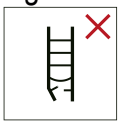
Tõsise vigastuse oht!

Ohutuse tagamiseks tuleb teleskoop-tellinguid üldiselt kasutada ettevaatlikult ja mõistlikult. Tellingute vale kasutamine või väär käitlemine toob kaasa ohud, mis võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või isegi surma.

– Kasutage tellingut ainult siis, kui olete heas tervislikus seisundis. Teatavad terviseprobleemid, ravimite

võtmine ning alkoholi ja uimastite kuritarvitamine võivad tellingute kasutamisel suurendada ohtu teie turvalisusele.

– Veenduge, et kui veate tellinguid katuseraamil või kaubikuga, on need nõuetekohaselt kinnitatud, et vältida vara ja inimeste vigastusi.

–  Pärast tarnimist ja enne esimest kasutamist kontrollige tellingute seisukorda ning veenduge, et kõik osad töötavad korralikult.

– Iga tööpäeva alguses, mil tuleb kasutada tellingut, tuleb viia läbi tellingute visuaalne kontroll, et tuvastada võimalikud kahjustused ja tagada nende ohutu kasutamine.

– Veenduge, et tellingud sobivad kavandatud kasutusotstarbeks.

– Ärge kasutage tellingut, kui see on kahjustatud.

– Enne tellingute kasutamist eemaldage neilt kõik saasteained, nt märg värv, mustus, õli või lumi.

– Enne töötamisel tellingute kasutamist tuleks läbi viia riskianalüüs, milles võetakse arvesse selle riigi õigusakte, kus tellinguid kasutatakse.

– Kui lukustusseadmed on paigaldatud, peavad need enne kasutamist olema täielikult kinnitatud.

– Kasutage tellingut ainult kindlal ja tasasel alusel.

– Tellinguid ei tohi kunagi paigutada uude asendisse ülaltpoolt.

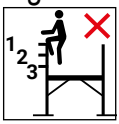
– Kui tellingud on paigaldatud, tuleb pöörata tähelepanu võimalikele kokkupõrkeohtudele, näiteks jalakäijate, sõidukite või ustega. Võimaluse korral lukustage kõik tööpiirkonna uksed ja aknad, välja arvatud avariiväljapääsud.

– Enne tellingute püstitamist ja neile ronimist kontrollige ümbrust ohtlike kohtade, näiteks avatud kõrgepingeliinide või muude avatud elektriseadmete suhtes.

– Paigaldage tellingud alati jaladele, mitte pulkadele või astmetele.

–

Ärge pange tellingut üles libedal pinnal (nt jääl, läikival pinnal või selgelt saastunud tahkel pinnal), välja arvatud juhul, kui täiendavate meetmetega on tagatud, et telling ei libise, või kui saastunud alad on piisavalt puhtad.
–

Ärge ületage kunagi tellingute kandevõimet. Tellingute maksimaalne kandevõime on 150 kg.
–
Ära kalluta end tellingult liiga kaugele ette, kui seal seisad. Seisa alati kindlalt mõlema jalaga samal astmel ja hoia keha keskkohta (naba) talade vahel.
– Ärge mingil juhul ronige kõrgel asuvalt tellingult alla ilma täiendava turvameetmeta. Kinnitage telling või kasutage sobivat seadist selle stabiilsuse tagamiseks.
– 

Ärge seiske tellingute kolmel ülemisel pulgal. Tähelepanu: ülemist latti ei loeta pulgaks. Ülemist latti ei tohi kasutada ka astumisplatvormina.
– Kasutage töötellingut ainult lihtsate ülesannete jaoks, mille täitmine ei võta palju aega.
–
Ärge kasutage tellingut pingestatud elektriseadmete juures töötamiseks. Telling on valmistatud elektrit juhtivast materjalist. Vältimatute pingestatud elektritööde tegemiseks kasutage elektrit mittejuhtivaid tellinguid.
– Ärge kasutage tellingut välitingimustes halva ilmaga, nt tugeva tuule või tormi korral.
– Veenduge, et lapsed ei mängiks tellingutega. Ärge jätke püstitatud tellinguid järelevalveta.
– Hoidke lapsed ehitustellingutest eemal.
– Kui võimalik, lukustage kõik tööruumi uksed ja aknad, kuid mitte avariiväljapääsud.
–
Roni alati tellingutele ja neilt alla näoga tellingute poole.
–
Hoidke ronides ja alla tulles kindlalt kinni tellingutest. Hoidke töötades tellingutel kinni või võtke täiendavaid ohutusmeetmeid, kui see ei ole võimalik.
– Kui ronite tellingutele, kandke piisavalt tugevaid jalatseid.

- Vältige töötamist tellingutel ühepoolse koormuse korral, nt puurides küljelt läbi tahkete materjalide (nt tellised või betoon).
- Ärge viibige tellingutel liiga kaua ilma regulaarsete vaheaegadeta (väsimus on ohtlik). Roni tellingutelt kohe alla, kui tunned end väsinuna.
- Kui oled tellingutel, kanna kaasas ainult kergeid ja hõlpsasti käsitletavaid esemeid.
- Hoidke tellingutel töötades alati ühe käega kinni või, kui see ei ole võimalik, võtke kasutusele täiendavad ohutusmeetmed.
- Enne kasutamist veenduge, et tellingute lukustusseadmed töötavad ning et kõik pikendatud osad on korralikult lukustatud, enne kui tellingutele ronite. Kasutage tellingut ainult juhul, kui see töötab korralikult.
- Enne tellingule ronimist veendu, et läheduses ei oleks juhtmeid ega torusid, kinnitamata aknaid ja uksi ega tugisambaid.
- Ärge kasutage tellingut, kui ühe või mitme tugijala libisemisvastase kate puudub või on silmaga nähtavalt kahjustatud.
- Paigalda tellingud nii, et need oleksid alati vabalt ligipääsetavad.
- Roni tellingutele üks pulk korraga ja ära jäta mitut pulka vahele.
- Ära liugu palkidel alla.
- Vajaduse korral võtke täiendavaid meetmeid, et tagada tellingute stabiilsus, näiteks kinnitades tellingud kindlale kinnituspunktile.
- Kui töötate kõrgustes, võtke täiendavaid meetmeid, et tagada tellingute veelgi suurem turvalisus.
- Tõstke tellingut ainult siis, kui see on täielikult kokku tõmmatud ja rihmaga kinnitatud.
- Ärge liigutage tellingut, kui seal on keegi.
- Ärge asetage redelipulgadele tööriistu ega muid esemeid ega riputage midagi tellingutele.
- Ärge tõmmake esemeid liiga jõuliselt ega avaldage neile tugevat survet, kui viibite tellingutel. See võib põhjustada tellingute ümberkukkumise.
- Kandke alati tihedalt istuvat riietust, kui ronite tellingule. Lõdva riietuse servad võivad kinni jääda ja põhjustada kukkumise tellingult.
- Ärge pikendage tellingut ajutiste

vahenditega ega muudake mingil viisil selle kuju ega funktsiooni.
– Tellinguid ei tohi kunagi paigutada uude asendisse ülaltpoolt.
– Ärge kasutage tellingut tugeva tuule korral väljas.
– Veenduge, et redel sobib antud ülesande täitmiseks. Kasutage redelit ainult lihtsamateks töödeks ja ärge viibige redelil pikalt ilma regulaarsete vaheaegadeta. Väsimus ja tasakaalu kaotus võivad põhjustada õnnetusi.
– Teleskoopset tellingut ei tohi kasutada nii, et see ripub ülemisest pulgast.

Esmakordne kasutamine

Tellingute ja pakendi sisu kontrollimine

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht!
Kui kasutate kahjustatud tellingut või kasutate seda valesti, on vigastuste oht suur.
– Pärast tarnimist ja enne esimest kasutamist kontrollige tellingute seisukorda ning veenduge, et kõik osad töötavad korralikult.

⚠ HOIATUS!

Kõrge lämbumisoht!
Kui lapsed mängivad pakendi ümbrisega, võivad nad sellesse kinni jääda ja lämbuda.
– Ärge laske lastel pakendiga mängida.

TEADE!

Kahjustuste oht!
Raamistik võib kahjustuda, kui avate pakendit ettevaatamatult terava noa või mõne muu terava esemega.
– Avamisel tuleb olla ettevaatlik.
1. Võtke telling pakendist välja.
2. Veenduge, et komplekt on täielik (vt **joonis A**).
3. Kontrollige, kas tellingud või nende üksikud osad on kahjustatud. Kui see on nii, siis ärge kasutage tellinguid. Võtke ühendust tootjaga garantiikaardil märgitud teenindusaadressil.

Stabilisaatori paigaldamine

(vt **joonised D ja E**).
a) Isikukahju ja varakahju!
Tugijala paigaldamise ajal võib telling ümber kukuda. See võib põhjustada varalist kahju või inimeste vigastusi.
– Pöörake tugijala kokkupanekul tähelepanu sellele, et tellingud ei kukuks ümber.

– Vajaduse korral paluge kokkupanekuks abi teiselt inimeselt.

1. Aseta tellingud libisemiskindlale pinnale.
2. Paigaldage talad tugijalale nii, et talade ja tugijala kinnitusaugud oleksid ühel joonel.
3. Vajutage tugijala lukustustappi ja asetage samal ajal tugijala tala kinnitusaugu sisse.
4. Tee sama ka raami teisel poolel.
5. Kinnitage see kaasasolevate kruvidega, et see välja ei tuleks.

Ärge kasutage kunagi tellingut ilma tugijalata või suletud tugijalaga.

Eemalda ja paigalda tugijalg

a) Isikukahju ja varakahju!

Tugijala paigaldamise ajal võib telling ümber kukuda. See võib põhjustada varalist kahju või inimeste vigastusi.

– Pöörake tugijala kokkupanekul tähelepanu sellele, et tellingud ei kukuks ümber.
– Vajaduse korral paluge kokkupanekuks abi teiselt inimeselt.

1. Aseta tellingud libisemiskindlale pinnale.
2. Suruge sobiva nõelaga läbi toru otsakorki all oleva vabastusava.
3. Tõmmake tugijalg välja, samal ajal kui tapp surub uuesti vastu tugijala sees olevat lukustustappi.
4. Paigaldage uus tugijalg vastavalt juhendile „Tugijala paigaldamine”

Toetuse pikendamine kogu pikkuseni

(vt **joonis F**).

1) Paigaldage tellingud kindlale ja tasasele pinnale. Kinnitage tellingud käsitsi.
2) tõmmake tugijala üht külge välja, kuni saavutatakse maksimaalne pikkus. Pange tähele, et tugijala lukustusnupud lukustuvad alles siis, kui olete selle maksimaalse pikkuseni välja tõmmanud.
3) korrake sama toimingut tugijala teisel poolel.
4) Veenduge enne tellingute kasutamist, et kõik tugijalad on kindlalt lukustatud.

Ärge kunagi kasutage tellingut, kui tugijalg on suletud.

Tugijala sissetõmbamine.

Veenduge, et tellingud on täielikult suletud, enne kui tõmbate tugijala sisse, ning hoidke tugijalg puhas enne sissetõmbamist.

1) Paigaldage tellingud kindlale ja tasasele pinnale. Kinnitage tellingud käsitsi.
2) tõmmake tugi tagasi, surudes samal ajal lukustustappi.

⚠ ETTEVAATUST!

Isikukahju ja varakahju!

Tugijala paigaldamise ajal võib telling ümber kukuda. See võib põhjustada varalist kahju või inimeste vigastusi.

– Pöörake tugijala kokkupanekul tähelepanu sellele, et tellingud ei kukuks ümber.
– Vajaduse korral paluge kokkupanekuks abi teiselt inimeselt.

1. Asetage tugijalg libisemisvastaste kattedega maapinnale (vt **joonis H**).
2. Paigaldage talad tugijalale nii, et talade ja tugijala kinnitusaugud oleksid üksteisega joondatud.

3 Liiguta jalga, kuni lukustustapp klõpsatab paika.

TÄHELEPANU! – Enne teleskoop-tõstetellingute kasutamist tuleb kontrollida järgmisi punkte:

- Kontrollige, et külgpiirded / jalad (püstosad) / pulgad / ülemine latti / tugijalg ei oleks painutatud, kõverad, moonutatud, mõlkis, pragunenud, roostetanud ega lagunenud.
- Kontrollige, kas külgpiiretel, jalgadel, pulkadel, ülemisel latil ja tugijalal asuvad kinnituspunktid teiste osadega on heas seisukorras.
- Kontrollige, et kinnitusdetailid (tavaliselt neetid, kruvid, poldid) ei oleks puudu, lahti tulnud ega roostetanud.
- Kontrollige, et külgpiirded / jalad / pulgad / ülemine latti / tugijalg ei oleks kadunud, lahti tulnud, kulunud, roostetanud ega kahjustatud.
- Kontrollige, kas lukustusmehhanismid ja lukustusnäidikud töötavad korrektselt, kas neist ei puudu ega ole lahti tulnud, kas need on kulunud, roostetanud või kahjustatud ning kas redelipulgad lukustuvad korralikult.
- Kontrollige, et kummist jalad ei oleks kadunud, lahti tulnud, kulunud, roostetanud ega kahjustatud.
- Veenduge, et tellingud oleksid puhtad (st mustusest, värvist, õlist või rasvast).
- Kontrollige, kas lukustusnäidikud töötavad ja on nähtavad.
- Kontrollige kinnitusklambreid pragude ja muude defektide, näiteks purunenud osade suhtes.
- Veenduge, et tugitalade ja pulkade / astmete vahel ei toimuks mingit suhtelist liikumist.

Kui mõni eespool kirjeldatud kontroll annab mitterahuldava

tulemuse, siis **EI** tohi te seda raketist **kasutada** !

Tugiraami kasutamine

⚠ HOIATUS!

Tõsise vigastuse oht!

Kui kasutate tellingut ebaõigesti, võite vigastada ennast ja teisi inimesi.

Astuge tellingule ainult juhul, kui:

- on seadme paigaldanud nõuetekohaselt, sobivasse asukohta ja vastavalt juhistele,
- kannavad tugevaid jalatseid,
- olen hoolikalt läbi lugenud ja mõistnud kogu peatükis „Ohutus" esitatud teavet.

– Enne tellingule ronimist veenduge, et tellingute lukustusseadmed töötavad ja et kõik pikendatud osad on nõuetekohaselt lukustatud.
– Ärge jätke lapsi üksi ja järelevalveta, kui tellingud on püstitatud.
– Ärge seiske tellingute kolmel ülemisel pulgal ega ülemisel latil.
– Ärge liigutage tellingut, kui seisate selle peal.
– Veenduge, et tellingud on liikumise ajal korralikult kinnitatud.

⚠ ETTEVAATUST!

Purustamisohu oht!

Kui telgikut pikendate või kokku tõmbate, võite sõrmed kinni jääda või endale haavata, kui tegutsete ettevaatamatult.

– Olge ettevaatlik, kui tõstate või langetate tellingut.
– Tellingute kokku tõmmates veenduge, et teie sõrmed, käed ja käsivarred asuvad lukustuse vabastusnuppude kõrgusel.

Töökõrgus

Teleskoopset tellingut saab kompaktsest asendist (joonis 1) pikendada täispikkuseni (joonis 2).

Lukustusmehhanism

Teleskoopne telling lukustab iga pulga kahe terasest lukustustapiga, mis klõpsuvad automaatselt paika, kui teleskoopne telling avatakse (välja tõmmatakse) õigesse asendisse.

Platvormi tugipulkade puhul on iga lukustustapp ühendatud lukustusnäidikuga, mis näitab lukustuse seisundit.

Indikaator on akna kaudu **rohelist värvi**, mis tähendab, et lukustusnõelad on **lukustatud** (**joonis C**). **Vastasel** juhul on lukustustapid lukustamata .

Enne kasutamist

– Kontrollige teleskoop-tellinguid visuaalselt kahjustuste ja ohutuse seisukohast enne nende kasutamist.
– Veenduge, et teleskoopne telling sobiks asjaomaseks tööks.
– Enne teleskoop-tõstetellingute kasutamist tööks tuleb läbi viia riskianalüüs, võttes arvesse kasutusriigi õiguslikke nõudeid.
– Teleskoop-tõstetorni tuleb kasutada koos jalal täielikult välja tõmmatud stabilisaatoriga.

Lukustusseadis

Redelipulkade lukustusseadmete abil lukustatakse üksikud tellingusektsioonid, kui tellingut pikendatakse.

– Enne tellingule ronimist kontrollige alati, et kõik sektsioonid oleksid korralikult lukustatud:
  • Sektsiooni lukustusseadis on **lukustatud**, kui astme mõlema lukustamisnupu kõrval asuv punane sektsioon **ei** ole **nähtav** (vt **joonis B**). Kui vastavale astmele survet avaldada, ei ole seda võimalik alla suruda.
  • Sektsiooni lukustusseadis **ei** ole **lukustatud**, kui astme ühe või mõlema avamisnupu kõrval on **näha** punane sektsioon (vt **joonis C**). Kui vastavale astmele survet avaldada, saab selle alla suruda.
– Pidage meeles, et kui te laiendate tellingut ülevalt alla, lukustuvad üksikud sektsioonid alles siis, kui olete tellingud täielikult lahti tõmmanud.

Tellingute püstitamine

Teleskoopredeli sektsiooni paigaldamine

1. Paigalda tellingud kindlale ja tasasele pinnasele.
2. Tõmmake kõik tugijalad täielikult välja, kuni need kõik lukustuvad oma kohale (**joonis F**).
3. Hoidke ühe käega redeliosa kindlalt kinni ja avage samal ajal kaitserest, kuni hing lukustub automaatselt paika (**joonis G**).
4. Paigutage mõlemad redeliosad ja kaitsereeling umbes 90-kraadise nurga alla, nii et redeliosad püsiksid iseseisvalt püsti.
5. Redeli avamisel toeta seda ühe jalaga, asetades selle madalaimale pulgale.
6. Avage redel ülevalt, haarates mõlema käega kinni ülemisest pulgast. Tõmmake ülemine sektsioon täielikult välja, seejärel järgmine sektsioon. Kontrollige samal ajal, et mõlemad lukustushoovad oleksid lukustatud asendis (**joonis C**).

7. Jätka osade avamist ükshaaval, kuni redeliosa on täielikult lahti.

Platvormi seadistamine

1. Aseta kokkupandav platvorm kindlale ja tasasele pinnale.
2. Lükake platvorm lahti, kuni lukustusklapp lukustub automaatselt paika (**joonis H**).
3. Kinnitage platvorm redelipulkadele (**joonis I**). Kontrollige, kas ronimisabiredel on paigaldatud õiges asendis (**joonis K**).
4. Tõmmake diagonaaltugisid, kuni need lukustuvad, ja kinnitage need pulgale. (**joon. I, J**).

Tõusutugi paigaldamine (joonis K)

1. Asetage ronimisabiredel kindlale ja tasasele pinnale.
2. Redeli avamisel toetage seda ühe jalaga, asetades selle madalaimale pulgale.
3. Avage ronimisabiredel ülevalt, haarates mõlema käega kinni ülemistest osadest. Tõmmake ülemine osa täielikult välja, seejärel järgmine osa. Kontrollige samal ajal, et mõlemad lukustushoovad oleksid lukustatud asendis.
4. Jätka avamist sektsioon haaval, kuni tõusutugi on täielikult lahti tõmmatud.
5. Lükake lukustusklapp paika ja kinnitage ronimisredel platvormi külge.
6. Kui platvorm on asetatud alumisele pulgale, avage ronimisabi redel altpoolt ja klappige alumine osa kokku nii, et see sulguks ja oleks ühel tasapinnal platvormi kõrgusega.

TEADE!

Platvorm on mõeldud paigaldamiseks ainult teisele või kolmandale pulgale alates altpoolt.
Ärge proovige platvormi asetada muudele pulkadele.
Ärge kasutage platvormi, kui diagonaaltugid ei ole redelipulgale kinnitunud.
Ärge kasutage redeli osi, kui platvorm on sellele asetatud.

Sulge raamistik

Sulge platvorm

1. Puhasta platvorm ja kõik selle osad vajaduse korral.
2. Vabastage diagonaaltugid ja eemaldage platvorm teleskoopredeli osalt.
3. Aseta platvorm tagurpidi kindlale ja tasasele pinnale.
4. Tõstke lukustusriiv üles, kui klappite platvormi kokku.

Sulge teleskoopredeli osa ja tõusuredel

1. Puhasta redel vajaduse korral.
2. Hoia redelit püsti, et sulgemisel sõrmi kinni ei jääks.
3. Avage ja sulgege redel altpoolt: alustage sellega, et vabastate

alumised libistatavad turvalukud. Vabastage lukud ükshaaval, hoides redelit teise käega kinni.
4. Astmeosa klapib kokku niipea, kui lukk vabastatakse. Hoia teleskooptorusid kinni ja sulge astmeosa mõlema käega ettevaatlikult.
5. Avage ja sulgege ülejäänud redelilõigud järjest, alustades altpoolt ja liikudes ühe lõigu kaupa ülespoole.

TEADE!

Et vältida käte kinni jäämise ohtu, ärge asetage käsi redelipulgade peale ega nende vahele, kui redelit kokku klappite.

Puhastus ja hooldus

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht!

Ebaõige käsitsemise korral on vigastuste oht. Kui redelipulgad või talad on määrdunud, võite kergesti libiseda või tellingult kukkuda ja end vigastada.

- Hoidke tellingud puhtana. Eemaldage pärast iga kasutamist ja enne tellingute kokku panemist neilt mustus, värvijäägid jms.
- Pühkige redelipulgad alati puhtaks.
- Remondi- ja hooldustöid tohivad teha ainult spetsialistid.
- Vajaduse korral võtke ühendust tootja või edasimüüjaga, et lasta remontida või asendada näiteks jalad.

TEADE!

Kahjustuste oht!

Ebaõige puhastamine võib põhjustada kahjustusi.

- Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, metall- või nailonharjastega harju ega teravaid või metallist puhastusvahendeid, nagu noad, kõvad kraapimistööriistad jms. Need võivad pindu kahjustada.
- Hoidke tugijala kaitsekatted ja libisemisvastased katted puhtad mustusest, abrasiivsetest osakestest jms. Need võivad pinda kahjustada.
- Puhasta tellingud harja või lapiga.
- Puhastamise järel kuivatage redel, eriti selle pulgad, põhjalikult.
- Ärge mingil juhul tehke tellingute hooldus- ja remonditöid ise. Võtke ühendust tootja või spetsialiseeritud töökojaga garantiikaardil märgitud teeninduspunktis. Kasutaja poolt tehtud remonditööde või ebaõige käsitsemise korral kaotab tootja

vastutuse ja garantiinõuded.
– Ärge muutke tellingute konstruktsiooni.

Transport ja ladustamine

– Hoidke tellingut alati kokkupanduna ja lukustatuna, võimalikult sirges asendis, näiteks riputatuna riputussüsteemi abil torude külge või asetatuna tasasele ja puhtale pinnale.
– Hoidke tellingut ainult kohas, kus seda ei saa kahjustada sõidukid, rasked esemed ega mustus.
– Hoidke tellingut ainult kohas, kus see ei tekita komistamisohu ega ole takistuseks.
– Hoidke tellingut ainult turvalises kohas, kuhu pole vaba juurdepääsu ja kus seda seetõttu ei saa kuritegelikel eesmärkidel kasutada.
– Pikaajalise kasutamise ja sellega kaasneva vaba juurdepääsu korral (nt tellingutel) tuleb tellingud alati kindlustada, et takistada volitamata isikute (nt mängivate laste) juurdepääsu.
– Pärast iga kasutamist tõmmake raamistik täielikult kokku ja kinnitage see rihma abil, et vältida selle juhuslikku väljalibisemist.
– Hoidke raamistikku kuivas kohas.
– Hoidke raketist lastele kättesaamatus kohas.
– Veenduge, et lapsed ei käsitleks tellingut järelevalveta.
– Hoidke raamistik otsese päikesevalguse eest kaitstult.
– Hoidke raamistik suletud ja püsti asendis.

Õnnetuste põhjused

Järgnev osaline riskide loetelu kirjeldab tüüpilisi ohte ja toob näiteid tellingute kasutamisel sageli esinevate õnnetuste põhjuste kohta. Õnnetuste vältimiseks võtke tellingute käsitsemisel arvesse nimetatud riske, et tagada tööohutus.

a) Stabiilsuse kaotus

1) tellingute vale paigutus (nt kaldtellingu vale toetusnurk või astmetellingute ebapiisav avamine);
2) tellingute alumise osa väljapoole libisemine, nt sellest seinast eemale, mille vastu tellingud toetuvad;
3) libisemine tellingult küljele, kukkumine küljele ja ülemise astme alt välja libisemine (nt liiga kaugele välja kallutamise või ülemise astme ebapiisava haardumise tõttu);

4) tellingute halb seisukord (tugijala kummist katted puuduvad või on kahjustatud);
5) ronimine kõrgel asuvalt kinnitamata tellingult;
6) ebasobiv pinnas tellingute paigalduskohas (nt ebastabiilne, pehme pinnas, kaldpinnad, libedad pinnad või saastunud kõvad pinnad);
7) ebasoodsad ilmastikutingimused (nt tuul);
8) kokkupõrge ehitusplatvormiga, nt sõidukite või uste poolt;
9) ebaõige tellingute valik (nt liiga lühikesed tellingud, ebaõige kasutamine).

b) Ebaõige käitlemine

1) raami paigaldamine kasutusasendisse;
2) tellingute paigaldamine ja demonteerimine;
3) esemete kandmine tellingutel ronides.

c) Libisemine, komistamine ja kukkumine

1) sobimatu jalatsid;
2) saastunud pulgad;
3) kasutaja hooletu käitumine (nt kahe astme korraga astumine, talade mööda alla libisemine).

d) Tellingute konstruktsiooni rike

1) tellingute halb seisukord (nt kahjustatud talad, kulumine);
2) raamistiku ülekoormamine.

e) Elektrilised ohud

1) vältimatud tööd pingestatud seadmetel (nt rikkeotsing);
2) tellingute püstitamine pingestatud elektriseadmete vahetusse lähedusse (nt kõrgepingeliinid);
3) elektriseadmete kahjustamine tellingute poolt (nt kattega või kaitseisolatsiooniga);
4) – elektritööde puhul valesti valitud tellingutüüp.

Tehnilised andmed

Mudel:	BT-TS002
Maksimaalne lubatud koormus:	150 kg
Maksimaalne kõrgus:	608 mm /maksimaalselt 900 mm
Kaal:	25,3 kg (koos redeliga) 23,1 kg (ilma redelita)
Lubatud maksimaalne kasutajate arv:	1
Artikli number:	7065242

Kõrvaldamine

Pakendi kõrvaldamine

Kõrvaldage pakend, sorteerides selle materjaliliikide kaupa.

Kõrvaldage papp ja kartong paberijäätmetena ning fooliumid ringlussevõtu teenuse kaudu.

Tellingute kõrvaldamine

Kõrvaldage tellingud vastavalt teie riigis kehtivatele seadustele ja eeskirjadele.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Ta izdelek ima 2-letno garancijo

Spoštovani kupec, če ta izdelek iz kakršnega koli razloga ne deluje, se obrnite na naš center za pomoč strankam. Prosimo, da imate pri sebi originalni račun o nakupu. Ta garancija krije vse napake v izdelavi ali materialu tega izdelka Batavia v obdobju dveh let od datuma nakupa. Garancija ne krije nobenih okvar ali napak, ki so posledica nepravilne uporabe, zanemarjanja, sprememb ali popravila.

Ovaj proizvod ima 2 godine jamstva

Poštovani kupče, ako iz bilo kojeg razloga ovaj proizvod ne radi, obratite se našem centru za korisničku podršku. Obavezno imajte originalni račun o kupnji. Ovo jamstvo pokriva sve nedostatke u izradi ili materijalu ovog Batavia proizvoda u razdoblju od dvije godine od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove ili nedostatke nastale nepravilnom uporabom, zanemarivanjem, preinakama ili popravkom.

Šiam gaminiui suteikiama 2 metų garantija

Gerbiamas kliente, jei dėl kokių nors priežasčių šis gaminys neveikia, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo centrą. Turėkite originalų pirkimo kvitą. Ši garantija apima visus šio Batavia gaminio gamybos ar medžiagų defektus dvejų metų laikotarpiu nuo pirkimo datos. Garantija netaikoma gedimams ar defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, nepriežiūros, pakeitimų ar remonto.

Europe / Evropa / Europa / Eiropa / Euroopa
Customer Service / Služba za pomoč strankam / Služba za korisnike / Klientų aptarnavimas / Klientu apkalpošana / Klienditeenindus

service@batavia.eu

Monday till Friday / Od ponedeljka do petka / Nuo pirmadienio iki penktadienio / No pirmdienas līdz piektdienai / Esmaspäevast reedeni

(DE) 0800 664 7740
(EUR) 00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

www.bataviapower.com

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Šim produktam ir 2 gadu garantija

Cienījamais klient, ja kāda iemesla dēļ šis produkts nedarbojas, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas centru. Lūdzu, saglabājiet pirkuma oriģinālo čeku. Šī garantija sedz visus šī Batavia produkta ražošanas vai materiālu defektus divu gadu laikā no iegādes datuma. Garantija neattiecas uz bojājumiem vai defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nolaidības, izmaiņu vai remonta dēļ.

Sellel tootel on 2-aastane garantii

Lugupeetud klient, kui see toode mingil põhjusel ei tööta, võtke ühendust meie klienditeeninduskeskusega. Palun hoidke alles ostu originaaltšekk. See garantii katab kõik selle Batavia toote valmistamis- või materjalivead kahe aasta jooksul alates ostukuupäevast. Garantii ei kata rikkeid ega defekte, mis on põhjustatud väärkasutusest, hooletusest, muutmisest või parandamisest.

Europe / Evropa / Europa / Eiropa / Euroopa

Customer Service / Služba za pomoč strankam / Služba za korisnike / Klientų aptarnavimas / Klientu apkalpošana / Klienditeenindus

service@batavia.eu

Monday till Friday **/** Od ponedeljka do petka / Nuo pirmadienio iki penktadienio / No pirmdienas līdz piektdienai / Esmaspäevast reedeni

08.00 – 17.00

(DE) 0800 664 7740

(EUR) 00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

www.bataviapower.com

706524/1

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands